

# MONITEUR BELGE

# BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002 publiée au *Moniteur belge* du 31 décembre 2002.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse  
**www.moniteur.be**

Direction du *Moniteur belge*, rue de Louvain 40-42,  
1000 Bruxelles, tél. 02 552 22 11 - Conseiller : A. Van Damme

173e ANNEE



N. 428

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002 gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2002.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden  
op : **www.staatsblad.be**

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,  
1000 Brussel, tel. 02 552 22 11 - Adviseur : A. Van Damme

173e JAARGANG

MERCREDI 10 DECEMBRE 2003

WOENSDAG 10 DECEMBER 2003

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

#### *Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

17 NOVEMBRE 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 avril 1995 portant exécution de la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice d'activités ambulantes et l'organisation des marchés publics, p. 58563.

#### *Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

26 MAI 2002. — Loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et l'Etat du Koweït concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles le 28 septembre 2000. Addendum, p. 58564.

#### *Service public fédéral Mobilité et Transports*

9 NOVEMBRE 2003. — Arrêté royal déclarant d'utilité publique la prise de possession immédiate des parcelles nécessaires en vue de l'établissement d'un chemin latéral vers le passage à niveau privé n° 70 de la ligne ferrée 58 Gand-Eeklo à Waarschoot, p. 58565.

#### *Service public fédéral Justice*

30 NOVEMBRE 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 mars 1996 portant simplification de la carrière et fixation du statut pécuniaire de certains membres du personnel des services qui assistent le pouvoir judiciaire, p. 58567.

#### *Service public fédéral Sécurité sociale*

8 DECEMBRE 2003. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, p. 58567.

28 NOVEMBRE 2003. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques. Errata, p. 58579.

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

#### *Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

17 NOVEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 april 1995 tot uitvoering van de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening van ambulante activiteiten en de organisatie van openbare markten, bl. 58563.

#### *Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

26 MEI 2002. — Wet houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Staat Koeweit inzake de wederzijdse bescherming en bevordering van investeringen, gedaan te Brussel op 28 september 2000. Addendum, bl. 58564.

#### *Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

9 NOVEMBER 2003. — Koninklijk besluit dat voor het aanleggen van een langsweg naar privé-overweg nr. 70 op de spoorlijn 58 Gent-Eeklo te Waarschoot, de onmiddellijke inbezitting van de hiervoor benodigde percelen van algemeen nut verklaart, bl. 58565.

#### *Federale Overheidsdienst Justitie*

30 NOVEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 maart 1996 houdende vereenvoudiging van de loopbaan en vaststelling van de bezoldigingsregeling van sommige personeelsleden van de diensten die de rechterlijke macht bijstaan, bl. 58567.

#### *Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

8 DECEMBER 2003. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, bl. 58567.

28 NOVEMBER 2003. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten. Errata, bl. 58579.

*Ministère de la Défense*

4 NOVEMBRE 2003. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 29 juin 1994 fixant des missions et opérations qui sont prises en considération pour l'octroi de la médaille commémorative pour missions ou opérations à l'étranger, p. 58579.

*Service public fédéral Intérieur*

2 DECEMBRE 2003. — Arrêté ministériel portant modification de l'arrêté ministériel du 28 décembre 2001 portant exécution de certaines dispositions de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police, p. 58580.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

2 JUILLET 2003. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 1998, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes, relative à la durée de travail, p. 58581.

11 SEPTEMBRE 2003. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 7 mai 2001, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes, modifiant la convention collective de travail du 2 mars 1998 relative à un régime de transition concernant les conditions de rémunération, p. 58584.

20 SEPTEMBRE 2003. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 7 octobre 2002, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques, relative à la cotisation pour la formation et l'apprentissage pour les employés de la province d'Anvers, p. 58587.

20 SEPTEMBRE 2003. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 2 décembre 2002, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques, modifiant l'article 8 de l'accord national 2001-2002 du 11 juin 2001 (crédit-temps), p. 58588.

9 OCTOBRE 2003. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 mars 2001, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques, relative à la cotisation pour la formation et l'apprentissage pour les employés de la province de Limbourg, p. 58590.

30 OCTOBRE 2003. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 mars 2001, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques, relative à la cotisation pour la formation et l'apprentissage pour les employés de la province d'Anvers, p. 58591.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Ministère de la Communauté flamande*

21 NOVEMBRE 2003. — Décret portant assentiment à l'Accord de stabilisation et d'association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République de Croatie, d'autre part, aux annexes I<sup>er</sup> à VIII, aux protocoles 1<sup>er</sup> à 6 et à l'acte final, signés à Luxembourg le 29 octobre 2001, p. 58592.

3 OCTOBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement flamand portant les normes de qualité et de sécurité pour chambres et chambres d'étudiants, p. 58604.

*Ministerie van Landsverdediging*

4 NOVEMBER 2003. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 29 juni 1994 tot vaststelling van opdrachten en operaties die in aanmerking komen voor de toekenning van de herinneringsmedaille voor buitenlandse opdrachten op operaties, bl. 58579.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

2 DECEMBER 2003. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 28 december 2001 tot uitvoering van sommige bepalingen van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten, bl. 58580.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

2 JULI 2003. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 1998, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken, betreffende de arbeidsduur, bl. 58581.

11 SEPTEMBER 2003. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2001, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 maart 1998 betreffende de overgangsregeling inzake de bezoldigingsvoorwaarden, bl. 58584.

20 SEPTEMBER 2003. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 oktober 2002, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid, betreffende de bijdrage voor vorming en opleiding voor de bedienden van de provincie Antwerpen, bl. 58587.

20 SEPTEMBER 2003. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 december 2002, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid, tot wijziging van artikel 8 van het nationaal akkoord 2001-2002 van 11 juni 2001 (tijdskrediet), bl. 58588.

9 OKTOBER 2003. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 maart 2001, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid, betreffende de bijdrage voor vorming en opleiding voor de bedienden van de provincie Limburg, bl. 58590.

30 OKTOBER 2003. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 maart 2001, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid, betreffende de bijdrage voor vorming en opleiding van de provincie Antwerpen, bl. 58591.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap*

21 NOVEMBER 2003. — Decreet houdende instemming met de Stabilisatie- en Associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lid-Statens, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds, de bijlagen I tot VIII, de protocollen 1 tot 6 en de slotakte, ondertekend in Luxemburg op 29 oktober 2001, bl. 58592.

3 OKTOBER 2003. — Besluit van de Vlaamse regering betreffende de kwaliteits- en veiligheidsnormen voor kamers en studentenkamers, bl. 58593.

10 OCTOBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant les règles particulières relatives à l'agrément et au subventionnement des associations de défense de la nature et de l'environnement, p. 58615.

24 OCTOBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement flamand portant les normes de prévention d'incendie dans les initiatives d'accueil extrascolaire, p. 58625.

*Région wallonne*

*Ministère de la Région wallonne*

3 JUILLET 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 février 1999 relatif à l'octroi par la Société wallonne du Logement d'une aide aux sociétés de logement de service public en vue de l'acquisition, de la réhabilitation, de la restructuration ou de l'adaptation d'un bâtiment améliorable pour y créer un ou plusieurs logements sociaux, p. 58627.

13 NOVEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon portant création du Service affectation de la Région wallonne, p. 58628.

10 OKTOBER 2003. — Besluit van de Vlaamse regering tot vaststelling van de bijzondere regelen inzake de erkenning en de subsidiëring van de Milieu- en Natuurverenigingen, bl. 58607.

24 OKTOBER 2003. — Besluit van de Vlaamse regering houdende de normen voor de preventie van brand in de erkende initiatieven voor buitenschoolse opvang, bl. 58623.

*Waals Gewest*

*Ministerie van het Waalse Gewest*

3 JULI 2003. — Besluit van de de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering waarbij door de « Société wallonne du Logement » (Waalse Huisvestingsmaatschappij) een tegemoetkoming toegekend wordt aan de openbare huisvestingsmaatschappijen met het oog op de aankoop, de renovatie, de herstructurering of de aanpassing van een verbeterbare woning om er één of meer sociale woningen van te maken, bl. 58628.

13 NOVEMBER 2003. — Besluit van de Waalse Regering houdende oprichting van een Dienst Affectatie van het Waalse Gewest, bl. 58632.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen*

*Wallonische Region*

*Ministerium der Wallonischen Region*

3. JULI 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Februar 1999 über die Gewährung durch die «Société wallonne du Logement» (Wallonische Wohnungsbaugesellschaft) einer Beihilfe an die Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes für den Erwerb, die Sanierung, die Umgestaltung oder die Anpassung eines verbesserungsfähigen Gebäudes, um in diesem Gebäude eine oder mehrere Sozialwohnungen zu schaffen, S. 58627.

13. NOVEMBER 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Einrichtung eines Dienstes für Stellenzuweisungen innerhalb der Wallonischen Region, S. 58630.

**Autres arrêtés**

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire, p. 58634.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

20 NOVEMBRE 2003. — BARRêté ministériel portant l'agrément des maîtres de stage en médecine générale, p. 58634.

*Ministère de la Défense*

Forces armées. Ecole royale militaire. Désignation, p. 58634. — Forces armées. Nomination d'officiers subalternes dans la catégorie des officiers de réserve, p. 58635. — Armée. Force terrestre. Passage du cadre des officiers de carrière dans le cadre des officiers de réserve, p. 58636. — Armée. Force terrestre. Sortie du cadre de réserve, p. 58636. — Personnel civil. Nominations, p. 58637.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

17 NOVEMBRE 2003. — Arrêté royal portant attribution du titre et de l'insigne d'honneur d'or de Lauréat du Travail de Belgique à des membres de comités nationaux ou techniques, p. 58637.

17 NOVEMBRE 2003. — Arrêté royal portant attribution de la dignité de Doyen d'honneur du Travail. Industrie de l'énergie électrique. Industrie du gaz, p. 58638.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

**Andere besluiten**

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde, bl. 58634.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

20 NOVEMBER 2003. — Ministerieel besluit houdende erkenning van stagemeesters in de huisartsgeneeskunde, bl. 58634.

*Ministerie van Landsverdediging*

Krijgsmacht. Koninklijke Militaire School. Aanstelling, bl. 58634. — Krijgsmacht. Benoeming van lagere officieren in de categorie van de beroepsofficieren, bl. 58635. — Leger. Landmacht. Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 58636. — Leger. Landmacht. Uittreden uit het reservekader, bl. 58636. — Burgerpersoneel. Benoemingen, bl. 58637.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

17 NOVEMBER 2003. — Koninklijk besluit houdende toekenning van de titel en het gouden erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België aan leden van nationale of technische comités, bl. 58637.

17 NOVEMBER 2003. — Koninklijk besluit houdende toekenning van de waardigheid van Eredeken van de Arbeid. Nijverheid der elektrische energie. Gasnijverheid, bl. 58638.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Vlaamse Gemeenschap*

*Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap*

*Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur*

Welzijnszorg, bl. 58639.

*Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

Pouvoirs locaux, p. 58646.

**Avis officiels***Chambres législatives. Sénat*

Appel aux candidats pour un mandat de membre non-magistrat du Conseil supérieur de la Justice, p. 58647.

*Cour d'arbitrage*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 58649.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 58649.

*Schiedshof*

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 58649.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 58650.

*Conseil supérieur de la Justice*

Appel aux candidats pour un mandat de membre-magistrat du Conseil supérieur de la Justice, p. 58651.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

Liste des secrétariats sociaux agréés d'employeurs et de leurs succursales à la date du 7 octobre 2003, p. 58654.

*Service public fédéral Intérieur*

Décision du Ministre de l'Intérieur, p. 58665.

*Service public fédéral Finances*

Administration de la trésorerie. Situation mensuelle du trésor. Situation au 30 septembre 2003, p. 58666. — Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publication prescrite par l'article 770 du Code civil. Succession en déshérence, p. 58670.

**Ordres du jour**

Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 58670.

Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 58672.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 58673 à 58714.

*Departement Leefmilieu en Infrastructuur*

Vlaamse Hoge Raad voor Natuurbehoud : benoeming van een lid, bl. 58642. — Erkenningen van laboratoria voor de uitvoering van wateranalyses in het Vlaams Gewest, bl. 58642.

**Officiële berichten***Wetgevende Kamers. Senaat*

Oproep tot de kandidaten voor een mandaat van lid niet-magistraat van de Hoge Raad voor de Justitie, bl. 58647.

*Arbitragehof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 58649.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 58650.

*Hoge Raad voor de Justitie*

Oproep tot de kandidaten voor een mandaat van lid-magistraat van de Hoge Raad voor de Justitie, bl. 58651.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

Lijst van de erkende sociale secretariaten van werkgevers en hun bijkantoren op datum van 7 oktober 2003, bl. 58654.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Beslissing van de Minister van Binnenlandse Zaken, bl. 58665.

*Federale Overheidsdienst Financiën*

Administratie van de thesaurie. Maandelijks schatkisttoestand. Toestand op 30 september 2003, p. 58666. — Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschap, bl. 58670.

**Agenda's**

Brusselse Hoofdstedelijke Raad, bl. 58670.

Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 58672.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 58673 tot bl. 58714.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2003 — 4651

[C — 2003/11569]

**17 NOVEMBRE 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 avril 1995 portant exécution de la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice d'activités ambulantes et l'organisation des marchés publics**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice d'activités ambulantes et l'organisation des marchés publics;

Vu l'arrêté royal du 3 avril 1995 portant exécution de la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice d'activités ambulantes et l'organisation des marchés publics, modifié par les arrêtés royaux des 29 avril 1996, 30 avril 1999, 23 mai 2000 et 20 juillet 2000;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

— considérant que les guichets d'entreprises sont entrés en fonction le 1<sup>er</sup> juillet 2003 et qu'il s'indique de mettre sans tarder l'arrêté royal du 3 avril 1995 en conformité avec la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets d'entreprises agréés et portant diverses dispositions,

— considérant que certaines mentions portées au panneau d'identification du commerçant ambulant sont de nature à lui porter préjudice, qu'il convient en conséquence de les supprimer sans délai;

Sur la proposition de Notre Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 26 de l'arrêté royal du 3 avril 1995 portant exécution de la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice d'activités ambulantes et l'organisation des marchés publics sont apportées les modifications suivantes :

« 1<sup>o</sup> à l'alinéa 1<sup>er</sup>, la phrase « Pour les personnes astreintes à ces formalités, la carte doit aussi être revêtue du sceau du registre de commerce ou de l'artisanat ainsi que le numéro d'inscription à la TVA. » est supprimée.

2<sup>o</sup> l'alinéa 2 est abrogé.

**Art. 2.** L'article 28, § 1<sup>er</sup> du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« § 1<sup>er</sup>. Il est transmis copie de toute autorisation délivrée sous la forme prévue à l'article 24, § 1<sup>er</sup>, du présent arrêté à l'administration communale, au Service public fédéral Finances, à la Direction générale de la Statistique et de l'Information économique du Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie et, lorsque l'autorisation est délivrée à un étranger, à la Direction générale de l'Office des Etrangers du Service public fédéral Intérieur. »

**Art. 3.** A l'article 32 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> au § 1<sup>er</sup>, les mots « une plaque d'identification mentionnant leur nom, prénom, adresse, numéro d'immatriculation au registre de commerce ou de l'artisanat et numéro d'autorisation. » sont remplacés par les mots « une plaque d'identification mentionnant leur nom, prénom, numéros d'entreprise et d'autorisation d'activité ambulante »;

2<sup>o</sup> au § 2, les mots « la dénomination de la société, son siège social, son numéro d'immatriculation au Registre de Commerce ou de l'Artisanat et le numéro de leur autorisation personnelle. » sont remplacés par les mots « la dénomination de la société, son numéro d'entreprise et le numéro de leur autorisation d'activité ambulante »;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2003 — 4651

[C — 2003/11569]

**17 NOVEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 april 1995 tot uitvoering van de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening van ambulante activiteiten en de organisatie van openbare markten**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening van ambulante activiteiten en de organisatie van openbare markten;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 april 1995 tot uitvoering van de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening van ambulante activiteiten en de organisatie van openbare markten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 april 1996, 30 april 1999, 23 mei 2000 en 20 juli 2000;

Gelet op de wetten betreffende de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

— overwegende dat de ondernemingsloketten in werking zijn getreden op 1 juli 2003 en dat het koninklijk besluit van 3 april 1995, zonder dralen, in overeenstemming moet gebracht worden met de wet van 16 januari 2003 betreffende de oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, modernisering van het handelsregister, oprichting van de erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen,

— overwegende dat bepaalde aanwijzingen op het identificatiebord van de ambulante handelaar van die aard zijn dat zij hem schade kunnen berokkenen, dat het bijgevolg raadzaam is deze onmiddellijk te schrappen;

Op de voordracht van Onze Minister van Middenstand en Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In het artikel 26 van het koninklijk besluit van 3 april 1995 tot uitvoering van de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening van ambulante activiteiten en de organisatie van de openbare markten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

« 1<sup>o</sup> in het eerste lid vervalt de zin «Voor personen die tot deze formaliteiten verplicht zijn, moet de kaart tevens voorzien zijn van het zegel van het Handels- of Ambachtsregister en van het B.T.W.-inschrijvingsnummer».

2<sup>o</sup> het tweede lid wordt opgeheven.

**Art. 2.** Artikel 28, § 1 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« § 1. Bij elke machtiging die in artikel 24, § 1, van dit besluit vermelde vorm wordt afgegeven, wordt een afschrift overgemaakt aan het gemeentebestuur, aan de Federale Overheidsdienst Financiën, aan de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie, en wanneer de machtiging aan een vreemdeling wordt afgegeven, aan de Algemene Directie van Vreemdelingenzaken van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken. ».

**Art. 3.** In het artikel 32 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> in § 1, worden de woorden « een identificatiebord plaatsen waarop hun naam, voornaam, adres, nummer van inschrijving in het Handels- of Ambachtsregister en nummer van de machtiging zijn vermeld. » vervangen door de woorden « een identificatiebord plaatsen waarop hun naam, voornaam, ondernemingsnummer en nummer van de machtiging tot ambulante activiteit zijn vermeld. »;

2<sup>o</sup> in § 2, worden de woorden « de naam van de vennootschap, haar maatschappelijke zetel, haar nummer van inschrijving in het Handels- of Ambachtsregister alsmede het nummer van hun eigen machtiging » vervangen door de woorden « de naam van de vennootschap, haar ondernemingsnummer alsmede het nummer van hun machtiging tot ambulante activiteit. »;

3° au § 3, les mots « leur nom, prénom et adresse ainsi que le numéro d'immatriculation au registre de commerce ou de l'artisanat et celui de l'autorisation d'activité ambulante de la personne pour le compte de qui l'activité est exercée. » sont remplacés par les mots « leur nom, prénom ainsi que les numéros d'entreprise et d'autorisation d'activité ambulante de la personne pour le compte de qui l'activité est exercée. »

**Art. 4.** A l'article 37, § 2, alinéa 3, 2°, du même arrêté, les mots « le numéro d'immatriculation au registre du commerce et le numéro de TVA. » sont remplacés par les mots « le numéro d'entreprise. »

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. A l'Annexe I, VI, du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'annexe en langue française, les mots « NUMERO DE TVA EVENTUEL » sont remplacés par « NUMERO D'ENTREPRISE (éventuellement) »;

2° à l'annexe en langue néerlandaise, le mot « B.T.W.-nummer (desgevallend) » est remplacé par le mot « Ondernemingsnummer (desgevallend) »;

3° à l'annexe en langue allemande, les mots « Mehrwertsteuer-Nummer (falls) » sont remplacés par les mots « Nummer des Unternehmens (falls) ».

§ 2. A l'Annexe III, du même arrêté, au modèle d'autorisation d'activité ambulante pour compte personnel ou en qualité d'organe chargé de la gestion d'une société sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'annexe en langue française, les mots « NUMERO DE TVA » et « Sceau du Registre du commerce ou de l'artisanat » sont supprimés;

2° à l'annexe en langue néerlandaise, les mots « B.T.W.-NUMMER » et « Zegel van het Handels- of Ambachtsregister » sont supprimés;

3° à l'annexe en langue allemande, les mots « NUMMER DES M.W.T. » et « Siegel des Handels- und Handwerksregister » sont supprimés.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 7.** Notre Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 novembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture,  
S. LARUELLE

3° in § 3, worden de woorden « hun naam, voornaam en adres alsmede het nummer van inschrijving in het Handels- of Ambachtsregister en het nummer van de machtiging tot ambulante activiteit van de persoon voor wiens rekening de activiteit wordt uitgeoefend. » vervangen door de woorden « hun naam, voornaam alsmede het ondernemingsnummer en het nummer van de machtiging tot ambulante activiteit van de persoon voor wiens rekening de activiteit wordt uitgeoefend. ».

**Art. 4.** In artikel 37, § 2, derde lid, 2°, van hetzelfde besluit, worden de woorden « het inschrijvingsnummer in het handelsregister en het BTW-nummer. » vervangen door de woorden « het ondernemingsnummer. ».

**Art. 5.** § 1. In de bijlagen I, VI, van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de Franstalige bijlage worden de woorden « NUMERO DE TVA EVENTUEL » vervangen door « NUMERO D'ENTREPRISE (éventuellement) »;

2° in de Nederlandstalige bijlage wordt het woord « B.T.W.-nummer (desgevallend) » vervangen door het woord « Ondernemingsnummer (desgevallend) »;

3° in de Duitstalige bijlage worden de woorden « Mehrwertsteuer-Nummer (falls) » vervangen door de woorden « Nummer des Unternehmens (falls) ».

§ 2. In de bijlage III van hetzelfde besluit worden in het model tot machtiging tot ambulante activiteit voor eigen rekening of als persoon belast met het dagelijks bestuur van een vennootschap de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de Franstalige bijlage vervallen de woorden « NUMERO DE TVA » en « Sceau du Registre du commerce ou de l'artisanat »;

2° in de Nederlandstalige bijlage vervallen de woorden « B.T.W.-NUMMER » en « Zegel van het Handels- of Ambachtsregister »;

3° in de Duitstalige bijlage vervallen de woorden « NUMMER DES M.W.T. » en « Siegel des Handels- und Handwerksregister ».

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 7.** Onze Minister bevoegd voor Middenstand en Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 november 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand en Landbouw,  
S. LARUELLE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

F. 2003 — 4652 (2003 — 4504) [C — 2003/15228]

**26 MAI 2002.** — Loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et l'Etat du Koweït concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles le 28 septembre 2000 (1). — Addendum

« Il faut ajouter les notes suivantes à la page 56691 :

(2) Voir aussi le décret de la Communauté flamande du 18 juillet 2003 (*Moniteur belge* du 25 août 2002), le décret de la Région wallonne du 13 novembre 2002 (*Moniteur belge* du 4 décembre 2002) et l'ordonnance de la Région Bruxelles-Capitale du 7 février 2002 (*Moniteur belge* du 24 décembre 2002).

(3) L'Accord entre en vigueur le 8 décembre 2003. »

—  
Note

(1) Voir *Moniteur belge* du 26 novembre 2003, p. 56691-56700.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 2003 — 4652 (2003 — 4504) [C — 2003/15228]

**26 MEI 2002.** — Wet houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Staat Koeweit inzake de wederzijdse bescherming en bevordering van investeringen, gedaan te Brussel op 28 september 2000 (1). — Addendum

« Volgende nota's moeten op blz. 56691 toegevoegd worden :

(2) Zie Decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 18 juli 2002 (*Belgisch Staatsblad* van 25 augustus 2002), Decreet van het Waalse Gewest van 13 november 2002 (*Belgisch Staatsblad* van 4 december 2002) en Ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 7 februari 2002 (*Belgisch Staatsblad* van 24 december 2002).

(3) Deze Overeenkomst treedt in werking op 8 december 2003. »

—  
Nota

(1) Zie het *Belgisch Staatsblad* van 26 november 2003, blz. 56691-56700.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2003 — 4653

[2003/14269]

**9 NOVEMBRE 2003.** — Arrêté royal déclarant d'utilité publique la prise de possession immédiate des parcelles nécessaires en vue de l'établissement d'un chemin latéral vers le passage à niveau privé n° 70 de la ligne ferrée 58 Gand-Eeklo à Waarschoot

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et règlements de police sur les chemins de fer, notamment l'article 2;

Vu la loi du 23 juillet 1926 créant la Société nationale des Chemins de fer belges notamment l'article 1bis, remplacé par la loi du 21 mars 1991;

Vu la loi du 26 juillet 1962, modifiée par la loi du 7 juillet 1978 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique et aux concessions en vue de la construction des autoroutes, notamment l'article 5;

Considérant que dans le cadre de la modernisation de la ligne ferrée 58 Gand — Eeklo, la vitesse de référence est augmentée de 90 à 120 kilomètres à l'heure et qu'il est donc indispensable d'améliorer la sécurité aux passages à niveau;

Considérant que, pour cette raison, le nombre de passages à niveau est limité au maximum et que les passages à niveau restants sont équipés d'une signalisation de sécurité de catégorie supérieure;

Considérant que, dans cette approche, la construction d'un chemin latéral, du passage à niveau privé n° 69 vers le passage à niveau privé n° 70, garantit que, pour les usagers, les terrains restent facilement accessibles;

Considérant que l'établissement du chemin latéral précité constitue, d'un point de vue technique, d'aménagement rural et financier, la solution la mieux appropriée aux éventuels problèmes de circulation causés par la suppression du passage à niveau privé n° 69;

Considérant que les travaux repris au plan n° 32-3228-0580-021.073-001 répondent à l'objectif fixé;

Considérant que la prise de possession des parcelles mentionnées au plan n° 32-3533-0580-021.073-001 et situées sur le territoire de la commune de Waarschoot est nécessaire pour l'exécution des travaux décrits ci-dessus;

Considérant que le calendrier prévu pour le renouvellement susdit de la ligne ferroviaire 58 confère un caractère urgent à la révision des passages à niveau;

Considérant, par conséquent, que la prise de possession immédiate, pour cause d'utilité publique, des parcelles en question est indispensable;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'utilité publique requiert, pour la construction du chemin latéral précité, la prise de possession immédiate des parcelles situées sur le territoire de la commune de Waarschoot et reprises au plan n° 32-3533-0580-021.073-001, annexé au présent arrêté.

**Art. 2.** Les parcelles indiquées au plan visé ci-dessus et nécessaires à l'exécution des travaux en question seront, à défaut de cession à l'amiable, emprises et occupées conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique et aux concessions en vue de la construction des autoroutes et plus spécialement à l'article 5.

**Art. 3.** Notre Ministre de la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 novembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Mobilité,  
B. ANCIAUX

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2003 — 4653

[2003/14269]

**9 NOVEMBER 2003.** — Koninklijk besluit dat voor het aanleggen van een langsweg naar privé-overweg nr. 70 op de spoorlijn 58 Gent-Eeklo te Waarschoot, de onmiddellijke inbezitting van de hiervoor benodigde percelen van algemeen nut verklaart

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende de tolgelden en politiereglementen op de spoorwegen, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 houdende de oprichting van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, inzonderheid op artikel 1bis, vervangen bij de wet van 21 maart 1991;

Gelet op de wet van 26 juli 1962 gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978 betreffende de onteigeningen ten algemene nutte en de concessies voor de bouw van de autosnelwegen, inzonderheid op artikel 5;

Overwegende dat in het kader van de vernieuwing van de spoorlijn 58 Gent-Eeklo de referentiesnelheid van de spoorlijn wordt opgevoerd van 90 naar 120 km/uur en het aldus noodzakelijk is de beveiliging van de overwegen te verhogen;

Overwegende dat hiertoe het aantal overwegen zoveel mogelijk wordt beperkt en de overblijvende overwegen worden uitgerust met een veiligheidssignalisatie van hogere categorie;

Overwegende dat in die benadering de aanleg van een langsweg van privé-overweg nr. 69 naar privé-overweg nr. 70 verzekert dat voor de gebruikers de terreinen vlot bereikbaar blijven;

Overwegende dat de aanleg van voornoemde langsweg vanuit technisch, landschappelijk en financieel oogpunt bovendien de best passende oplossing vormt voor eventuele verkeersproblemen, veroorzaakt door de afschaffing van privé overweg nr. 69;

Overwegende dat de met het plan nr. 32-3228-0580-021.073-001 beschreven werken aan het gestelde doel beantwoorden;

Overwegende dat de inbezitting van de percelen, aangeduid op het plan nr. 32-3533-0580-021.073-001 en gelegen op het grondgebied van de gemeente Waarschoot nodig is voor het uitvoeren van de hierboven beschreven werken;

Overwegende dat voorziene kalender voor de genoemde vernieuwing van spoorlijn 58 de herziening van de overwegen een dringende karakter geeft;

Overwegende dat derhalve de onmiddellijke inbezitting van de bedoelde percelen ten algemene nutte derhalve onontbeerlijk is;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het algemeen nut vordert voor de aanleg van voornoemde langsweg de onmiddellijke inbezitting van de percelen gelegen op het grondgebied van de gemeente Waarschoot en opgenomen in het plan nr. 32-3533-0580-021.073-001, gevoegd bij dit besluit.

**Art. 2.** Bij gebrek aan afstand in der minne, worden de voor de werken benodigde en op voormeld plan aangewezen percelen ingenomen en bezet overeenkomstig de wet van 26 juli 1962 betreffende de onteigeningen ten algemene nutte en de concessies voor de bouw van autosnelwegen, inzonderheid artikel 5.

**Art. 3.** Onze Minister van Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 november 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit,  
B. ANCIAUX

## TABEL DER INNEMINGEN — TABLEAU DES EMPRISES

Volgnr. — Numéro d'ordre	Kadastrale aanduidingen — Indications cadastrales			Oppervlakte van het perceel volgens kadaster — Contenance de la parcelle suivant cadastre			Oppervlakte van de inneming volgens kadaster — Contenance de l'emprise suivant cadastre			Naam en adres van de eigenaars — Nom et adresse des propriétaires
	Sectie — Section	Perceelnr. — N° de la parcelle	Aard — Nature	ha	a	ca	ha	a	ca	
1	C	669a	Bouwland — Terre de culture	00	43	50	00	03	58	Van Hulle, Roger Remi Langendam 69, 9940 Evergem
2	C	670a	Bouwland — Terre de culture	00	80	80	00	02	48	Verbiest, Ghislena Magdalena Arisdonk 70, 9950 Waarschoot
3	C	669c	Bouwland — Terre de culture	00	18	40	00	01	95	Van Hulle, Roger Remi Langendam 69, 9940 Evergem



## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2003 — 4654

[C — 2003/09911]

**30 NOVEMBRE 2003.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 mars 1996 portant simplification de la carrière et fixation du statut pécuniaire de certains membres du personnel des services qui assistent le pouvoir judiciaire

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code judiciaire, notamment l'article 185, alinéa 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 15 juillet 1970 et 17 février 1997, et l'article 380, modifié par les lois des 17 février 1997 et 13 avril 1999;

Vu l'arrêté royal du 19 mars 1996 portant simplification de la carrière et fixation du statut pécuniaire de certains membres du personnel des services qui assistent le pouvoir judiciaire, modifié par les arrêtés royaux des 13 avril 1997, 4 décembre 2001, 28 janvier 2003 et 11 juillet 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient de rectifier sans tarder une erreur matérielle insérée dans le texte originel en vue de mettre fin à l'insécurité juridique en découlant;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 11, alinéa 2, de l'arrêté royal 19 mars 1996 portant simplification de la carrière et fixation du statut pécuniaire de certains membres du personnel des services qui assistent le pouvoir judiciaire, inséré par l'arrêté royal du 28 janvier 2003, les mots « annexe II » sont remplacés par les mots « annexe III ».

**Art. 2.** L'annexe II au même arrêté, annexée et remplacée par l'arrêté royal du 28 janvier 2003, est renumérotée en annexe III.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2002.

**Art. 4.** Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 novembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,  
Mme L. ONKELINX

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2003 — 4654

[C — 2003/09911]

**30 NOVEMBER 2003.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 maart 1996 houdende vereenvoudiging van de loopbaan en vaststelling van de bezoldigingsregeling van sommige personeelsleden van de diensten die de rechterlijke macht bijstaan

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, inzonderheid op artikel 185, eerste lid, gewijzigd bij de wetten van 15 juli 1970 en 17 februari 1997, en op artikel 380, gewijzigd bij de wetten van 17 februari 1997 en 13 april 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 maart 1996 houdende vereenvoudiging van de loopbaan en vaststelling van de bezoldigingsregeling van sommige personeelsleden van de diensten die de rechterlijke macht bijstaan, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 april 1997, 4 december 2001, 28 januari 2003 en 11 juli 2003;

Gelet op de wetten van de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is om onverwijld een materiële vergissing, ingevoegd in de oorspronkelijke tekst, recht te zetten om een einde te stellen aan de rechtsonzekerheid die erdoor ontstaan is;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 11, tweede lid, van het koninklijk besluit van 19 maart 1996 houdende vereenvoudiging van de loopbaan en vaststelling van de bezoldigingsregeling van sommige personeelsleden van de diensten die de rechterlijke macht bijstaan, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 28 januari 2003, worden de woorden « bijlage II » vervangen door de woorden « bijlage III ».

**Art. 2.** Bijlage II bij hetzelfde besluit, bijgevoegd en vervangen bij het koninklijk besluit van 28 januari 2003, wordt vernummerd tot bijlage III.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2002.

**Art. 4.** Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 november 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
Mevr. L. ONKELINXSERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

F. 2003 — 4655

[C — 2003/23066]

**8 DECEMBRE 2003.** — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques

Le Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35bis, §§ 1<sup>er</sup> et 2, insérés par la loi du 10 août 2001;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, tel qu'il a été modifié à ce jour;

A défaut de décision du Ministre dans le délai de 180 jours, concernant la spécialité EMCORETIC 10/25 PharmaPartner, le fonctionnaire délégué en a informé le demandeur le 30 octobre 2003 et dans le délai de 90 jours, concernant les spécialités EMCONCOR Merck,

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2003 — 4655

[C — 2003/23066]

**8 DECEMBER 2003.** — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35bis, §§ 1 en 2, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, zoals tot op heden gewijzigd;

Bij ontstentenis van een beslissing van de Minister binnen een termijn van 180 dagen, wat betreft de specialiteit EMCORETIC 10/25 PharmaPartner, heeft de gemachtigde ambtenaar de aanvrager hiervan op de hoogte gebracht op 30 oktober 2003 en binnen een termijn van

EMCONCOR MINOR 2,5 mg Merck, EMCONCOR MITIS Merck, EMCORETIC Merck et EMCORETIC MITIS Merck, le fonctionnaire délégué en a informé le demandeur le 20 novembre 2003;

Vu les propositions de la Commission de Remboursement des Médicaments, émises les 26 août, 9, 16 et 30 septembre et 7 octobre 2003;

Vu les avis émis par l'Inspecteur des Finances;

Vu les accords du Ministre du Budget;

Vu les notifications aux demandeurs;

Vu l'urgence, motivée par la circonstance que l'arrêté doit respecter les délais prévus à l'arrêté royal du 21 décembre 2001. Ces délais ont été fixés en application de la directive 89/105/CEE du 21 décembre 1988 du Conseil des Communautés européennes concernant la transparence des mesures régissant la fixation des prix des médicaments à usage humain et leur inclusion dans le champ d'application des systèmes nationaux d'assurance maladie;

Vu l'avis n° 36.174/1 du Conseil d'Etat, donné le 2 décembre 2003, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'annexe I<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, sont apportées les modifications suivantes :

1° au chapitre I, insérer les spécialités suivantes:

a) insérer les spécialités suivantes:

90 dagen, wat betreft de specialiteiten EMCONCOR Merck, EMCONCOR MINOR 2,5 mg Merck, EMCONCOR MITIS Merck, EMCORETIC Merck en EMCORETIC MITIS Merck, heeft de gemachtigde ambtenaar de aanvrager hiervan op de hoogte gebracht op 20 november 2003;

Gelet op de voorstellen van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen, uitgebracht op 26 augustus, 9, 16 en 30 september en 7 oktober 2003;

Gelet op de adviezen van de Inspecteur van Financiën;

Gelet op de akkoordbevindingen van Onze Minister van Begroting;

Gelet op de notificaties aan de aanvragers;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat het besluit de termijnen bepaald in het koninklijk besluit van 21 december 2001 moet naleven. Deze termijnen werden bepaald in toepassing van de richtlijn 89/105/EEG van 21 december 1988 van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de doorzichtigheid van de maatregelen ter regeling van de prijsstelling van geneesmiddelen voor menselijk gebruik en de opnemings daarvan in de nationale stelsels van gezondheidszorg;

Gelet op advies nr. 36.174/1 van de Raad van State, gegeven op 2 december 2003, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

**Artikel 1.** In de bijlage I van het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in hoofdstuk I, de volgende specialiteiten invoegen:

a) de volgende specialiteiten invoegen:

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
B-107	2071-553 0775-106 0775-106	AMOXICILLINE/ACIDE CLAVULANIQUE BEXAL 500/125 mg Bexal compr. 20 x 500 mg/125 mg * pr. compr. 1 x 500 mg/125 mg ** pr. compr. 1 x 500 mg/125 mg	G	12,49	12,49	1,87	3,12
			G	0,3650	0,3650		
			G	0,3000	0,3000		
B-140	0775-114 0775-122 0775-114 0775-122	ATRACURIUM-HAMELN 3DDD Pharma * pr. amp. I.V. 1 x 25 mg/2,5 ml * pr. amp. I.V. 1 x 50 mg/5 ml ** pr. amp. I.V. 1 x 25 mg/2,5 ml ** pr. amp. I.V. 1 x 50 mg/5 ml	G	2,1890	2,1890		
			G	3,7530	3,7530		
			G	1,7980	1,7980		
			G	3,0830	3,0830		
B-16	2071-629 2071-637 2071-587 2071-595 2071-603 2071-611 0775-064 0775-072 0775-080 0775-098 0775-064 0775-072 0775-080 0775-098	CARVEDILOL BEXAL Bexal compr. 14 x 6,25 mg compr. 60 x 6,25 mg compr. 14 x 12,5 mg compr. 14 x 25 mg compr. 60 x 25 mg compr. 60 x 50 mg * pr. compr. 1 x 6,25 mg * pr. compr. 1 x 12,5 mg * pr. compr. 1 x 25 mg * pr. compr. 1 x 50 mg ** pr. compr. 1 x 6,25 mg ** pr. compr. 1 x 12,5 mg ** pr. compr. 1 x 25 mg ** pr. compr. 1 x 50 mg	G	2,81	2,81	0,42	0,70
			G	11,58	11,58		
			G	4,70	4,70		
			G	8,65	8,65		
			G	26,99	26,99		
			C	47,92	47,92		
			G	0,1078	0,1078		
			G	0,1543	0,1543		
			G	0,3407	0,3407		
			C	0,7248	0,7248		
			G	0,0887	0,0887		
			G	0,1264	0,1264		
			G	0,2798	0,2798		
			C	0,6063	0,6063		
B-15	2051-803 2051-811 0775-148 0775-148	CO-BISOPROLOL EG 2,5 mg/6,25 mg Eurogenerics compr. 28 x 2,5 mg/6,25 mg compr. 56 x 2,5 mg/6,25 mg * pr. compr. 1 x 2,5 mg/6,25 mg ** pr. compr. 1 x 2,5 mg/6,25 mg	G	7,23	7,23	1,08	1,81
			G	11,57	11,57		
			G	0,1154	0,1154		
			G	0,0948	0,0948		
B-72	2067-031 0774-935 0774-935	DOGMATIL PharmaPartner compr. 12 x 200 mg * pr. compr. 1 x 200 mg ** pr. compr. 1 x 200 mg	R	9,47	7,01	3,51	4,21
			R	0,5758	0,4258		
			R	0,4733	0,3500		

I = Aandeel van de rechthebbenden bedoeld in artikel 37, §1 en §19, van de bij het koninklijk besluit van 14.7.94 gecoördineerde wet, die recht hebben op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming.

I = Intervention des bénéficiaires visés à l'article 37, §1er et §19, de la loi coordonnée par l'arrêté royal du 14.7.94 qui ont droit à une intervention majorée de l'assurance.

II = Aandeel van de andere rechthebbenden.

II = Intervention des autres bénéficiaires.

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs Prix	Basis van tegemeotk. Base de rembours.	I	II
B-56	2085-330	DOLZAM BID Zambon compr. 56 x 75 mg	R	26,82	20,52	9,38	11,43
	2085-322	compr. 56 x 100 mg	R	30,15	24,63	9,21	11,68
	2085-306	compr. 56 x 150 mg	R	38,46	31,11	12,02	15,13
	2085-280	compr. 56 x 200 mg	R	46,27	36,44	15,30	18,94
	0775-247	* pr. compr. 1 x 75 mg	R	0,3614	0,2673	+ 0,0941	+ 0,0941
	0775-254	* pr. compr. 1 x 100 mg	R	0,4338	0,3211	+ 0,1127	+ 0,1127
	0775-262	* pr. compr. 1 x 150 mg	R	0,6145	0,4546	+ 0,1599	+ 0,1599
	0775-270	* pr. compr. 1 x 200 mg	R	0,7604	0,5705	+ 0,1899	+ 0,1899
	0775-247	** pr. compr. 1 x 75 mg	R	0,2968	0,2196		
	0775-254	** pr. compr. 1 x 100 mg	R	0,3563	0,2636		
	0775-262	** pr. compr. 1 x 150 mg	R	0,5046	0,3736		
	0775-270	** pr. compr. 1 x 200 mg	R	0,6334	0,4688		
	B-15	2067-049	EMCORETIC 10/25 PharmaPartner drag. 56 x 10 mg/25 mg		24,80	24,80	3,72
0775-320		* pr. drag. 1 x 10 mg/25 mg		0,3232	0,3232		
0775-320		** pr. drag. 1 x 10 mg/25 mg		0,2655	0,2655		
Cs-7	2077-204	ESTIVAN 20 mg Almirall Prodesfarma compr. 20 x 20 mg		20,63	20,63	12,38	12,38
	0775-171	* pr. compr. 1 x 20 mg		0,7530	0,7530		
	0775-171	** pr. compr. 1 x 20 mg		0,6185	0,6185		
B-63	2067-007	FELDENE LYOTABS PharmaPartner compr. 30 x 20 mg	R	20,67	15,30	7,66	9,19
	0774-893	* pr. compr. 1 x 20 mg	R	0,5030	0,3723	+ 0,1307	+ 0,1307
	0774-893	** pr. compr. 1 x 20 mg	R	0,4133	0,3057		
B-20	1735-810	FELODIPINE-RATIOPHARM 5 mg Ratiopharm compr. ret. 28 x 5 mg	G	11,02	11,02	1,65	2,75
	0775-205	* pr. compr. ret. 1 x 5 mg	G	0,2050	0,2050		
	0775-205	** pr. compr. ret. 1 x 5 mg	G	0,1682	0,1682		
B-20	1735-836	FELODIPINE-RATIOPHARM 10 mg Ratiopharm compr. ret. 28 x 10 mg	G	17,67	17,67	2,65	4,42
	0775-213	* pr. compr. ret. 1 x 10 mg	G	0,3286	0,3286		
	0775-213	** pr. compr. ret. 1 x 10 mg	G	0,2700	0,2700		
A-30	0774-976	FENTANYL-HAMELN 3 DDD Pharma * pr. amp. inj. 1 x 2 ml 0,05 mg/ml	C	0,2890	0,2890		
	0774-984	* pr. amp. inj. 1 x 10 ml 0,05 mg/ml	C	1,1420	1,1420		
	0774-976	** pr. amp. inj. 1 x 2 ml 0,05 mg/ml	C	0,2370	0,2370		
	0774-984	** pr. amp. inj. 1 x 10 ml 0,05 mg/ml	C	0,9380	0,9380		
	0774-984	** pr. amp. inj. 1 x 10 ml 0,05 mg/ml	C	0,9380	0,9380		
B-134	2089-449	FLUCONAZOLE BEXAL Bexal caps. 10 x 50 mg	G	28,49	28,49	4,27	7,12
	2089-431	caps. 20 x 50 mg	G	40,43	40,43	6,06	10,00
	2089-423	caps. 10 x 100 mg	G	48,10	48,10	6,70	10,00
	2089-381	caps. 20 x 100 mg	G	71,12	71,12	6,70	10,00
	2089-373	caps. 1 x 150 mg	G	11,60	11,60	1,74	2,90
	2089-357	caps. 10 x 200 mg	G	74,53	74,53	6,70	10,00
	2064-566	caps. 20 x 200 mg	G	113,37	113,37	6,70	10,00
	0775-288	* pr. caps. 1 x 50 mg	G	1,7815	1,7815		
	0775-296	* pr. caps. 1 x 100 mg	G	3,2820	3,2820		
	0775-304	* pr. caps. 1 x 150 mg	G	6,4800	6,4800		
	0775-312	* pr. caps. 1 x 200 mg	G	5,2485	5,2485		
	0775-288	** pr. caps. 1 x 50 mg	G	1,4635	1,4635		
	0775-296	** pr. caps. 1 x 100 mg	G	2,9265	2,9265		
	0775-304	** pr. caps. 1 x 150 mg	G	5,3200	5,3200		
0775-312	** pr. caps. 1 x 200 mg	G	4,8930	4,8930			
B-73	2093-904	FLUOXETINE PSI Tramedico caps. 30 x 20 mg	G	17,10	17,10	2,56	4,27
	2093-912	caps. 100 x 20 mg	G	28,60	28,60	4,29	7,15
	0775-338	* pr. caps. 1 x 20 mg	G	0,2240	0,2240		
	0775-338	** pr. caps. 1 x 20 mg	G	0,1840	0,1840		
	0775-338	** pr. caps. 1 x 20 mg	G	0,1840	0,1840		

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs Prix	Basis van tegemeotk. Base de rembours.	I	II
B-21		KELATORYN Kela					
	2051-555	compr. 30 x 25 mg	G	9,82	9,82	1,47	2,45
	2051-514	compr. 30 x 50 mg	G	15,68	15,68	2,35	3,92
	2051-464	compr. 30 x 100 mg	G	21,45	21,45	3,22	5,36
	0775-023	* pr. compr. 1 x 25 mg	G	0,2337	0,2337		
	0775-031	* pr. compr. 1 x 50 mg	G	0,3593	0,3593		
	0775-049	* pr. compr. 1 x 100 mg	G	0,4567	0,4567		
	0775-023	** pr. compr. 1 x 25 mg	G	0,1917	0,1917		
	0775-031	** pr. compr. 1 x 50 mg	G	0,2953	0,2953		
	0775-049	** pr. compr. 1 x 100 mg	G	0,3753	0,3753		
B-20		MERCK-FELODIPINE RETARD 5 mg Merck					
	1731-165	compr. ret. 30 x 5 mg	G	12,48	12,48	1,87	3,12
	2089-316	compr. ret. 60 x 5 mg	G	19,52	19,52	2,93	4,88
	0775-189	* pr. compr. ret. 1 x 5 mg	G	0,1892	0,1892		
	0775-189	** pr. compr. ret. 1 x 5 mg	G	0,1553	0,1553		
B-20		MERCK-FELODIPINE RETARD 10 mg Merck					
	1731-173	compr. ret. 30 x 10 mg	G	19,54	19,54	2,93	4,88
	2089-308	compr. ret. 60 x 10 mg	G	26,21	26,21	3,93	6,55
	0775-197	* pr. compr. ret. 1 x 10 mg	G	0,3248	0,3248		
	0775-197	** pr. compr. ret. 1 x 10 mg	G	0,2668	0,2668		
B-48		OMEPRAZOL BC 10 mg Biochemie					
	1767-250	caps. enter. 28 x 10 mg	G	20,20	20,20	3,03	5,05
	1767-227	caps. enter. 56 x 10 mg	G	26,94	26,94	4,04	6,73
	0775-346	* pr. caps. enter. 1 x 10 mg	G	0,3479	0,3479		
	0775-346	** pr. caps. enter. 1 x 10 mg	G	0,2857	0,2857		
B-48		OMEPRAZOL BC 40 mg Biochemie					
	1767-342	caps. enter. 28 x 40 mg	G	44,15	44,15	6,62	10,00
	1767-292	caps. enter. 56 x 40 mg	G	64,80	64,80	6,70	10,00
	0775-353	* pr. caps. enter. 1 x 40 mg	G	1,0416	1,0416		
	0775-353	** pr. caps. enter. 1 x 40 mg	G	0,9146	0,9146		
B-48		OMEPRAZOL BIOCHEMIE 20 mg Biochemie					
	1767-326	caps. enter. 28 x 20 mg	G	27,93	27,93	4,19	6,98
	1767-367	caps. enter. 56 x 20 mg	G	38,85	38,85	5,83	9,71
	0775-361	* pr. caps. enter. 1 x 20 mg	G	0,5886	0,5886		
	0775-361	** pr. caps. enter. 1 x 20 mg	G	0,4836	0,4836		
B-45		RANITIDINE BEXAL Bexal					
	2071-538	compr. 30 x 150 mg	G	8,00	8,00	1,20	2,00
	2071-520	compr. 60 x 150 mg	G	14,76	14,76	2,21	3,69
	2071-488	compr. 120 x 150 mg	G	20,11	20,11	3,02	5,03
	2071-512	compr. 30 x 300 mg	G	15,29	15,29	2,29	3,82
	2071-504	compr. 60 x 300 mg	G	18,96	18,96	2,84	4,74
	2071-496	compr. 90 x 300 mg	G	24,20	24,20	3,63	6,05
	0775-221	* pr. compr. 1 x 150 mg	G	0,1005	0,1005		
	0775-239	* pr. compr. 1 x 300 mg	G	0,1678	0,1678		
	0775-221	** pr. compr. 1 x 150 mg	G	0,0826	0,0826		
	0775-239	** pr. compr. 1 x 300 mg	G	0,1378	0,1378		
B-119		ROXITHROMYCINE EG 150 mg Eurogenerics					
	2058-626	compr. enrob. 10 x 150 mg	G	12,52	12,52	1,88	3,13
	0775-056	* pr. compr. enrob. 1 x 150 mg	G	0,7200	0,7200		
	0775-056	** pr. compr. enrob. 1 x 150 mg	G	0,5910	0,5910		
A-30		SUFENTANIL-HAMELN 5 µg/ml 3DDD Pharma					
	0774-992	* pr. amp. inj. 1 x 2 ml 0,005 mg/ml	G	0,3720	0,3720		
	0775-007	* pr. amp. inj. 1 x 10 ml 0,005 mg/ml	G	1,4960	1,4960		
	0774-992	** pr. amp. inj. 1 x 2 ml 0,005 mg/ml	G	0,3060	0,3060		
	0775-007	** pr. amp. inj. 1 x 10 ml 0,005 mg/ml	G	1,2300	1,2300		
A-30		SUFENTANIL-HAMELN 50 µg/ml 3DDD Pharma					
	0775-015	* pr. amp. inj. 1 x 5 ml 0,05 mg/ml	C	4,7460	4,7460		
	0775-015	** pr. amp. inj. 1 x 5 ml 0,05 mg/ml	C	3,8980	3,8980		

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
B-72	2074-987	SULPIRIDE EG Eurogenerics compr. 36 x 200 mg	G	16,44	16,44	2,47	4,11
	0729-368	* pr. compr. 1 x 200 mg	G	0,2483	0,2483		
	0729-368	** pr. compr. 1 x 200 mg	G	0,2039	0,2039		
B-15	2067-023	TENORMIN-100 PharmaPartner compr. 56 x 100 mg	R	22,78	21,07	+ 0,0224	+ 0,0224
	0774-968	* pr. compr. 1 x 100 mg	R	0,2970	0,2746		
	0774-968	** pr. compr. 1 x 100 mg	R	0,2439	0,2255		
B-56	2044-949	TRAMIUM S.M.B. compr. 30 x 100 mg	C	13,75	13,75	3,30	3,44
	2044-931	compr. 30 x 150 mg	C	18,33	18,33		
	2044-956	compr. 30 x 200 mg	C	21,97	21,97		
	0774-901	* pr. compr. 1 x 100 mg	C	0,3347	0,3347		
	0774-919	* pr. compr. 1 x 150 mg	C	0,4460	0,4460		
	0774-927	* pr. compr. 1 x 200 mg	C	0,5353	0,5353		
	0774-901	** pr. compr. 1 x 100 mg	C	0,2747	0,2747		
	0774-919	** pr. compr. 1 x 150 mg	C	0,3663	0,3663		
	0774-927	** pr. compr. 1 x 200 mg	C	0,4397	0,4397		

c) modifier comme suit l'inscription des spécialités suivantes:

c) als volgt de inschrijving wijzigen van de volgende specialiteiten:

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
B-33	1586-411	FRAXODI Sanofi-Synthélabo amp. s. 10 x 11.400 U.AXa/0,6 ml		89,91	89,91	6,70	10,00
	1586-403	amp. s. 10 x 15.200 U.AXa/0,8 ml		116,64	116,64		
	1586-395	amp. s. 10 x 19.000 U.AXa/ml		143,35	143,35		
	0768-499	* pr. amp. s. 1 x 11.400 U.AXa/0,6 ml					
	0768-507	* pr. amp. s. 1 x 15.200 U.AXa/0,8 ml		8,4940	8,4940		
	0768-515	* pr. amp. s. 1 x 19.000 U.AXa/ml		11,0900	11,0900		
	0768-499	** pr. amp. s. 1 x 11.400 U.AXa/0,6 ml		13,6830	13,6830		
	0768-507	** pr. amp. s. 1 x 15.200 U.AXa/0,8 ml		7,7830	7,7830		
	0768-515	** pr. amp. s. 1 x 19.000 U.AXa/ml		10,3790	10,3790		
				12,9720	12,9720		
B-15	0600-254	EMCONCOR Merck drag. 28 x 10 mg	R	13,93	12,42	+ 0,0302	+ 0,0302
	0600-262	drag. 56 x 10 mg	R	22,18	19,87		
	0730-374	* pr. drag. 1 x 10 mg	R	0,2891	0,2589		
	0730-374	** pr. drag. 1 x 10 mg	R	0,2375	0,2127		
B-15	1552-017	EMCONCOR MINOR 2,5 mg Merck compr. 28 x 2,5 mg		5,80	5,80	0,87	1,45
	0767-954	* pr. compr. 1 x 2,5 mg		0,1511	0,1511		
	0767-954	** pr. compr. 1 x 2,5 mg		0,1243	0,1243		
B-15	0275-438	EMCONCOR MITIS Merck drag. 28 x 5 mg	R	7,71	6,88	+ 0,0171	+ 0,0171
	0275-446	drag. 56 x 5 mg	R	12,33	11,01		
	0741-322	* pr. drag. 1 x 5 mg	R	0,1607	0,1436		
	0741-322	** pr. drag. 1 x 5 mg	R	0,1320	0,1179		
B-15	1151-372	EMCORETIC Merck drag. 28 x 10 mg/25 mg		17,63	17,63	4,06	6,77
	1151-380	drag. 56 x 10 mg/25 mg		27,09	27,09		
	0742-957	* pr. drag. 1 x 10 mg/25 mg		0,3673	0,3673		
	0742-957	** pr. drag. 1 x 10 mg/25 mg		0,3016	0,3016		
B-15	1151-950	EMCORETIC MITIS Merck drag. 28 x 5 mg/12,5 mg		9,77	9,77	2,34	3,90
	1151-968	drag. 56 x 5 mg/12,5 mg		15,62	15,62		
	0742-965	* pr. drag. 1 x 5 mg/12,5 mg		0,2036	0,2036		
	0742-965	** pr. drag. 1 x 5 mg/12,5 mg		0,1671	0,1671		

d) supprimer les spécialités suivantes:

d) de volgende specialiteiten schrappen:

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements
B-65	0018-572 0700-518 0700-518	ALLOCHRYSLINE Solvay Pharma amp. inj. 1 x 50 mg/2 ml * pr. amp. inj. 1 x 50 mg/2 ml ** pr. amp. inj. 1 x 50 mg/2 ml
B-96	0025-338 0447-664 0390-435 1085-265 0701-656 0736-330 0742-429 0741-918 0701-656 0736-330 0742-429 0741-918	BEROTEC Boehringer Ingelheim sol. inhal. 20 ml 5 mg/ml sol. or. 20 ml 5 mg/ml aérosol 300 dos. 100 mcg/dos. aérosol 200 dos. 200 mcg/dos. * pr. sol. inhal. 1 x 5 mg/ml * pr. sol. or. 1 x 5 mg/ml * pr. aérosol 300 dos. 100 mcg/dos. * pr. aérosol 200 dos. 200 mcg/dos. ** pr. sol. inhal. 1 x 5 mg/ml ** pr. sol. or. 1 x 5 mg/ml ** pr. aérosol 300 dos. 100 mcg/dos. ** pr. aérosol 200 dos. 200 mcg/dos.
B-99	1021-658 0740-308 0740-308	BRONCORT Boehringer Ingelheim aérosol 120 dos. 0,25 mg/dos. * pr. aérosol 120 dos. 0,25 mg/dos. ** pr. aérosol 120 dos. 0,25 mg/dos.
B-118	1480-672 0747-816 0747-816	DOCDOXYCY Docpharma compr. 10 x 100 mg * pr. compr. 1 x 100 mg ** pr. compr. 1 x 100 mg
B-71	0114-611 0708-297 0708-297	HALDOL Janssen-Cilag compr. 50 x 0,5 mg * pr. compr. 1 x 0,5 mg ** pr. compr. 1 x 0,5 mg
B-201	1340-884 0747-550 0747-550	HIBERIX GlaxoSmithKline dos. lyoph. I.M. 1 x 10 µg + solv. * pr. dos. lyoph. I.M. 1 x 10 µg + solv. ** pr. dos. lyoph. I.M. 1 x 10 µg + solv.
A-11	0056-440 0730-309 0730-309	ACTRAPID HM PENFILL Novo Nordisk cartouche-patroon 5 x 150 I.U./1,5 ml * pr. cartouche-patroon 1 x 150 I.U./1,5 ml ** pr. cartouche-patroon 1 x 150 I.U./1,5 ml
A-11	0461-830 0732-180 0732-180	INSULATARD HM PENFILL Novo Nordisk cartouche-patroon 5 x 150 I.U./1,5 ml * pr. cartouche-patroon 1 x 150 I.U./1,5 ml ** pr. cartouche-patroon 1 x 150 I.U./1,5 ml
A-11	0483-883 0736-710 0736-710	MIXTARD 10/90 HM PENFILL Novo Nordisk cartouche-patroon 5 x 150 I.U./1,5 ml * pr. cartouche-patroon 1 x 150 I.U./1,5 ml ** pr. cartouche-patroon 1 x 150 I.U./1,5 ml
A-11	0483-875 0736-728 0736-728	MIXTARD 20/80 HM PENFILL Novo Nordisk cartouche-patroon 5 x 150 I.U./1,5 ml * pr. cartouche-patroon 1 x 150 I.U./1,5 ml ** pr. cartouche-patroon 1 x 150 I.U./1,5 ml
A-11	0461-863 0732-172 0732-172	MIXTARD 30/70 HM PENFILL Novo Nordisk cartouche-patroon 5 x 150 I.U./1,5 ml * pr. cartouche-patroon 1 x 150 I.U./1,5 ml ** pr. cartouche-patroon 1 x 150 I.U./1,5 ml
A-11	0483-909 0736-736 0736-736	MIXTARD 40/60 HM PENFILL Novo Nordisk cartouche-patroon 5 x 150 I.U./1,5 ml * pr. cartouche-patroon 1 x 150 I.U./1,5 ml ** pr. cartouche-patroon 1 x 150 I.U./1,5 ml
A-11	0483-891 0736-744 0736-744	MIXTARD 50/50 HM PENFILL Novo Nordisk cartouche-patroon 5 x 150 I.U./1,5 ml * pr. cartouche-patroon 1 x 150 I.U./1,5 ml ** pr. cartouche-patroon 1 x 150 I.U./1,5 ml
B-157	0060-541	NERISONA Schering pom. grasse - vette zalf 15 g 1 mg/g

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements
B-69	0129-668 0717-041 0717-041	SEVINOL Schering-Plough repetab 30 x 1 mg * pr. repetab 1 x 1 mg ** pr. repetab 1 x 1 mg
B-201	1075-712 0741-538 0741-538	TEDIVAX GlaxoSmithKline s. inj. 1 x 0,5 ml * pr. s. inj. 1 x 0,5 ml ** pr. s. inj. 1 x 0,5 ml

2° au chapitre III, sous A, supprimer les spécialités suivantes:

2° in hoofdstuk III, sub A, de volgende specialiteiten schrappen:

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements
B-182	0825-224 0722-546 0722-546	GASTRISCHE MULTION OPL. Baxter SOL. MULTION GASTRIQUE fl. 1.000 ml * pr. fl. 1.000 ml ** pr. fl. 1.000 ml
B-182	0737-247 0737-239 0737-247 0737-239	GLUCOSE 30% Fresenius Kabi * pr. 250 ml (fl. 1.000 ml) * pr. fl. 500 ml ** pr. 250 ml (fl. 1.000 ml) ** pr. fl. 500 ml
B-189	0724-948 0724-948	HAEMACCEL Aventis Pharma * pr. fl. 500 ml ** pr. fl. 500 ml
B-182	0685-073 0733-832 0733-832	MULTION DUODENAL Baxter-Viaflex zak-sac 1.000 ml * pr. zak-sac 1.000 ml ** pr. zak-sac 1.000 ml
B-184	0748-053 0748-053	AMINOMIX 1 Fresenius Kabi * pr. 2.000 ml ** pr. 2.000 ml
B-182	0618-033 0731-547 0731-547	GLUCOSE 5% + NaCl 0,9% Intraflex zak - sac 1.000 ml * pr. zak - sac 1.000 ml ** pr. zak - sac 1.000 ml
B-182	0618-009 0618-017 0731-554 0731-562 0731-554 0731-562	GLUCOSE 5% IN HARTMANNOPL. Intraflex GLUCOSE 5% EN SOL. DE HARTMANN zak - sac 500 ml zak - sac 1.000 ml * pr. zak - sac 500 ml * pr. zak - sac 1.000 ml ** pr. zak - sac 500 ml ** pr. zak - sac 1.000 ml
B-182	0618-108 0731-638 0731-638	SORBITOL 5% (IF 43) Intraflex zak - sac 1.000 ml * pr. zak - sac 1.000 ml ** pr. zak - sac 1.000 ml

## 3° au chapitre IV-B:

- 1) au § 9, modifier comme suit l'inscription de la spécialité suivante:

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
A-21	0746-321	GAMMAGARD S/D Baxter * pr. fl. lyoph. I.V. 1 x 10 g + solv.		398,8700	398,8700		
	0746-321	** pr. fl. lyoph. I.V. 1 x 10 g + solv.		391,7600	391,7600		

## 3° in hoofdstuk IV-B:

- 1) in § 9, als volgt de inschrijving wijzigen van de volgende specialiteit:

- 2) au § 76, insérer la spécialité suivante:

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
A-50	2068-575	REFACTO AHP Pharma fl. 2.000 I.U.		1.625,60	1.625,60	0,00	0,00
	0775-106	* pr. fl. 2.000 I.U.		1.575,9100	1.575,9100		
	0775-106	** pr. fl. 2.000 I.U.		1.568,8000	1.568,8000		

- 2) in § 76, de volgende specialiteit invoegen:

- 3) au § 133, insérer la spécialité suivante:

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
A-53	2089-449	FLUCONAZOLE BEXAL Bexal caps. 10 x 50 mg	G	28,49	28,49	0,00	0,00
	2089-431	caps. 20 x 50 mg	G	40,43	40,43	0,00	0,00
	2089-423	caps. 10 x 100 mg	G	48,10	48,10	0,00	0,00
	2089-381	caps. 20 x 100 mg	G	71,12	71,12	0,00	0,00
	2089-357	caps. 10 x 200 mg	G	74,53	74,53	0,00	0,00
	2064-566	caps. 20 x 200 mg	G	113,37	113,37	0,00	0,00
	0775-288	* pr. caps. 1 x 50 mg	G	1,7815	1,7815		
	0775-296	* pr. caps. 1 x 100 mg	G	3,2820	3,2820		
	0775-312	* pr. caps. 1 x 200 mg	G	5,2485	5,2485		
	0775-288	** pr. caps. 1 x 50 mg	G	1,4635	1,4635		
	0775-296	** pr. caps. 1 x 100 mg	G	2,9265	2,9265		
	0775-312	** pr. caps. 1 x 200 mg	G	4,8930	4,8930		

- 3) in § 133, de volgende specialiteit invoegen:

4) au § 215, dernier alinéa, remplacer la mention « 2,0 µg/kg » par la suivante « 2,0 µg/kg / min »;

5) remplacer les modalités de remboursement du § 232 par les suivantes :

§ 232. La spécialité suivante n'est remboursable que si elle est administrée pour :

a) le traitement d'une aspergillose invasive prouvée, ou estimée probable comme défini par les critères de consensus international de l'EORTC-IFICG (European Organisation for the Research and Treatment of Cancer-Invasive Fungal Infection Cooperative Group) et le NIAID/MSG, USA (Natl. Inst. of All. And Inf. Dis./Mycosis Study Group), chez un bénéficiaire dont l'immunité est gravement compromise pour une des raisons suivantes :

— il a été traité pour une maladie systémique avec 20 mg ou plus d'équivalent de prednisolone pendant 2 semaines ou plus sans interruption;

— il a été traité pour une maladie systémique avec plus de 10 mg d'équivalent de prednisolone par jour et a reçu en même temps une dose cumulative (par administration sans interruption) de 700 mg d'équivalent de prednisolone ou plus;

4) in § 215, laatste lid, de woorden « 2,0 µg/kg » door de volgende « 2,0 µg/kg / min » vervangen;

5) de vergoedingsvoorwaarden van § 232 door de volgende vervangen :

§ 232. De volgende specialiteit is slechts vergoedbaar indien ze toegediend wordt voor :

a) de behandeling van een invasieve aspergillose die bewezen of waarschijnlijk geacht werd volgens de criteria van de internationale consensus van de EORTC-IFICG (European Organisation for the Research and Treatment of Cancer-Invasive Fungal Infection Cooperative Group) en van de NIAID/MSG, USA (Natl. Inst. of All. And Inf. Dis./Mycosis Study Group), bij een rechthebbende waarvan de immuniteit ernstig gestoord werd door één van de volgende redenen :

— hij werd behandeld voor een systeemziekte met 20 mg of meer equivalenten van prednisolone gedurende 2 weken of meer en dit zonder onderbreking;

— hij werd behandeld voor een systeemziekte met 10 mg of meer equivalenten van prednisolone per dag en ontving aldus (via een ononderbroken toediening) een cumulatieve dosis van 700 mg of meer equivalenten van prednisolone;



- il a été traité avec une combinaison d'immunosuppresseurs;
- il est atteint d'une affection hématologique, oncologique ou HIV-dépendante;
- il a subi une transplantation d'organe ou de cellules souches.

Le remboursement est accordé pour autant que ce bénéficiaire réponde, en plus, à au moins une des trois conditions suivantes :

— préexistence d'une insuffisance rénale avec une augmentation de 2,5 fois la créatinine normale, ou avec une clearance de la créatinine de moins de 25 ml, ou nécessitant une dialyse;

— antécédent d'intolérance démontrée à l'instauration d'une thérapie avec l'amphotéricine B, ou avec une forme soit lipidique, soit liposomiale, d'amphotéricine B. L'intolérance doit avoir été démontrée soit par un doublement d'une créatinine normale préexistante, soit par un besoin en potassium de plus que 9 g/jour, soit par de la fièvre et des frissons avec incidence hémodynamique (entre autres une diminution documentée de la pression sanguine sous les 100 mm Hg), soit par des réactions anaphylactoides;

— antécédent d'état réfractaire à une thérapie optimale d'au moins 7 jours avec l'amphotéricine B, ou avec une forme, soit lipidique, soit liposomiale, d'amphotéricine B. L'état réfractaire doit avoir été démontré par une progression des paramètres cliniques, radiologiques, ou sérologiques, relatifs à l'aspergillose invasive.

b) chez le patient non-neutropénique, pour le traitement des infections invasives graves à candida suivantes :

- candida krusei
- ou autre Candida résistant in vitro au fluconazole
- ou toute candidose invasive réfractaire au fluconazole ou à l'itraconazole ou à l'amphotéricine B
- ou toute candidose invasive chez un patient intolérant à l'amphotéricine B et pour lequel un traitement azolé est contre-indiqué (contre-indications ou interactions médicamenteuses sérieuses telles que repris dans les notices scientifiques correspondantes).

L'intolérance à l'amphotéricine B étant définie comme :

— une insuffisance pré-existante de la fonction rénale de 2,5 fois la créatinine normale ou une clearance de la créatinine de moins de 25 ml/min, ou une nécessité de dialyse, ou un doublement d'une créatinine normale pré-existante

— ou un besoin en potassium de plus de 9 g/jour, une température et des frissons avec une incidence hémodynamique (entre autres diminution documentée de la pression sanguine sous les 100 mm Hg), des réactions anaphylactoides.

L'autorisation de remboursement est délivrée par le médecin-conseil sur base d'un rapport motivé établi par le médecin spécialiste responsable du traitement, qui atteste que les conditions mentionnées ci-dessus sont remplies chez le patient concerné, et qui s'engage à tenir à la disposition du médecin-conseil les éléments de preuve relatifs aux conditions attestées.

6) remplacer les modalités de remboursement du § 240 par les suivantes :

§ 240 - La spécialité suivante ne fait l'objet d'un remboursement que si elle est utilisée pour le traitement de fond de l'asthme qui n'est pas sous contrôle avec une faible dose par inhalation de stéroïdes (équivalent à < 500 µg de béclométhasone dipropionate). Ou si elle est utilisée pour le traitement symptomatique de patients atteints de BPCO sévères à très sévères (FEV1 < 50 % ou < 30 % de la valeur normale attendue) et en cas d'antécédent d'exacerbations répétées, chez des patients qui ont des symptômes significatifs en dépit d'un traitement régulier par bronchodilatateurs à longue durée d'action (directives GOLD stades III et IV).

Les critères diagnostiques de l'asthme et de la BPCO sont les suivants :

#### 1) ASTHME

- Symptômes de dyspnée, respiration sifflante, oppression ou toux
- Et obstruction rapidement changeante des voies respiratoires, mesurée objectivement au moyen d'un débitmètre ou d'un spiromètre

hij werd behandeld met een combinatie van immunosuppressiva;

— hij lijdt aan een hematologische aandoening, een oncologische of HIV-gerelateerde aandoeningen;

— hij onderging een orgaantransplantatie of een transplantatie van stamcellen.

De terugbetaling wordt toegekend voor zover de rechthebbende daarenboven beantwoordt aan tenminste één van de drie volgende voorwaarden :

— voorgeschiedenis van een nierinsufficiëntie met een verhoging van de creatinine spiegel van 2,5 maal de normale concentratie of een creatinineklaring vertonen van minder dan 25 ml, of waarbij een dialyse noodzakelijk is;

— in de antecedenten het voorkomen van een aangetoonde intolerantie bij het instellen van een therapie met amfotericine B, of met een vetoplosbare of een liposomiale vorm van amfotericine B; de intolerantie moet aangetoond zijn hetzij via een verdubbeling van een normale voorafbestaande creatininespiegel, hetzij door een nood aan kalium van meer dan 9 g/dag, hetzij door koorts en rillingen met een hemodynamische weerslag (onder andere een gedocumenteerde bloeddrukdaling onder de 100 mm Hg) hetzij door anafylactische reacties;

— een antecedent van een refractaire toestand ondanks een optimale therapie van ten minste 7 dagen met amfotericine B, of met een vetoplosbare of een liposomiale vorm van amfotericine B; de refractaire toestand moet aangetoond zijn via een progressie van de klinische, de radiologische of de serologische parameters die betrekking hebben op een invasieve aspergillose.

b) bij een niet-neutropene patiënt, voor de behandeling van een

— candida krusei

— of andere Candida resistent in vitro aan fluconazole

— of elke invasieve candidose refractair aan fluconazole of aan itraconazole of aan amfotericine B

— of elke invasieve candidose bij een patient die intolérant is aan amfotericine B en waarbij een azole behandeling tegenaangewezen is (contra-indicaties of ernstige geneesmiddeleninteracties zoals opgenomen in de overeenkomstige wettenschappelijke bijsluiter).

De intolerantie voor amfotericine B is omschreven als volgt :

— een voorafbestaande nierfunctiebeperking van 2,5 maal de normale creatinine of een creatinineklaring van minder dan 25 ml/min, of een noodzakelijkheid van dialyse, of een verdubbeling van een normale voorafbestaande creatinine

— of een nood aan kalium van meer dan 9 gram/dag, koorts en rillingen met hemodynamische weerslag (oa gedocumenteerde bloeddrukdaling onder de 100 mm Hg), anafylactische reacties.

De machtiging tot vergoeding wordt door de adviserend geneesheer afgeleverd op grond van een gemotiveerd verslag van de geneesheer specialist, verantwoordelijk voor de behandeling, die attesteert dat de voorwaarden hierboven vermeld, zijn vervuld bij de betrokken patiënt en die zich ertoe verbindt de bewijsstukken met betrekking tot de geattesteerde voorwaarden ter beschikking te houden van de adviserend geneesheer.

6) de vergoedingsvoorwaarden van § 240 door de volgende vervangen :

§ 240 - De volgende specialiteit wordt alleen vergoed als ze is gebruikt voor de basisbehandeling van astma dat niet onder controle is met een lage dosis inhalatiesteroïden (equivalent aan < 500 µg beclomethasone dipropionate). Of als ze gebruikt is voor symptomatische behandeling van patiënten met ernstige tot zeer ernstige COPD (FEV1 < 50 % of < 30 % van normaal voorspelde waarde) en historiek van herhaalde exacerbaties, die significante symptomen vertonen ondanks een standaardbehandeling met langwerkende bronchodilatoren (GOLD-richtlijnen stadia III en IV).

De diagnostische criteria voor astma en COPD zijn de volgende :

#### 1) ASTMA

— Symptomen van kortademigheid, piepende ademhaling, benauwdheid of hoesten

— En snel wisselende luchtwegenobstructie, objectief gemeten met piekstroommeter of spirometer

— PEF augmenté de 15 % avec un minimum de 60 L/min après inhalation de  $\beta$ 2-mimétique (minimum 2 puffs)

— Ou variation spontanée du PEF d'au moins 20% entre les 2 valeurs maximales et les 2 valeurs minimales dans un intervalle de deux semaines

— Ou FEV1 augmenté d'au moins 10 % de la valeur attendue après inhalation d'un  $\beta$  2-mimétique

— Ou un test de provocation positif (histamine, methacholine, ou test à l'effort)

#### 2) BPCO

— Des symptômes de dyspnée, production d'expectoration ou toux

— Et antécédents de tabagisme (au moins 10 paquets-année) ou d'exposition professionnelle à des particules ou gaz toxiques

— Et FEV1/VC < 0.7 (Indice de Tiffeneau) ou FEV1/FVC < 0.7

Le nombre de conditionnements remboursables est de maximum 13 conditionnements par an.

Le remboursement peut être accordé sans l'accord du médecin-conseil pour autant que le médecin traitant appose sur la prescription la mention « régime du tiers payant applicable ».

Dans ce cas, le médecin traitant doit tenir à la disposition du médecin-conseil de l'organisme assureur les données prouvant que le bénéficiaire se trouvait dans la situation susmentionnée au moment de la prescription.

Dans ces conditions, le pharmacien peut appliquer le régime du tiers payant.

— PEF stijging van 15 % en minimaal 60 L/min na inhalatie van een  $\beta$ 2-agonist (minimaal 2 puffs)

— Of spontane PEF verschil van minstens 20% tussen de 2 hoogste en de 2 laagste waarden in het verloop van twee weken

— Of stijging van de FEV1 met minstens 10 % van de verwachte waarde na inhalatie van een  $\beta$  2-agonist

— Of een positieve provocatietest (histamine, methacholine of inspanning)

#### 2) COPD

— Symptomen van kortademigheid, sputumproductie of hoesten

— En geschiedenis van roken (minstens 10 pakjaar) of professionele blootstelling aan toxische partikels of gassen

— En FEV1/VC < 0.7 (Tiffeneau Index) of FEV1/FVC < 0.7

Het aantal vergoedbare verpakkingen van de specialiteit bedraagt maximaal 13 verpakkingen per jaar.

De terugbetaling mag worden verleend zonder dat de adviserend geneesheer daarvoor toestemming moet geven, voor zover de behandelende geneesheer op het voorschrift « derdebetalingsregeling van toepassing » heeft vermeld.

In dat geval moet de behandelende geneesheer de gegevens die aantonen dat de patiënt zich op het ogenblik van het voorschrijven zich in de voornoemde situatie bevond, ter beschikking houden van de adviserend geneesheer van de verzekeringsinstelling.

In die omstandigheden mag de apotheker de derdebetalingsregeling toepassen.

7) au § 256-a), insérer la spécialité suivante:

7) in § 256-a), de volgende specialiteit invoegen:

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
A-58	1722-123 0775-163 0775-163	VFEND 50 mg Pfizer compr. 30 x 50 mg * pr. compr. 1 x 50 mg ** pr. compr. 1 x 50 mg		382,33 12,2950 12,0580	382,33 12,2950 12,0580	0,00	0,00

8) au § 256-b), insérer la spécialité suivante:

8) in § 256-b), de volgende specialiteit invoegen:

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
B-134	1722-123 0775-163 0775-163	VFEND 50 mg Pfizer compr. 30 x 50 mg * pr. compr. 1 x 50 mg ** pr. compr. 1 x 50 mg		382,33 12,2950 12,0580	382,33 12,2950 12,0580	6,70	10,00

9) ajouter un § 285 rédigé comme suit :

§ 285. La spécialité suivante est remboursée si elle a été utilisée dans l'une des situations suivantes :

Sous le contrôle d'un centre d'oncologie et/ou d'hématologie pour réduire l'incidence de la neutropénie fébrile, ainsi que sa durée, chez des bénéficiaires atteints :

a) de leucémies lymphoïdes aiguës et de leucémies myéloïdes aiguës traitées par chimiothérapie cytotoxique (prévention primaire de la neutropénie fébrile);

Dans les situations visées sous a) :

Le médecin-conseil, sur base des éléments de preuves fournis, délivre au bénéficiaire l'autorisation dont le modèle est fixé sous « b » de l'annexe III du présent arrêté et dont la durée de validité est limitée à 12 mois maximum.

b) de choriocarcinome, tumeurs germinales du testicule, tumeurs germinales et épithéliales de l'ovaire, ostéosarcome, sarcome d'Ewing, rhabdomyosarcome, néphroblastome, maladie de Hodgkin, lymphomes non-hodgkiniens, leucémies chroniques lymphatiques, myélome multiple, neuroblastome, cancer du sein non métastasé (uniquement le traitement adjuvant), cancer du sein métastasé ou cancer du poumon à petites cellules et traités pour ces affections par chimiothérapie cytotoxique et qui présentent au cours de ce traitement :

1. soit une neutropénie inférieure à 500/mm<sup>3</sup> accompagnée de fièvre supérieure à 38 °C;

9) een als volgt opgesteld § 285 toevoegen :

§ 285. De volgende specialiteit wordt slechts vergoed als ze is gebruikt in één van de volgende situaties :

onder controle van een centrum voor oncologie en/of hematologie, voor het verminderen van de incidentie en de duur van de febrile neutropenie, bij rechthebbenden lijdend :

a) aan acute lymfoïde leukemieën en acute myeloïde leukemieën behandeld met een cytotoxische chemotherapie (primaire preventie van de febrile neutropenie);

Onder sub a) bedoelde situaties :

De adviserend geneesheer, op basis van de geleverde bewijsstukken, reikt aan de rechthebbende de machtiging uit waarvan het model is vastgesteld onder « b » van de bijlage III bij dit besluit en waarvan de geldigheidsduur tot maximum 12 maanden beperkt is.

b) Aan choriocarcinoom, germinale tumoren van de testis, germinale- en epitheliumtumoren van het ovarium, osteosarcoom, Ewing-sarcoom, rhabdomyosarcoom, nefroblastoom, ziekte van Hodgkin, non-Hodgkinlymfomen, chronische lymfatische leukemieën, multiple myeloom, neuroblastoom, niet gemetastaseerde borstkanker (enkel de adjuvansbehandeling), gemetastaseerde borstkanker of kleincellig longcarcinoom die omwille van deze aandoeningen worden behandeld met een cytotoxische chemotherapie en die tijdens het verloop van die behandeling :

1. ofwel een neutropenie die lager dan 500/mm<sup>3</sup> ligt en samen gaat met meer dan 38 °C koorts;

2. soit une neutropénie inférieure à 500/mm<sup>3</sup> depuis minimum 5 jours;

(traitement et prévention secondaire de la neutropénie fébrile).

Dans les situations visées sous *b*) :

Lors du traitement d'un premier épisode de neutropénie fébrile, le remboursement de maximum 1 boîte d'une seringue peut être accordé sans que le médecin-conseil ne l'ait préalablement autorisé pour autant que le médecin prescripteur responsable pour le traitement ait indiqué sur la prescription du médicament en la contresignant, la mention « Prescription avec tiers payant applicable ». Dans ce cas, le médecin traitant doit tenir à la disposition du médecin-conseil de l'organisme assureur, les éléments prouvant que le bénéficiaire se trouvait dans la situation susvisée au moment de la prescription. Dans ce cas, l'office de tarification est tenu de joindre la copie de la prescription du médicament, certifiée conforme par le pharmacien, à la facture qu'il transmet à l'organisme assureur.

Pour la prévention secondaire (lorsque les situations visées sous *b* 1 et/ou 2 ont été rencontrées lors de cycles antérieurs avec la même chimiothérapie), sur base des éléments de preuves fournis par le médecin-traitant et notamment sur base d'un rapport établi par le centre d'oncologie et/ou d'hématologie, le médecin-conseil délivre au bénéficiaire l'autorisation dont le modèle est fixé sous « *b* » de l'annexe III du présent arrêté et dont la durée de validité est limitée à 12 mois maximum.

L'autorisation de remboursement peut être renouvelée dans les situations *a*) et *b*) pour de nouvelles périodes de 12 mois maximum en cas de répétition des traitements initiaux de chimiothérapie cytotoxique.

*c*) de tumeurs qui ne sont pas mentionnées sous *b*) et qui sont traités pour ces affections par chimiothérapie cytotoxique et qui présentent au cours de ce traitement une neutropénie inférieure à 500/mm<sup>3</sup> accompagnée de fièvre supérieure à 38 °C (traitement unique).

Dans les situations visées sous *c*) :

Lors du traitement d'un premier épisode de neutropénie fébrile, le remboursement de maximum 1 boîte d'une seringue peut être accordé sans que le médecin-conseil ne l'ait préalablement autorisé pour autant que le médecin prescripteur responsable pour le traitement ait indiqué sur la prescription du médicament en la contresignant, la mention « Prescription avec tiers payant applicable ». Dans ce cas, le médecin traitant doit tenir à la disposition du médecin-conseil de l'organisme assureur, les éléments prouvant que le bénéficiaire se trouvait dans la situation susvisée au moment de la prescription. Dans ce cas, l'office de tarification est tenu de joindre la copie de la prescription du médicament, certifiée conforme par le pharmacien, à la facture qu'il transmet à l'organisme assureur.

Le remboursement simultané des spécialités GRANOCYTE, LEUCOMAX, NEUPOGEN, NEULASTA pendant un même cycle de chimiothérapie n'est jamais autorisé.

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
A-43	1762-624 0774-943	NEULASTA Amgen ser. S.C. 1 x 0,6 ml 10 mg/ml		1.327,54	1.327,54	0,00	0,00
		* pr. ser. S.C. 1 x 0,6 ml 10 mg/ml		1.286,5300	1.286,5300		
	0774-943	** pr. ser. S.C. 1 x 0,6 ml 10 mg/ml		1.279,4200	1.279,4200		

10) ajouter un § 286 rédigé comme suit :

§ 286. *a*) La spécialité mentionnée au point *d*) ne fait l'objet d'un remboursement en catégorie A que si elle est utilisée en une seule injection par jour pour le traitement des patients atteints de diabète répandant à un des deux critères suivants :

1. Patient entrant dans une convention d'auto-régulation avec obligation de respecter les conditions de cette convention et appartenant au groupe 1 ou 2 de cette convention (schéma basal-prandial).

2. ofwel een neutropenie, lager dan 500/mm<sup>3</sup> sedert minimum 5 dagen, vertonen

(behandeling en secundaire preventie van febrile neutropenie).

Onder sub *b*) bedoelde situaties :

Voor de behandeling van de eerste episode van de febrile neutropenie, mag de vergoeding van maximum 1 verpakking met 1 spuit worden toegekend zonder dat de adviserend geneesheer vooraf daartoe toestemming heeft verleend, voor zover de voorschrijvende geneesheer, verantwoordelijk voor de behandeling, op het geneesmiddelenvoorschrift de vermelding « Voorschrift met toepasselijke derdebetalersregeling » heeft aangebracht en ze heeft tegengetekend. In dat geval moet de behandelende geneesheer de gegevens die aantonen dat de rechthebbende op het ogenblik van het voorschrijven zich in de bovengenoemde situatie bevond, ter beschikking houden van de adviserend geneesheer van de verzekeringsinstelling. In dat geval is de tarifieringsdienst ertoe gehouden de kopie van het geneesmiddelenvoorschrift, conform verklaard door de apotheker, te voegen aan de factuur die hij aan de verzekeringsinstelling bezorgt.

Voor de secundaire preventie (als de situaties bedoeld onder *b* 1 en/of 2 zich tijdens de vorige cycli hebben voorgedaan met dezelfde chemotherapie), op basis van de bewijsmiddelen die door de behandelende geneesheer worden verstrekt en inzonderheid op basis van een rapport opgesteld door het centrum voor oncologie en/of hematologie, reikt de adviserend geneesheer aan de rechthebbende de machtiging uit waarvan het model is vastgesteld onder « *b* » van de bijlage III bij dit besluit en waarvan de geldigheidsduur tot maximum 12 maanden beperkt is.

De toestemming voor de vergoeding kan worden hernieuwd voor de situaties onder *a*) en *b*) voor nieuwe perioden van maximum 12 maanden ingeval de aanvankelijke behandelingen inzake cytotoxische chemotherapie worden herhaald.

*c*) Aan tumoren, niet vermeld onder hoofdstuk 1° *b*, en die omwille van deze aandoeningen worden behandeld met een cytotoxische chemotherapie en die tijdens het verloop van deze behandeling een neutropenie die lager dan 500/mm<sup>3</sup> ligt en samen gaat met meer dan 38 °C koorts vertonen (eenmalige behandeling).

Onder sub *c*) bedoelde situaties

Voor de behandeling van de eerste episode van de febrile neutropenie, mag de vergoeding van maximum 1 verpakking met 1 spuit worden toegekend zonder dat de adviserend geneesheer vooraf daartoe toestemming heeft verleend, voor zover de voorschrijvende geneesheer, verantwoordelijk voor de behandeling, op het geneesmiddelenvoorschrift de vermelding « Voorschrift met toepasselijke derdebetalersregeling » heeft aangebracht en ze heeft tegengetekend. In dat geval moet de behandelende geneesheer de gegevens die aantonen dat de rechthebbende op het ogenblik van het voorschrijven zich in de bovengenoemde situatie bevond, ter beschikking houden van de adviserend geneesheer van de verzekeringsinstelling. In dat geval is de tarifieringsdienst ertoe gehouden de kopie van het geneesmiddelenvoorschrift, conform verklaard door de apotheker, te voegen aan de factuur die hij aan de verzekeringsinstelling bezorgt.

De gelijktijdig vergoeding van de specialiteiten GRANOCYTE, LEUCOMAX, NEUPOGEN, NEULASTA gedurende een zelfde chemotherapiecycclus wordt nooit toegestaan.

10) een als volgt opgesteld § 286 toevoegen :

§ 286. *a*) De onder *d*) vermelde specialiteit wordt slechts vergoed in categorie A als ze wordt gebruikt in één injectie per dag voor de behandeling van diabetes-patienten, beantwoordend aan één van de twee volgende criteria :

1. Patient opgenomen in de conventie voor auto-regulatie die de voorwaarden van de conventie respecteert en behoort tot groep 1 of 2 van deze conventie (basaal-bolus schema).

2. En cas de diabète type 2, la spécialité peut également être utilisée en combinaison avec un traitement oral, chez les patients répondant au moins à une des conditions suivantes :

— des patients ayant un taux d'HbA1c > 7,5 % sous l'association d'antidiabétiques oraux et d'insuline administrée en une seule injection par jour NPH, Ultratard HM, Humuline Long ou mélange d'insulines.

— des patients ayant présenté une hypoglycémie grave (nécessité de l'intervention d'une tierce personne) sous l'association d'antidiabétiques oraux et d'insuline administrée en une seule injection par jour NPH, Ultratard HM, Humuline Long ou mélange d'insulines.

b) Sur base d'un rapport motivé établi par le médecin traitant, le médecin-conseil délivre au bénéficiaire l'autorisation, dont le modèle est fixé sous "b" de l'annexe III du présent arrêté et dont la durée de validité est limitée à 12 mois maximum.

c) L'autorisation de remboursement peut être prolongée pour de nouvelles périodes de 12 mois maximum sur base de l'envoi au médecin-conseil de l'organisme assureur, d'un rapport motivé du médecin traitant, accompagné, dans le cas d'un patient atteint de diabète de type 2 traité par une injection d'insuline glargine en combinaison avec un ou plusieurs antidiabétiques oraux, d'un dosage de l'hémoglobine A1C, datant de moins de 3 mois et dont la valeur est inférieure à 7 %.

d) Spécialité concernée :

d) Spécialité concernée:

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
A-69	1763-481	LANTUS Aventis Pharma cartouche-patroon 5 x 300 I.U./3 ml		67,06	67,06	0,00	0,00
	0775-155	* pr. cartouche-patroon 1 x 300 I.U./3 ml		12,5520	12,5520		
	0775-155	** pr. cartouche-patroon 1 x 300 I.U./3 ml		11,1300	11,1300		

11) supprimer les spécialités suivantes:

2. In het geval van type 2 diabetes kan de specialiteit ook gebruikt worden in combinatie met orale antidiabetica bij de patienten die aan tenminste één van de volgende voorwaarden voldoen :

— ofwel voor patienten met een HbA1c > 7,5 % onder de combinatie orale antidiabetica met één maal per dag toegediend NPH, Ultratard HM, Humuline Long of menginsulines.

— ofwel voor patienten die een ernstige hypoglycemie (nood aan hulp door derden) hebben meegemaakt onder de combinatie orale antidiabetica met eenmaal per dag toegediend NPH, Ultratard HM, Humuline Long of menginsulines.

b) Op basis van een gemotiveerd rapport opgesteld door de behandelde geneesheer reikt de adviserend geneesheer aan de recht-hebbende een machtiging uit waarvan het model is bepaald onder "b" van bijlage III van dit besluit, en waarvan de geldigheidsduur tot maximum 12 maanden is beperkt.

c) De machtiging tot terugbetaling kan worden verlengd voor nieuwe periodes van maximum 12 maanden op basis van een gemotiveerd verslag van de behandelde geneesheer vergezeld, in geval van een type 2 diabetes patiënt waarbij één injectie insuline glargine wordt gecombineerd met één of meer orale antidiabetica, van een dosering van hemoglobine A1c die binnen de laatste 3 maanden werd uitgevoerd en waarvan de waarde onder de 7 % blijft en dat deze documenten naar de adviserend geneesheer van de verzekeringsinstelling worden opgestuurd.

d) Betrokken specialiteit :

d) Betrokken specialiteit:

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen
		Dénomination et conditionnements
§ 3 B-190	0725-648	ALBUMAN Berna * pr. fl. inj. 100 ml 200 mg/ml
	0725-648	** pr. fl. inj. 100 ml 200 mg/ml
§ 74 A-3	0733-790	AUTOPLEX Travenol * pr. fl. I.V. 30 ml (6-35 U/ml): pr. U.
	0733-790	** pr. fl. I.V. 30 ml (6-35 U/ml): pr. U.
§ 77 A-3		FACTEUR IX HUMAIN CONCENTRE DCF-Croix Rouge GECONCENTREERDE MENSELJKE FAKTOR IX CAF-Rode Kruis
	0435-222	fl. inj.: pr. I.U.
	0734-335	* pr. fl. inj.: pr. I.U.
	0734-335	** pr. fl. inj.: pr. I.U.
§ 84 B-197	0735-183	TISSUCOL KIT Immuno * pr. fl. lyoph. 0,5 ml + solv.
	0735-183	** pr. fl. lyoph. 0,5 ml + solv.
§ 96 A-43	1132-869	NEUPOGEN 30 Amgen ser. S.C./I.V. 1 ml 5 x 300 µg
	0749-168	* pr. ser. S.C./I.V. 1 ml 1 x 300 µg
	0749-168	** pr. ser. S.C./I.V. 1 ml 1 x 300 µg
A-43	1132-877	NEUPOGEN 48 Amgen ser. S.C./I.V. 1 ml 5 x 480 µg
	0749-176	* pr. ser. S.C./I.V. 1 ml 1 x 480 µg
	0749-176	** pr. ser. S.C./I.V. 1 ml 1 x 480 µg
§ 163 B-92	1540-020	PUREGON 300 I.U./0,36 ml Organon sol. pr. inj. cart. 1 x 300 I.U./0,36 ml
	0768-911	* pr. sol. pr. cart. 1 x 300 I.U./0,36 ml
	0768-911	** pr. sol. pr. cart. 1 x 300 I.U./0,36 ml

11) de volgende specialiteiten schrappen:

**Art. 2.** A l'annexe II du même arrêté, à la rubrique V.8, ajouter un point 7 libellé comme suit : "analogue de l'insuline humaine, à durée d'action prolongée pendant 24 h.- Groupe de remboursement : A-69. ».

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour suivant sa publication au *Moniteur Belge*.

Bruxelles, le 8 décembre 2003.

R. DEMOTTE

**Art. 2.** In bijlage II van hetzelfde besluit, onder rubriek V.8., een als volgt opgesteld punt 7 toevoegen : "humaan insuline-analoog met een verlengde werkingsduur gedurende 24 u. - Vergoedingsgroep : A-69. ».

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een termijn van tien dagen die ingaat de dag na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 8 december 2003.

R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

F. 2003 — 4656 (2003 — 4573) [C — 2003/23067]

**28 NOVEMBRE 2003.** — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques. — Errata

Au *Moniteur belge* du 3 décembre 2003, pages 57623 et 57624, lire :

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

N. 2003 — 4656 (2003 — 4573) [C — 2003/23067]

**28 NOVEMBER 2003.** — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten. — Errata

In het *Belgisch staatsblad* van 3 december 2003, blzn. 57623 en 57624, lees :

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
B-125	1204-494	TARIVID I.V. Aventis Pharma fl. I.V. 1 x 400 mg/200 ml		39,41	39,41	5,91	9,85
B-56	1531-417	TRADONAL RETARD 150 mg Viatrix caps. 60 x 150 mg	R	40,48	32,61	12,76	16,02
B-56	1531-425	TRADONAL RETARD 200 mg Viatrix caps. 60 x 200 mg	R	48,88	38,32	16,31	20,14
B-21	1415-264	ZESTORETIC AstraZeneca compr. 56 x 20 mg/12,5 mg		36,44	36,44	5,47	9,11

Au lieu de :

B-125	1204-494	TARIVID I.V. Aventis Pharma fl. I.V. 1 x 400 mg/200 ml		43,93	43,93	6,59	10,00
B-56	1531-417	TRADONAL RETARD 150 mg Viatrix caps. 60 x 150 mg		40,48	40,48	6,07	10,00
B-56	1531-425	TRADONAL RETARD 200 mg Viatrix caps. 60 x 200 mg		48,88	48,88	6,70	10,00
B-21	1415-264	ZESTORETIC AstraZeneca compr. 56 x 20 mg/12,5 mg		40,02	40,02	6,00	10,00

In plaats van:

**MINISTERE DE LA DEFENSE**

F. 2003 — 4657 [2003/07290]

**4 NOVEMBRE 2003.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 29 juin 1994 fixant des missions et opérations qui sont prises en considération pour l'octroi de la médaille commémorative pour missions ou opérations à l'étranger

Le Ministre de la Défense,

Vu l'article 114 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 13 avril 1993 portant création d'une médaille commémorative pour missions ou opérations à l'étranger, notamment l'article 3, modifié par l'arrêté royal du 30 novembre 1994;

Vu l'arrêté ministériel du 29 juin 1994 fixant des missions et opérations qui sont prises en considération pour l'octroi de la médaille commémorative pour missions ou opérations à l'étranger, notamment l'article 1<sup>er</sup>, modifié par les arrêtés ministériels des 27 septembre 1995, 11 mars 1996, 10 juillet 1996, 13 novembre 1996, 29 septembre 1997, 29 octobre 1998, 19 novembre 1999, 8 mai 2000 et 14 mars 2001;

**MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING**

N. 2003 — 4657 [2003/07290]

**4 NOVEMBER 2003.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 29 juni 1994 tot vaststelling van opdrachten en operaties die in aanmerking komen voor de toekenning van de herinneringsmedaille voor buitenlandse opdrachten op operaties

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op artikel 114 van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 april 1993 tot instelling van een herinneringsmedaille voor buitenlandse opdrachten of operaties, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 november 1994;

Gelet op het ministerieel besluit van 29 juni 1994 tot vaststelling van opdrachten en operaties die in aanmerking komen voor de toekenning van de herinneringsmedaille voor buitenlandse opdrachten of operaties, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 27 september 1995, 11 maart 1996, 10 juli 1996, 13 november 1996, 29 september 1997, 29 oktober 1998, 19 november 1999, 8 mei 2000 en 14 maart 2001;

Vu l'avis de la Commission, donné le 16 juin 2003;  
Vu l'avis 35.860/4 du Conseil d'Etat, donné le 24 septembre 2003,

Arrête :

**Article unique.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 29 juin 1994 fixant des missions et opérations qui sont prises en considération pour l'octroi de la médaille commémorative pour missions ou opérations à l'étranger, modifié par les arrêtés ministériels des 27 septembre 1995, 11 mars 1996, 10 juillet 1996, 13 novembre 1996, 29 septembre 1997, 29 octobre 1998, 19 novembre 1999, 8 mai 2000 et 14 mars 2001, sont apportées les modifications suivantes :

1° le 2° est remplacé par la disposition suivante :

« 2° au moins une mission dans le cadre de l'ECMM pendant la période du 15 septembre 1992 au 31 décembre 2000 »;

2° l'article est complété comme suit :

« 26° la mission ALLIED FORCE pendant la période du 24 mars 1990 au 10 juin 1999;

27° la mission LAOS à partir du 18 septembre 1999;

28° au moins une mission dans le cadre de l'EUMM à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2001;

29° la mission AMBER/FOX pendant la période du 5 octobre 2001 au 23 janvier 2002;

30° la mission ISAF à partir du 29 janvier 2003;

31° la mission CONCORDIA à partir du 29 mars 2003. ».

Bruxelles, le 4 novembre 2003.

A. FLAHAUT

Gelet op advies van de commissie, gegeven op 16 juni 2003;  
Gelet op advies 35.860/4 van de Raad van State, gegeven op 24 september 2003,

Besluit :

**Enig artikel.** In artikel 1 van het ministerieel besluit van 29 juni 1994 tot vaststelling van opdrachten en operaties die in aanmerking komen voor de toekenning van de herinneringsmedaille voor buitenlandse opdrachten of operaties, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 27 september 1995, 11 maart 1996, 10 juli 1996, 13 november 1996, 29 september 1997, 29 oktober 1998, 19 november 1999, 8 mei 2000 en 14 maart 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de bepaling onder 2° wordt vervangen als volgt :

« 2° minstens één opdracht in het kader van de ECMM tijdens de periode van 15 september 1992 tot 31 december 2000 »;

2° het artikel wordt aangevuld als volgt :

« 26° de opdracht ALLIED FORCE tijdens de periode van 24 maart 1990 tot 10 juni 1999;

27° de opdracht LAOS vanaf 18 september 1999;

28° minstens één opdracht in het kader van de EUMM vanaf 1 januari 2001;

29° de opdracht AMBER/FOX tijdens de periode van 5 oktober 2001 tot 23 januari 2002;

30° de opdracht ISAF vanaf 29 januari 2003;

31° de opdracht CONCORDIA vanaf 29 maart 2003. ».

Brussel, 4 november 2003.

A. FLAHAUT

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2003 — 4658

[S - C - 2003/00872]

**2 DECEMBRE 2003.** — Arrêté ministériel portant modification de l'arrêté ministériel du 28 décembre 2001 portant exécution de certaines dispositions de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police, notamment l'article XI.III.12, alinéa 1<sup>er</sup>, 6°;

Vu l'arrêté ministériel du 28 décembre 2001 portant exécution de certaines dispositions de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police, notamment l'article XI.6;

Vu le protocole n° 85 du 18 décembre 2002 du comité de négociation pour les services de police;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 novembre 2002;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget du 15 avril 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique du 21 février 2003;

Vu l'avis n° 36.066/2 du Conseil d'Etat, donné le 24 novembre 2003,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article XI.6, alinéa 2, AEPol est complété comme suit :

« 4° appartenant à la direction de la réserve générale de la direction générale de la police administrative de la police fédérale, à l'exclusion du service d'appui, pour autant qu'ils n'y occupent pas un emploi de secrétariat ou d'administration. ».

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 2002.

Bruxelles, le 2 décembre 2003.

P. DEWAEEL

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2003 — 4658

[S - C - 2003/00872]

**2 DECEMBER 2003.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 28 december 2001 tot uitvoering van sommige bepalingen van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten, inzonderheid op artikel XI.III.12, eerste lid, 6°;

Gelet op het ministerieel besluit van 28 december 2001 tot uitvoering van sommige bepalingen van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten, inzonderheid op het artikel XI.6;

Gelet op het protocol nr. 85 van 18 december 2002 van het onderhandelingscomité voor de politiediensten;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 november 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 15 april 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Ambtenarenzaken van 21 februari 2003;

Gelet op het advies nr. 36.066/2 van de Raad van State, gegeven op 24 november 2003,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel XI.6, tweede lid, UBPol wordt aangevuld als volgt :

« 4° behoren tot de directie van de algemene reserve van de algemene directie bestuurlijke politie van de federale politie, met uitsluiting van de dienst steun, voor zover ze geen administratieve of secretariaatsbetrekking waarnemen. ».

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2002.

Brussel, 2 december 2003.

P. DEWAEEL

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2003 — 4659

[C — 2003/12569]

**2 JUILLET 2003.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 1998, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes, relative à la durée de travail (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 1998, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes, relative à la durée de travail.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juillet 2003.

**ALBERT**

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

—————  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————  
Annexe

**Commission paritaire pour les employés du commerce international,  
du transport et des branches d'activité connexes**

*Convention collective de travail du 30 juin 1998*

Durée de travail

(Convention enregistrée le 27 août 1998  
sous le numéro 48972/CO/226)

**CHAPITRE I<sup>er</sup>.** — *Champ d'application et but*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés masculins et féminins des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes.

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de la loi sur le travail du 16 mars 1971 (*Moniteur belge* du 30 mars 1971), de la loi du 17 mars 1987 relative à l'introduction de nouveaux régimes de travail dans les entreprises (*Moniteur belge* du 12 juin 1987) et de la convention collective de travail n° 42 conclue au sein du Conseil national de travail le 2 juin 1987.

**CHAPITRE II.** — *Principes généraux*

Art. 3. La durée conventionnelle du travail est fixée à 38 heures par semaine.

Art. 4. Le temps de travail est réparti, en principe, sur les cinq premiers jours de la semaine.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2003 — 4659

[C — 2003/12569]

**2 JULI 2003.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 1998, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken, betreffende de arbeidsduur (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 1998, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken, betreffende de arbeidsduur.

**Art. 2.** Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juli 2003.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

—————  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————  
Bijlage

**Paritair comité voor de bedienden uit de internationale handel,  
het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 1998*

Arbeidsduur

(Overeenkomst geregistreerd op 27 augustus 1998  
onder het nummer 48972/CO/226)

**HOOFDSTUK I.** — *Toepassingsgebied en doel*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de mannelijke en vrouwelijke bedienden van de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de arbeidswet van 16 maart 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971), van de wet van 17 maart 1987 betreffende de invoering van nieuwe arbeidsregelingen in de ondernemingen (*Belgisch Staatsblad* van 12 juni 1987) en van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 42 gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 2 juni 1987.

**HOOFDSTUK II.** — *Algemene beginselen*

Art. 3. De conventionele arbeidsduur is vastgesteld op 38 uren per week.

Art. 4. De arbeidstijd wordt in beginsel gespreid over de eerste vijf dagen van de week.

Art. 5. Des dérogations aux principes généraux repris aux articles 3 et 4 ne peuvent être appliquées que par le biais d'une convention collective de travail, conclue au niveau de l'entreprise.

Art. 6. Les prestations effectuées au-delà des limites de la durée de travail fixées par la loi sur le travail du 16 mars 1971 et par la présente convention collective de travail sont rémunérées à raison d'une demi-heure si elles n'ont pas duré trente minutes et à raison d'une heure entière si elles ont duré trente minutes ou plus.

Art. 7. Sans préjudice des dispositions légales et réglementaires, le travail effectué en équipes et le travail dont question à l'article 2, 2° de la loi du 17 mars 1987, entraîne le paiement d'une prime spéciale, à fixer par convention au niveau de l'entreprise en accord avec la délégation syndicale, et à défaut de celle-ci, au sein du conseil d'entreprise. La prime spéciale peut également être fixée par convention collective de travail.

A défaut des organes de concertation précités, ou d'une convention collective de travail d'entreprise, l'entreprise est tenue de communiquer ses mesures d'encadrement par lettre recommandée au président de la commission paritaire, sans porter préjudice aux dispositions réglementaires.

Les propositions de l'entreprise peuvent être instaurées après décision unanime du groupe de travail affaires générales de la commission paritaire. Le groupe de travail affaires générales de la commission paritaire prend connaissance des propositions de l'entreprise, et communique sa décision à l'entreprise dans les soixante jours suivant réception de la lettre émanant de l'entreprise.

Art. 8. Les employés ayant acquis des conditions plus favorables que celles visées aux articles 5, 6 et 7, les conservent.

### CHAPITRE III. — Régime de travail dans certaines entreprises

Art. 9. En dérogation au chapitre II de la présente convention collective de travail, le régime de travail spécial mentionné à l'article 10 est autorisé dans les entreprises en ce qui concerne les employés assumant de façon permanente une ou plusieurs fonctions dans les services repris ci-après :

- a) affrètements;
- b) expéditions;
- c) manifestes;
- d) activités de chargement et de déchargement;
- e) exploitation du système informatique et de la télécommunication, pour autant que nécessaire pour le fonctionnement des services opérationnels précités.

Art. 10. § 1<sup>er</sup>. La durée normale du travail pour les services mentionnés à l'article 9 peut être fixée à 1 976 heures par année civile (52 semaines × 38 heures).

§ 2. Pour le calcul du nombre d'heures mentionné au § 1<sup>er</sup> il y a lieu de tenir compte :

- des journées rémunérées ou y assimilées;
- des jours de vacances et de congé;
- des jours fériés ou de leurs jours de remplacement;
- de toutes les journées couvertes par une indemnité compensatoire payée par l'employeur.

§ 3. Par dérogation aux dispositions du § 1<sup>er</sup> le nombre d'heures par année civile est réduit proportionnellement dans les cas suivants :

- occupation à temps partiel;
- entrées en service au cours de l'année civile;
- entreprises qui appliquent déjà un horaire comprenant moins de 38 heures par semaine.

§ 4. La durée normale du travail ne peut jamais excéder 10 heures par jour (en cas de travail continu 12 heures par jour) ni 46 heures par semaine.

En cas de dépassement de ces limites ou de la limite annuelle mentionnée au § 1<sup>er</sup> un sursalaire sera dû. Le nombre d'heures supplémentaires ne peut jamais être supérieur à 65 heures par trimestre calendrier.

Art. 5. Afwijkingen van de algemene beginselen vervat in de artikelen 3 en 4 kunnen enkel ingevoerd worden door middel van een collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten op ondernemingsvlak.

Art. 6. De arbeid verricht boven de grenzen van de arbeidsduur bepaald door de arbeidswet van 16 maart 1971 en bij deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt betaald als een half uur, wanneer hij geen dertig minuten heeft geduurd en als een vol uur wanneer hij dertig minuten of meer heeft geduurd.

Art. 7. Onverminderd de wettelijke en reglementaire bepalingen moet arbeid in ploegen, en arbeid voorzien in artikel 2, 2° van de wet van 17 maart 1987 vergoed worden met een bijzondere toeslag, bij overeenkomst vast te stellen op het vlak van de onderneming met de vakbondsafvaardiging, of bij ontstentenis in de ondernemingsraad. De bijzondere toeslag kan tevens vastgesteld worden bij collectieve arbeidsovereenkomst.

Bij ontstentenis van vernoemde overlegorganen, of een collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsvlak, en zonder afbreuk te doen aan de reglementaire bepalingen, dient de onderneming de omkaderingsmaatregelen ter kennis te brengen, bij aangetekend schrijven, aan de voorzitter van het paritair comité.

De voorstellen van de onderneming kunnen worden ingevoerd na eenparige beslissing van de werkgroep algemene zaken van het paritair comité. De werkgroep algemene zaken van het paritair comité neemt kennis van de voorstellen van de onderneming, en deelt binnen de zestig dagen na ontvangst van het schrijven van de onderneming, haar beslissing mede aan de onderneming.

Art. 8. De bedienden die gunstiger voorwaarden hebben verworven dan deze vermeld in de artikelen 5, 6 en 7, blijven deze behouden.

### HOOFDSTUK III. — Arbeidsregeling in sommige ondernemingen

Art. 9. In afwijking van hoofdstuk II van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt de bijzondere arbeidsregeling vervat in artikel 10 toegestaan in de ondernemingen, wat betreft de bedienden die op bestendige wijze één of meer functies uitoefenen in de hierna vermelde diensten :

- a) bevrachtingen;
- b) verzendingen;
- c) manifest;
- d) laad- en losactiviteiten;
- e) systeembediening der informatica en telecommunicatie, noodzakelijk voor de werking van voormelde operationele diensten.

Art. 10. § 1. De normale arbeidsduur voor de diensten vermeld in artikel 9 kan vastgesteld worden op 1 976 uren per kalenderjaar (52 weken × 38 uren).

§ 2. Bij de berekening van het aantal uren vermeld in § 1 wordt rekening gehouden met :

- de bezoldigde dagen of daarmee gelijkgestelde dagen;
- de vakantie- en verlofdagen;
- de feestdagen of hun vervangingsdagen;
- alle dagen gedekt door een compenserende vergoeding betaald door de werkgever.

§ 3. In afwijking van de bepalingen in § 1 wordt het aantal uren per kalenderjaar proportioneel herleid in volgende gevallen :

- deeltijdse tewerkstelling;
- indiensttredingen in de loop van het kalenderjaar;
- ondernemingen waarin reeds een arbeidsregeling van minder dan 38 uren per week toepasselijk is.

§ 4. De normale arbeidsduur mag niet meer bedragen dan 10 uren per dag (bij continuarbeid 12 uren per dag) en 46 uren per week.

Bij overschrijding van die grenzen of van de jaargrens vermeld in § 1 is overloon verschuldigd. Het aantal uren mag nooit meer bedragen dan 65 uren per kalenderkwartaal.



§ 5. Le décompte de paie mensuel, remis à l'employé doit mentionner explicitement les données suivantes :

- le nombre normal des heures travaillées (= jusqu'à 38 h/semaine);
- le nombre normal d'heures à prester encore (= en-dessous des 38 h/semaine);
- le nombre d'heures complémentaires (= dépassant les 38 h/semaine jusqu'à maximum 10 h/jour - 12 h/jour en cas de travail continu - ou 46 h/semaine);
- le nombre d'heures supplémentaires (= dépassant 10 h/jour - 12 h/jour en cas de travail continu - ou 46 h/semaine).

L'introduction du régime de travail spécial ainsi que les mesures d'encadrement concrètes seront élaborées préalablement à l'introduction au sein de l'entreprise, en concertation avec le conseil d'entreprise, et/ou avec la délégation syndicale ou par convention collective de travail conclue au niveau de l'entreprise, et reprises en annexe au règlement de travail.

Lesdites mesures d'encadrement concernent entre autres les horaires concrets, la période de référence du temps de travail moyen, le délai d'avertissement, les suppléments éventuels.

A défaut des organes de concertation précités, ou d'une convention collective de travail au niveau de l'entreprise, et sans porter préjudice aux dispositions réglementaires, l'entreprise est tenue de communiquer les mesures d'encadrement, par lettre recommandée, au président de la commission paritaire.

Les propositions de l'entreprise peuvent être instaurées après décision unanime du groupe de travail affaires générales de la commission paritaire. Le groupe de travail affaires générales de la commission paritaire prend connaissance des propositions de l'entreprise et communique sa décision à l'entreprise dans les soixante jours suivant réception de la lettre émanant de l'entreprise.

#### CHAPITRE IV. — Modalités concernant l'introduction de régimes de travail spéciaux

Art. 11. Des régimes de travail dérogeant aux principes généraux repris au chapitre II et au régime spécial repris au chapitre III ne peuvent être introduits que par le biais d'une convention collective de travail, conclue au niveau de l'entreprise, même s'il s'agit de dérogations prévues par la loi du 17 mars 1987.

Art. 12. De nouveaux régimes de travail tels que visés à l'article 2 de la loi du 17 mars 1987, ne peuvent être introduits que s'il y a des répercussions positives sur l'emploi. Ces répercussions positives sont considérées comme étant réalisées si l'entreprise démontre l'avantage économique de la mesure et si elle n'en tire pas profit pour procéder à une réduction du personnel.

Art. 13. L'employeur qui a l'intention d'introduire de nouveaux régimes de travail, visés dans le présent chapitre, est tenu de fournir préalablement des informations par écrit concernant le régime de travail et concernant les facteurs justifiant l'introduction de ce dernier.

S'il existe un conseil d'entreprise, celui-ci recevra lesdites informations. A défaut d'un conseil d'entreprise, les informations seront fournies à la délégation syndicale. A défaut d'une délégation syndicale, les informations seront fournies individuellement à chaque travailleur.

En plus, ces informations seront également fournies préalablement aux organisations représentatives de travailleurs du secteur.

Art. 14. Les dispositions reprises dans la convention collective de travail d'entreprise visée à l'article 11 modifient automatiquement le règlement de travail de l'entreprise.

#### CHAPITRE V. — Dispositions finales

Art. 15. La présente convention collective de travail sort ses effets à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1998 excepté pour les entreprises et leurs employés qui jusqu'au 31 décembre 1997 ressortissaient à la Commission paritaire nationale auxiliaire pour employés; pour ces dernières entreprises et leurs employés la présente convention collective de travail sort ses effets à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1999.

§ 5. De maandelijkse loonafrekening die aan de bediende overhandigd wordt, zal expliciet volgende gegevens vermelden :

- het normaal aantal gewerkte uren (= tot 38 u/week);
- het aantal debet-uren (= minder dan 38 u/week);
- het aantal bijkomende uren (= boven de 38 u/week tot maximum 10 uur/dag - 12 uur/dag bij continuarbeid - of 46 u/week);
- het aantal overuren (= boven de 10 uur/dag - 12 uur/dag bij continuarbeid - of 46 uur/week).

De invoering van de bijzondere arbeidsregeling evenals de concrete omkaderingsmaatregelen zullen, voorafgaandelijk aan de invoering ervan in de onderneming, worden uitgewerkt in overleg met de ondernemingsraad, en/of met de syndicale delegatie of bij collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op ondernemingsvlak, en gevoegd worden bij het arbeidsreglement.

Deze omkaderingsmaatregelen betreffen o.a. de concrete uurroosters, de referentieperiode van de gemiddelde arbeidstijd, de verwittigingstijd, eventuele toeslagen.

Bij ontstentenis van vernoemde overlegorganen, of een collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsvlak, en zonder afbreuk te doen aan de reglementaire bepalingen, dient de onderneming de omkaderingsmaatregelen ter kennis te brengen, bij aangetekend schrijven, aan de voorzitter van het paritair comité.

De voorstellen van de onderneming kunnen worden ingevoerd na éénparige beslissing van de werkgroep algemene zaken van het paritair comité. De werkgroep algemene zaken van het paritair comité neemt kennis van de voorstellen van de onderneming, en deelt binnen de zestig dagen na ontvangst van het schrijven van de onderneming, haar beslissing mede aan de onderneming.

#### HOOFDSTUK IV. — Modaliteiten inzake de invoering van bijzondere arbeidsregelingen

Art. 11. Arbeidsregelingen afwijkend van de algemene beginselen vervat in hoofdstuk II en van de bijzondere regeling vervat in hoofdstuk III, kunnen slechts ingevoerd worden door middel van een collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten op het vlak van de onderneming, ook als het afwijken betreft welke voorzien zijn in de wet van 17 maart 1987.

Art. 12. Nieuwe arbeidsregelingen zoals bedoeld in artikel 2 van de wet van 17 maart 1987, kunnen slechts worden ingevoerd indien er een positieve weerslag is op de werkgelegenheid. Deze positieve weerslag wordt als verwezenlijkt beschouwd indien de onderneming het economisch voordeel van de maatregel aantoot en deze niet te baat neemt om over te gaan tot personeelsvermindering.

Art. 13. De werkgever die voornemens is nieuwe arbeidsregelingen in te voeren, bedoeld in dit hoofdstuk, moet voorafgaandelijk aan de werknemers schriftelijke informatie verstrekken omtrent het arbeidsstelsel en omtrent de factoren die de invoering ervan rechtvaardigen.

Wanneer er een ondernemingsraad bestaat, ontvangt deze die informatie. Bij ontstentenis van ondernemingsraad wordt de informatie aan de vakbondsafvaardiging gegeven. Bij ontstentenis van vakbondsafvaardiging wordt de informatie aan elke werknemer individueel verstrekt.

Bovendien wordt deze informatie eveneens voorafgaandelijk verstrekt aan de representatieve werknemersorganisaties van de sector.

Art. 14. De bepalingen vervat in de ondernemingscollectieve arbeidsovereenkomst bedoeld in artikel 11 wijzigen automatisch het arbeidsreglement van de onderneming.

#### HOOFDSTUK V. — Slotbepalingen

Art. 15. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking vanaf 1 januari 1998 behalve voor de ondernemingen en hun bedienden die tot 31 december 1997 ressorteerden onder het Aanvullend Nationaal Paritair Comité voor de bedienden; voor deze laatste ondernemingen en hun bedienden heeft deze collectieve arbeidsovereenkomst uitwerking vanaf 1 januari 1999.

La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée en tout ou en partie par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié au président de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes et aux organisations y représentées. Ce préavis peut prendre cours au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2000.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juillet 2003.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2003 — 4660

[C - 2003/12680]

**11 SEPTEMBRE 2003. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 7 mai 2001, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes, modifiant la convention collective de travail du 2 mars 1998 relative à un régime de transition concernant les conditions de rémunération (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 7 mai 2001, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes, modifiant la convention collective de travail du 2 mars 1998 relative à un régime de transition concernant les conditions de rémunération.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Athènes, le 11 septembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

\_\_\_\_\_  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

\_\_\_\_\_  
Annexe

**Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes**

*Convention collective de travail du 7 mai 2001*

Modification de la convention collective de travail du 2 mars 1998 relative à un régime de transition concernant les conditions de rémunération (Convention enregistrée le 7 juin 2001 sous le numéro 57385/CO/226)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes et qui jusqu'au

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor een onbepaalde tijd. Zij kan door elk van de partijen geheel of gedeeltelijk worden opgezegd mits een opzegging van drie maand, betekend aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken en aan de daarin vertegenwoordigde organisaties. Deze opzegging kan ten vroegste ingaan op 1 januari 2000.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juli 2003.

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2003 — 4660

[C - 2003/12680]

**11 SEPTEMBER 2003. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2001, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 maart 1998 betreffende de overgangsregeling inzake de bezoldigingsvoorwaarden (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2001, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 maart 1998 betreffende de overgangsregeling inzake de bezoldigingsvoorwaarden.

**Art. 2.** Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Athene, 11 september 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

\_\_\_\_\_  
Bijlage

**Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2001*

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 maart 1998 betreffende een overgangsregeling inzake de bezoldigingsvoorwaarden (Overeenkomst geregistreerd op 7 juni 2001 onder het nummer 57385/CO/226)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken en

31 décembre 1997 ressortissant à la Commission paritaire nationale auxiliaire pour employés, sauf si ces entreprises occupaient seulement après la date mentionnée ci-avant un ou plusieurs employés pour la première fois.

Art. 2. La convention collective de travail du 2 mars 1998 relative à un régime de transition concernant les conditions de rémunération, rendue obligatoire par arrêté royal du 11 avril 1999 et modifiée par la convention collective de travail du 21 mai 1999, déposée le 8 juin 1999 et enregistrée le 9 juillet 1999 sous le numéro 51347/CO/226, est modifiée comme suit :

A partir du 1<sup>er</sup> juillet 2001, l'article 4 est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 4. § 1<sup>er</sup>. Au 1<sup>er</sup> juillet 2001, le barème A, les rémunérations réelles et les barèmes "maison" sont augmentés de 2 p.c.

§ 2. En application des dispositions du § 1<sup>er</sup>, le barème des rémunérations A est fixé pour les employés d'au moins 21 ans, au 1<sup>er</sup> juillet 2001 comme suit :

die tot 31 december 1997 ressorteerden onder het Aanvullend Nationaal Paritair Comité voor de bedienden tenzij die ondernemingen slechts na voormelde datum voor de eerste maal één of meerdere bedienden tewerkstelden.

Art. 2. De collectieve arbeidsovereenkomst van 2 maart 1998 betreffende een overgangsregeling inzake de bezoldigingsvoorwaarden, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 11 april 1999 en gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 1999, neergelegd op 8 juni 1999 en geregistreerd op 9 juli 1999 onder het nummer 51347/CO/226, wordt als volgt gewijzigd :

Vanaf 1 juli 2001 wordt artikel 4 vervangen door volgende bepalingen :

« Art. 4. § 1. Op 1 juli 2001 worden de weddeschaal A, de werkelijke wedden en de huisweddeschalen, verhoogd met 2 pct.

§ 2. Bij toepassing van de bepalingen van § 1 wordt per 1 juli 2001 de weddeschaal A voor de bedienden van ten minste 21 jaar vastgesteld als volgt :

Barème A en euro — Weddeschaal A in euro  
Tranche de stabilisation/Stabilisatieschijf 104,45 — 107,39  
Pivot/Spil : 105,91

Ancienn. Anciënn.	0 an 0 jaar	1 ans 1 jaar	3 ans 3 jaar	6 ans 6 jaar	9 ans 9 jaar	12 ans 12 jaar	15 ans 15 jaar	18 ans 18 jaar	21 ans 21 jaar	25 ans 25 jaar	30 ans 30 jaar	35 ans 35 jaar
Classe 1 Klasse 1	1 331,31	1 357,96	1 384,49	1 411,13	1 437,78	1 464,43	1 481,66	1 499,01	1 516,36	1 533,59	1 550,82	1 570,90
Classe 2 Klasse 2	1 464,43	1 491,08	1 517,73	1 544,25	1 603,00	1 701,29	1 777,27	1 858,46	1 928,98	2 004,96	2 080,82	2 156,67
Classe 3 Klasse 3	1 552,31	1 578,96	1 610,81	1 650,85	1 717,53	1 797,23	1 893,04	1 965,05	2 036,82	2 108,83	2 180,60	2 263,14
Classe 4 Klasse 4	1 639,94	1 666,84	1 698,81	1 738,60	1 805,28	1 885,11	1 980,79	2 052,93	2 124,57	2 196,71	2 268,60	2 342,97
Classe 5 Klasse 5	1 727,94	1 754,71	1 786,69	1 826,48	1 893,04	1 975,71	2 074,00	2 143,29	2 212,57	2 281,86	2 351,02	2 422,91
Classe 6 Klasse 6	1 815,82	1 842,47	1 901,10	1 941,01	2 007,57	2 095,32	2 207,24	2 276,41	2 345,82	2 414,98	2 484,14	2 582,80
Classe 7 Klasse 7	1 903,70	1 943,49	1 996,91	2 050,20	2 130,03	2 249,88	2 412,38	2 481,54	2 550,82	2 619,99	2 689,27	2 769,09
Classe 8 Klasse 8	1 996,91	2 103,50	2 209,97	2 316,32	2 438,90	2 561,36	2 643,91	2 726,58	2 808,88	2 891,43	2 974,23	3 061,98

§ 3. Ce barème est basé sur l'ancienneté dans l'entreprise. »

A partir du 1<sup>er</sup> juillet 2001, l'article 5 est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 5. § 1<sup>er</sup>. Au 1<sup>er</sup> juillet 2001, le barème B, les rémunérations réelles, et les barèmes "maison", sont augmentés de 2 p.c.

§ 2. En application des dispositions du § 1<sup>er</sup>, le barème des rémunérations B est fixé pour les employés d'au moins 21 ans comme suit :

§ 3. Deze weddeschaal is gebaseerd op de anciënniteit in de onderneming. »

Vanaf 1 juli 2001 wordt artikel 5 vervangen door volgende bepalingen :

« Art. 5. § 1. Op 1 juli 2001 worden de weddeschaal B, de werkelijke wedden, en de huisweddeschalen, verhoogd met 2 pct.

§ 2. Bij toepassing van de bepalingen van § 1 wordt per 1 juli 2001 de weddeschaal B voor de bedienden van ten minste 21 jaar vastgesteld als volgt :

Barème B en euro — Weddeschaal B in euro  
Tranche de stabilisation/Stabilisatieschijf 104,45 — 107,39  
Pivot/Spil : 105,91

Année Jaar	2001	2002	2003
	92,8 p.c./pct.	95,2 p.c./pct.	97,6 p.c./pct.
Ancienneté Anciënniteit	- 3 ans - 3 jaar	- 2 ans - 2 jaar	- 1 an - 1 jaar
Classe – Klasse 1	1 235,46	1 267,41	1 299,36
Classe – Klasse 2	1 358,99	1 394,14	1 429,28
Classe – Klasse 3	1 440,54	1 477,80	1 515,05
Classe – Klasse 4	1 521,86	1 561,22	1 600,58
Classe – Klasse 5	1 603,53	1 645,00	1 686,47
Classe – Klasse 6	1 685,08	1 728,66	1 772,24
Classe – Klasse 7	1 766,63	1 812,32	1 858,01
Classe – Klasse 8	1 853,13	1 901,06	1 948,98

Au chapitre II, il est inséré un article 5bis, comme suit :

« Art. 5bis. Les barèmes des rémunérations A et B repris aux articles 4 et 5 ci-avant, sont fixés à la condition suspensive qu'il n'y ait pas d'indexation avant août 2001 en application des dispositions à ce sujet reprises à la convention collective de travail du 2 mars 1998 relative aux conditions de rémunération. Si tel était le cas, de nouveaux barèmes de rémunérations seront fixés en fonction du barème recalculé repris à l'article 9 de la convention collective de travail du 2 mars 1998 précitée. »

Au chapitre II, il est inséré un article 5ter, comme suit :

« Art. 5ter. § 1<sup>er</sup>. Au 1<sup>er</sup> janvier 2002, le barème A, les rémunérations réelles, et les barèmes "maison", sont augmentés de 24,79 EUR par mois.

§ 2. Le barème B, les rémunérations réelles, et les barèmes "maison" sont augmentés comme suit :

a) au 1<sup>er</sup> janvier 2002 : + 12,39 EUR par mois;

b) au 1<sup>er</sup> décembre 2002 : + 12,39 EUR par mois.

§ 3. Pour les employés occupés à temps partiel, les montants repris aux § 1<sup>er</sup> et § 2 sont réduits en fonction du régime de travail applicable. »

Dans l'article 7, il est inséré un point c) comme suit :

« c) dans l'article 17, § 2, les mots "1<sup>er</sup> janvier 1998" doivent être lus comme "1<sup>er</sup> janvier 1999". »

Le titre "Chapitre IV. Dispositions finales" est remplacé par "Chapitre V. — Dispositions finales".

Il est inséré un chapitre IV comprenant un article 7bis, comme suit :

#### "CHAPITRE IV. — Mesure de transition

Art. 7bis. § 1<sup>er</sup>. Pour la période du 1<sup>er</sup> juillet jusqu'au 31 décembre 2001, les montants des barèmes en euro, repris aux articles 4 et 5, correspondent aux montants équivalents en BEF comme suit :

Art. 4. :

Ancienn. Anciënn.	0 an 0 jaar	1 ans 1 jaar	3 ans 3 jaar	6 ans 6 jaar	9 ans 9 jaar	12 ans 12 jaar	15 ans 15 jaar	18 ans 18 jaar	21 ans 21 jaar	25 ans 25 jaar	30 ans 30 jaar	35 ans 35 jaar
Classe 1 Klasse 1	53 705	54 780	55 850	56 925	58 000	59 075	59 770	60 470	61 170	61 865	62 560	63 370
Classe 2 Klasse 2	59 075	60 150	61 225	62 295	64 665	68 630	71 695	74 970	77 815	80 880	83 940	87 000
Classe 3 Klasse 3	62 620	63 695	64 980	66 595	69 285	72 500	76 365	79 270	82 165	85 070	87 965	91 295
Classe 4 Klasse 4	66 155	67 240	68 530	70 135	72 825	76 045	79 905	82 815	85 705	88 615	91 515	94 515
Classe 5 Klasse 5	69 705	70 785	72 075	73 680	76 365	79 700	83 665	86 460	89 255	92 050	94 840	97 740
Classe 6 Klasse 6	73 250	74 325	76 690	78 300	80 985	84 525	89 040	91 830	94 630	97 420	100 210	104 190
Classe 7 Klasse 7	76 795	78 400	80 555	82 705	85 925	90 760	97 315	100 105	102 900	105 690	108 485	111 705
Classe 8 Klasse 8	80 555	84 855	89 150	93 440	98 385	103 325	106 655	109 990	113 310	116 640	119 980	123 520

Art. 5 :

Année Jaar	2001	2002	2003
	92,8 p.c./pct.	95,2 p.c./pct.	97,6 p.c./pct.
Ancienneté Anciënniteit	- 3 ans - 3 jaar	- 2 ans - 2 jaar	- 1 an - 1 jaar
Classe – Klasse 1	49 838	51 127	52 416
Classe – Klasse 2	54 822	56 239	57 657
Classe – Klasse 3	58 111	59 614	61 117
Classe – Klasse 4	61 392	62 979	64 567
Classe – Klasse 5	64 686	66 359	68 032
Classe – Klasse 6	67 976	69 734	71 492
Classe – Klasse 7	71 266	73 109	74 952
Classe – Klasse 8	74 755	76 689	78 622

Er wordt in hoofdstuk II een artikel 5bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 5bis. De weddeschalen A en B vervat in de artikelen 4 en 5 hiervóór worden vastgelegd onder de opschortende voorwaarde dat er vóór augustus 2001 geen indexering plaats heeft bij toepassing van de bepalingen terzake vervat in de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 maart 1998 betreffende de bezoldigingsvoorwaarden. Indien dit wel het geval is worden nieuwe weddeschalen vastgesteld in functie van de herberekende weddeschaal opgenomen in artikel 9 van voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst van 2 maart 1998. » .

Er wordt in hoofdstuk II een artikel 5ter ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 5ter. § 1. Op 1 januari 2002 worden de weddeschaal A, de werkelijke wedden, en de huisweddeschalen, verhoogd met 24,79 EUR per maand.

§ 2. De weddeschaal B, de werkelijke wedden, en de huisweddeschalen, worden verhoogd als volgt :

a) per 1 januari 2002 : + 12,39 EUR per maand;

b) per 1 december 2002 : + 12,39 EUR per maand.

§ 3. Voor deeltijds tewerkgestelde bedienden worden de bedragen vermeld in § 1 en § 2 herleid in functie van het toepasselijk arbeidsregime. »

In artikel 7 wordt een punt c) ingevoegd, luidend als volgt :

« c) in artikel 17, § 2 dienen de woorden "1 januari 1998" gelezen te worden als "1 januari 1999". »

De titel "Hoofdstuk IV. Slotbepalingen" wordt vervangen door "Hoofdstuk V. Slotbepalingen".

Er wordt een hoofdstuk IV met daarin een artikel 7bis ingevoegd, luidend als volgt :

#### "HOOFDSTUK IV. — Overgangsbepaling

Art. 7bis. § 1. Voor de periode van 1 juli tot 31 december 2001 stemmen de bedragen van de weddeschalen in euro, opgenomen in de artikelen 4 en 5, overeen met volgende equivalente bedragen in BEF :

Art. 4. :

Art. 5 :

Art. 3. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée; elle entre en vigueur le 7 mai 2001 jusqu'au 31 décembre 2003 y compris.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 11 septembre 2003.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor een bepaalde tijd; zij treedt in werking op 7 mei 2001 en treedt buiten werking op 31 december 2003.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 11 september 2003.

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2003 — 4661

[C — 2003/200844]

**20 SEPTEMBRE 2003.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 7 octobre 2002, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques, relative à la cotisation pour la formation et l'apprentissage pour les employés de la province d'Anvers (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 7 octobre 2002, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques, relative à la cotisation pour la formation et l'apprentissage pour les employés de la province d'Anvers.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Santorini, le 20 septembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
F. VANDENBROUCKE

\_\_\_\_\_  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

\_\_\_\_\_  
Annexe

**Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques**

*Convention collective de travail du 7 octobre 2002*

Cotisation pour la formation et l'apprentissage pour les employés de la province d'Anvers (Convention enregistrée le 3 janvier 2003 sous le numéro 64915/CO/209)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises situées dans la province d'Anvers, ressortissant à la Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques.

On entend par :

1. « employés » : les employés masculins et féminins;

2. « la convention collective de travail des 11 mai et 19 octobre 1987 » : la convention collective de travail des 11 mai et 19 octobre 1987, concernant l'accord national 1987-1988, conclue en exécution de l'accord interprofessionnel du 7 novembre 1986, rendue obligatoire par arrêté royal du 10 mars 1988, publié au *Moniteur belge* du 12 avril 1988;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2003 — 4661

[C — 2003/200844]

**20 SEPTEMBER 2003.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 oktober 2002, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid, betreffende de bijdrage voor vorming en opleiding voor de bedienden van de provincie Antwerpen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 7 oktober 2002, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid, betreffende de bijdrage voor vorming en opleiding voor de bedienden van de provincie Antwerpen.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Santorini, 20 september 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
F. VANDENBROUCKE

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

\_\_\_\_\_  
Bijlage

**Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 oktober 2002*

Bijdrage voor vorming en opleiding voor de bedienden van de provincie Antwerpen (Overeenkomst geregistreerd op 3 januari 2003 onder het nummer 64915/CO/209)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen gevestigd in de provincie Antwerpen, die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid.

Er wordt verstaan onder :

1. « bedienden » : de mannelijke en vrouwelijke bedienden;

2. « de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 mei en 19 oktober 1987 » : de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 mei en 19 oktober 1987, betreffende het nationaal akkoord 1987-1988, gesloten in uitvoering van het interprofessioneel akkoord van 7 november 1986, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 maart 1988, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 12 april 1988;

3. « la convention collective de travail du 9 mai 1989 » : la convention collective de travail du 9 mai 1989, concernant l'emploi et la formation dans la province d'Anvers, rendue obligatoire par arrêté royal du 13 août 1990, publié au *Moniteur belge* du 20 septembre 1990;

4. « l'A.S.B.L. - F.P.M.E. - Employés » : l'association sans but lucratif « Institut paritaire de formation postsecondaire de l'industrie des fabrications métalliques - Employés ».

Art. 2. La cotisation provinciale de 0,4 p.c., prévue par l'article 1<sup>er</sup> de la convention collective de travail des 11 mai 1987 et 19 octobre 1987 et prolongée à durée indéterminée par l'article 3, § 2 de la convention collective de travail du 9 mai 1989, est réduite de 0,25 p.c. pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2001 au 31 décembre 2002.

La cotisation provinciale est normalement perçue sur base du salaire de référence, telle que pour la même période manié par l'A.S.B.L. - F.P.M.E. - Employés lors de la perception des cotisations pour les groupes à risque.

Art. 3. La présente convention collective de travail s'applique pour une durée déterminée du 1<sup>er</sup> janvier 2001 au 31 décembre 2002.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 20 septembre 2003.

Le Ministre de l'Emploi,  
F. VANDENBROUCKE

3. « de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 mei 1989 » : de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 mei 1989, betreffende de tewerkstelling en de opleiding in de provincie Antwerpen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 13 augustus 1990, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 20 september 1990;

4. « de V.Z.W. - I.N.O.M. - Bedienden » : vereniging zonder winstoogmerk « Paritair Instituut voor de Naschoolse Opleiding van de Metaalverwerkende nijverheid - Bedienden ».

Art. 2. De provinciale bijdrage ten bedrage van 0,4 pct. zoals bedoeld bij artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 mei 1987 en 19 oktober 1987 en voor onbepaalde duur verlengd door artikel 3, § 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 mei 1989, wordt voor de periode gaande van 1 januari 2001 tot 31 december 2002 verminderd met 0,25 pct.

De provinciale bijdrage wordt nominaal geïnd op basis van het referteloon, zoals door de V.Z.W. - I.N.O.M. - Bedienden voor dezelfde periode gehanteerd bij de inning van de bijdrage voor risicogroepen.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst geldt voor bepaalde duur vanaf 1 januari 2001 tot 31 december 2002.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 20 september 2003.

De Minister van Werk,  
F. VANDENBROUCKE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2003 — 4662

[C — 2003/200852]

**20 SEPTEMBRE 2003.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 2 décembre 2002, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques, modifiant l'article 8 de l'accord national 2001-2002 du 11 juin 2001 (crédit-temps) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 2 décembre 2002, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques, modifiant l'article 8 de l'accord national 2001-2002 du 11 juin 2001 (crédit-temps).

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Santorini, le 20 septembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
F. VANDENBROUCKE

—  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2003 — 4662

[C — 2003/200852]

**20 SEPTEMBER 2003.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 december 2002, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid, tot wijziging van artikel 8 van het nationaal akkoord 2001-2002 van 11 juni 2001 (tijdscrediet) (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 2 december 2002, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid, tot wijziging van artikel 8 van het nationaal akkoord 2001-2002 van 11 juni 2001 (tijdscrediet).

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Santorini, 20 september 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
F. VANDENBROUCKE

—  
Nota

Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

## Annexe

**Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques***Convention collective de travail du 2 décembre 2002*

Modification de l'article 8 de l'accord national 2001-2002 du 11 juin 2001 (crédit-temps) (Convention enregistrée le 9 janvier 2003 sous le numéro 64996/CO/209)

Article 1<sup>er</sup>. Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employé(e)s des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques.

## Art. 2. Objet

La présente convention collective de travail modifie et remplace l'article 8 de la convention collective de travail du 11 juin 2001 portant l'accord national 2001-2002 pour les employeurs et les employés des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques comme suit :

*"CHAPITRE IV. — Crédit-temps"*

Art. 8. Le droit au crédit-temps à mi-temps et temps plein prévu au chapitre III, section 1<sup>ère</sup> de la convention collective de travail n° 77 du Conseil national du travail est porté de 1 à 3 ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2002. Cette durée peut, moyennant une convention collective de travail conclue au niveau de l'entreprise, être portée à 5 ans pour les employés pour lesquels, dans le cadre d'une restructuration d'avant la date d'entrée en vigueur de cet accord, une convention a été conclue dans laquelle le droit à 5 ans d'interruption de carrière à temps plein a été accordé. Dans ce cas exceptionnel l'alinéa 4 de cet accord n'est pas d'application.

Le seuil est fixé à 5 p.c. des employés conformément aux dispositions de la convention collective de travail n° 77. Les employés pour lesquels la durée du droit au crédit-temps à mi-temps et temps plein est portée à 5 ans, conformément au premier alinéa de cet article, ne sont pas pris en compte pour le calcul du seuil de 5 p.c.

Les entreprises qui appliquent déjà un pourcentage plus élevé à l'entrée en vigueur de cet accord peuvent maintenir ce seuil.

Pour les employés de 50 ans ou plus, le crédit-temps à temps plein ne peut être pris que par périodes non successives d'un an maximum.

Pour les travailleurs occupés dans un régime de travail en équipes, la commission paritaire déterminera les règles d'organisation du droit à une diminution de carrière de 1/5 à concurrence d'un jour par semaine ou d'une règle équivalente.

Aucune autre dérogation ne sera possible au niveau de l'entreprise.

Des modalités d'application seront reprises dans une convention collective de travail séparée avant le 31 décembre 2001.

## Art. 3. Durée

La présente convention collective de travail, entrant en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2001, est conclue pour une durée indéterminée.

Cette convention collective de travail peut être dénoncée par l'une des parties signataires, moyennant un préavis de six mois signifié par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 20 septembre 2003.

Le Ministre de l'Emploi,  
F. VANDENBROUCKE

## Bijlage

**Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid***Collectieve arbeidsovereenkomst van 2 december 2002*

Wijziging van artikel 8 van het nationaal akkoord 2001-2002 van 11 juni 2001 (tijdskrediet) (Overeenkomst geregistreerd op 9 januari 2003 onder het nummer 64996/CO/209)

## Artikel 1. Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en bedienden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden van de metaalfabrikatennijverheid.

## Art. 2. Voorwerp

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wijzigt en vervangt artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2001 houdende het nationaal akkoord 2001-2002 voor de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden van de metaalfabrikatennijverheid als volgt :

*"HOOFDSTUK IV. — Tijdskrediet"*

Art. 8. Het recht op halftijds en voltijds tijdskrediet voorzien in hoofdstuk III, afdeling 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77 van de Nationale Arbeidsraad wordt vanaf 1 januari 2002 van 1 op 3 jaar gebracht. Deze duur kan, mits het sluiten van een collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsvlak, op maximum 5 jaar worden gebracht voor de bedienden waarvoor in het raam van een herstructurering, die plaats vond vóór ingang van dit akkoord, een overeenkomst werd gesloten waarin een recht op 5 jaar volledige loopbaanonderbreking werd toegekend. In dit uitzonderingsgeval is het 4<sup>e</sup> lid van het huidige artikel niet van toepassing.

De drempel wordt vastgelegd op 5 pct. van de bedienden conform de bepalingen van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77. De bedienden waarvoor de duur van het halftijds en voltijds tijdskrediet wordt uitgebreid naar 5 jaar, overeenkomstig het eerste lid van het huidige artikel, worden niet opgenomen in de drempel van 5 pct.

Ondernemingen die bij ingang van dit akkoord reeds een hoger percentage toepassen, kunnen deze drempel behouden.

Voor bedienden van 50 jaar of meer kan het voltijdse tijdskrediet slechts opgenomen worden in niet aaneengesloten periodes van maximum een jaar.

Voor werknemers tewerkgesteld in ploegen, zal het paritair comité nadere regels bepalen voor het organiseren van het recht op 1/5-loopbaanvermindering ten belope van een dag per week of een gelijkwaardige regeling.

Op ondernemingsvlak zijn geen verdere afwijkingen mogelijk.

Verdere uitvoeringsmodaliteiten zullen in een aparte collectieve arbeidsovereenkomst opgenomen worden vóór 31 december 2001.

## Art. 3. Duur

Deze collectieve arbeidsovereenkomst gaat in op 1 januari 2001 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan worden opgezegd door één der ondertekenende partijen, mits zes maanden op voorhand opzegging wordt betekend per aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden van de metaalfabrikatennijverheid.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 20 september 2003.

De Minister van Werk,  
F. VANDENBROUCKE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2003 — 4663

[2003/201126]

9 OCTOBRE 2003. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 mars 2001, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques, relative à la cotisation pour la formation et l'apprentissage pour les employés de la province de Limbourg (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 5 mars 2001, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques, relative à la cotisation pour la formation et l'apprentissage pour les employés de la province de Limbourg.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 octobre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
F. VANDENBROUCKE

—  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—  
Annexe

**Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques**

*Convention collective de travail du 5 mars 2001*

Cotisation pour la formation et l'apprentissage pour les employés de la province de Limbourg (Convention enregistrée le 3 janvier 2003 sous le numéro 64908/CO/209)

Article 1<sup>er</sup>. Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises situées dans la province de Limbourg, ressortissant à la Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques.

On entend par "employés" : les employés masculins et féminins.

Art. 2. La cotisation provinciale de 0,40 p.c., prévue à l'article 2, § 2, de la convention collective de travail du 9 mai 1989, concernant l'emploi et la formation dans la province de Limbourg, enregistrée sous le numéro 23706/CO/209 et rendue obligatoire par arrêté royal du 13 août 1990, publié au *Moniteur belge* du 13 octobre 1990, est réduite de 0,25 p.c. pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 1999 au 31 décembre 2000.

Art. 3. La présente convention collective de travail s'applique pour une durée déterminée du 1<sup>er</sup> janvier 1999 au 31 décembre 2000.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 9 octobre 2003.

Le Ministre de l'Emploi,  
F. VANDENBROUCKE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2003 — 4663

[2003/201126]

9 OKTOBER 2003. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 maart 2001, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid, betreffende de bijdrage voor vorming en opleiding voor de bedienden van de provincie Limburg (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 5 maart 2001, gesloten in het Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid, betreffende de bijdrage voor vorming en opleiding voor de bedienden van de provincie Limburg.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 oktober 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
F. VANDENBROUCKE

—  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—  
Bijlage

**Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 maart 2001*

Bijdrage voor vorming en opleiding voor de bedienden van de provincie Limburg (Overeenkomst geregistreerd op 3 januari 2003 onder het nummer 64908/CO/209)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen gevestigd in de provincie Limburg, die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid.

Onder "bedienden" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke bedienden.

Art. 2. De provinciale bijdrage ten bedrage van 0,40 pct. zoals voorzien in artikel 2, § 2, van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 mei 1989, betreffende de tewerkstelling en de opleiding in de provincie Limburg, geregistreerd onder het nummer 23706/CO/209 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 13 augustus 1990, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 13 oktober 1990, wordt voor de periode gaande van 1 januari 1999 tot 31 december 2000 verminderd met 0,25 pct..

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst geldt voor bepaalde duur vanaf 1 januari 1999 tot 31 december 2000.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 9 oktober 2003.

De Minister van Werk,  
F. VANDENBROUCKE



**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2003 — 4664

[2003/201131]

**30 OCTOBRE 2003. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 mars 2001, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques, relative à la cotisation pour la formation et l'apprentissage pour les employés de la province d'Anvers (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 5 mars 2001, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques, relative à la cotisation pour la formation et l'apprentissage pour les employés de la province d'Anvers.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 octobre 2003.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
F. VANDENBROUCKE

—————  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————  
Annexe

**Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques**

*Convention collective de travail du 5 mars 2001*

Cotisation pour la formation et l'apprentissage pour les employés de la province d'Anvers (Convention enregistrée le 3 janvier 2003 sous le numéro 64909/CO/209)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises situées dans la province d'Anvers, ressortissant à la Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques.

On entend par "employés" : les employés masculins et féminins.

Art. 2. La cotisation provinciale de 0,40 p.c., prévue à l'article 3, § 2, de la convention collective de travail du 9 mai 1989, concernant l'emploi et la formation dans la province d'Anvers, enregistrée sous le numéro 23690/CO/209 et rendue obligatoire par arrêté royal du 13 août 1990, publié au *Moniteur belge* du 20 septembre 1990, est réduite de 0,25 p.c. pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 1999 au 31 décembre 2000.

Art. 3. La présente convention collective de travail s'applique pour une durée déterminée du 1<sup>er</sup> janvier 1999 au 31 décembre 2000.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 octobre 2003.

Le Ministre de l'Emploi,  
F. VANDENBROUCKE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2003 — 4664

[2003/201131]

**30 OKTOBER 2003. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 maart 2001, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid, betreffende de bijdrage voor vorming en opleiding van de provincie Antwerpen (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 5 maart 2001, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid, betreffende de bijdrage voor vorming en opleiding van de provincie Antwerpen.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 oktober 2003.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
F. VANDENBROUCKE

—————  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————  
Bijlage

**Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 maart 2001*

Bijdrage voor vorming en opleiding voor de bedienden van de provincie Antwerpen (Overeenkomst geregistreerd op 3 januari 2003 onder het nummer 64909/CO/209)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen gevestigd in de provincie Antwerpen, die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid.

Onder "bedienden" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke bedienden.

Art. 2. De provinciale bijdrage ten bedrage van 0,40 pct. zoals voorzien in artikel 3, § 2, van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 mei 1989, betreffende de tewerkstelling en de opleiding in de provincie Antwerpen, geregistreerd onder het nummer 23690/CO/209 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 13 augustus 1990, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 20 september 1990, wordt voor de periode gaande van 1 januari 1999 tot 31 december 2000 verminderd met 0,25 pct.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst geldt voor bepaalde duur vanaf 1 januari 1999 tot 31 december 2000.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 oktober 2003.

De Minister van Werk,  
F. VANDENBROUCKE

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 2003 — 4665

[2003/36161]

**21 NOVEMBER 2003. — Decreet houdende instemming met de Stabilisatie- en Associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds, de bijlagen I tot VIII, de protocollen 1 tot 6 en de slotakte, ondertekend in Luxemburg op 29 oktober 2001**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende instemming met de Stabilisatie- en Associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lid-Staten, enerzijds, en de republiek Kroatië, anderzijds, de bijlagen I tot VIII, de protocollen 1 tot 6 en de slotakte, ondertekend in Luxemburg op 29 oktober 2001.

**Artikel 1.** Dit decreet regelt gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.

**Art. 2.** De Stabilisatie- en Associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lid-Staten, enerzijds, en de republiek Kroatië, anderzijds, de bijlagen I tot VIII, de protocollen 1 tot 6 en de slotakte, ondertekend in Luxemburg op 29 oktober 2001, zullen volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 21 november 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-government,

P. CEYSENS

Nota

*Zitting 2003-2004.*

*Stukken.* Ontwerp van decreet, nr. 1827/1. — Verslag, nr. 1827/2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, nr. 1827/3.

*Handelingen.* Bespreking en aanneming : middagvergadering van 5 november 2003.

VERTALING

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE**

F. 2003 — 4665

[2003/36161]

**21 NOVEMBRE 2003. — Décret portant assentiment à l'Accord de stabilisation et d'association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République de Croatie, d'autre part, aux annexes I<sup>er</sup> à VIII, aux protocoles 1<sup>er</sup> à 6 et à l'acte final, signés à Luxembourg le 29 octobre 2001**

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment à l'Accord de stabilisation et d'association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République de Croatie, d'autre part, aux annexes I<sup>er</sup> à VIII, aux protocoles 1<sup>er</sup> à 6 et à l'acte final, signés à Luxembourg le 29 octobre 2001.

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle des matières communautaires et régionales.

**Art. 2.** L'Accord de stabilisation et d'association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République de Croatie, d'autre part, les annexes I<sup>er</sup> à VIII, les protocoles 1<sup>er</sup> à 6 et l'acte final, signés à Luxembourg le 29 octobre 2001, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 novembre 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

La Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-government,

P. CEYSENS

Note

*Session 2003-2004.*

*Documents.* Projet de décret, n° 1827/1. — Rapport, n° 1827/2. — Texte adopté en séance plénière, n° 1827/3

*Annales.* Discussion et adoption : séance du midi du 5 novembre 2003.

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 4666

[C — 2003/36146]

**3 OKTOBER 2003. — Besluit van de Vlaamse regering betreffende de kwaliteits- en veiligheidsnormen voor kamers en studentenkamers**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 22 december 1995 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1996, inzonderheid op hoofdstuk VIII, afdeling 2, gewijzigd bij de decreten van 8 juli 1996, 8 juli 1997, 15 juli 1997, 7 juli 1998, 18 mei 1999, 30 juni 2000 en 6 juli 2001;

Gelet op het decreet van 4 februari 1997 houdende de kwaliteits- en veiligheidsnormen voor kamers en studentenkamers, gewijzigd bij de decreten van 3 februari 1998, 14 juli 1998 en 8 december 2000;

Gelet op het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode, inzonderheid op titel III, gewijzigd bij de decreten van 18 mei 1999;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 2 april 1996 betreffende de heffing ter bestrijding van leegstand en verkrotting van gebouwen en/of woningen, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 15 juli 1997, 23 juli 1997, 6 oktober 1998 en 13 december 2002;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 23 juli 1998 betreffende de kwaliteits- en veiligheidsnormen voor kamers en studentenkamers;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 18 juli 2003.

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Wonen, Media en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Definities*

**Artikel 1.** In dit besluit wordt verstaan onder :

1° minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor de huisvesting;

2° Kamerdecreet : het decreet van 4 februari 1997 houdende de kwaliteits- en veiligheidsnormen voor kamers en studentenkamers;

3° Vlaamse Wooncode : het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode;

4° decreet op de heffing ter bestrijding van leegstand en verkrotting : hoofdstuk VIII, afdeling 2, van het decreet van 22 december 1995 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1996;

5° besluit op de heffing ter bestrijding van leegstand en verkrotting : het besluit van de Vlaamse regering van 2 april 1996 betreffende de heffing ter bestrijding van leegstand en verkrotting van gebouwen of woningen;

6° houder van het zakelijk recht : persoon of personen met een recht van volle eigendom, een recht van opstal of van erfpacht, of een recht van vruchtgebruik met betrekking tot een gebouw en/of een (studenten)kamer;

7° oppervlakte : vloeroppervlakte, gemeten tussen de begrenzende bouwdelen. Ze wordt berekend als het verschil van de bruto-vloeroppervlakte en de constructieoppervlakte;

8° woonlokaal : een lokaal, bestemd om te worden gebruikt als keuken, woon- of slaapkamer. De volgende lokalen kunnen geen woonlokaal vormen : de voorhal of het vooropstaal, de gangen, de toiletten, de badkamers en de wasruimten, de bergplaatsen, de niet voor bewoning ingerichte kelders, zolders en bijgebouwen, de garages, de lokalen voor beroepsbezigheden;

9° kookruimte : lokaal of deel ervan dat bestemd is om te koken en dat bestaat uit een gootsteen met koudwatertoevoer en een aansluiting op het rioleringsnet;

10° gemeenschappelijke kookruimte : gemeenschappelijk woonlokaal of deel ervan dat bestemd is om te koken en dat bestaat uit één of meer gootstenen, voorzien van koudwatertoevoer met een aansluiting op het rioleringsnet, alsmede uit een of meer kooktoestellen op gas of elektriciteit;

11° bad : lig- of zitbad, voorzien van koud- en warmwatertoevoer en aansluiting op het rioleringsnet;

12° douche : stortbad, voorzien van koud- en warmwatertoevoer en aansluiting op het rioleringsnet;

13° wc : een toilet met waterspoeling, reukafsnijder en aansluiting op het rioleringsnet;

14° gemeenschappelijk sanitair lokaal : gemeenschappelijk lokaal dat uitsluitend bestemd is voor de persoonlijke hygiëne van de kamerbewoners;

15° gemeenschappelijke badkamer of douche : gemeenschappelijk sanitair lokaal met een bad of een douche;

16° gemeenschappelijk wc-lokaal : gemeenschappelijk sanitair lokaal met een wc.

HOOFDSTUK II. — *Bevoegdheden*

**Art. 2.** De door de burgemeester aangestelde technische ambtenaren, alsmede de ambtenaren van de administratie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting, Monumenten en Landschappen zijn bevoegd om de kwaliteit en de veiligheid van (studenten)kamers te beoordelen overeenkomstig de bepalingen van het Kamerdecreet en dit besluit.

De gewestelijke ambtenaar, bedoeld in artikel 15 van het Kamerdecreet, is de ambtenaar die wordt aangewezen overeenkomstig artikel 6, § 1, eerste lid, van het besluit op de heffing ter bestrijding van leegstand en verkrotting.

HOOFDSTUK III. — *Gewestnormen inzake ongeschiktheid en niet-conformiteit*

**Art. 3.** § 1. De kwaliteits- en veiligheidsnormen, bedoeld in artikel 4, 6, 7 en 8 van het Kamerdecreet, worden beoordeeld aan de hand van het technisch verslag, gevoegd als bijlage I bij dit besluit.

§ 2. De procedure om de kwaliteit en veiligheid van de (studenten)kamer of de kamerwoning, het studenten- of studentengemeenschapshuis te beoordelen, verloopt overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk III of IV van titel III van de Vlaamse Wooncode.

**Art. 4.** § 1. De gewestelijke ambtenaar stelt in zijn advies, zoals bedoeld in artikel 15, § 1, eerste lid, van de Vlaamse Wooncode, aan de burgemeester voor om de (studenten)kamer ongeschikt te verklaren als :

1° de (studenten)kamer volgens het technisch verslag, deel B en/of deel C, een eindscore van minstens 15 punten behaalt, waarbij een gebrek van categorie I geldt voor 1 punt, van categorie II voor 3 punten, van categorie III voor 9 punten en van categorie IV voor 15 punten.

2° de (studenten)kamer minder dan 12 m<sup>2</sup> bedraagt, onverminderd de toepassing van artikel 8, § 1, van het Kamerdecreet.

§ 2 Het advies van de gewestelijke ambtenaar wordt aangevuld met een omstandig verslag als de (studenten)kamer, de kamerwoning, het studenten- of studentengemeenschapshuis een ernstig veiligheids- en/ of gezondheidsrisico inhoudt.

**Art. 5.** De kamerwoning, het studenten- of studentengemeenschapshuis wordt niet-conform bevonden als volgens deel B van het technisch verslag een eindscore van 15 punten of meer wordt behaald, waarbij een gebrek van categorie I geldt voor 1 punt, van categorie II voor 3 punten, van categorie III voor 9 punten en van categorie IV voor 15 punten.

De (studenten)kamer wordt niet-conform bevonden :

1° als ze volgens de delen B en C van het technisch verslag een eindscore van 15 punten of meer behaalt, waarbij een gebrek van categorie I geldt voor 1 punt, van categorie II voor 3 punten, van categorie III voor 9 punten en van categorie IV voor 15 punten;

2° als ze volgens deel C niet aangepast is aan de vereisten inzake woningbezetting;

3° als ze minder dan 12m<sup>2</sup> bedraagt, onverminderd de toepassing van artikel 8, § 1, van het Kamerdecreet.

#### HOOFDSTUK IV. — Aanvullende gemeentelijke normen

**Art. 6.** Binnen drie maanden na voorlegging van de gemeentelijke verordening, bedoeld in artikel 9 van het Kamerdecreet, beslist de minister over de bekrachtiging ervan.

Bij ontstentenis van een beslissing binnen deze termijn wordt de verordening geacht te zijn bekrachtigd.

#### HOOFDSTUK V. — Het conformiteitsattest

**Art. 7.** § 1. De aanvraag voor de afgifte van een conformiteitsattest wordt per aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs ingediend. Ze bevat de volgende gegevens :

1° identificatiegegevens van de verhuurder;

2° identificatiegegevens van de eigenaar en de houder van het zakelijk recht;

3° identificatiegegevens van de kamerwoning, het studenten- of studentengemeenschapshuis;

4° identificatiegegevens van de (studenten)kamer(s);

5° in voorkomend geval, vermelding van het aantal bewoners van de (studenten)kamer(s) en van de kamerwoning, het studenten- of studentengemeenschapshuis, met vermelding van de hoedanigheid van de bewoners (student/niet-student).

Een facultatief te gebruiken model van het aanvraagformulier wordt als bijlage II bij dit besluit gevoegd.

Een ontvangstbewijs met vermelding van de aanvraagdatum wordt aan de aanvrager van het conformiteitsattest bezorgd zodra het aanvraagdossier volledig is. Als aanvraagdatum voor het attest geldt de datum waarop het dossier volledig is.

§ 2. De verhuurder voegt bij de aanvraag tevens een afschrift van het eventuele brandweerattest en de attesten van erkende keuringsdiensten voor de elektrische installaties en de gasinstallaties waarover hij beschikt.

De verhuurder maakt bovendien een summier schema van de indeling van de (studenten)kamer en de kamerwoning, het studenten- of studentengemeenschapshuis waarbij hij de functies van elk lokaal vermeldt. Dat schema wordt bij de aanvraag gevoegd of wordt uiterlijk bij de aanvang van het conformiteitsonderzoek overhandigd aan de bevoegde onderzoeker.

**Art. 8.** Op het verslag van het conformiteitsonderzoek staat de naam van de bevoegde ambtenaar die het verslag heeft opgesteld, het adres van de administratieve eenheid waartoe hij behoort, en de datum waarop het onderzoek plaatsvond.

**Art. 9.** § 1. Als de kamerwoning, het studenten- of studentengemeenschapshuis en een of meer van de (studenten)kamers overeenkomstig artikel 5 conform worden bevonden, dan willigt het college van burgemeester en schepenen de aanvraag in, en levert het conformiteitsattest af, waarvan het model als bijlage III bij dit besluit is gevoegd.

§ 2. Als de kamerwoning, het studenten- of studentengemeenschapshuis of elk van de (studenten)kamers overeenkomstig artikel 5 niet-conform wordt bevonden, dan wordt de afgifte van een conformiteitsattest geweigerd.

De beslissing wordt, samen met het afschrift van het verslag van het conformiteitsonderzoek, aan de verhuurder betekend.

Daarbij worden de gevolgen van de beslissing, alsmede de begeleidende maatregelen, meegedeeld.

§ 3. De aanvraag vervalt :

1° als de toegang tot de kamerwoning, het studenten- of studentengemeenschapshuis en de (studenten)kamer(s) binnen een periode van 60 dagen, bedoeld in § 4, meer dan tweemaal zonder afdoende reden geweigerd wordt;

2° als de bevoegde onderzoeker bij de aanvang van het conformiteitsonderzoek niet beschikt over het in artikel 7, § 2, tweede lid, bedoelde schema.

De minister bepaalt nader wat geen afdoende reden is.

De aanvrager wordt onmiddellijk schriftelijk in kennis gesteld van het verval van zijn aanvraag.

§ 4. Als het college van burgemeester en schepenen geen beslissing neemt binnen een termijn van zestig dagen die volgt op de aanvraag, dan wordt aan de verhuurder een conformiteitsattest met de vermelding impliciete inwilliging uitgereikt, op voorwaarde dat de verhuurder het ontvangstbewijs, bedoeld in artikel 7, § 1, derde lid, voorlegt.

§ 5. Als de aanvraag betrekking heeft op een kamerwoning, studenten- of studentengemeenschapshuis waarvoor een brandweerattest voorgescreven is, dan geldt het uitgereikte conformiteitsattest onder voorbehoud.

Bij een weigering van het brandweerattest wordt de kamerwoning, het studenten- of studentengemeenschapshuis niet meer conform beschouwd in de zin van artikel 12.

**Art. 10.** § 1. De vergoeding voor de afgifte van een conformiteitsattest voor een kamerwoning bedraagt 62,50 euro, verhoogd met 12,50 euro per (studenten)kamer vanaf de zesde (studenten)kamer, met een maximum van 1250 euro.

De gemeente kan een lager bedrag vaststellen.

§ 2. Deze vergoeding is altijd verschuldigd, behalve als een conformiteitsattest overeenkomstig artikel 9, § 4, wordt uitgereikt.

**Art. 11.** Tegen de beslissing of het stilzitten van het college van burgemeester en schepenen kan de verhuurder overeenkomstig artikel 12 van het Kamerdecreet met een gemotiveerd verzoekschrift beroep aantekenen bij de bestendige deputatie. Het verzoekschrift moet op straffe van onontvankelijkheid aangetekend worden verstuurd.

De beslissing in beroep wordt betekend aan de verhuurder en het college van burgemeester en schepenen.

**Art. 12.** Het conformiteitsattest wordt ingetrokken als de kamerwoning, het studenten- of studentengemeenschapshuis of een (studenten)kamer overeenkomstig artikel 5 niet meer conform wordt bevonden.

Het college van burgemeester en schepenen of de gewestelijke ambtenaar betekent een afschrift van het verslag van het conformiteitsonderzoek, samen met de aanmaning om binnen een bepaalde termijn de nodige maatregelen of de nodige werkzaamheden uit te voeren, aan de verhuurder.

**Art. 13.** De beslissing tot intrekking wordt betekend aan de verhuurder.

Daarbij worden de gevolgen van de beslissing, alsmede de begeleidende maatregelen, meegedeeld.

**Art. 14.** § 1. Vanaf de inwerkingtreding van dit besluit zijn de volgende kamerwoningen, studenten- of studentengemeenschapshuizen onderworpen aan de toepassing van titel III van het Kamerdecreet en van dit hoofdstuk :

1° elke kamerwoning, elk studenten- of studentengemeenschapshuis dat gerealiseerd werd vóór de inwerkingtreding van het Kamerdecreet en meer dan 15 jaar voorafgaand aan de aanvraag van het conformiteitsattest;

2° elke kamerwoning, studenten- of studentengemeenschapshuis, bedoeld in artikel 15*bis*, tweede lid, van het Kamerdecreet.

§ 2. Voor de kamerwoningen, studenten- of studentengemeenschapshuizen, gerealiseerd vóór de inwerkingtreding van het Kamerdecreet en minder dan 15 jaren voorafgaand aan de aanvraag van het conformiteitsattest, kan een dergelijk attest verkregen worden zonder het voorafgaande conformiteitsonderzoek, bedoeld in artikel 5 van dit besluit.

De procedure voor de aanvraag, bedoeld in het vorige lid, is dezelfde als de procedure voor de aanvraag van het conformiteitsattest voor kamerwoningen, studenten- of studentengemeenschapshuizen, bedoeld in paragraaf 1, met uitzondering van de specifieke bepalingen betreffende het conformiteitsonderzoek, en met dien verstande dat de volgende stukken moeten worden bijgevoegd :

1° een verklaring dat de (studenten)kamers voldoen aan de vereiste hoogte- en oppervlakteminima, bepaald in artikel 4, eerste lid, artikel 6 en artikel 8 van het Kamerdecreet;

2° een volledig overzicht voor welke (studenten)kamers de gemeenschappelijke ruimten dienstig zijn.

#### HOOFDSTUK VI. — *Termijnen om werkzaamheden uit te voeren of de bestemming te wijzigen*

**Art. 15.** Als de (studenten)kamer of de kamerwoning, het studenten- of studentengemeenschapshuis ongeschikt of onbewoonbaar wordt verklaard, bedraagt de termijn waarin de nodige renovatie-, verbeterings- of aanpassingswerkzaamheden, de herbesteding of de sloop uitgevoerd moeten worden :

1° 36 maanden als een bouwvergunning vereist is op grond van artikel 42, § 1, van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996;

2° 12 maanden als een dergelijke bouwvergunning niet vereist is.

Die termijn vangt aan vanaf de datum van het besluit van de burgemeester of in voorkomend geval vanaf de datum van de beslissing in beroep of het verstrijken van de termijn, bedoeld in artikel 15, § 3, tweede lid van de Vlaamse Wooncode.

Een verlenging van deze termijnen kan in buitengewone omstandigheden verkregen worden. Die verlenging moet worden aangevraagd bij de administratie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Monumenten en Landschappen.

De aanvraag moet op straffe van onontvankelijkheid bij gemotiveerd verzoekschrift, aangetekend worden verstuurd of tegen ontvangstbewijs worden ingediend.

De leidend ambtenaar bij de administratie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Monumenten en Landschappen beoordeelt deze verlengingsaanvraag.

Het bewijs dat de nodige werkzaamheden zijn uitgevoerd, moet vóór het verstrijken van de eventueel verlengde termijn geleverd worden aan de gemeente en aan de gewestelijk ambtenaar.

#### HOOFDSTUK VII. — *Slotbepalingen*

**Art. 16.** De termijn waarin het college van burgemeester en schepenen moet beslissen over de aanvraag, bedoeld in artikel 7, § 1, bedraagt negentig dagen voorzover de aanvraag dateert van voor de inwerkingtreding van dit besluit.

**Art. 17.** Bijlage II*bis* bij het besluit op de heffing ter bestrijding van leegstand en verkrotting wordt vervangen door bijlage I bij dit besluit.

**Art. 18.** Het besluit van de Vlaamse regering van 23 juli 1998 betreffende de kwaliteits- en veiligheidsnormen voor kamers en studentenkamers wordt opgeheven.

**Art. 19.** Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 20.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de Huisvesting, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 3 oktober 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Wonen, Media en Sport,  
M. KEULEN

## TECHNISCH VERSLAG VAN HET ONDERZOEK VAN DE KWALITEIT VAN WONINGEN

**Deel A: Identificatiegegevens****A.1. Identificatiegegevens van het onderzoek**

Dossiernummer (van de woning in het gebouw):

Datum van het onderzoek:

Naam van de onderzoeker:

Hoedanigheid van de onderzoeker:

Administratieve eenheid:

Adres:

Telefoon:

Handtekening:

**A.2. Identificatiegegevens van het gebouw (waarin de woning zich bevindt)**

Adres:

Kadastrale ligging:

Algemene beschrijving van het gebouw:

**A.3. Bijkomende identificatie van de woning***(enkel in te vullen wanneer de woning slechts een deel van het gebouw uitmaakt)*

Nummer, letter, verdieping:

Beschrijving:

**A.4. Identificatiegegevens van de houder van het zakelijk recht op de woning**

Naam van de houder:

Adres:

Geboortedatum of rijksregisternummer:

Handelsregisternummer:

BTW nummer:

RSZ nummer:

Aard van het zakelijk recht:  volle eigendom vruchtgebruik recht van opstal of erfpacht

Onverdeeldheid: ja / neen

*(indien ja, vermeld in bijlage de andere houders van het zakelijk recht)***A.5. Identificatiegegevens van de eventuele verhuurder van de hoofdverblijfplaats of de kamer***(enkel in te vullen als de verhuurder niet de hierboven vermelde houder van het zakelijk recht is)**(vermeld in een bijlage de eventuele medeverhuurders)*

Naam van de verhuurder:

Adres:

Geboortedatum of rijksregisternummer:

Handelsregisternummer:

BTW nummer:

RSZ nummer:

**Deel B: Gebouw**

In dit gedeelte wordt een globale beoordeling gedaan van het GEBOUW waarin zich de woning bevindt.  
 De beoordeling van het gebouw gebeurt *in principe* van binnenuit.  
 Zij is beperkt tot de waarneembare gebreken die een onmiddellijk negatief effect hebben op de bewoning van het ganse gebouw.

		categorie			
		I	II	III	IV
<b>OMHULSEL</b>					
1	<b>DAK(EN)</b>				
	STABILITEIT van de dakstructuur (gebinte, draagbalken, dakplaat, ...)				
	11 ofwel ernstige aantasting of doorbuiging van de dragende dakelementen	<input type="checkbox"/>			
	ofwel zeer ernstige aantasting of doorbuiging van de dragende dakelementen		<input type="checkbox"/>		
	12 buitendakse schouw gevaarlijk overhellend / onstabiel / ...		<input type="checkbox"/>		
2	<b>BUITENMUREN (en gemeenschappelijke muren)</b>				
	STABILITEIT				
	21 ofwel ernstige vervorming of scheurvorming van gevelvlak of gevelelementen	<input type="checkbox"/>			
	ofwel zeer ernstige vervorming of scheurvorming van gevelvlak of gevelelementen			<input type="checkbox"/>	
<b>BINNENSTRUCTUUR</b>					
3	<b>DRAGENDE BINNENMUREN</b>				
	STABILITEIT				
	31 ofwel ernstige vervorming of scheurvorming van dragende binnenmuren of elementen	<input type="checkbox"/>			
	ofwel zeer ernstige vervorming of scheurvorming van dragende binnenmuren of elementen			<input type="checkbox"/>	
4	<b>DRAAGVLOER(EN)</b>				
	STABILITEIT				
	41 ofwel onderdimensionering van de dragende elementen of algemene aantasting van de draagstructuur	<input type="checkbox"/>			
	ofwel ernstige onderdimensionering van de dragende elementen of algemene aantasting van de draagstructuur			<input type="checkbox"/>	
<b>TECHNISCHE INSTALLATIES</b>					
5	<b>ELEKTRICITEIT</b>				
	51 indicatie van ernstig risico op electrocutie/brand				<input type="checkbox"/>
6	<b>GAS- OF STOOKOLIE-INSTALLATIE</b>				
	61 indicatie van ernstig risico op ontploffing/brand				<input type="checkbox"/>
<b>EINDBEOORDELING DEEL B</b>		I	II	III	IV
TOTAAL DEEL B = (kolom Ix1) + (kolom IIx3) + (kolom IIIx9) + (kolom IVx15) =		<input type="text"/>			

Als het totaal van deel B 15 of meer punten bedraagt, wordt het conformiteitsattest geweigerd voor het GANSE GEBOUW.  
 Als het totaal van deel B 15 of meer punten bedraagt, adviseert de gewestelijke ambtenaar ALLE WONINGEN IN HET GEBOUW ongeschikt te verklaren.

OPMERKINGEN:

**Deel C: Kamer**

In dit gedeelte wordt enkel een BEOORDELING gedaan van de afzonderlijke KAMER binnen het gebouw.  
De beoordeling gebeurt *in principe* van binnenuit.  
Zij is beperkt tot de waarneembare gebreken die een onmiddellijk negatief effect hebben op de bewoning.

verdieping:
nr.

De kamer moet beroep doen op volgende gemeenschappelijke functies:

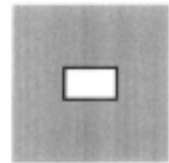
- gemeenschappelijke badkamer of douche  
 gemeenschappelijke WC  
 gemeenschappelijke kookruimte

		categorie			
		I	II	III	IV
<b>OMHULSEL EN BINNENSTRUCTUUR VAN DE KAMER</b>					
7	<b>PLAFONDS (hellend en/of vlak)</b>				
	VOCHT				
	71 ofwel insijpelend vocht op meerdere plaatsen (evt. gecombineerd met condenserend vocht - schimmelvorming) ofwel lokale insijpeling / algemeen condenserend vocht (schimmelvorming) ofwel plaatselijke condensatie				<input type="checkbox"/>
	AFWERKING van de plafonds				
	72 ernstige beschadiging (excl. vochtschade) of verwerking / noodzakelijke afwerking ontbreekt			<input type="checkbox"/>	
8	<b>WANDEN</b>				
	VOCHT				
	81 vochtschade (met of zonder schimmelvorming): niet algemeen/algemeen			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	AFWERKING van de wanden				
	82 ernstige beschadiging (excl. vochtschade) of verwerking / noodzakelijke afwerking ontbreekt			<input type="checkbox"/>	
9	<b>RAMEN EN DEUREN</b>				
	91 ernstige verwerking (houtrot/corrosie/...) van ramen/deuren/andere elementen niet algemeen/algemeen			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10	<b>(draag)VLOER(en)</b>				
	VOCHT				
	101 vochtschade (met of zonder schimmelvorming): niet algemeen/algemeen			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	DEKVLOER				
	102 ernstige beschadiging (excl. vochtschade) of verwerking / noodzakelijke afwerking ontbreekt			<input type="checkbox"/>	
11	<b>TRAPPEN, OVERLOPEN, BORSTWERINGEN</b>				
	111 gebruiksonveilige elementen (te steil / onstabiel / leuning ontbreekt...)			<input type="checkbox"/>	
<b>INSTALLATIES EN COMFORTEISEN</b>					
(Niet functionerende installaties en installaties niet conform de regels van de kunst worden als onbestaande beschouwd.)					
12	<b>ELEKTRICITEIT</b>				
	121 geen stopcontact in (elk woonlokaal van) de kamer			<input type="checkbox"/>	
	122 in een woonlokaal of sanitair lokaal van de kamer ontbreekt een lichtpunt			<input type="checkbox"/>	
13	<b>SANITAIR</b>				
	131 lavabo ontbreekt in de kamer				<input type="checkbox"/>
14	<b>VERWARMING</b>				
	141 de plaatsing van een vast verwarmingsapparaat in de kamer is niet mogelijk (d.w.z. aangepaste schouw ontbreekt of energietoevoer (elektriteit/gas) ontbreekt of andere)				<input type="checkbox"/>
15	<b>LICHT</b>				
	151 de totale glasoppervlakte boven het maaiveld (vertikaal + schuin) is minder dan 1 m <sup>2</sup>				<input type="checkbox"/>
	152 plafond in de (kelder)kamer ligt op minder dan 1 m boven het maaiveld			<input type="checkbox"/>	
16	<b>LUCHTKWALITEIT</b>				
	161 er is geen opengaand raam in de kamer			<input type="checkbox"/>	
	162 indicatie van ernstig risico op CO-vergiftiging omschrijf:  				<input type="checkbox"/>
17	<b>TOEGANKELIJKHEID</b>				
	171 de kamer is niet rechtstreeks toegankelijk vanuit de gemeenschappelijke ruimte of het openbaar domein			<input type="checkbox"/>	
	172 de kamer is niet veilig toegankelijk (vb. onveilige gemeenschappelijke gangen, trappen, ...)				<input type="checkbox"/>
	173 een andere woning of gemeenschappelijk vertrek is slechts toegankelijk via de beoordeelde kamer			<input type="checkbox"/>	
	174 de kamer is niet afsluitbaar				<input type="checkbox"/>



18 FIETSEBERGING (enkel wanneer het een studentenkamer betreft)

181 fietsenberging ontbreekt en er zijn minimum 4 studentenkamers in de kamerwoning



<b>EINDBEOORDELING DEEL C</b>				
	I	II	III	IV
TOTAAL DEEL C = (kolom Ix1) + (kolom IIx3) + (kolom IIIx9) + (kolom IVx15) =				
	+			
TOTAAL DEEL B (overdracht) =				
	=			
<b>EINDBEOORDELING KAMER</b>				
	TOTAAL DEEL B + DEEL C =			

Als het totaal (deel B + deel C) 15 of meer punten bedraagt, wordt het conformiteitsattest geweigerd voor de KAMER  
 Als het totaal (deel B + deel C) 15 of meer punten bedraagt, adviseer de gewestelijke ambtenaar de KAMER ongeschikt te verklaren.

**OPMERKINGEN:**

**BEZETTINGSNORM VOOR DE KAMER**

**Toelichting**

Bij de berekening wordt uitgegaan van het aantal woonlokalen (leefruimte(n), kookruimte en slaapkamer(s)) en de totale netto-vloeroppervlakte ervan.

De netto-vloeroppervlakte wordt gemeten in de zone met een plafondhoogte van minstens 220 cm. Bijkomend wordt bij hellende plafonds de netto-vloeroppervlakte meegerekend met een vrije hoogte groter dan 180 cm.

- Met de volgende lokalen wordt geen rekening gehouden:
- lokalen waarvan de in aanmerking te nemen netto-vloeroppervlakte kleiner is dan 4 m<sup>2</sup>;
  - lokalen die nergens een plafondhoogte van minstens 220 cm hebben.
  - kamers die 15 of meer strafpunten scoren

**Berekening**

<input style="width: 90%;" type="text"/>	van	0	12*	18	35	45	50	60	65	75	80	90	
	tot	12*	18	35	45	50	60	65	75	80	90	95	
mogelijk aantal personen (te omcirkelen)		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	

Vanaf 95 m<sup>2</sup> netto-vloeroppervlakte geldt elke bijkomende 10 m<sup>2</sup> voor één bijkomende persoon.

- \* Ingeval studentenkamers: voor de studentenkamers opgericht voor 1.9.1998 geldt een minimumoppervlakte van 8 m<sup>2</sup>
- Ingeval kamers (andere dan voor studenten): wanneer de kamer uitgerust is met zowel kookruimte als bad of douche is de minimumoppervlakte 15 m<sup>2</sup>

<input style="width: 95%;" type="text"/>	1	2	3	4	5	6	
mogelijk aantal personen (te omcirkelen)		2	2	3	5	8	10

Vanaf 6 woonlokalen geldt elk bijkomend lokaal voor één bijkomende persoon.

**BESLUIT inzake de bezettingsnorm**

Deze kamer is aangepast voor een bezetting van  personen (= kleinste aantal)

**Deel D: Gemeenschappelijk lokaal**

In dit gedeelte wordt enkel een **BEOORDELING** gedaan van de gemeenschappelijke lokalen binnen het gebouw.  
De beoordeling gebeurt in principe van binnenuit.  
Zij is beperkt tot de waarneembare gebreken die een onmiddellijk negatief effect hebben op het gebruik.

verdieping:  
nr.

Het te onderzoeken lokaal betreft een

gemeenschappelijke leefruimte of kookruimte   
gemeenschappelijke badkamer of douche   
gemeenschappelijk WC-lokaal

categorie

I	II	III	IV
---	----	-----	----

OMHULSEL EN BINNENSTRUCTUUR VAN HET LOKAAL		I	II	III	IV
<b>19</b>	<b>PLAFONDS, WANDEN EN VLOEREN</b>				
	VOCHT				
191	ofwel insijpelend vocht op meerdere plaatsen (evt. gecombineerd met condenserend vocht - schimmelvorming) ofwel lokale insijpeling / algemeen condenserend vocht (schimmelvorming) ofwel plaatselijke condensatie				<input type="checkbox"/>
	AFWERKING van de plafonds, wanden en vloeren				
192	ernstige beschadiging (excl. vochtschade) of verwerking / noodzakelijke afwerking ontbreekt				<input type="checkbox"/>
<b>20</b>	<b>RAMEN, DEUREN EN KOEPELS</b>				
201	ernstige verwerking (houtrot/corrosie/...) van ramen/deuren/koepels				<input type="checkbox"/>
					niet algemeen/algemeen
<b>21</b>	<b>TRAPPEN, OVERLOPEN, BORSTWERINGEN</b>				
211	gebruiksoneveilige elementen (te steil / onstabiel / leuning ontbreekt...)				<input type="checkbox"/>
	<b>INSTALLATIES EN COMFORTEISEN</b>				
	(Niet functionerende installaties en installaties niet conform de regels van de kunst worden als onbestaande beschouwd.)				
<b>22</b>	<b>ELEKTRICITEIT</b>				
221	geen vast stopcontact in de keuken				<input type="checkbox"/>
222	geen lichtpunt in het lokaal				<input type="checkbox"/>
<b>23</b>	<b>VERWARMING</b>				
231	de plaatsing van een vast verwarmingsapparaat in de gemeenschappelijke kook- of leefruimte is niet mogelijk (d.w.z. aangepaste schouw ontbreekt of energietoevoer (elektriciteit/gas) ontbreekt of andere)				<input type="checkbox"/>
<b>24</b>	<b>LUCHTKWALITEIT</b>				
241	er is geen verluchting mogelijk in het lokaal				<input type="checkbox"/>
242	indicatie van ernstig risico op CO-vergiftiging omschrijf:				<input type="checkbox"/>
<b>25</b>	<b>TOEGANKELIJKHEID</b>				
251	het lokaal is niet rechtstreeks toegankelijk vanuit de gemeenschappelijke ruimte of het openbaar domein				<input type="checkbox"/>
252	het lokaal is niet veilig toegankelijk (vb. onveilige gemeenschappelijke gangen, trappen, ...)				<input type="checkbox"/>
253	het sanitair lokaal is niet afsluitbaar				<input type="checkbox"/>

EINBEOORDELING DEEL D	I	II	III	IV
TOTAAL DEEL D = (kolom Ix1) + (kolom IIx3) + (kolom IIIx8) + (kolom IVx15) =				

EINBEOORDELING LOKAAL  = deel B  + deel D

Als het totaal (deel B + deel D) 15 of meer punten bedraagt, wordt het lokaal niet meegerekend voor de bezettingsnorm

**BEZETTINGSNORM VOOR HET GEMEENSCHAPPELIJK LOKAAL****1. Gemeenschappelijke kookruimte**

oppervlakte:  m<sup>2</sup> / 1,5 =  bezettingsequivalent (BE)

Bij de berekening van de oppervlakte van de gemeenschappelijke kookruimte wordt uitgegaan van de totale netto-vloeroppervlakte ervan.

De netto-vloeroppervlakte wordt gemeten in de zone met een plafondhoogte van minstens 220 cm.

Bijkomend wordt bij hellende plafonds de netto-vloeroppervlakte meegerekend met een vrije hoogte groter dan 180 cm.

Met lokalen die nergens een plafondhoogte van minstens 220 cm hebben, wordt geen rekening gehouden.

**2. Gemeenschappelijke baden of douches**

aantal:  x 10 =  bezettingsequivalent (BE)

**3. Gemeenschappelijke WC('s)**

aantal:  x 6 =  bezettingsequivalent (BE)

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse regering van 3 oktober 2003 betreffende de kwaliteits- en veiligheidsnormen voor kamers en studentenkamers.

Brussel, 3 oktober 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Wonen, Media en Sport,

M. KEULEN

## BIJLAGE II

**ATTEST INZAKE DE KWALITEIT VAN KAMERS****A Identificatiegegevens van de kamerwoning**

Adres: \_\_\_\_\_

Kadastrale ligging: \_\_\_\_\_

Beschrijving: \_\_\_\_\_

**B Kwaliteitsonderzoek**

- Impliciete inwilliging**  
de kamerwoning werd niet onderzocht. Tot nader order wordt verondersteld dat de kamerwoning en de kamers voldoen aan de elementaire veiligheids-, gezondheids- en woonkwaliteitsvereisten zoals vastgesteld door het Vlaamse gewest.
- Inwilliging na onderzoek**  
de kamerwoning en de kamers werden op ..... onderzocht door .....  
Op basis van de gedane vaststellingen werd geoordeeld dat de kamerwoning voldoet aan de elementaire veiligheids-, gezondheids- en woonkwaliteitsvereisten zoals vastgesteld door het Vlaamse gewest.

Volgende kamers voldoen niet aan de elementaire vereisten:

<b>verdieping</b>																				
<b>nummer</b>																				

Indien er meer kamers in aanmerking komen, wordt de lijst in bijlage toegevoegd

**C Bezettingsnorm**

voor de bepaling van de bezettingsnorm wordt enkel rekening gehouden met de kamers en de gemeenschappelijke lokalen die voldoen aan de elementaire veiligheids-, gezondheids- en woonkwaliteitsvereisten zoals vastgesteld door het Vlaamse gewest.

<b>verdieping</b>																				
<b>nummer</b>																				
<b>maximale bezetting</b>																				

Indien er meer kamers aanwezig zijn in de kamerwoning, wordt de lijst in bijlage toegevoegd

- de kamers in de kamerwoning die geen kookinstallatie hebben in de kamer, mogen slechts bewoond worden door in totaal ..... personen;
- de kamers in de kamerwoning die niet over een wc beschikken in de kamer, mogen slechts bewoond worden door in totaal ..... personen;
- de kamers in de kamerwoning die niet over een bad of douche beschikken in de kamer, mogen slechts bewoond worden door in totaal ..... personen.

**D Richthuurprijs**

De richthuurprijs bedraagt: .....

De conformiteitsattesten, afgeleverd tussen 1 september 1998 en 31 december 1999, zullen voor 30 november 2000 aangevuld worden met de vermelding van de richthuurprijs

Datum van afgifte: .....

Handtekening:

.....

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse regering van 3 oktober 2003 betreffende de kwaliteits- en veiligheidsnormen voor kamers en studentenkamers.

Brussel, 3 oktober 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Wonen, Media en Sport,  
M. KEULEN

## BIJLAGE III

**AANVRAAG voor een conformiteitsattest****A.1 Identificatiegegevens van het gebouw**

Adres:

Kadastrale ligging:

aantal woningen in het gebouw:

*(opgelet: elk appartement, elke studio, elke kamer is een woning)***A.2 Identificatiegegevens van de eigenaar***Bij onverdeeldheid, vermeld de identificatiegegevens van de andere(n) in een bijlage*

Volledige naam:

Adres:

Geboortedatum of rijksregisternummer:

Handelsregisternummer:

BTW-nummer:

RSZ-nummer:

 heeft het eigendomsrecht over het volledige gebouw heeft het eigendomsrecht slechts over de volgende woning(en) in het gebouw:  
*vermeld het nummer of de letter van de woningen***A.3 Identificatiegegevens van de eventuele vruchtgebruiker, opstalhouder of erfpachter***Bij onverdeeldheid, vermeld de identificatiegegevens van de andere(n) in een bijlage* heeft het vruchtgebruik heeft het recht van opstal heeft het recht van erfpacht

Volledige naam:

Adres:

Geboortedatum of rijksregisternummer:

Handelsregisternummer:

BTW-nummer:

RSZ-nummer:

 heeft het voornoemde recht over het volledige gebouw heeft het voornoemde recht slechts over de volgende woning(en) in het gebouw:  
*vermeld het nummer of de letter van de woningen***A.4 Identificatiegegevens van de verhuurder***Bij gezamenlijke verhuur, vermeld de identificatiegegevens van de andere(n) in een bijlage.**Bij kamers wordt elke eigenaar, vruchtgebruiker, opstalhouder, erfpachter of lasthebber die **gratis of tegen betaling** een kamer ter beschikking stelt, als verhuurder beschouwd. Bij onderverhuur van kamers moet de hoofdverhuurder worden vermeld.*

Volledige naam:

Adres:

Geboortedatum of rijksregisternummer:

Handelsregisternummer:

BTW-nummer:

RSZ-nummer:

- verhuurt het gehele gebouw of alle woningen in het gebouw
- verhuurt slechts de volgende woning(en) in het gebouw:  
vermeld het nummer of de letter van de woningen

#### A.5 Identificatiegegevens van de woningen

nummer/letter woning/kamer*									
aantal bewoners									
enkel studenten**									
hoofdverblijfplaats***									

\* zelfstandige woning of kamer? Te beantwoorden met W of K

\*\* enkel studenten: wordt de woning enkel door studenten bewoond? Te beantwoorden met ja of neen.

\*\*\* hoofdverblijfplaats: wordt de woning verhuurd als hoofdverblijfplaats? Te beantwoorden met ja of neen

Vermeld de identificatiegegevens van eventuele andere woningen in een bijlage.

#### A.6 Bijgevoegde documenten

Afschrift van een recent keuringsattest van de brandweer (indien beschikbaar)

Afschrift van een recent keuringsattest inzake elektrische installaties (indien beschikbaar)

Afschrift van een recent keuringsattest inzake gasinstallaties (indien beschikbaar)

Samenvattend schema van het gebouw met

situering van de woningen (vermeld met nummer of letter)

aanduiding van gemeenschappelijke keukens (GK)  
gemeenschappelijke leefruimten (GL)  
gemeenschappelijke WC-lokalen (GWC)  
gemeenschappelijke badkamers of douches (GBD)  
eventuele fietsenberging ingeval van studentenkamers (F)

Samenvattend schema van elke woning met aanduiding van

lokalen met een slaapfunctie (slaapkamer(s)) (S)  
lokalen met een kookfunctie (keuken) (K)  
lokalen met een leef- en eetfunctie (leef- en eetkamers) (L)  
lokalen met een sanitaire functie (WC-lokalen) (WC)  
(badkamer(s)) (B)

Opgelet: een zelfde lokaal kan meerdere van deze functies bevatten. Wees volledig.

#### Opmerking

De burgemeester, de door hem aangestelde technische ambtenaren van de gemeente en de gewestelijke ambtenaren hebben het recht tussen 8 uur en 20 uur het gebouw en de kamers te bezoeken om de conformiteit ervan met de veiligheids-, gezondheids- en woonkwaliteitsnormen vast te stellen en de naleving van de bepalingen van de Vlaamse Wooncode en het Kamerdecreet te controleren. De verhuurder en de huurder zijn verplicht alle nodige inlichtingen te verstrekken om het conformiteitsonderzoek in de beste omstandigheden te laten verlopen. (art. 20 van het Kamerdecreet van 4 februari 1997 en art. 13 van de Vlaamse Wooncode van 15 juli 1997)

handtekening en datum

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse regering van 3 oktober 2003 betreffende de kwaliteits- en veiligheidsnormen voor kamers en studentenkamers.

Brussel, 3 oktober 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Wonen, Media en Sport,  
M. KEULEN

---

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2003 — 4666

[C — 2003/36146]

**3 OCTOBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement flamand portant les normes de qualité et de sécurité pour chambres et chambres d'étudiants**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 22 décembre 1995 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1996, notamment le chapitre VIII, section 2, modifié par les décrets des 8 juillet 1996, 8 juillet 1997, 15 juillet 1997, 7 juillet 1998, 18 mai 1999, 30 juin 2000 et 6 juillet 2001;

Vu le décret du 4 février 1997 portant les normes de qualité et de sécurité pour chambres et chambres d'étudiants, modifié par les décrets des 3 février 1998, 14 juillet 1998 et 8 décembre 2000;

Vu le décret du 15 juillet 1997 portant le Code flamand du Logement, notamment le titre III, tel que modifié par les décrets du 18 mai 1999;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 avril 1996 portant la redevance visant à lutter contre l'abandon et le délabrement de bâtiments et/ou d'habitations, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 15 juillet 1997, 23 juillet 1997, 6 octobre 1998 et 13 décembre 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 juillet 1998 portant les normes de qualité et de sécurité pour chambres et chambres d'étudiants;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 18 juillet 2003.

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Habitat, des Médias et des Sports;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Définitions*

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le présent arrêté on entend par :

1° Ministre : le Ministre flamand chargé du logement;

2° décret sur les chambres : le décret du 4 février 1997 portant les normes de qualité et de sécurité pour chambres et chambres d'étudiants;

3° Code flamand du Logement : le décret du 15 juillet 1997 portant le Code flamande du Logement;

4° le décret portant la redevance visant à lutter contre l'abandon et le délabrement : le chapitre VIII, section 2, du décret du 22 décembre 1995 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1996;

5° l'arrêté portant la redevance visant à lutter contre l'abandon et le délabrement : l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 avril 1996 portant la redevance visant à lutter contre l'abandon et le délabrement de bâtiments ou d'habitations;

6° détenteur d'un droit réel : personne ou personnes titulaire(s) d'un droit de pleine propriété, de superficie ou d'un droit emphytéotique, ou d'un droit d'usufruit relatif à un bâtiment et/ou une chambre (d'étudiant);

7° superficie : superficie du sol, mesurée entre les parties de construction avoisinantes. Elle est calculée en tant que la différence entre la superficie brute du sol et la superficie de construction;

8° local d'habitation : un local destiné à être utilisé comme cuisine, local d'habitation ou chambre à coucher; Les locaux suivants ne peuvent pas être un local d'habitation : les halls d'entrée ou halls, les couloirs, les toilettes, les salles de bain, les buanderies, les débarras, les caves, greniers et annexes non aménagées en logement, les garages, les locaux à usage professionnel;

9° espace pour cuisiner : local ou une partie de local destiné à cuisiner comprenant un évier avec adduction d'eau froide et un raccordement aux égouts;

10° espace commun pour cuisiner : local ou une partie de local commun destiné à cuisiner comprenant un ou plusieurs éviers avec adduction d'eau froide et un raccordement aux égouts ainsi qu'un ou plusieurs réchauds fonctionnant au gaz ou à l'électricité;

11° bain : baignoire ou bain assis équipés d'eau chaude et eau froide avec raccordement au réseau d'égouts;

12° douche : douche équipée d'eau chaude et eau froide avec raccordement au réseau d'égouts;

13° toilettes : toilettes avec chasse d'eau, coupe-odeur et raccordement au réseau d'égouts;

14° local sanitaire commun : local commun destiné exclusivement à l'hygiène personnelle des locataires de chambre :

15° douche ou salle de bains communes : local sanitaire commun avec bain et/ou douche;

16° toilettes communes : local sanitaire commun avec toilettes.

CHAPITRE II. — *Compétences*

**Art. 2.** Les fonctionnaires techniques désignés par le bourgmestre, ainsi que les fonctionnaires de l'administration de l'Aménagement du Territoire, du Logement, des Monuments et Sites sont habilités à constater la qualité et la sécurité des chambres conformément aux dispositions du décret sur les chambres et du présent arrêté.

Le fonctionnaire régional, visé à l'article 15 du décret sur les chambres, est le fonctionnaire désigné conformément à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa de l'arrêté sur la redevance visant à lutter contre l'abandon et le délabrement.

CHAPITRE III. — *Normes régionales relatives à l'inadaptation et la non-conformité*

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Les normes de qualité et de sécurité, visées aux articles 4, 6, 7 et 8 du décret sur les chambres sont évaluées à l'aide du rapport technique joint en annexe I<sup>er</sup> au présent arrêté.

§ 2. La procédure en vue de constater la qualité et la sécurité de chambres (d'étudiants) ou de l'habitation à chambres, la maison d'étudiants ou commune d'étudiants, se passe conformément aux dispositions du chapitre III ou IV du titre III du code du Logement.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Le fonctionnaire régional propose dans son avis au bourgmestre, tel que prévu à l'article 15, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, du Code flamand du Logement, de déclarer la chambre inadaptée lorsque :

1° la chambre (d'étudiants) obtient suivant le rapport technique, partie B et/ou partie C, un score final d'au moins 15 points, un vice de catégorie I valant 1 point, de catégorie II 3 points, de catégorie III 9 points et de catégorie IV 15 points;

2° la chambre (d'étudiants) a une superficie inférieure à 12 m<sup>2</sup>, sans préjudice de l'article 8, § 1<sup>er</sup>, du décret sur les chambres.

§ 2. L'avis du fonctionnaire régional est complété d'un rapport détaillé lorsque la chambre (d'étudiants) ou de l'habitation à chambres, la maison d'étudiants ou commune d'étudiants, présente un risque sérieux de sécurité ou de santé.

**Art. 5.** La chambre (d'étudiants), la maison d'étudiants ou commune d'étudiants est déclarée non conforme lorsqu'elle obtient dans la partie B du rapport technique un score final de 15 points ou plus, un vice de catégorie I valant 1 point, de catégorie II 3 points, de catégorie III 9 points et de catégorie IV 15 points.

La chambre (d'étudiants) est déclarée non conforme :

1° lorsqu'elle obtient suivant les parties B et C du rapport technique, un score final de 15 points ou plus, un vice de catégorie I valant 1 point, de catégorie II 3 points, de catégorie III 9 points et de catégorie IV 15 points;

2° lorsqu'elle ne répond pas aux exigences en matière d'occupation d'habitation suivant la partie C;

3° lorsqu'elle a une superficie inférieure à 12 m<sup>2</sup>, sans préjudice de l'article 8, § 1<sup>er</sup>, du décret sur les chambres.

CHAPITRE IV. — *Normes communales complémentaires*

**Art. 6.** Le Ministre décide de leur ratification dans les trois mois suivant la présentation du règlement communal visé à l'article 9 du décret sur les chambres.

A défaut de décision dans le délai imparti, le règlement est censée être ratifié.

CHAPITRE V. — *L'attestation de conformité*

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. La demande de délivrance de l'attestation de conformité est introduite par lettre recommandée ou contre récépissé. Elle comporte les éléments suivants :

1° les données d'identification du bailleur;

2° les données d'identification du propriétaire et du détenteur du droit réel;

3° les données d'identification de la maison à chambres, la maison d'étudiants ou commune d'étudiants;

4° les données d'identification des chambres (d'étudiants);

5° le cas échéant, la mention du nombre d'occupants de la (des) chambre(s) et de la maison à chambres, la maison d'étudiants ou commune d'étudiants avec indication de la qualité des occupants (étudiant, non-étudiant).

Un modèle du formulaire de demande à utiliser facultativement est joint en annexe II du présent arrêté.

L'accusé de réception avec mention de la date de demande est transmis au demandeur de l'attestation de conformité dès que le dossier de demande est complet. La date de demande de l'attestation est la date à laquelle le dossier est complet.

§ 2. Le bailleur joint à la demande une copie de l'attestation éventuelle du service d'incendie et des attestations des services de contrôle agréés des installations électriques et de gaz dont il dispose.

En outre, le bailleur établit un schéma succinct de la répartition des chambres (d'étudiants) et de la maison à chambres, de la maison d'étudiants ou commune d'étudiants en désignant la fonction de chaque local. Ce schéma est joint à la demande ou transmis au fonctionnaire compétent au plus tard au début de l'enquête de conformité.

**Art. 8.** Le rapport de l'étude de conformité mentionne le nom du fonctionnaire compétent ayant rédigé le rapport, l'adresse de l'unité administrative dont il fait partie ainsi que la date à laquelle l'enquête a eu lieu.

**Art. 9.** § 1<sup>er</sup>. Lorsque la maison à chambres, la maison d'étudiants ou commune d'étudiants et une ou plusieurs chambres sont considérées comme conformes d'après l'article 5, le Collège des Bourgmestre et Echevins accepte la demande et délivre l'attestation de conformité dont le modèle est joint en annexe III du présent arrêté.

§ 2. Lorsque la maison à chambres, la maison d'étudiants ou commune d'étudiants ou chacune des chambres ne sont pas jugées conformes d'après l'article 5, la délivrance de l'attestation de conformité est refusée.

La décision ainsi qu'une copie du rapport de l'enquête de conformité sont notifiées au bailleur.

Les effets de la décision ainsi que les mesures d'accompagnement sont également communiqués.

§ 3. La demande devient caduque :

1° lorsque l'accès à la maison à chambres, à la maison d'étudiants ou commune d'étudiants et aux chambres (d'étudiants) a été refusé à plus de deux reprises sans raison valable dans une période de 90 jours visée au § 4;

2° lorsque l'enquêteur compétent ne dispose pas du schéma visé à l'article 7, § 2, deuxième alinéa, au début de l'enquête de conformité.

Le ministre détermine la cause péremptoire.

Le demandeur est informé immédiatement par écrit de la caducité de sa demande.

§ 4. Lorsque le Collège des Bourgmestre et Echevins ne prend pas de décision dans un délai de soixante jours suivant la demande, une attestation de conformité portant la mention « acceptation implicite » est délivrée au bailleur à condition que ce dernier présente l'accusé de réception visé à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, troisième alinéa.

§ 5. Lorsque la demande concerne une habitation à chambres, une maison d'étudiants ou commune d'étudiants nécessitant une attestation du service incendie, l'attestation de conformité est délivrée sous réserve.

En cas de refus de l'attestation du service incendie, la maison à chambres ou la maison d'étudiants ou commune d'étudiants n'est plus considérée comme conforme au sens de l'article 12.

**Art. 10.** § 1<sup>er</sup>. La redevance pour la délivrance de l'attestation de conformité d'une maison à chambres s'élève à 62,50 euros, augmentés de 12,50 euros francs par chambre (d'étudiants) à partir de la sixième chambre (d'étudiants) sans pouvoir dépasser 1 250 euros.

La commune peut fixer un montant inférieur.

§ 2. Cette redevance est due à tout moment sauf au cas où une attestation de conformité est délivrée au sens de l'article 9, § 4.

**Art. 11.** Le bailleur peut former recours auprès de la Députation permanente au moyen d'une requête motivée contre le refus ou la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins conformément à l'article 12 du décret sur les chambres. La requête doit être envoyée par lettre recommandée à peine d'irrecevabilité.

La décision en appel est notifiée au bailleur et au Collège des Bourgmestre et Echevins.

**Art. 12.** Lorsque la maison à chambres, la maison d'étudiants ou commune d'étudiants ou une chambre (d'étudiants) ne sont plus jugées conformes d'après l'article 5, la délivrance de l'attestation de conformité est retirée.

Le Collège des Bourgmestre et Echevins ou le fonctionnaire régional notifie au bailleur une copie du rapport de l'enquête de conformité avec sommation de prendre les mesures nécessaires ou d'effectuer les travaux nécessaires dans un délai fixé.

**Art. 13.** La décision de retrait est notifiée au bailleur.

Les effets de la décision ainsi que les mesures d'accompagnement sont également communiqués.

**Art. 14.** § 1<sup>er</sup>. Dès l'entrée en vigueur du présent arrêté, les maisons à chambres, les maisons d'étudiants ou communes d'étudiants suivantes sont soumises à l'application du titre III du décret sur les chambres ainsi que du présent chapitre :

1° toute maison à chambres, toutes maison d'étudiants ou commune d'étudiants, réalisée avant l'entrée en vigueur du décret sur les chambres et plus de 15 années précédant la demande de l'attestation de conformité;

2° toute maison à chambres, toutes maison d'étudiants ou commune d'étudiants, visée à l'article 15*bis*, deuxième alinéa du décret sur les chambres.

§ 2. En ce qui concerne les maisons à chambres, les maisons d'étudiants ou communes d'étudiants, réalisées avant l'entrée en vigueur du décret sur les chambres et plus de 15 années précédant la demande de l'attestation de conformité, une telle attestation peut être obtenue sans avoir procédé à l'enquête de conformité préliminaire, visée à l'article 5 du présent arrêté.

La procédure de la demande, visée à l'alinéa précédent, est la même que la procédure de demande d'attestation de conformité pour les maisons à chambres, les maisons d'étudiants ou communes d'étudiants, visées au § 1<sup>er</sup>, à l'exception des dispositions spécifiques relatives à l'enquête de conformité, et à condition que les documents suivants doivent être joints :

1° une déclaration que les chambres (d'étudiants) répondent aux minima requis de hauteur et de superficie, visés à l'article 4, premier alinéa, à l'article 6 et à l'article 8 du décret sur les chambres;

2° un aperçu complet des ces espaces communs qui sont utiles aux chambres (d'étudiants).

#### CHAPITRE VI. — *Délais d'exécution des travaux ou de modification d'affectation*

**Art. 15.** Lorsque la chambre (d'étudiants), la maison à chambres, la maison d'étudiants ou commune d'étudiants est déclarée inadaptée ou inhabitable, le délai dans lequel les travaux de rénovation, d'amélioration ou d'adaptation, la réaffectation ou la démolition doivent être effectués, comprend :

1° 36 mois lorsque le permis de bâtir est requis en vertu de l'article 42, § 1<sup>er</sup>, du décret portant organisation de l'aménagement du territoire coordonné le 22 octobre 1996;

2° 12 mois lorsqu'un tel permis de bâtir n'est pas requis.

Ce délai prend cours à partir de la date de la décision du bourgmestre ou, le cas échéant, à partir de la date de la décision en appel ou de l'expiration du délai visé à l'article 15, § 3, deuxième alinéa du Code flamand du Logement.

Une prolongation de ces délais peut être obtenue dans des circonstances exceptionnelles. Cette prolongation doit être demandée auprès de l'administration de l'Aménagement du Territoire, du Logement et des Monuments et Sites.

La demande doit être envoyée avec requête motivée par lettre recommandée ou déposée contre accusé de réception à peine d'irrecevabilité.

Le fonctionnaire dirigeant de l'administration de l'Aménagement du territoire, du Logement, des Monuments et Sites évalue cette demande de prolongation.

La preuve que les travaux nécessaires ont été effectués, doit être fournie à la commune et au fonctionnaire régional avant expiration de la prolongation éventuelle du délai.

#### CHAPITRE VII. — *Dispositions finales*

**Art. 16.** Le délai dans lequel le Collège des Bourgmestre et Echevins doit décider de la demande, visée à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, comprend nonante jours pour autant que la demande date d'avant l'entrée en vigueur du présent arrêté.



**Art. 17.** L'annexe *IIbis* de l'arrêté relatif à la redevance visant à lutter contre l'abandon et le délabrement, est remplacée par l'annexe I<sup>e</sup> au présent arrêté.

**Art. 18.** L'arrêté du Gouvernement flamand du 23 juillet 1998 portant les normes de qualité et de sécurité pour chambres et chambres d'étudiants, est abrogé.

**Art. 19.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 20.** Le Ministre flamand ayant le Logement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté. Bruxelles, le 3 octobre 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
B. SOMERS

Le Ministre flamand de l'Habitat, des Médias et des Sports,  
M. KEULEN

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 4667

[C — 2003/36141]

### 10 OKTOBER 2003. — Besluit van de Vlaamse regering tot vaststelling van de bijzondere regelen inzake de erkenning en de subsidiëring van de Milieu- en Natuurverenigingen

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 29 april 1991 tot instelling van een Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen en tot vaststelling van de algemene regelen inzake de erkenning en subsidiëring van de milieu- en natuurverenigingen, inzonderheid op de artikelen 4, 11 en 16;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 3 juni 1992 tot vaststelling van de bijzondere regelen inzake de erkenning en subsidiëring van de milieu- en natuurverenigingen, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 22 juli 1993, 8 maart 1995 en 17 december 1999;

Gelet op het advies van de Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen, gegeven op 3 juni 2003;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor Begroting, gegeven op 9 mei 2003;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 10 september 2003, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking;

Na beraadslaging,

Besluit :

#### TITEL I. — Algemene begripsbepalingen

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit moet verstaan worden onder :

- a) Vlaamse minister : het lid van de Vlaamse regering bevoegd voor Leefmilieu;
- b) het decreet : decreet van 29 april 1991 tot instelling van een milieu- en natuurraad van Vlaanderen en tot vaststelling van de algemene regelen inzake de erkenning en de subsidiëring van de milieu- en natuurverenigingen (B.S 31.05.1991);
- c) koepelorganisatie : elke organisatie met rechtspersoonlijkheid, die een aantal milieu- en natuurverenigingen - eventueel bestaande uit verschillende afdelingen of streekverenigingen al dan niet met rechtspersoonlijkheid - als aangesloten leden telt, die via een coördinatiestructuur tot gezamenlijke standpunten en acties komen, waarbij de koepelorganisatie als spreekbuis voor de leden - verenigingen optreedt;
- d) gewestelijke ledenvereniging : elke door de minister op basis van artikel 11 van het decreet erkende vereniging, opgericht op particulier initiatief in de vorm van een vereniging zonder winstoogmerk of een instelling van openbaar nut, met uitsluitend als doelstelling de bescherming van het leefmilieu en/of het natuurbehoud, die actief is in het gehele Vlaamse Gewest rond specifieke milieu- of natuuronderwerpen;
- e) gewestelijk thematische vereniging : elke door de minister op basis van artikel 11 van het decreet erkende vereniging, opgericht op particulier initiatief in de vorm van een vereniging zonder winstoogmerk of een instelling van openbaar nut, met uitsluitend als doelstelling de bescherming van het leefmilieu en/of het natuurbehoud, die actief is in het gehele Vlaamse Gewest, gericht op een welomlijnde doelgroep, werking ontplooit in deelaspecten van leefmilieu en/of natuurbehoud en gericht is op attitude- en gedragsverandering;
- f) regionale vereniging : elke door de minister op basis van artikel 11 van het decreet erkende vereniging, opgericht op particulier initiatief in de vorm van een vereniging zonder winstoogmerk of een instelling van openbaar nut, met uitsluitend als doelstelling het leefmilieu en/of het natuurbehoud, die een aantal verenigingen, afdelingen en/of aangesloten individuele leden als aangesloten leden telt, en die actief is in slechts een deel van het Vlaamse Gewest;
- g) streekvereniging : elke milieu en/of natuurvereniging die geen erkenning geniet overeenkomstig de bepalingen van het decreet, maar subsidie ontvangt via een erkende gewestelijke koepelorganisatie of gewestelijke ledenorganisatie;
- h) administratie : de Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer van het Departement Leefmilieu en Infrastructuur van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap;
- i) voorgaand jaar : het jaar waarvoor de milieu- en/of natuurvereniging een subsidie aanvraagt;
- j) lopend jaar : het jaar waarin door de erkende of niet-erkende milieu- of natuurvereniging een subsidie wordt aangevraagd op basis van de aangetoonde werking in het voorgaande werkjaar;
- k) werkjaar : kalenderjaar lopende van 1 januari tot en met 31 december;
- l) de Raad : de Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen, ingesteld door het decreet van 29 april 1991;
- m) leden : de natuurlijke personen aangesloten bij een milieu- en/of natuurvereniging die hun woonplaats hebben in het Vlaamse Gewest of in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en die jaarlijks een bijdrage van minstens 3 EUR betalen en daarvoor een tijdschrift ontvangen;

n) publicatie : tijdschrift of nieuwsbrief met een vaste periodiciteit. Deze kan op papier of elektronisch verspreid worden;

o) tijdschrift : een publicatie op papier, met vaste periodiciteit verspreid aan leden;

p) subsidie : bedrag dat wordt toegekend op basis van artikel 12 van het decreet.

## TITEL II. — *De erkende milieu- en natuurverenigingen*

### HOOFDSTUK I. — *Erkenning en aanvraag*

#### I.1. AANVRAAGPROCEDURE

**Art. 2.** § 1. De erkenningsaanvraag wordt bij aangetekende brief ingediend bij de administratie, vóór 1 maart van het lopende jaar.

§ 2. De administratie neemt het aanvraagdossier door en maakt binnen een termijn van één maand te rekenen vanaf de datum van ontvangst, een gemotiveerde ontwerpbeoordeling op. Zo nodig vraagt de administratie bij de aanvrager bijkomende inlichtingen op en wordt de termijn daarbij verlengd met één maand. De administratie legt de erkenningsaanvraag en de ontwerpbeoordeling ter advisering voor aan de Raad.

§ 3. Het advies van de Raad is niet bindend. Als de Raad niet binnen de maand vanaf de dag van ontvangst van de ontwerpbeoordeling advies heeft uitgebracht, vervalt de adviesverplichting. Veertien dagen na ontvangst van het advies van de Raad bezorgt de administratie een beoordeling aan de minister. Als de Raad in zijn advies opmerkingen formuleert of suggesties doet, motiveert de administratie in zijn beoordeling op welke manier en om welke redenen wel of niet met deze opmerkingen of suggesties rekening kan worden gehouden.

§ 4. Een maand na ontvangst van het dossier en de beoordeling van de administratie neemt de Vlaamse minister een beslissing over de erkenningsaanvraag en over de daarvoor noodzakelijke kredietaanpassing in de begroting van het komende jaar.

§ 5. Een vereniging heeft recht op een eerste subsidiëring in het jaar na de erkenning, op basis van het verslag over het werkingsjaar waarin de erkenning werd gegeven.

§ 6. De bevoegde minister bepaalt het model voor de erkenningsaanvraag.

**Art. 3.** § 1. De erkenning geldt voor een termijn van vijf jaar, voor zover de vereniging blijft voldoen aan de toepasselijke voorwaarden.

§ 2. De administratie stelt de vereniging vóór 30 juni van het lopende jaar, schriftelijk op de hoogte van een inbreuk op de toepasselijke erkenningsvoorwaarden. De vereniging motiveert binnen de 30 dagen na ontvangst, om welke reden zij al dan niet aan de voorwaarde(n) heeft kunnen beantwoorden. Als slechts in beperkte mate afgeweken wordt van de erkenningsvoorwaarden zoals bepaald in de artikel 6, 7, 8 of 9 kan de betrokken vereniging zich in de toekomst in regel stellen.

Als in het daaropvolgende werkingsjaar blijkt dat nog niet aan de betrokken erkenningsvoorwaarde is voldaan, stelt de administratie de vereniging schriftelijk op de hoogte van het voornemen om haar erkenning in te trekken. De vereniging heeft de mogelijkheid daar schriftelijk op te antwoorden binnen een termijn van 30 dagen na ontvangst.

Na beoordeling van de antwoorden van de vereniging, kan de administratie de minister voorstellen de erkenning in te trekken. Dit gebeurt binnen de veertien dagen na ontvangst van het antwoord van de vereniging. De intrekking geldt voor een periode van twee jaar.

#### I.2. ALGEMENE ERKENNINGSVOORWAARDEN

**Art. 4.** Voor een erkenning met het oog op subsidiëring, moeten de verenigingen, onverminderd de voorwaarden bepaald in artikel 11 van het decreet, aantonen dat ze voldoen aan de algemene voorwaarden vermeld in artikel 5 en aan de toepasselijke specifieke voorwaarden vermeld in de artikelen 6, 7, 8 of 9.

**Art. 5.** Om erkend te worden, moet een vereniging voldoen aan volgende algemene voorwaarden :

1° ze geeft een publicatie uit over milieu en natuur met een hoofdzakelijk sensibiliserende, vormende, wetenschappelijke en/of beleidsgerichte inhoud;

2° ze is actief over het hele door haar omschreven werkingsgebied, wat blijkt uit het spreidingsgebied van haar activiteiten en van de uitgegeven publicatie;

3° ze werft haar leden en/of ledenverenigingen of heeft haar werking in principe en in hoofdzaak in het Vlaamse Gewest en/of onder de Vlamingen en de Vlaamse verenigingen woonachtig of gevestigd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

4° ze beschikt over een bestendig secretariaat dat toegankelijk is voor het publiek;

5° ze organiseert jaarlijks een algemene vergadering waaraan alle leden of lidverenigingen kunnen deelnemen of waarvoor ze stemgerechtigde leden kunnen afvaardigen;

6° ze voldeed gedurende twee werkingsjaren voorafgaand aan het jaar waarin de erkenningsaanvraag wordt ingediend, aan de algemene en toepasselijke specifieke erkenningsvoorwaarden.

#### I.3. SPECIFIEKE ERKENNINGSVOORWAARDEN

##### I.3.1. Erkenningsvoorwaarden uitsluitend van toepassing voor koepelorganisaties

**Art. 6.** Om erkend te worden als subsidieerbare koepelorganisatie, dient een organisatie met rechtspersoonlijkheid te voldoen aan volgende specifieke voorwaarden :

§ 1. Zij voldoet aan de bepalingen zoals vastgesteld in artikel 11, § 3, van het decreet.

§ 2 Zij vult haar algemene werking als volgt in :

1° ze is actief in alle provincies van het Vlaamse Gewest, wat blijkt uit het spreidingsgebied van haar activiteiten en van de uitgegeven publicatie;

2° haar publicatie verschijnt minstens viermaal per jaar en wordt verstuurd naar alle lidverenigingen;

3° ze telt minstens de helft van de erkende gewestelijke ledenverenigingen, de helft van de erkende thematische verenigingen en minstens één derde van de erkende regionale verenigingen als aangesloten vereniging. Een erkende vereniging die deel uitmaakt van meerdere koepelverenigingen, bepaalt welke koepelorganisatie haar in rekening mag brengen voor het vervullen van deze erkenningsvoorwaarde;

4° de door de algemene vergadering gemandateerde bestuursorganen komen minstens tienmaal per jaar samen, wat blijkt uit de uitnodiging, verslag en de ondertekende aanwezigheidslijst;

5° haar secretariaat is gedurende minstens 35 uren per week bemand en open voor het publiek;

6° ze organiseert jaarlijks minstens één gewestelijke activiteit rond een thema van natuur- of milieubeleid, waarop tenminste 50 deelnemers aanwezig zijn, wat blijkt uit een door de deelnemers ondertekende aanwezigheidslijst. Ze maakt een verslag van deze bijeenkomst.;

7° ze organiseert jaarlijks minstens tien vormingsactiviteiten of studiebijeenkomsten van enige omvang, waarop minstens 20 deelnemers aanwezig zijn, wat blijkt uit een door de deelnemers ondertekende aanwezigheidslijst. Ze maakt een verslag van deze bijeenkomsten;

8° ze beschikt over een website die regelmatig wordt geactualiseerd.

§ 3. Haar koepelwerking stemt overeen met de hierna vermelde kenmerken :

1° ze verzorgt voor haar aangesloten lidverenigingen een algemene coördinatiestructuur en specifieke netwerking. Hiertoe realiseert ze een inhoudelijke werking, onder meer via gezamenlijke standpunten, acties en campagnes inzake het brede spectrum van het natuur- en milieubeleid. Ze treedt in milieu- en natuuraangelegenheden op als spreekbuis voor haar aangesloten verenigingen;

2° ze vertegenwoordigt haar aangesloten verenigingen bij de Vlaamse overheid, in de overlegfora en adviesorganen en bij andere bij het Vlaams milieubeleid betrokken doelgroepen;

3° ze ondersteunt haar aangesloten verenigingen op het vlak van informatie, onderlinge samenwerking, organisatieontwikkeling en managementondersteuning project- en methodiekontwikkeling;

4° ze verspreidt haar publicatie onder haar aangesloten verenigingen;

5° ze verzorgt een begeleiding van de bij haar aangesloten streekverenigingen.

I.3.2. Erkenningsvoorwaarden uitsluitend van toepassing op de gewestelijke ledenverenigingen

**Art. 7. § 1.** Om erkend te worden als subsidieerbare gewestelijke ledenvereniging, dient een vereniging te voldoen aan volgende specifieke voorwaarden :

1° ze is actief in alle provincies van het Vlaamse Gewest, wat blijkt uit de spreiding van haar activiteiten en leden en van de uitgegeven publicatie;

2° haar tijdschrift verschijnt minstens viermaal per jaar, bevat minstens 120 bladzijden per jaar en wordt verstuurd naar alle leden;

3° ze telt minstens 8.000 leden die elk een tijdschrift ontvangen;

4° de door de algemene vergadering gemandateerde bestuursorganen komen minstens tien maal per jaar samen, wat blijkt uit de uitnodiging, verslag en de ondertekende aanwezigheidslijst;

5° haar secretariaat is gedurende minstens 35 uren per week bemand en open voor het publiek;

6° ze organiseert jaarlijks minstens één gewestelijke activiteit rond een thema van natuur- of milieubeleid, waarop tenminste 50 deelnemers aanwezig zijn, wat blijkt uit een door de deelnemers ondertekende aanwezigheidslijst. Ze maakt een verslag van deze bijeenkomsten;

7° ze organiseert jaarlijks minstens tien vormingsactiviteiten of studiebijeenkomsten van enige omvang, waarop minstens 20 deelnemers aanwezig zijn, wat blijkt uit een door de deelnemers ondertekende aanwezigheidslijst. Ze maakt een verslag van deze bijeenkomsten;

8° ze beschikt over een website die regelmatig wordt geactualiseerd.

§ 2. Indien een gewestelijke ledenvereniging een werking heeft met aangesloten streek- en/of regionale verenigingen, realiseert ze een algemene coördinatie en specifieke netwerking, vertegenwoordigt hen bij de Vlaamse overheid in overlegfora en adviesorganen en biedt begeleiding en ondersteuning door informatie, onderlinge samenwerking, project- en methodiekontwikkeling.

I.3.3. Erkenningsvoorwaarden uitsluitend van toepassing op de gewestelijke thematische verenigingen

**Art. 8.** Om erkend te worden als subsidieerbare gewestelijke thematische vereniging, dient een vereniging te voldoen aan volgende specifieke voorwaarden :

1° ze is gericht op permanente activiteiten inzake onderzoek, educatie en/of sensibilisatie, of op de ontwikkeling van methodieken inzake participatie en innovatieve methodes;

2° ze bakent haar thematische werking af op basis van het DPSIR-model, zoals gevoegd als bijlage 1 bij dit besluit. Ze legt daarbij een duidelijk aantoonbare link tussen de verenigingsactiviteiten en expliciete elementen van milieu- en natuurbeleid;

3° ze is actief in de vijf provincies van het Vlaamse Gewest, wat blijkt uit de spreiding van haar activiteiten en publicaties;

4° haar secretariaat is gedurende minstens 17 uren per week bemand en toegankelijk. Wanneer ze twee personeelsleden gesubsidieerd krijgt, bedraagt dit 35 uren;

5° haar door de algemene vergadering gemandateerde bestuursorganen komen minstens zesmaal per jaar samen, wat blijkt uit de uitnodiging, verslag en de ondertekende aanwezigheidslijst;

6° ze organiseert jaarlijks minstens één gewestelijke activiteit rond een thema van natuur- of milieubeleid, waarop tenminste 50 deelnemers aanwezig zijn, wat blijkt uit een door de deelnemers ondertekende aanwezigheidslijst. Ze maakt een verslag van deze bijeenkomst;

7° ze organiseert jaarlijks minstens zes vormingsactiviteiten of studiebijeenkomsten van enige omvang, waarop minstens vijftien deelnemers aanwezig zijn, wat blijkt uit een door de deelnemers ondertekende aanwezigheidslijst. Ze maakt een verslag van deze bijeenkomsten;

8° ze realiseert jaarlijks vier publicaties of methodieken over haar inhoudelijk thematisch werkdomein en stelt deze voor aan een welomlijnde doelgroep;

9° ze beschikt over een website die regelmatig wordt geactualiseerd.

I.3.4. Erkenningsvoorwaarden uitsluitend van toepassing op de regionale verenigingen

**Art. 9.** Om erkend te worden als subsidieerbare regionale vereniging, dient een vereniging te voldoen aan volgende specifieke voorwaarden :

1° ze is actief in minstens vijf aaneengesloten gemeenten en/of districten en deelgemeenten die deel uitmaken van steden van minstens 200 000 inwoners, wat blijkt uit de spreiding van haar activiteiten, leden en uit de inhoud van het tijdschrift;

2° ze is - gespreid over haar werkingsgebied - hetzij vertegenwoordigd in minstens vijf gemeentelijke milieaadviseraden en/of gemeentelijke commissies voor ruimtelijke ordening en/of commissies voor het gemeentelijk natuurontwikkelingsplan en/of officiële bovengemeentelijke structuren; hetzij actief in de milieaadviseraad en/of de commissies voor ruimtelijke ordening van een stad van minstens 200 000 inwoners en - indien aanwezig - vertegenwoordigd in voormelde adviesraden en/of commissies van betrokken deelgemeenten en districten;

3° ze telt jaarlijks minstens 500 leden die elk het tijdschrift ontvangen, ofwel minstens 20 aangesloten streekverenigingen die voldoen aan de voorwaarden omschreven in artikel 16; een streekvereniging kan slechts door één regionale vereniging ingebracht worden;

4° de door de algemene vergadering gemandateerde bestuursorganen komen minstens zes maal per jaar samen, wat blijkt uit de uitnodigingen, verslagen en de ondertekende aanwezigheidslijst;

5° haar secretariaat is gedurende minstens 17 uur per week bemand en toegankelijk voor het publiek;

6° ze organiseert jaarlijks minstens zes vormingsactiviteiten of studiebijeenkomsten, waarop minstens 15 deelnemers aanwezig zijn, wat blijkt uit een door de deelnemers ondertekende aanwezigheidslijst. Ze maakt een verslag van deze bijeenkomst;

7° haar tijdschrift verschijnt minstens vier maal per jaar en bevat minstens 80 bladzijden per jaar.

## HOOFDSTUK II. — Toekenningsvoorwaarden en subsidieregeling

### II.1. PROCEDURE

**Art. 10.** Voor de toekenning van subsidies dienen de erkende verenigingen volgende documenten naar de administratie te sturen :

1° Vóór 1 november van het voorgaand jaar :

— een door de algemene vergadering of door de algemene vergadering gemandateerd beheersorgaan goedgekeurde begroting, respectievelijk ontwerp-begroting voor het volgend werkjaar;

— een door de algemene vergadering of het door de algemene vergadering gemandateerd beheersorgaan goedgekeurd werkingsprogramma voor het volgend jaar;

— het aantal aangesloten verenigingen en leden;

— de wijzigingen aan de gegevens uit het erkenningsdossier.

2° Vóór 1 maart van het lopend jaar :

— een inhoudelijk werkingsverslag, vergezeld van de vereiste stavingstukken, over het voorgaande jaar met verwijzing naar het betrokken jaarprogramma waarvan dit een uitwerking is;

— een overzicht van het subsidieerbaar personeel en de werkelijk gemaakte personeelsuitgaven in het voorgaande jaar.

3° Vóór 30 april van het lopende jaar :

— een door de algemene vergadering definitief goedgekeurde begroting en een goedgekeurd gedetailleerd financieel verslag van het voorbije kalenderjaar, met balans volgens het toepasselijk boekhoudkundig plan.

De minister bepaalt het model van het werkingsverslag en het boekhoudkundig plan.

**Art. 11.** De verenigingen bezorgen jaarlijks aan de administratie een samenvattende uitgavenstaat met nauwkeurige aanduiding van de bedragen. De verenigingen houden de nodige verantwoordingsstukken ter beschikking voor eventuele controle ter plaatse door de bevoegde ambtenaren.

### II.2. SUBSIDIEREGELING

#### II.2.1 Subsidie

**Art. 12.** § 1. Het krediet beschikbaar voor organieke subsidies aan de verenigingen krachtens titel I en titel II, bestaat uit het totale begrotingskrediet; minus het bedrag bestemd voor de dienstverlening inzake organisatieontwikkeling en deskundigheidsbevordering, bedoeld in artikel 14, § 1, 3°, minus het bedrag van de aanvullende forfaitaire subsidies, bedoeld in artikel 15, § 1, minus het bedrag bestemd voor de streekverenigingen zoals bedoeld in Titel III. Minimaal 75 % van dit overblijvend krediet beschikbaar voor organieke subsidies, wordt voorbehouden voor werkingssubsidie en personeelssubsidie.

§ 2. De vereniging ontvangt een subsidie voor de algemene werking waaronder personeelskosten. Daarenboven kan zij een aanvullende subsidie bekomen voor activiteiten en prestaties zoals omschreven in artikel 17.

**Art. 13.** § 1 De personeelssubsidie bedraagt 90 % van de personeelskosten die als volgt wordt berekend :

1° de salarisschaal voor de berekening van de subsidiëring van de personeelstoelage, wordt bepaald op basis van de schalen geldend in het Paritair Comité 329. De volgende salarisschalen komen in aanmerking : educatief medewerker/beleidsmedewerker gewestelijk niveau, educatief medewerker/beleidsmedewerker regionaal niveau, administratief medewerker. Bij een loonharmonisering worden de overeenstemmende baremaschalen gehanteerd;

2° de loonkosten worden als volgt berekend :

— de bruto jaarwedde, berekend volgens de salarisschalen en de anciënniteitsregels bepaald in art. 13. § 1,

— de aan het statuut verbonden lasten inzake sociale zekerheid,

— het aan het statuut verbonden vakantiegeld en het vervroegde vakantiegeld bij uitdiensttreding,

— alle andere personeelskosten met een maximum van 2,5 % van de bruto jaarwedde voor de overige werkgeverskosten zoals arbeidsongevallenverzekering, arbeidsgeneeskunde, verplichte tussenkomst in verplaatsingen van en naar het werk.

De geldende anciënniteit wordt beperkt tot 5 jaren;

3° de personeelstoelage wordt niet toegekend voor een tewerkstelling die rechtstreeks of onrechtstreeks ten laste valt van een openbare instelling of betoelaagd wordt in een ander subsidie- of tewerkstellingsstelsel. Voor deeltijdse personeelsleden worden de bedragen overeenkomstig het tewerkstellingsregime aangepast.

§ 2 Een personeelslid in een voltijdse betrekking moet deze betrekking ofwel volledig als educatief medewerker of beleidsmedewerker ofwel volledig als administratief personeelslid invullen.

§ 3 Bij definitieve uitdiensttreding, tijdelijke of definitieve vervanging van een gesubsidieerd personeelslid wordt de administratie onmiddellijk op de hoogte gebracht. De vereniging verstrekt hiertoe aan de administratie de volgende gegevens :

- 1° de datum van in- en uitdiensttreding van betrokken personeelsleden;
- 2° de persoonlijke gegevens, de voorgaande diensten, de datum van indiensttreding, de functieomschrijving van het personeelslid dat ter vervanging in dienst komt;
- 3° de arbeidsovereenkomst.

**Art. 14.** § 1. 1° De op basis van artikel 6 erkende gewestelijke koepelorganisatie ontvangt jaarlijks een subsidie bestaande uit een werkingssubsidie van 17.355 EUR en een subsidie voor zes personeelsleden waarvan minimaal 1 administratief personeelslid.

2° Per voltooide schijf van 40 bij haar aangesloten streekverenigingen, zoals bedoeld in artikel 16, ontvangt ze jaarlijks een subsidie voor een bijkomend personeelslid en een bijhorende werkingstoelage van 2.480 EUR. Zij ontvangt deze bijkomende personeelssubsidie op basis van een gemotiveerd aanvraagdossier. Hierin wordt aangetoond dat, per voltooide schijf van 40 bij haar aangesloten streekverenigingen in het voorbije werkingsjaar 10 extra vormingsactiviteiten of studiebijeenkomsten georganiseerd die gericht zijn op de begeleiding en versterking van deze aangesloten streekverenigingen.

3° Ze ontvangt jaarlijks een bijzondere subsidie van drie procent op het totale begrotingskrediet van het besluit. Deze bijzondere subsidie gebruikt ze voor een ondersteunende dienstverlening inzake organisatieontwikkeling en deskundigheidsbevordering die ze kosteloos aanbiedt aan alle milieu- en natuurverenigingen. Dit gebeurt door activiteiten als ontwikkeling en gegevensverzameling, informatie en communicatie, begeleiding, implementatie van kwaliteitszorg en vormingsprogramma's. Hiertoe kan ze overeenkomsten afsluiten met derden. De dienstverlening wordt voor 1 november vastgelegd in een jaarplan en begroting dat is opgesteld in samenspraak met de milieu- en natuurverenigingen. Een jaarlijks verslag over de werking en de finances worden respectievelijk uiterlijk op 1 maart en op 30 april bezorgd aan de administratie.

§ 2. De op basis van artikel 7 erkende gewestelijke ledenvereniging ontvangt jaarlijks een subsidie bestaande uit een werkingssubsidie van 9.000 EUR en een personeelssubsidie voor 3 personeelsleden waarvan maximaal 1 administratief medewerker. Per voltooide schijf van 40 bij haar aangesloten streekverenigingen, zoals bedoeld in artikel 16, ontvangt ze jaarlijks een subsidie voor een bijkomend personeelslid en een bijhorende werkingstoelage van 2.480 EUR.

Zij ontvangt deze personeelssubsidie op basis van een gemotiveerd aanvraagdossier zoals omschreven in artikel 14, § 1, 2°.

§ 3. De op basis van artikel 8 erkende gewestelijke thematische vereniging ontvangt jaarlijks een subsidie bestaande uit een werkingssubsidie van 9.000 EUR en een personeelssubsidie voor 1 educatief- of beleidsmedewerker. Zij ontvangt een bijkomende personeelssubsidie voor een tweede personeelslid op basis van een gemotiveerd aanvraagdossier dat aantoont dat in aanvulling op de erkenningscriteria minstens drie van de volgende elementen gerealiseerd zijn in het voorgaand jaar :

- 1° haar structureel ontwikkelde dienstverlening voor de leden;
- 2° het bereik van haar werking is substantieel groter wat blijkt uit minstens 2 gewestelijke activiteiten en 10 vormingsactiviteiten of studiebijeenkomsten zoals omschreven in artikel 8, 7° en 8°;
- 3° haar thematische werking is gericht op samenwerking met derden zoals blijkt uit minstens 5 verschillende contractueel bewezen partnerships met verschillende verenigingen, instellingen of lokale besturen;
- 4° haar thematische werking is uniek en complementair in en ten aanzien van de sector van natuur- en milieuverenigingen;
- 5° haar communicatie met het publiek en aandacht voor de media die blijkt uit acties, campagnes, persdossiers, publieksgerichte folders en brochures;
- 6° haar beleidsondersteunende en -adviserende werking.

§ 4. De op basis van artikel 9 erkende regionale vereniging ontvangt jaarlijks een subsidie bestaande uit een werkingssubsidie van 9.000 EUR en een personeelssubsidie voor een halftijdse tewerkstelling voor educatieve of administratieve ondersteuning. Wanneer de vereniging overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, 1°, actief is in minstens 10 aaneengesloten gemeenten en/of districten en deelgemeenten, ontvangt de regionale vereniging een bijkomende werkingssubsidie van 2.480 EUR en een bijkomende personeelssubsidie voor een halftijdse tewerkstelling.

**Art. 15.** § 1. Overeenkomstig artikel 13 van het decreet, heeft elke erkende vereniging die vertegenwoordigd is in de Raad, recht op een aanvullende forfaitaire subsidie ter ondersteuning van haar adviesverlenende opdracht in de Raad en de deelraden en commissies toegevoegd aan de Raad. Om voor deze aanvullende subsidie in aanmerking te komen moet de vereniging een brede beleidswerking kunnen bewijzen. Dit moet blijken uit :

- 1° verslagen van activiteiten die een breed spectrum van het globale milieu- en natuurbeleid bestrijken;
- 2° de uitgave van afzonderlijke, onderbouwde en beleidsgerichte publicaties.

§ 2. Het bedrag van de aanvullende subsidie per vereniging wordt forfaitair vastgesteld op het product van de totale jaarlijkse loonkost, met inbegrip van de werkgeversbijdragen, van een adjunct van de directeur bij het secretariaat van de Raad, zoals bedoeld in artikel 3, § 3, van het besluit van de Vlaamse regering van 7 januari 1992 houdende vaststelling van het aantal contractuele personeelsleden dat ter beschikking wordt gesteld van het secretariaat van de Milieu- en Natuurraad in Vlaanderen, alsmede van de aanwerving- en bezoldigingsregeling van deze personeelsleden, met maximaal het equivalent van de totale jaarlijkse loonkost van zes attachés bij het secretariaat van de Raad.

§ 3. De aanvullende subsidie wordt gebruikt voor de personeelskosten van een aantal beleidsmedewerkers. Dit aantal staat in verhouding tot het aantal effectieve leden die als vertegenwoordiger van de vereniging als lid van de Raad werden aangesteld.

§ 4. De aanvullende subsidie wordt voor 100 % aan de vereniging uitbetaald indien haar vertegenwoordigers op meer dan drie vierde van de plenaire vergaderingen van de Raad aanwezig waren. De subsidie wordt beperkt tot 50 % indien meer dan 1/3 doch minder dan 2/3 van de plenaire vergaderingen werd bijgewoond.

### TITEL III. — *De streekverenigingen*

**Art. 16.** § 1. Om in aanmerking te komen voor de toekenning van subsidies dienen de streekverenigingen en de organisaties die niet in aanmerking komen voor erkenning, overeenkomstig het artikel 11 van het decreet aan de volgende voorwaarden te voldoen :

- 1° actief zijn inzake het brede spectrum van leefmilieu en natuurbehoud;
- 2° aangesloten zijn bij een gewestelijke ledenvereniging of een gewestelijke koepelorganisatie;
- 3° activiteiten hebben die zich situeren op minstens gemeentelijk niveau, die verder reiken dan thematische en tijdgebonden situaties en die plaatsvinden in het Vlaamse Gewest;
- 4° ten minste 50 leden tellen;
- 5° beschikken over goedgekeurde statuten en/of een werkingsreglement;
- 6° een bestuur dat jaarlijks minimaal drie maal vergadert;
- 7° jaarlijks minimaal 4 publieksgerichte activiteiten hebben die voorafgaandelijk aangekondigd worden in een eigen publicatie of in deze van de gewestelijke ledenvereniging of koepelorganisatie waar ze is bij aangesloten.

§ 2. De subsidieaanvraag wordt ingediend via de gewestelijke ledenvereniging of koepelorganisatie waar de streekvereniging zich bij heeft aangesloten. Om een eerste maal subsidie te bekomen, wordt aanvraag dossier ingediend vóór 1 april van het lopende jaar, met het oog op het verwerven van subsidie het jaar nadien. De streekvereniging levert het bewijs, reeds minstens twee werkjaren voor het indienen van de aanvraag een werking te hebben die voldoet aan de voorwaarden uit §1. De administratie onderzoekt de aanvragen en stelt uiterlijk op 1 juni van het lopende jaar de betrokken gewestelijke ledenvereniging of koepelorganisatie in kennis van het antwoord.

§ 3. Om de subsidie te bekomen dient de streekvereniging via een gewestelijke ledenvereniging of de gewestelijke koepelorganisatie aanvullend op § 2, volgende elementen aan de administratie toe te sturen :

- 1° vóór 1 november van het voorgaand jaar : een werkingsprogramma en begroting voor het volgend jaar en een verklaring van de gewestelijke organisatie dat zij aangesloten is bij de betrokken gewestelijke organisatie;
- 2° vóór 1 april van het lopende jaar : een werkingsverslag en financieel verslag van het vorige jaar.

De minister bepaalt het model van het werkingsverslag en van het financieel verslag.

§ 4. De gewestelijke ledenvereniging of koepelorganisatie, ontvangt voor elke streekvereniging die aan vermelde voorwaarden voldoet, ter ondersteuning van diens activiteiten, een maximumsubsidie ten belope van 50 % van de totale werkingskosten, met een minimum van 500 EUR en een maximum van 1.000 EUR. Zij dient in haar boekhouding aan te tonen dat de subsidies van het voorgaande jaar voor de streekverenigingen, effectief aan die streekverenigingen werden doorgestort.

### TITEL IV. — *Bijkomende subsidies*

**Art. 17.** De subsidie op basis van artikel 12 tot en met 14, kan met een bijkomende subsidie van telkens een negende worden verhoogd indien de vereniging voldoet aan de specifieke voorwaarden van één van volgende categorieën :

- 1° het verhogen van het bereik van de werking door minstens twee van volgende activiteiten :
  - de uitbouw en permanente openstelling van een toegankelijk documentatiecentrum;
  - het opzetten van vorming van aangesloten leden en/of verenigingen supplementair aan de vereiste erkennings- en subsidiëeringsvoorwaarden;
  - het realiseren van samenwerkingsverbanden met derden buiten de natuur- en milieusector;
  - het opzetten van specifieke activiteiten gericht op gender, het bereiken van kansengroepen, anders validen, allochtonen,...);
  - het participeren en/of initiëren van samenwerking in bovengemeentelijke structuren supplementair aan de vereiste erkenningsvoorwaarden;
- 2° deelname aan minstens twee activiteiten van de dienstverlening inzake organisatieontwikkeling en deskundigheidsbevordering bedoeld in artikel 14, § 1, en de toepassing daarvan in de eigen werking aantonen via inspannings-, proces- of resultaatsindicatoren;
- 3° het beschikken over een werkingsprogramma van minimaal twee jaar.

### TITEL V. — *Algemene bepalingen*

**Art. 18.** § 1. Het bedrag van de personeelssubsidie, zoals bepaald in de artikelen 13 en 14, wordt vanaf 1 januari 2003 gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het rijk worden gekoppeld.

§ 2. Voor de overige subsidies, worden de bedragen aangepast aan het indexcijfer dat berekend en benoemd wordt voor de toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van het concurrentievermogen.

§ 3. Overeenkomstig artikel 12, tweede lid, van het decreet, komen activiteiten waarvoor met toepassing van andere regelingen vanwege de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest subsidies ontvangen worden, niet in aanmerking voor de toekenning van de subsidie op grond van dit besluit. Het te verwachten bedrag van die andere subsidies wordt duidelijk vermeld in de begroting of de ontwerpbegroting bedoeld in artikel 10, eerste lid, 1°, eerste streepje, van dit besluit.

§ 4. De subsidies worden als volgt uitgekeerd :

- 1° De subsidies zoals bedoeld in de artikelen 12 tot en met 14 worden uitgekeerd overeenkomstig de bepalingen van artikel 15, § 2, van het decreet van 29 april 1991 tot instelling van een Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen en tot vaststelling van de algemene regelen inzake de erkenning en de subsidiëring van de milieu- en natuurverenigingen;
- 2° De subsidies bedoeld in artikel 15 worden uitgekeerd in februari van het lopende jaar;

3° De subsidies bedoeld in artikel 16 worden uitgekeerd in mei van het lopende jaar;

4° De subsidies voor de dienstverlening inzake organisatieontwikkeling en deskundigheidsbevordering, vermeld in artikel 14 § 1, worden voor de werking in het lopende jaar uitgekeerd middels 4 trimestriële voorschotten van 22,5 % op de eerste maand van ieder trimester. Het saldo wordt uitgekeerd op basis van afrekeningen voorgelegd op uiterlijk 1 april van het komende jaar.

**Art. 19.** § 1. De erkende verenigingen sluiten een verzekering af voor burgerlijke aansprakelijkheid op grond van de artikelen 1382 tot en met 1386 van het Burgerlijk Wetboek.

§ 2. De omvang van het minimaal te verzekeren bedrag zal bepaald worden in verhouding met de hoogte van de inkomsten van het voorgaand jaar, desgevallend verminderd met de toelagen vanwege het Vlaams Gewest voor de aankoop en het beheer van natuurreservaten, wat neerkomt op een minimaal verzekerd bedrag van :

- voor gewestelijke koepelorganisaties : minimaal vijfmaal het bedrag van de inkomsten van het voorgaand jaar;
- voor gewestelijke ledenverenigingen en thematische verenigingen zonder koepelfunctie : minimaal viermaal het bedrag van de inkomsten van het voorgaand jaar;
- voor regionale verenigingen : minimaal driemaal het bedrag van de inkomsten van het voorgaand jaar.

§ 3. De in § 1 bedoelde inkomsten dienen bewezen te worden aan de hand van een door de algemene vergadering goedgekeurd gedetailleerd financieel verslag, met balans volgens het boekhoudkundig plan gevoegd in bijlage bij dit besluit.

**Art. 20.** § 1. Jaarlijks wordt, naar aanleiding van de subsidieaanvragen in het kader van dit besluit een volledige of gedeeltelijke controle van de erkende verenigingen doorgevoerd.

§ 2. Met het oog op de toepassing van artikel 5 voert de administratie geregeld inspecties en steekproeven uit om vast te stellen of de verklaringen die de verenigingen, onder meer op grond van de artikel 6, 7, 8, 9, 13, 14, 15 of 16 afleggen, overeenstemmen met de werkelijkheid.

§ 3. De administratie maakt jaarlijks, op basis van de op grond van vorige paragrafen verkregen gegevens evenals van alle andere gegevens betreffende aangevraagde en geldende erkenningen, een overzichtsrapport op. De concrete modaliteiten daarvan worden door de minister bepaald. Hierbij wordt nagegaan of de erkende verenigingen blijvend voldoen aan de toepasselijke erkenningsvoorwaarden en in welke mate ze voldoen aan de subsidievoorwaarden. De resultaten van deze doorlichting worden vóór 30 mei van het werkingsjaar medegedeeld aan de Raad.

§ 4. De erkende verenigingen alsmede de verenigingen die een erkenningsaanvraag ingediend hebben, verlenen toegang voor eventuele controles ter plaatse door de bevoegde ambtenaren. De erkende verenigingen stellen de nodige verantwoordingsstukken ter beschikking.

**Art. 21.** Volgens artikel 57 eerste en tweede lid van de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, is de vereniging tot onmiddellijke terugbetaling van de subsidie gehouden indien zij de toepasselijke voorwaarden niet naleeft, indien zij de subsidie niet aanwendt voor de doeleinden waarvoor ze verleend werd en indien zij de in artikel 21 bedoelde controle verhindert.

**Art. 22.** Dit besluit treedt in werking op datum van de ondertekening.

#### TITEL VI. — *Opheffingsbepalingen*

**Art. 23.** Het besluit van de Vlaamse regering van 3 juni 1992 tot vaststelling van de bijzondere regelen inzake de erkenning en subsidiëring van de milieu- en natuurverenigingen wordt met uitzondering van de bepalingen van titel III « Bijzondere projecten inzake het leefmilieu en/of natuurbehoud » opgeheven.

#### TITEL VII. — *Overgangsbepalingen*

**Art. 24.** Tijdens het eerste werkjaar na inwerkingtreding van het besluit, kunnen verenigingen die tot een eerste aanwerving van reguliere tewerkstelling overgaan, voor het lopend jaar een bijkomende personeelstoelage bekomen. Deze toelage bedraagt 30 % van de bedragen verkregen met toepassing van de artikelen 13 en 14, § 4. Deze tewerkstelling dient een aanvang te nemen vóór 1 juni van het lopend jaar. Deze personeelstoelage wordt uitgekeerd – op basis van de tewerkstellingsperiode - in april en oktober van het lopende jaar en in januari van het jaar nadien, op basis van de nodige stukken waaruit de gedane personeelsuitgaven blijken.

**Art. 25.** § 1. Voor het begrotingsjaar 2003/werkjaar 2002 worden de subsidies berekend op basis van het besluit van de Vlaamse regering van 3 juni 1992. De dienstverlening inzake organisatieontwikkeling en deskundigheidsbevordering, bedoeld in artikel 14, § 1, wordt in 2003 forfaitair vastgesteld op 50.000 EUR.

§ 2. De erkenning van de verenigingen die erkend zijn bij de inwerkingtreding van dit besluit, wordt omgezet in een erkenning voor vijf jaren die ingaat bij de inwerkingtreding van dit besluit. Voor de verenigingen die bij inwerkingtreding van dit besluit, erkend zijn als gewestelijke ledenvereniging en die, door de veranderde criteria, een gewestelijke thematische vereniging geworden zijn, wordt de erkenning ambtshalve omgezet naar een erkenning voor vijf jaren als gewestelijke thematische vereniging. Andere erkende verenigingen die wensen te veranderen van aard van erkenning, dienen de procedure te volgen zoals voorzien in artikel 2.

§ 3. De streekverenigingen die gesubsidieerd zijn op het ogenblik van inwerkingtreding van dit besluit, zijn voor de eerste twee werkjaren na het jaar van inwerkingtreding van dit besluit vrijgesteld van de voorwaarden uit art. 16, § 1. In de subsidieaanvraag voorzien in § 2 van artikel 16 geven zij wel bewijs van werking in het voorbije werkjaar en naleving van de toepasselijke voorwaarden zoals omschreven in art. 16 van het door artikel 25 opgeheven besluit van 3 juni 1992. Deze streekverenigingen dienen vanaf het derde werkjaar na in voege treden van het besluit, aan de voorwaarden te voldoen zoals omschreven in artikel 16, § 1.

§ 4. De verenigingen die een dossier indienden volgens de modaliteiten van het opgeheven besluit van 3 juni 1992, kunnen per 1 november een aangepast dossier indienen.

**Art. 26.** De Vlaamse minister bevoegd voor Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 oktober 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking,

L. SANNEN

Bijlage 1 bij het besluit van de Vlaamse regering tot vaststelling van de bijzondere regelen inzake de erkenning en de subsidiëring van de milieu- en natuurverenigingen

Het DPSIR-model

Het Europees Milieugentschap (EEA) heeft tot het DPSIR-model (Drivers-Pressure-State-Impact-Response) ontwikkeld. Het model vormt de basis voor een steeds groeiend aantal, op nationaal en internationaal vlak, uitgevoerde werkzaamheden in verband met enerzijds indicatoren voor duurzame ontwikkeling en anderzijds de integratie van economische, sociale en ecologische beleidsmaatregelen.

De betekenis van de initialen DPSIR stemt overeen met vijf functies :

D voor Driving forces : die eerste functie slaat op de sturende krachten, met andere woorden, de menselijke activiteiten en processen, bijvoorbeeld : de productie van goederen en diensten, toerisme en sparen.

P voor Pressure : de tweede functie stemt overeen met de druk die op de menselijke en natuurlijke hulpbronnen wordt uitgeoefend, bijvoorbeeld : de uitstoot van broeikasgassen en werkloosheid.

S voor State : de derde functie beschrijft de toestand van de menselijke en de natuurlijke hulpbronnen waarop die druk inwerkt, bijvoorbeeld : de ozonconcentratie en het percentage mensen dat onder de armoedegrens leeft.

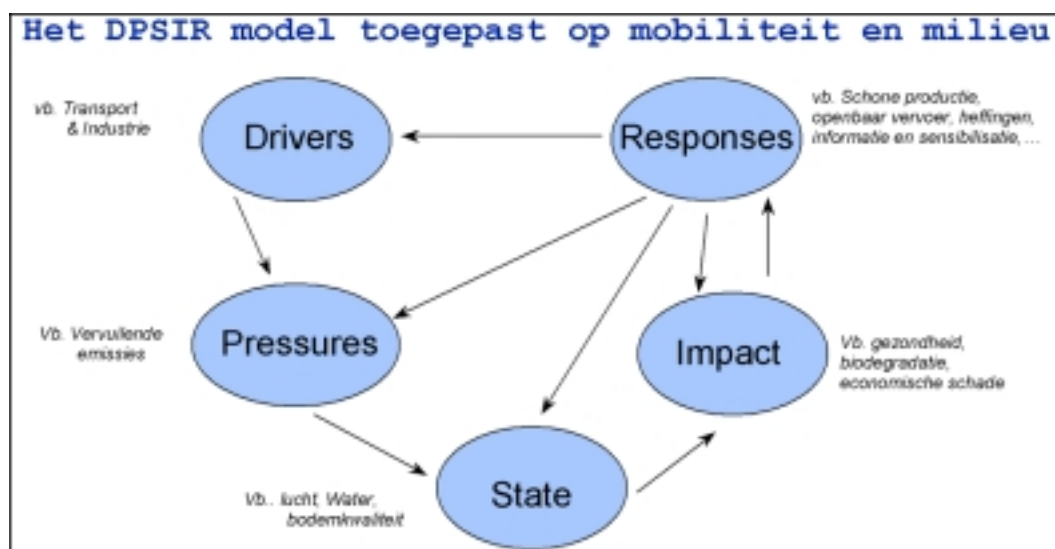
I voor Impact : de vierde functie beschrijft de rechtstreekse gevolgen van de uitgeoefende druk voor de mens en zijn milieu en ook de weerslag van veranderingen in de maatschappij en het natuurlijk milieu, bijvoorbeeld : het sterftecijfer dat te wijten is aan bepaalde vormen van vervuiling en bepaalde gezondheidsproblemen.

R voor Response : de vijfde functie slaat op de politieke en maatschappelijke keuzen, die gemaakt worden om tegemoet te komen aan maatschappelijke- en milieuproblemen, bijvoorbeeld: het niveau van de overheidsuitgaven en het bestaan van minimuminkomens.

Zonder een volledig model van de wisselwerking tussen alle economische, sociale en ecologische factoren van de ontwikkeling te willen zijn, maakt dit DPSIR-model het mogelijk de ingewikkelde banden tussen de economische activiteit en de toestand van de maatschappij en het milieu te benaderen. Volgens dit model bestaat er een oorzakelijk verband tussen de sturende krachten en de druk, die op de staat van het milieu en de maatschappij wordt uitgeoefend. De impact hiervan leidt uiteindelijk tot maatschappelijke antwoorden die de dynamiek van het systeem verzekeren. Het model maakt het aldus mogelijk het verband te leggen tussen de oorzaken van de ecologische en de maatschappelijke problemen, hun weerslag en de antwoorden die de maatschappij ervoor aanbrengt (zie ook in figuur 1). De indicatoren kunnen worden gekoppeld aan of worden verdeeld volgens de vijf functies in dit model.

Dit model werd gekozen door de Commissie voor Duurzame Ontwikkeling (CSD) ingesteld door de Verenigde Naties om in het kader van de internationale oefening inzake het testen van duurzame ontwikkeling meer dan 130 indicatoren voor duurzame ontwikkeling te rangschikken Dit model is gebaseerd op de werkzaamheden inzake milieu-indicatoren van de CSD en die van de OESO inzake milieu-indicatoren (Pressure-State-Impact-Response-model).

Figuur 1: DPSIR in de praktijk



Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse regering van 10 oktober 2003 tot vaststelling van de bijzondere regelen inzake de erkenning en de subsidiëring van de milieu- en natuurverenigingen.

Brussel, 10 oktober 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking,

L. SANNEN



## TRADUCTION

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2003 — 4667

[C — 2003/36141]

**10 OCTOBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant les règles particulières relatives à l'agrément et au subventionnement des associations de défense de la nature et de l'environnement**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 29 avril 1991 instituant un Conseil de l'Environnement et de la Nature de la Flandre et fixant les règles générales relatives à l'agrément et au subventionnement des associations écologiques, notamment les articles 4, 11 et 16;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juin 1992 fixant les règles particulières relatives à l'agrément et au subventionnement des associations écologiques, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 22 juillet 1993, 8 mars 1995 et 17 décembre 1999;

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement et de la Nature de la Flandre, donné le 3 juin 2003;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le Budget, donné le 9 mai 2003;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 10 septembre 2003, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement;

Après délibération,

Arrête :

**TITRE I<sup>er</sup>. — Définitions générales**

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

- a) Ministre flamand : le membre du Gouvernement flamand qui a l'environnement dans ses attributions;
- b) le décret : le décret du 29 avril 1991 instituant un Conseil de l'Environnement et de la Nature de la Flandre et fixant les règles générales relatives à l'agrément et au subventionnement des associations écologiques (M.B. 31.05.1991);
- c) organisation de coordination : toute organisation dotée de la personnalité civile comptant en qualité de membres affiliés un nombre d'associations de défense de la nature et de l'environnement, le cas échéant constituées de différentes sections ou associations régionales dotées ou non de la personnalité civile, qui, par l'entremise d'une structure coordinatrice, formulent des points de vue et mènent des actions en commun et où l'organisation de coordination agit comme porte-parole des associations-membres;
- d) association-membre régionale : toute association agréée par le Ministre sur la base de l'article 11 du décret, créée par l'initiative privée sous la forme d'une association sans but lucratif ou d'un organisme d'intérêt public, ayant pour objet exclusif la défense de l'environnement et/ou la conservation de la nature, œuvrant dans toute la Région flamande dans le domaine spécifique de l'environnement et de la nature;
- e) association thématique régionale : toute association agréée par le Ministre sur la base de l'article 11 du décret, créée par l'initiative privée sous la forme d'une association sans but lucratif ou d'un organisme d'intérêt public, ayant pour objet exclusif la défense de l'environnement et/ou la conservation de la nature, œuvrant dans toute la Région flamande, s'adressant à un groupe-cible bien déterminé, déployant ses activités dans le domaine d'aspects partiels de l'environnement et/ou de la conservation de la nature et visant le changement attitudinal et comportemental;
- f) association subrégionale : toute association agréée par le Ministre sur la base de l'article 11 du décret, créée par l'initiative privée sous la forme d'une association sans but lucratif ou d'un organisme d'intérêt public, ayant pour objet exclusif l'environnement et/ou la conservation de la nature, comptant un nombre d'associations, de sections et/ou de membres individuels affiliés en qualité de membres affiliés et n'œuvrant que dans une partie de la Région flamande;
- g) association locale : toute association de défense de la nature et/ou de l'environnement qui n'est pas agréée conformément aux dispositions du décret mais qui reçoit des subventions par le biais d'une organisation de coordination régionale agréée ou d'une organisation-membres régionale agréée;
- h) administration : l'Administration de la Gestion de l'Environnement, de la Nature, du Sol et des Eaux du Département de l'Environnement et de l'Infrastructure du Ministère de la Communauté flamande;
- i) année précédente : l'année précédant celle au titre de laquelle l'association de défense de la nature et de l'environnement demande une subvention;
- j) année en cours : l'année pour laquelle l'association de défense de la nature et de l'environnement agréée ou non demande une subvention au vu du fonctionnement prouvé pendant l'exercice précédent;
- k) exercice : année calendaire courant du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre inclus;
- l) le Conseil : le Conseil de l'Environnement et de la Nature de la Flandre, créé par le décret du 29 avril 1991;
- m) membres : les personnes physiques affiliées à une association de défense de la nature et de l'environnement qui ont leur domicile dans la Région flamande ou la Région de Bruxelles-Capitale et qui payent annuellement une cotisation de 3 euros au moins, pour laquelle elles reçoivent une revue;
- n) publication : revue ou bulletin d'informations avec une périodicité fixe. Celle-ci peut être distribuée sur papier ou par courrier électronique;
- o) revue : une publication sur papier, distribuée parmi les membres avec une périodicité fixe;
- p) subvention : montant octroyé sur la base de l'article 12 du décret.

**TITRE II. — Les associations de défense de la nature et de l'environnement agréées****CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Agrément et demande****I.1. PROCEDURE DE DEMANDE**

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. La demande d'agrément est introduite par lettre recommandée auprès de l'administration, avant le 1<sup>er</sup> mars de l'année en cours.

§ 2. L'administration examine le dossier de demande et établit dans un délai d'un mois à compter de la date de réception, un projet d'évaluation motivée. Au besoin, l'administration demandera des renseignements complémentaires; le délai sera alors prolongé d'un mois. L'administration soumet le projet d'évaluation, conjointement avec la demande d'agrément, à l'avis du Conseil.

§ 3. L'avis du Conseil n'est pas contraignant. Faute d'avis du Conseil dans le mois suivant la date de réception du projet d'évaluation, l'obligation de demande d'avis cesse de produire ses effets. Deux semaines après la réception de l'avis du Conseil, l'administration remet une évaluation au Ministre. Si le Conseil émet des remarques ou suggestions dans son avis, l'administration précisera dans son évaluation les modalités selon lesquelles et les motifs pour lesquels il peut être ou ne peut pas être tenu compte de ces remarques ou suggestions.

§ 4. Un mois après la réception du dossier et de l'évaluation de l'administration, le Ministre flamand statue sur la demande d'agrément et sur l'ajustement du crédit nécessaire à cet effet au budget de l'année prochaine.

§ 5. Une association a droit à un premier subventionnement dans l'année de son agrément, sur la base du rapport sur l'exercice au cours duquel l'agrément a été octroyé.

§ 6. Le Ministre compétent définit le modèle de demande d'agrément.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. L'agrément vaut pour un délai de cinq ans, à condition que l'association continue à répondre aux conditions applicables en la matière.

§ 2. Avant le 30 juin de l'année en cours, l'administration informe l'association par écrit d'une infraction éventuelle aux conditions d'agrément applicables. L'association dispose d'un délai de 30 jours à compter de la date de réception, pour motiver les raisons du non-respect de la (des) condition(s). Cependant, s'il n'est dérogé que dans une mesure restreinte aux conditions d'agrément tels que visés aux articles 6, 7, 8 ou 9, l'association concernée peut s'y conformer à l'avenir.

Lorsqu'il s'avère au cours de l'exercice suivant que la condition d'agrément en question n'est toujours pas remplie, l'administration informe l'association par écrit de son intention de lui retirer son agrément. L'association dispose d'un délai de 30 jours de la réception pour y répondre par écrit.

Après évaluation des réponses de l'association, l'administration peut proposer au Ministre de retirer l'agrément. Cela se fait dans un délai de deux semaines à compter de la réception de la réponse de l'association. Le retrait vaut pour une période de deux ans.

**I.2. CONDITIONS GENERALES D'AGREMENT**

**Art. 4.** Pour un agrément en vue d'un subventionnement, les associations doivent, sans préjudice des conditions visées à l'article 11 du décret, prouver qu'ils satisfont aux conditions générales visées à l'article 5 et aux conditions spécifiques applicables visées aux articles 6, 7, 8 ou 9.

**Art. 5.** Pour être agréée, une association doit répondre aux conditions générales suivantes :

1° elle publie une publication consacrée à l'environnement et à la nature, à contenu essentiellement sensibilisant, éducatif, scientifique et/ou traitant des aspects gestionnels;

2° elle est active dans tout le ressort défini par elle, ce qui est attesté par l'étendue géographique de ses activités et de la publication;

3° elle recrute ses membres et/ou associations-membres ou déploie ses activités en principe et essentiellement en Région flamande et/ou parmi les Flamands et associations flamandes habitant ou établis en Région de Bruxelles-Capitale;

4° elle dispose d'un secrétariat permanent accessible au public;

5° elle organise annuellement une assemblée générale à laquelle peuvent participer tous les membres ou associations-membres ou à laquelle ils peuvent déléguer des membres ayant voix délibérative;

6° pendant deux années d'activité précédant l'année dans laquelle est introduite la demande d'agrément, elle a rempli les conditions générales et les conditions spécifiques applicables d'agrément.

**I.3. CONDITIONS SPECIFIQUES D'AGREMENT****I.3.1. Conditions d'agrément exclusivement applicables aux organisations de coordination**

**Art. 6.** Pour être agréée comme association de coordination admissible aux subventions, une association dotée de la personnalité civile doit satisfaire aux suivantes conditions spécifiques :

§ 1<sup>er</sup>. Elle répond aux conditions visées à l'article 11, § 3, du décret.

§ 2. Quant à son fonctionnement général, l'association de coordination déploie les activités suivantes :

1° elle est active dans toutes les provinces de la Région flamande, ce qui est attesté par l'étendue géographique de ses activités et de la publication;

2° sa publication paraît au moins quatre fois par an et est envoyée à toutes les associations-membres;

3° elle compte au moins la moitié des associations-membres régionales agréées, au moins la moitié des associations thématiques régionales et au moins un tiers des associations régionales agréées comme association affiliée. Une association agréée qui fait partie de plusieurs associations de coordination détermine elle-même l'association de coordination qui peut la faire entrer en ligne de compte pour remplir cette condition d'agrément;

4° les organes de gestion mandatés par l'assemblée générale se réunissent au moins dix fois par an, ce qui est démontré par la convocation, le rapport et la liste des présences dûment signée;

5° son secrétariat fonctionne pendant au moins 35 heures par semaine et est ouvert au public;

6° elle organise annuellement au moins une activité régionale axée sur un thème lié à la politique de la nature ou de l'environnement, à laquelle assistent au moins 50 participants, ce qui est démontré par une liste des présences signée par les participants. Elle établit un rapport de cette réunion;

7° elle organise annuellement au moins dix activités de formation ou rencontres d'étude d'une certaine ampleur, auxquelles assistent au moins 20 participants, ce qui est démontré par une liste des présences signée par les participants. Elle établit un rapport de ces réunions;

8° elle dispose d'un site web qui est régulièrement actualisé.

§ 3. Le fonctionnement coordinateur de l'association de coordination consiste en les activités suivantes :

1° au besoin des associations-membres affiliées, elle veille à une structure de coordination générale et à un réseautage spécifique. A cet effet, elle réalise un fonctionnement de fond, entre autres par des prises de position, actions et campagnes communes dans le domaine étendu de la politique environnementale et de la nature. Pour ce qui concerne les questions liées à la nature et l'environnement, elle intervient comme porte-parole de ses associations affiliées;

2° elle représente ses associations affiliées auprès de l'autorité flamande, dans les forums de concertation et organes consultatifs et auprès d'autres groupes cibles associés à la politique flamande de la nature;

3° elle soutient ses associations-membres pour ce qui est de l'information, la coopération mutuelle, l'ingénierie d'organisation et l'aide à la gestion en matière de la mise au point de projets et de méthodiques;

4° elle diffuse sa publication parmi les associations-membres;

5° elle assure un accompagnement des associations locales affiliées.

I.3.2. Conditions d'agrément exclusivement applicables aux organisations-membres régionales

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. Pour être agréée comme association-membre régionale admissible aux subventions, une association doit satisfaire aux suivantes conditions spécifiques :

1° elle est active dans toutes les provinces de la Région flamande, ce qui est attesté par l'étendue de ses activités et membres et de la publication diffusée;

2° sa publication paraît au moins quatre fois par an, contient au moins 120 pages par an et est envoyée à tous les membres;

3° elle compte au moins 8 000 membres qui reçoivent chacun leur revue;

4° les organes de gestion mandatés par l'assemblée générale se réunissent au moins dix fois par an, ce qui est démontré par la convocation, le rapport et la liste des présences dûment signée;

5° son secrétariat fonctionne pendant au moins 35 heures par semaine et est ouvert au public;

6° elle organise annuellement au moins une activité régionale axée sur un thème lié à la politique de la nature ou de l'environnement, à laquelle assistent au moins 50 participants, ce qui est démontré par une liste des présences signée par les participants. Elle établit un rapport de ces réunions;

7° elle organise annuellement au moins dix activités de formation ou rencontres d'étude d'une certaine ampleur, auxquelles assistent au moins 20 participants, ce qui est démontré par une liste des présences signée par les participants. Elle établit un rapport de ces réunions;

8° elle dispose d'un site web qui est régulièrement actualisé.

§ 2. Si une association-membre régionale exerce des activités avec des associations locales et/ou régionales affiliées, elle réalise une coordination générale et un réseautage spécifique, représente lesdites associations auprès des autorités flamandes dans les forums de concertation et les organes consultatifs et offre un accompagnement et un encadrement sous forme d'informations, de coopération mutuelle et de mise au point de projets et de méthodiques.

I.3.3. Conditions d'agrément exclusivement applicables aux organisations thématiques régionales

**Art. 8.** Pour être agréée comme association thématique régionale admissible aux subventions, une association doit satisfaire aux suivantes conditions spécifiques :

1° elle est axée sur des activités permanentes en matière de recherche, d'éducation et/ou de sensibilisation, ou sur le développement de méthodiques de participation et de méthodes innovatrices;

2° elle délimite son fonctionnement thématique sur la base du modèle DPSIR, joint en annexe 1 au présent arrêté. Pour ce faire, elle établit un rapport évident et univoque entre les activités des associations et des éléments explicites de la politique environnementale et de la nature;

3° elle est active dans les cinq provinces de la Région flamande, ce qui est attesté par l'étendue de ses activités et publications;

4° son secrétariat fonctionne pendant au moins 17 heures par semaine et est ouvert au public. Lorsque deux membres du personnel subventionnés lui sont accordés, cela fait 35 heures;

5° ses organes de gestion mandatés par l'assemblée générale se réunissent au moins six fois par an, ce qui est démontré par la convocation, le rapport et la liste des présences dûment signée;

6° elle organise annuellement au moins une activité régionale axée sur un thème lié à la politique de la nature ou de l'environnement, à laquelle assistent au moins 50 participants, ce qui est démontré par une liste des présences signée par les participants. Elle établit un rapport de cette réunion;

7° elle organise annuellement au moins six activités de formation ou rencontres d'étude d'une certaine ampleur, auxquelles assistent au moins 15 participants, ce qui est démontré par une liste des présences signée par les participants. Elle établit un rapport de ces réunions;

8° elle réalise annuellement quatre publications ou méthodiques sur son terrain d'action thématique de fonds et les présente à un groupe cible déterminé;

9° elle dispose d'un site web qui est régulièrement actualisé.

I.3.4. Conditions d'agrément exclusivement applicables aux organisations subrégionales

**Art. 9.** Pour être agréée comme association thématique régionale admissible aux subventions, une association doit satisfaire aux suivantes conditions spécifiques :

1° elle est active dans au moins cinq communes et/ou districts et anciennes communes limitrophes qui font partie de villes de 200.000 habitants au moins, ce qui est attesté par l'étendue de ses activités et membres et du contenu de la revue;

2° partout dans son ressort, elle est soit représentée dans au moins cinq conseils communaux de l'environnement et/ou commissions communales de l'aménagement du territoire et/ou commissions du plan communal de développement de la nature et/ou structures supracommunales officielles; soit active dans le conseil de l'environnement et/ou les commissions de l'aménagement du territoire d'une ville de 200 000 habitants et représentée dans les conseils consultatifs et/ou commissions précitées des anciennes communes et districts, s'ils existent;

3° elle compte au moins 500 membres qui reçoivent chacun leur revue, ou bien au moins 20 associations locales affiliées qui remplissent les conditions citées à l'article 16; une association locale ne peut être comptée que par une seule association subrégionale;

4° les organes de gestion mandatés par l'assemblée générale se réunissent au moins six fois par an, ce qui est démontré par les convocations, les rapports et la liste des présences signées;

5° son secrétariat fonctionne pendant au moins 17 heures par semaine et est ouvert au public;

6° elle organise annuellement au moins six activités de formation ou rencontres d'étude, auxquelles assistent au moins 15 participants, ce qui est démontré par une liste des présences signée par les participants. Elle établit un rapport de cette réunion;

7° sa revue paraît au moins quatre fois par an et comprend au moins 80 pages par an.

## CHAPITRE II. — Conditions d'octroi et régime de subventionnement

### II.1. PROCEDURE

**Art. 10.** Pour l'octroi de subventions, les associations agréées doivent envoyer les documents suivants à l'administration :

1° Avant le 1<sup>er</sup> novembre de l'année précédente :

— un budget approuvé par l'assemblée générale ou par l'organe de gestion mandaté par l'assemblée générale, respectivement un projet de budget pour l'exercice suivant;

— un programme de fonctionnement pour l'année suivante approuvé par l'assemblée générale ou par l'organe de gestion mandaté par l'assemblée générale;

— le nombre d'associations affiliées et de membres;

— les modifications qui ont été apportées aux données du dossier d'agrément.

2° Avant le 1<sup>er</sup> mars de l'année en cours :

— un rapport de fonctionnement de fond, assorti des pièces justificatives requises, sur l'année précédente, avec référence au programme annuel en question qui en fait l'objet;

— un aperçu du personnel subventionnable et des dépenses en personnel réellement faites pendant l'année précédente.

3° Avant le 30 avril de l'année en cours :

un budget définitivement approuvé par l'assemblée générale et un rapport financier détaillé approuvé sur l'année calendrier écoulée, assorti d'un bilan, conformément au schéma comptable applicable.

Le Ministre détermine le modèle du rapport de fonctionnement et du schéma comptable.

**Art. 11.** Les associations soumettent annuellement un état des dépenses récapitulatif avec indication exacte des montants à l'administration. Les associations tiennent les pièces justificatives nécessaires à disposition pour contrôle éventuel sur les lieux par les fonctionnaires compétents.

### II.2. REGIME DE SUBVENTIONNEMENT

#### II.2.1 Subvention

**Art. 12.** § 1. Le crédit disponible pour les subventions organiques aux associations en vertu des titres I<sup>er</sup> et II, se compose du crédit budgétaire total, moins le montant destiné aux prestations de service en matière d'ingénierie d'organisation et de formation des cadres, visés à l'article 15, § 1<sup>er</sup>, moins le montant destiné aux associations locales telles que visées au Titre III. 75 % au moins de ce crédit restant disponible pour les subventions organiques sont réservés à des subventions de fonctionnement et des subventions de personnel.

§ 2. L'association reçoit une subvention pour le fonctionnement général, entre autres les frais de personnel. De plus, elle peut obtenir une subvention complémentaire pour les activités et prestations visées à l'article 17.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. La subvention de personnel s'élève à 90 % des frais de personnel calculés comme suit :

1° l'échelle de traitement pour le calcul du subventionnement de l'allocation de personnel est fixée sur la base des échelles valables dans le Comité paritaire 329. Les échelles de traitement suivantes entrent en ligne de compte : collaborateur éducatif/collaborateur de gestion au niveau régional, collaborateur éducatif/collaborateur de gestion au niveau subrégional, collaborateur administratif. Lors d'une harmonisation des traitements, les échelles barémiques correspondantes sont utilisées;

2° les coûts salariaux sont calculés comme suit :

— le traitement annuel brut, calculé suivant les échelles de traitement et les règles d'ancienneté visées à l'article 13, § 1<sup>er</sup>;

— les charges liées au statut en matière de sécurité sociale;

— le pécule de vacances lié au statut et le pécule de vacances anticipé lors de la cessation de fonctions;

— tous autres frais de personnel avec un maximum de 2,5 % du traitement annuel brut pour les autres charges patronales telles que l'assurance contre les accidents de travail, la médecine de travail, l'intervention obligatoire dans les déplacements sur le trajet domicile-travail.

L'ancienneté valable est limitée à 5 ans;

3° l'allocation de personnel n'est pas octroyée pour un emploi qui est, directement ou indirectement, à charge d'un organisme public ou qui est subventionné dans un autre régime de subventionnement ou d'emploi. Pour les membres du personnel à temps partiel, les montants sont adaptés conformément au régime d'emploi;

§ 2. Un membre du personnel employé à temps plein doit remplir son emploi soit à part entière comme collaborateur éducatif ou comme collaborateur de gestion, soit à part entière comme membre du personnel administratif.

§ 3 L'administration doit tout de suite être mise au courant d'une cessation de fonctions ou d'un remplacement temporaire ou définitif d'un membre du personnel subventionné. A cet effet, l'association fournit les données suivantes à l'administration :

- 1° la date de l'entrée en service et de la cessation de fonctions des membres du personnel concernés;
- 2° les données personnelles, les services précédents, la date d'entrée en service, la description de fonction du membre du personnel qui entre en service à titre de remplacement;
- 3° le contrat de travail.

**Art. 14.** § 1<sup>er</sup>. 1° L'organisation de coordination régionale agréée en vertu de l'article 6 reçoit annuellement une subvention comportant une subvention de fonctionnement de 17.355 euros et une subvention pour six membres du personnel dont au moins 1 membre du personnel administratif.

2° Par tranche accomplie de 40 associations locales affiliées, telles que visées à l'article 16, elle reçoit annuellement une subvention pour un membre du personnel supplémentaire et une allocation de fonctionnement de 2.480 euros. Elle reçoit cette subvention de personnel supplémentaire au vu d'un dossier de demande motivé. Dans ce dossier, il est démontré que par tranche de 40 associations locales affiliées, 10 activités de formation ou rencontres d'étude supplémentaires axées sur l'encadrement et le renforcement de ces associations locales affiliées ont été organisées durant l'année de fonctionnement écoulée.

3° Elle reçoit annuellement une subvention spéciale de trois pour cent sur le crédit budgétaire total de l'arrêté. Elle utilise une subvention spéciale pour des prestations de services d'appui en matière d'ingénierie d'organisation et de formation des cadres qu'elle offre gratuitement à toutes les associations de défense de la nature et de l'environnement. Ceci s'effectue par des activités telles que le développement et la collection de données, l'information et la communication, l'encadrement, la mise en œuvre de la gestion de la qualité et les programmes de formation. Elle peut à cet effet conclure des conventions avec des tiers. Les prestations de services sont reprises, avant le 1<sup>er</sup> novembre, dans un plan annuel et dans un budget dressé en concertation avec les associations de défense de la nature et de l'environnement. Un rapport annuel sur le fonctionnement et sur les finances sont envoyés respectivement le 1<sup>er</sup> mars et le 30 avril à l'administration.

§ 2. 1° L'association-membre régionale agréée en vertu de l'article 7 reçoit annuellement une subvention comportant une subvention de fonctionnement de 9.000 euros et une subvention de personnel pour 3 membres du personnel dont 1 collaborateur administratif au maximum. Par tranche accomplie de 40 associations locales affiliées, telles que visées à l'article 16, elle reçoit annuellement une subvention pour un membre du personnel supplémentaire et une allocation de fonctionnement de 2.480 euros.

Elle reçoit cette subvention de personnel au vu d'un dossier de demande motivé tel que décrit à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, 2°.

§ 3. L'association thématique régionale agréée en vertu de l'article 8 reçoit annuellement une subvention comportant une subvention de fonctionnement de 9.000 euros et une subvention de personnel pour 1 collaborateur éducatif ou de gestion. Elle reçoit une subvention de personnel supplémentaire pour un deuxième membre du personnel au vu d'un dossier de demande motivé démontrant qu'en complément au critère d'agrément, au moins trois des éléments suivants ont été réalisés pendant l'année écoulée :

- 1° sa prestation de services structurellement développée pour les membres;
- 2° la portée de son fonctionnement est substantiellement plus grande, ce qui ressort d'au moins 2 activités régionales et 10 activités de formation ou rencontres d'étude telles que décrites à l'article 8, 7° et 8°;
- 3° son fonctionnement thématique est axé sur la coopération avec des tiers, ce qui ressort d'au moins 5 différents partenariats contractuels avec différentes associations, institutions ou administrations locales;
- 4° son fonctionnement thématique est unique et complémentaire dans et vis-à-vis du secteur des associations de défense de la nature et de l'environnement;
- 5° sa communication avec le public et l'attention portée aux médias qui ressort d'actions, de campagnes, de dossiers de presse, de dépliants et brochures adressés au public;
- 6° son fonctionnement d'aide et de conseil à la gestion.

§ 4. 1° L'association subrégionale agréée en vertu de l'article 9 reçoit annuellement une subvention comportant une subvention de fonctionnement de 9.000 euros et une subvention de personnel pour un emploi à mi-temps pour le soutien éducatif ou administratif. Si, conformément aux dispositions de l'article 9, 1°, l'association est active dans au moins 10 communes et/ou districts et anciennes communes adjacents, l'association subrégionale reçoit une subvention de fonctionnement supplémentaire de 2.480 euros et une subvention de personnel supplémentaire pour un emploi à mi-temps.

**Art. 15.** § 1<sup>er</sup>. Conformément à l'article 13 du décret, chaque association agréée qui est représentée dans le Conseil a droit à une subvention forfaitaire complémentaire à l'appui de sa mission consultative au sein du Conseil et des conseils partiels et commissions annexés au Conseil. Pour entrer en ligne de compte pour cette subvention complémentaire, l'association doit pouvoir prouver un fonctionnement gestionnel étendu. Cela doit se faire :

- 1° par des rapports d'activités dans le domaine étendu de la politique environnementale et de la nature;
- 2° par l'édition de publications isolées, fondées et centrées sur la gestion.

§ 2. Le montant de la subvention complémentaire par association est fixé forfaitairement sur le produit du coût salarial annuel total, y compris les cotisations patronales, d'un adjoint du directeur auprès du secrétariat du Conseil, tel que visé à l'article 3, § 3, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 janvier 1992 fixant le nombre de membres du personnel contractuels mis à la disposition du secrétariat du Conseil de l'Environnement et de la Nature de la Flandre (MINA), ainsi que les règles de recrutement et le statut pécuniaire de ces membres du personnel, avec au maximum l'équivalent du coût salarial annuel total de six attachés auprès du secrétariat du Conseil.

§ 3. La subvention complémentaire est utilisée pour les frais de personnel d'un nombre de collaborateurs de gestion. Ce nombre est proportionnel au nombre des membres effectifs désignés en qualité de représentant de l'association comme membre du Conseil.

§ 4. La subvention complémentaire est versée à 100 % à l'association, si ses représentants ont été présents à plus de trois quarts des séances plénières du Conseil. La subvention est limitée à 50 %, s'ils ont assisté à plus d'un tiers mais moins de deux tiers des séances plénières.

**TITRE III. — Les associations locales**

**Art. 16.** § 1<sup>er</sup>. Pour entrer en ligne de compte pour l'octroi de subventions, les associations locales et les associations n'entrant pas en considération pour un agrément conformément à l'article 11 du décret, doivent remplir les conditions suivantes :

- 1° être actives dans le domaine étendu de la politique environnementale et de la nature;
- 2° être affiliées à une association-membre régionale ou une organisation de coordination régionale;
- 3° avoir des activités qui se situent au moins au niveau communal, qui dépassent les situations thématiques et temporaires et qui ont lieu dans la Région flamande;
- 4° compter au moins 50 membres;
- 5° disposer de statuts approuvés et/ou d'un règlement de fonctionnement;
- 6° avoir une direction qui se réunit au moins 3 fois par an;
- 7° avoir au moins quatre activités axées sur le public par an, annoncées au préalable dans une propre publication ou dans celle de l'association-membre régionale ou l'organisation de coordination à laquelle elle est affiliée.

§ 2. La demande de subvention est introduite par le biais de l'association-membre régionale ou l'organisation de coordination à laquelle l'association locale s'est affiliée. Pour obtenir pour la première fois une subvention, le dossier de demande est introduit avant le 1<sup>er</sup> avril de l'année en cours, en vue de l'obtention de la subvention l'année suivante. L'association locale livre la preuve d'avoir déjà un fonctionnement conformément au § 1<sup>er</sup> depuis au moins deux exercices avant l'introduction de la demande. L'administration examine les demandes et notifie la réponse à l'association-membre régionale ou à l'organisation de coordination concernée au plus tard le 1<sup>er</sup> juin de l'année en cours.

§ 3. Pour obtenir la subvention, l'association locale doit envoyer à l'administration les éléments suivants, par le biais d'une association-membres régionale ou de l'organisation de coordination régionale :

- 1° avant le 1<sup>er</sup> novembre de l'année précédente : un programme de fonctionnement et un budget pour l'année suivante et une déclaration de l'organisation régionale qu'elle est affiliée à l'organisation régionale concernée;
- 2° avant le 1<sup>er</sup> avril de l'année en cours : un rapport de fonctionnement et un rapport financier de l'année écoulée.

Le Ministre détermine le modèle du rapport de fonctionnement et du rapport financier.

§ 4. L'association-membre régionale ou l'organisation de coordination reçoit annuellement pour chaque association locale qui remplit les conditions précitées, à l'appui de ses activités, une subvention maximum à concurrence de 50 % du total des frais de fonctionnement, avec un minimum de 500 euros et un maximum de 1.000 euros. Elle doit prouver dans sa comptabilité, que les subventions de l'année écoulée destinées aux associations locales ont été effectivement versées à ces associations.

**TITRE IV. — Subventions supplémentaires**

**Art. 17.** La subvention accordée sur la base des articles 12 à 14 inclus peut être augmentée d'une subvention supplémentaire d'un neuvième à la fois, si l'association remplit les conditions spécifiques d'une des catégories suivantes :

- 1° l'élargissement de l'étendue du fonctionnement par au moins deux des activités suivantes :
  - le développement et l'ouverture permanente d'un centre de documentation accessible;
  - l'organisation d'une formation de membres affiliés et/ou associations en supplément aux conditions requises d'agrément et de subventionnement;
  - la réalisation de partenariats avec des tiers en dehors du secteur environnemental et de la nature;
  - l'organisation d'activités spécifiques axées sur l'égalité des chances, visant à atteindre les groupes à potentiel, les handicapés, les allochtones,...);
  - la participation et/ou l'introduction de coopération dans les structures extra-communales, en supplément aux conditions d'agrément exigées.
- 2° participation à au moins deux activités des services en matière d'ingénierie d'organisation et de formation des cadres visés à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, et en livrer la preuve d'application dans le propre fonctionnement au moyen d'indicateurs d'efforts, de processus ou de résultat;
- 3° disposer d'un programme de fonctionnement de deux ans au moins.

**TITRE V. — Dispositions générales**

**Art. 18.** § 1<sup>er</sup>. Le montant de la subvention de personnel, tel que fixés aux articles 13 et 14, est lié, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2003, aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, conformément aux dispositions de la loi du 1<sup>er</sup> mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public.

§ 2. Pour les autres subventions, les montants sont adaptés à l'indice calculé et dénommé pour l'application de l'article 2 de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays.

§ 3. Conformément à l'article 12, alinéa deux du décret, les activités qui bénéficient de subventions de la part de la Communauté flamande ou de la Région flamande, en vertu d'autres réglementations, ne sont pas éligibles aux subventions octroyées en vertu du présent arrêté. Le montant escompté de ces autres subventions est clairement mentionné dans le budget ou le projet de budget visé à l'article 10, premier alinéa, 1°, premier tiret, du présent arrêté.

§ 4. Les subventions sont allouées comme suit :

- 1° Les subventions telles que visées aux articles 12 à 14 inclus sont versées conformément aux dispositions de l'article 15, § 2, du décret du 29 avril 1991 instituant un Conseil de l'Environnement et de la Nature de la Flandre et fixant les règles générales relatives à l'agrément et au subventionnement des associations de défense de la nature et de l'environnement;
- 2° Les subventions visées à l'article 15 sont versées en février de l'année en cours;
- 3° Les subventions visées à l'article 16 sont versées en mai de l'année en cours;

4° Les subventions pour les prestations de service en matière d'ingénierie d'organisation et de formation des cadres visés à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, sont versées pour le fonctionnement dans l'année en cours moyennant 4 avances trimestrielles de 22,5 % le premier mois de chaque trimestre. Le solde est versé au vu de décomptes soumis au plus tard le 1<sup>er</sup> avril de l'année prochaine.

**Art. 19.** § 1<sup>er</sup>. Les associations agréées concluent une assurance responsabilité civile au vu des articles 1382 à 1386 inclus du Code civil.

§ 2. Le volume du montant minimal à assurer sera déterminé en proportion du montant des revenus de l'année précédente, le cas échéant diminué des allocations de la Région flamande pour l'achat et la gestion de réserves naturelles, ce qui revient à un montant assuré minimal de :

- pour les organisations de coordination régionale : au moins 5 fois le montant des revenus de l'année précédente;
- pour les associations-membres régionales et les associations thématiques sans fonction coordinatrice : au moins 4 fois le montant des revenus de l'année précédente;
- pour les associations subrégionales : au moins 3 fois le montant des revenus de l'année précédente.

§ 3. Les revenus visés au § 1<sup>er</sup>, doivent être prouvés au moyen d'un rapport financier détaillé approuvé par l'assemblée générale, assorti d'un plan comptable joint en annexe au présent arrêté.

**Art. 20.** § 1<sup>er</sup>. Chaque année, à l'occasion des demandes de subventionnement dans le cadre du présent arrêté, les associations agréées sont soumises à un contrôle entier ou partiel.

§ 2. En vue de l'application de l'article 5, l'administration effectue régulièrement des inspections et sondages afin de vérifier si les déclarations faites par les associations, entre autres sur la base des articles 6, 7, 8, 9, 13, 14, 15 ou 16, correspondent à la réalité.

§ 3. L'administration dresse un rapport récapitulatif, sur la base des données recueillies en vertu des paragraphes précédents, ainsi que de toutes les autres données relatives aux agréments demandés et en vigueur. Les modalités concrètes de ce rapport sont fixées par le ministre. Il est vérifié, si les associations agréées continuent à remplir les conditions applicables d'agrément et en quelle mesure elles remplissent les conditions de subventionnement. Les résultats de ce screening sont communiqués au Conseil avant le 30 mai de l'exercice.

§ 4. Les associations agréées ainsi que les associations ayant introduit une demande d'agrément, accordent l'accès pour des contrôles éventuels sur les lieux par les fonctionnaires compétents. Les associations agréées mettent les pièces justificatives nécessaires à disposition.

**Art. 21.** Suivant l'article 57, alinéas premier et deux, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, l'association est tenue de rembourser immédiatement la subvention si elle ne respecte pas les conditions applicables, si elle n'affecte pas la subvention aux fins pour lesquelles elle a été accordée et si elle empêche le contrôle visé à l'article 21.

**Art. 22.** Le présent arrêté entre en vigueur à la date de la signature.

#### **TITRE VI. — Dispositions abrogatoires**

**Art. 23.** L'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juin 1992 fixant les règles particulières relatives à l'agrément et au subventionnement des associations écologiques, est abrogé, à l'exception des dispositions du titre III « Projets spéciaux en matière de l'environnement et de la conservation de la nature ».

#### **TITRE VII. — Dispositions transitoires**

**Art. 24.** Pendant le premier exercice après l'entrée en vigueur de l'arrêté, les associations qui procèdent à un premier engagement d'emplois réguliers, peuvent obtenir pour l'année en cours une allocation de personnel supplémentaire. Cette allocation s'élève à 30 % des montants obtenus par application des articles 13 et 14, § 4. Cet emploi doit être entamé avant le 1<sup>er</sup> juin de l'année en cours. Cette allocation de personnel est accordée – sur la base de la période d'emploi – en avril et en octobre de l'année en cours et en janvier de l'année suivante, sur la base des pièces nécessaires justifiant les dépenses faites en personnel.

**Art. 25.** § 1<sup>er</sup>. Pour l'année budgétaire 2003/exercice 2002, les subventions sont calculées sur la base de l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juin 1992. Pour 2003, les services en matière d'ingénierie d'organisation et de formation des cadres visés à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, sont forfaitairement fixés à 50.000 EUR.

§ 2. L'agrément des associations étant agréées au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté, est converti en un agrément pour une durée de cinq ans à commencer au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté. Pour les associations qui, au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté, sont agréées comme association-membre régionale et qui, de par les critères changeants, sont devenues une association thématique régionale, l'agrément est d'office converti en un agrément de cinq ans comme association thématique régionale. D'autres associations agréées qui désirent modifier la nature de leur agrément, doivent suivre la procédure telle que prévue à l'article 2.

§ 3. Les associations locales qui sont subventionnées au moment d'entrée en vigueur du présent arrêté, sont exemptées des conditions de l'article 16, § 1<sup>er</sup>, pour les deux premiers exercices après l'année d'entrée en vigueur du présent arrêté. Dans la demande de subventionnement prévue au § 2 de l'art. 16, ces associations doivent donner preuve de leur fonctionnement pendant l'exercice écoulé et du respect des conditions applicables telles que décrites à l'article 16 de l'arrêté du 3 juin 1992 abrogé par l'article 25. Ces associations locales doivent répondre aux conditions décrites à l'article 16, § 1<sup>er</sup>, à partir du troisième exercice de l'entrée en vigueur de l'arrêté.

§ 4. Les associations ayant introduit un dossier suivant les modalités de l'arrêté abrogé du 3 juin 1992, peuvent introduire un dossier adapté à partir du 1<sup>er</sup> novembre.

**Art. 26.** Le Ministre flamand ayant l'Environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 octobre 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
B. SOMERS

Le Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement,  
L. SANNEN

Annexe 1<sup>re</sup> à l'arrêté du Gouvernement flamand fixant les règles particulières relatives à l'agrément et au subventionnement des associations de défense de la nature et de l'environnement

Le modèle DPSIR

L'Agence européenne pour l'Environnement (AEE) a développé le modèle DPSIR (Drivers-Pressure-State-Impact-Response). Le modèle constitue la base d'un nombre toujours croissant d'activités effectuées au niveau national et international, portant d'une part sur des indicateurs de développement durable et d'autre part sur l'intégration de mesures politiques au niveau économique, social et écologique.

Les initiales DPSIR représentent cinq fonctions :

D pour Driving forces : cette première fonction se réfère aux forces motrices, avec d'autres paroles, les activités et processus humains, p.ex. : la production de biens et de services, le tourisme et l'épargne.

P pour Pressure : la deuxième fonction correspond à la pression effectuée sur les ressources humaines et naturelles, p.ex. : l'émission de gaz à effet de serre et le chômage.

S pour State : la troisième fonction décrit la situation des ressources humaines et naturelles sur lesquelles cette pression se fait sentir, p.ex. : la concentration de l'ozone et le pourcentage de personnes vivant à la limite de la pauvreté.

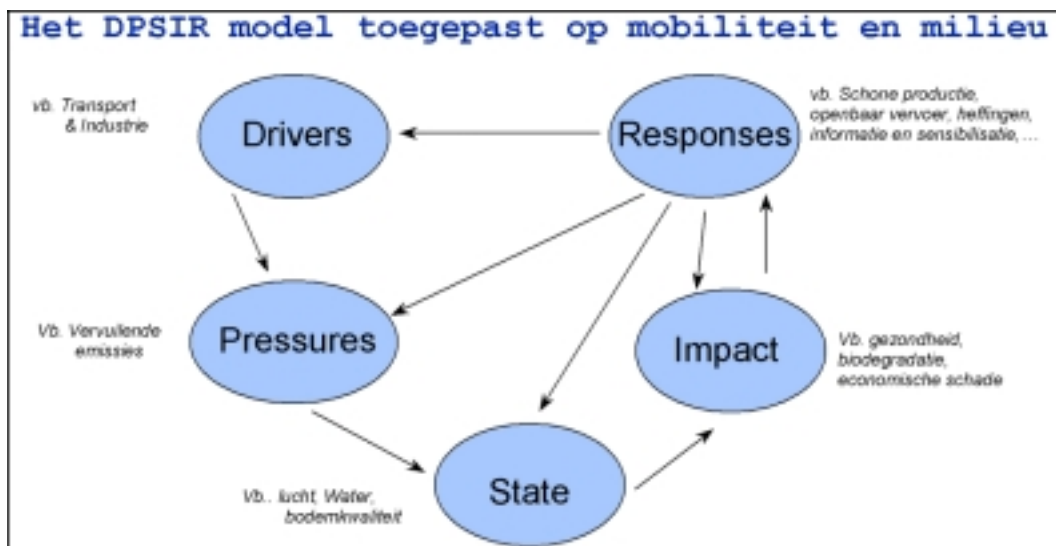
I pour Impact la quatrième fonction décrit les conséquences directes de la pression exercée pour l'homme et son environnement, ainsi que la répercussion de changements dans la société et l'environnement naturel, p.ex. : le chiffre de mortalité causé par certaines formes de pollution et certains problèmes de santé.

R pour Response : la cinquième fonction porte sur les choix politiques et sociétaux qui sont faits pour faire face aux problèmes sociétaux et environnementaux, p.ex. : le niveau des dépenses publiques et l'existence de revenus minimums.

Sans pour cela vouloir être un modèle complet de l'interaction entre tous les facteurs économiques, sociaux et écologiques du développement, ce modèle DPSIR permet d'approcher les liens compliqués entre l'activité économique et la situation de la société et de l'environnement. Suivant ce modèle, il existe un lien causal entre les forces motrices et la pression exercée sur la situation de l'environnement et de la société. L'impact de ce lien conduit à la fin à des réponses sociétales qui assurent la dynamique du système. Le modèle permet ainsi d'établir le lien entre les causes des problèmes écologiques et sociétaux, leur répercussion et les réponses apportées par la société (voir également la fig. 1). Les indicateurs peuvent être liés aux cinq fonctions dans ce modèle ou répartis suivant celles-ci.

Ce modèle a été choisi par la Commission de Développement durable (CSD) instaurée par les Nations Unies en vue d'ordonner plus de 130 indicateurs de développement durable dans le cadre de l'exercice international d'essai du développement durable. Ce modèle est basé sur les activités de la CSD et de l'OECD portant sur les indicateurs environnementaux (modèle Pressure-State-Impact-Response).

Figure 1 : DPSIR dans la pratique



Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 fixant les règles particulières relatives à l'agrément et au subventionnement des associations de défense de la nature et de l'environnement.

Bruxelles, le 10 octobre 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
B. SOMERS

Le Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement,  
L. SANNEN



## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 4668

[S — C — 2003/36145]

**24 OKTOBER 2003. — Besluit van de Vlaamse regering houdende de normen voor de preventie van brand in de erkende initiatieven voor buitenschoolse opvang**

De Vlaamse regering,

Gelet op de wet van 30 juli 1979 betreffende de preventie van brand en ontploffing en betreffende de verplichte verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid in dergelijke gevallen, gewijzigd bij de wetten van 22 oktober 1989, 22 mei 1990, 29 april 1996, 22 februari 1998 en 30 december 2001;

Gelet op het decreet van 29 mei 1984 houdende de oprichting van de instelling Kind en Gezin, inzonderheid op artikel 4bis, ingevoegd bij het decreet van 24 juni 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 juli 1994 tot vaststelling van de basisnormen voor de preventie van brand en ontploffing waaraan de nieuwe gebouwen moeten voldoen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 april 1996, 18 december 1996 en 19 december 1997;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 23 februari 2001 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van initiatieven voor buitenschoolse opvang, inzonderheid op artikel 11, 5°;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van Kind en Gezin, gegeven op 27 november 2002;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 24 april 2003;

Gelet op de beraadslaging van de Vlaamse regering op 23 mei 2003, betreffende de aanvraag om advies bij de Raad van State binnen een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 28 juli 2003, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

**HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen**

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° wet : de wet van 30 juli 1979 betreffende de preventie van brand en ontploffing en betreffende de verplichte verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid in dergelijke gevallen;

2° koninklijk besluit : het koninklijk besluit van 7 juli 1994 tot vaststelling van de basisnormen voor de preventie van brand en ontploffing waaraan de nieuwe gebouwen moeten voldoen;

3° federale basisnormen : de basisnormen voor de preventie van brand en ontploffing waaraan de nieuwe gebouwen moeten voldoen overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 juli 1994;

4° initiatief : een initiatief voor buitenschoolse opvang als bedoeld in het besluit van de Vlaamse regering van 23 februari 2001 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van initiatieven voor buitenschoolse opvang;

5° gebouwen : een volledige bouwconstructie of een gedeelte ervan, dat gebruikt wordt als vestigingsplaats van een initiatief voor buitenschoolse opvang;

6° vestigingsplaats : een locatie van een initiatief voor buitenschoolse opvang.

**Art. 2.** Het initiatief voor buitenschoolse opvang voldoet aan de normen voor de preventie van brand, die zijn opgenomen in dit besluit.

**Art. 3.** Deze normen gelden aanvullend op de federale basisnormen voor alle nieuwe gebouwen en op de andere normeringen met betrekking tot de brandveiligheid zoals ARAB, AREI en CODEX.

**Art. 4.** Bij een aanvraag tot erkenning moet een brandweerverslag worden gevoegd overeenkomstig artikel 11, 5°, van het besluit van de Vlaamse regering van 23 februari 2001 inzake erkenning en subsidiëring van initiatieven voor buitenschoolse opvang.

**HOOFDSTUK II. — Inplanting en toegangswegen**

**Art. 5.** Het initiatief voldoet aan de federale basisnormen voor de inplanting en toegangswegen.

**HOOFDSTUK III. — Evacuatie**

**Art. 6.** Per bouwlaag die gebruikt wordt voor de opvang van kinderen zijn minstens twee uitgangen, voorzien van deuren die openen in de vluchtzin.

Er zijn rookmelders geplaatst in alle lokalen van het initiatief.

**Art. 7.** Alle deuren op de evacuatiewegen zijn permanent ontsloten tijdens de opvang of zijn voorzien van een systeem dat geopend kan worden zonder extra hulpmiddelen.

**HOOFDSTUK IV. — Structurele elementen**

**Art. 8.** De structurele elementen hebben een brandweerstand van minstens Rf 1h.

Hiervan kan enkel afgeweken worden voor vrijstaande lokalen die afgezonderd en op een gelijkvloerse verdieping gelegen zijn.

De trappen voldoen aan de federale basisnormen.

HOOFDSTUK V. — *Constructievoorschriften voor sommige lokalen en technische ruimten*

**Art. 9.** Indien er op structurele wijze warme maaltijden worden klaargemaakt in een initiatief, worden die bereid in een aparte keuken die een afzonderlijk compartiment vormt.

Gasflessen in de keuken (al dan niet geïntegreerd) of in andere lokalen van een vestigingsplaats voor buitenschoolse opvang zijn verboden.

**Art. 10.** De stookplaats voldoet aan de federale basisnormen. De verwarmings- of gasinstallatie voldoet aan de algemeen geldende regelgeving met betrekking tot keuring en onderhoud.

Centrale verwarming is verplicht bij verwarming met stookolie of gas. Elektrische accumulatoren zijn toegestaan.

HOOFDSTUK VI. — *Uitrusting van de gebouwen*

**Art. 11.** De elektrische installatie is conform het AREI.

Elektrische apparaten zijn conform de normen en dragen een CEBEC-label of CE-label.

**Art. 12.** Elke vestigingsplaats van een initiatief voor buitenschoolse opvang heeft veiligheidsverlichting in de leefruimtes die de kinderen gebruiken. Die veiligheidsverlichting is zo aangebracht dat men, ongeacht waar men zich in de vestigingsplaats bevindt, steeds veilig de uitgang kan bereiken.

**Art. 13.** Een alarminstallatie is verplicht als voor de opvang van minstens twee bouwlagen gebruik wordt gemaakt.

**Art. 14.** Op elke vestigingsplaats van een initiatief voor buitenschoolse opvang beschikt men over een telefoontoestel. Bij dat toestel zijn de belangrijkste nummers van de hulpdiensten en een standaardboodschap ter beschikking.

**Art. 15.** Er zijn in alle vestigingsplaatsen van de initiatieven minstens twee poederblusapparaten (6 kg ABC of gelijkwaardig geattesteerd) aanwezig en minstens één per verdieping. Ongeacht de andere normen moeten de blusapparaten jaarlijks gekeurd zijn.

Die blusapparaten hangen op een duidelijk zichtbare plaats.

HOOFDSTUK VII. — *Controle en onderhoud van de installaties*

**Art. 16.** De attesten van alle verplichte controles en keuringen zijn beschikbaar.

HOOFDSTUK VIII. — *Evacuatie- en interventiedossier*

**Art. 17.** Voor elke vestigingsplaats wordt een aangepast evacuatieplan opgesteld. Er wordt jaarlijks een evacuatieoefening gehouden.

HOOFDSTUK IX. — *Slotbepalingen*

**Art. 18.** De bestaande initiatieven krijgen één jaar de tijd, vanaf de inwerkingtreding van dit besluit, om een gedetailleerde planning inzake brandveiligheid op te stellen.

De bestaande initiatieven voldoen binnen vijf jaar na de inwerkingtreding van dit besluit aan de nieuwe normen. De overgangstermijn van vijf jaar geldt ook voor nieuwe initiatieven in bestaande gebouwen.

**Art. 19.** In afwijking van artikel 6, eerste lid, voldoen de bestaande initiatieven wat het aantal uitgangen betreft, aan de federale basisnormen.

**Art. 20.** Indien een initiatief niet kan voldoen aan één of meer specificaties, kan de raad van bestuur van Kind en Gezin afwijkingen toestaan, op eensluidend advies van de administratie Overheidsopdrachten, Gebouwen en Gesubsidieerde infrastructuur, afdeling Gesubsidieerde Infrastructuur van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

Alternatieve oplossingen moeten een veiligheidsniveau bieden dat ten minste gelijk is aan het niveau, vereist in de voorschriften waarvoor een afwijking wordt gevraagd.

**Art. 21.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2004.

**Art. 22.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de Bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 oktober 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,  
A. BYTTEBIER

## TRADUCTION

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2003 — 4668

[C — 2003/36145]

**24 OCTOBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement flamand  
portant les normes de prévention d'incendie dans les initiatives d'accueil extrascolaire**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 30 juillet 1979 relative à la prévention des incendies et des explosions ainsi qu'à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile dans ces mêmes circonstances, modifiée par les lois des 22 octobre 1989, 22 mai 1990, 29 avril 1996, 22 février 1998 et 30 décembre 2001;

Vu le décret du 29 mai 1984 portant création de l'organisme « Kind en Gezin » (Enfance et Famille), notamment l'article 4bis, inséré par le décret du 24 juin 1997;

Vu l'arrêté royal du 7 juillet 1994 fixant les normes de base en matière de prévention contre l'incendie et l'explosion, auxquelles les bâtiments nouveaux doivent satisfaire, modifié par les arrêtés royaux des 4 avril 1996, 18 décembre 1996 et 19 décembre 1997;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 février 2001 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des initiatives d'accueil extrascolaire, notamment l'article 11, 5°;

Vu l'avis du conseil d'administration de "Kind en Gezin", donné le 27 novembre 2002;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, rendu le 24 avril 2003;

Vu la délibération du Gouvernement flamand, le 23 mai 2003, sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 28 juillet 2003, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances;

Après délibération,

Arrête :

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Dispositions générales**

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° loi : la loi du 30 juillet 1979 relative à la prévention des incendies et des explosions ainsi qu'à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile dans ces mêmes circonstances;

2° arrêté royal : l'arrêté royal du 7 juillet 1994 fixant les normes de base en matière de prévention contre l'incendie et l'explosion, auxquelles les bâtiments nouveaux doivent satisfaire;

3° normes de base fédérales : les normes de base en matière de prévention contre l'incendie et l'explosion, auxquelles les bâtiments nouveaux doivent satisfaire conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 7 juillet 1994;

4° initiative : une initiative d'accueil extrascolaire telle que visée à l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 février 2001 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des initiatives d'accueil extrascolaire;

5° bâtiments : une construction complète ou partielle utilisée comme lieu d'implantation d'une initiative d'accueil extrascolaire;

6° lieu d'implantation : une location d'une initiative d'accueil extrascolaire.

**Art. 2.** L'initiative d'accueil extrascolaire remplit les normes en matière de prévention contre l'incendie reprises dans le présent arrêté.

**Art. 3.** Ces normes font complément aux normes de base fédérales pour tous les bâtiments nouveaux et aux autres normes relatives à la protection contre l'incendie telles que le RGTP, le RGIE et le CODE.

**Art. 4.** Une demande d'agrément doit être assortie d'un rapport du service d'incendie, conformément à l'article 11, 5°, de l'arrêté du Gouvernement flamand fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des initiatives d'accueil extrascolaire.

**CHAPITRE II. — Implantation et voies d'accès**

**Art. 5.** L'initiative répond aux normes de base fédérales pour l'implantation et les voies d'accès.

**CHAPITRE III. — Evacuation**

**Art. 6.** Par niveau de construction utilisé pour l'accueil des enfants, il faut prévoir au moins deux sorties, munies de portes s'ouvrant dans le sens d'évacuation.

Des détecteurs de fumée sont placés dans tous les locaux de l'initiative.

**Art. 7.** Toutes les portes sur les voies d'évacuation sont ouvertes en permanence durant l'accueil ou sont prévues d'un système pouvant être ouvert sans moyens supplémentaires.

**Art. 8.** Les éléments structurels ont une résistance au feu d'au moins Rf 1h.

Il ne peut en être dérogé que pour les locaux isolés situés séparément et au rez-de-chaussée.

Les escaliers remplissent les normes de base fédérales.

CHAPITRE V. — *Prescriptions de construction pour certains locaux et espaces techniques*

**Art. 9.** Si des repas chauds sont préparés de façon structurelle dans une initiative, ceux-ci sont préparés dans une cuisine séparée formant un compartiment sur soi.

Des bonbonnes de gaz dans la cuisine (intégrées ou non) ou dans d'autres locaux d'un lieu d'implantation pour l'accueil extrascolaire sont défendues.

**Art. 10.** La chaufferie remplit les normes de base fédérales. L'installation de chauffage ou de gaz est conforme à la réglementation générale en vigueur pour ce qui concerne le contrôle et l'entretien.

Le chauffage central est obligatoire en cas de chauffage au mazout ou au gaz. Les accumulateurs électriques sont autorisés.

CHAPITRE VI. — *Equipped des bâtiments*

**Art. 11.** L'installation électrique est conforme au RGIE.

Les appareils sont conformes aux normes et portent un label CEBEC ou CE.

**Art. 12.** Chaque lieu d'implantation d'une initiative d'accueil extrascolaire dispose d'un éclairage de sécurité dans les espaces habitables utilisés par les enfants. L'éclairage de sécurité est placé d'une telle façon, que l'on peut toujours atteindre la sortie, n'importe où l'on se trouve dans le lieu d'implantation.

**Art. 13.** Une installation d'alarme est obligatoire si deux niveaux de construction sont utilisés pour l'accueil.

**Art. 14.** Dans chaque lieu d'implantation d'une initiative d'accueil extrascolaire on dispose d'un appareil téléphonique, assorti des principaux numéros des services de secours et d'un message standard.

**Art. 15.** Dans tous les lieux d'implantation des initiatives se trouvent au moins deux extincteurs à poudre (6 kg ABC ou attesté équivalent) et au moins un par étage. Quelles que soient les autres normes, les extincteurs sont annuellement contrôlés.

Ces extincteurs sont disposés à un endroit bien visible.

CHAPITRE VII. — *Contrôle et entretien des installations*

**Art. 16.** Les attestations de tous les contrôles et expertises sont disponibles.

CHAPITRE VIII. — *Dossier d'évacuation et d'intervention*

**Art. 17.** Pour chaque lieu d'implantation il est dressé un plan d'évacuation appropriée. Il est organisé annuellement un exercice d'évacuation.

CHAPITRE IX. — *Dispositions finales*

**Art. 18.** Les initiatives existantes disposent d'un an, à compter de l'entrée en vigueur du présent arrêté, pour dresser un planning détaillé en matière de protection contre l'incendie.

Dans les cinq ans de l'entrée en vigueur du présent arrêté, les initiatives existantes remplissent les nouvelles normes. La période transitoire de cinq ans vaut également pour les nouvelles initiatives dans les bâtiments existants.

**Art. 19.** Par dérogation à l'article 6, premier alinéa, les initiatives existantes remplissent les normes de base fédérales pour ce qui concerne le nombre de sorties.

**Art. 20.** Si une initiative ne peut satisfaire à une ou plusieurs spécifications, le conseil d'administration de 'Kind en Gezin' peut accorder des dérogations, de l'avis unanime de l'Administration des Marchés publics, des Bâtiments et de l'Infrastructure subsidiée, Division de l'Infrastructure subsidiée du Ministère de la Communauté flamande.

Des solutions alternatives doivent offrir un niveau de sécurité au moins égal au niveau requis dans les prescriptions pour lesquelles une dérogation est demandée.

**Art. 21.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2004.

**Art. 22.** Le Ministre flamand ayant l'Assistance aux personnes dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 octobre 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
B. SOMERS

Le Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Égalité des Chances,  
A. BYTTEBIER

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2003 — 4669

[2003/202176]

**3 JUILLET 2003.** — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 février 1999 relatif à l'octroi par la Société wallonne du Logement d'une aide aux sociétés de logement de service public en vue de l'acquisition, de la réhabilitation, de la restructuration ou de l'adaptation d'un bâtiment améliorable pour y créer un ou plusieurs logements sociaux

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon du Logement, notamment l'article 62;

Vu l'avis de la Société wallonne du Logement;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois du 4 juillet 1989 et du 4 août 1996;

Sur la proposition du Ministre du Budget, du Logement, de l'Equipeement et des Travaux publics,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 3, § 3, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 février 1999 relatif à l'octroi par la Société wallonne du Logement d'une aide aux sociétés de logement de service public en vue de l'acquisition, de la réhabilitation, de la restructuration ou de l'adaptation d'un bâtiment améliorable pour y créer un ou plusieurs logements sociaux est modifié comme suit : « Le coût de l'acquisition du bâtiment est pris en charge pour autant que l'acte authentique d'achat date de moins de six années par rapport à la date d'octroi de la subvention. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2001.

**Art. 3.** Le Ministre du Logement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 3 juillet 2003.

Le Ministre-Président,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Equipeement et des Travaux publics,

M. DAERDEN

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2003 — 4669

[2003/202176]

**3. JULI 2003** — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Februar 1999 über die Gewährung durch die «Société wallonne du Logement» (Wallonische Wohnungsbaugesellschaft) einer Beihilfe an die Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes für den Erwerb, die Sanierung, die Umgestaltung oder die Anpassung eines verbesserungsfähigen Gebäudes, um in diesem Gebäude eine oder mehrere Sozialwohnungen zu schaffen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Wohnungsgesetzbuches, insbesondere des Artikels 62;

Aufgrund des Gutachtens der «Société wallonne du Logement» (Wallonische Wohnungsbaugesellschaft);

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1 in seiner durch die Gesetze vom 4. Juli 1989 und vom 4. August 1996 abgeänderten Fassung,

Auf Vorschlag des Ministers des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,

Beschließt:

**Artikel 1** - Artikel 3, § 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Februar 1999 über die Gewährung durch die «Société wallonne du Logement» einer Beihilfe an die Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes für den Erwerb, die Sanierung, die Umgestaltung oder die Anpassung eines verbesserungsfähigen Gebäudes, um in diesem Gebäude eine oder mehrere Sozialwohnungen zu schaffen, wird wie folgt abgeändert: «Die Kosten für den Erwerb des Gebäudes werden übernommen, vorausgesetzt, dass die notarielle Kaufurkunde weniger als sechs Jahre vor dem Datum der Gewährung des Zuschusses zurückliegt.»

**Art. 2** - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2001 in Kraft.

**Art. 3** - Der Minister des Wohnungswesens wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 3. Juli 2003

Der Minister-Präsident,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,

M. DAERDEN

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 2003 — 4669

[2003/202176]

**3 JULI 2003.** — **Besluit van de de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering waarbij door de « Société wallonne du Logement » (Waalse Huisvestingsmaatschappij) een tegemoetkoming toegekend wordt aan de openbare huisvestingsmaatschappijen met het oog op de aankoop, de renovatie, de herstructurering of de aanpassing van een verbeterbare woning om er één of meer sociale woningen van te maken**

De Waalse Regering,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode, inzonderheid op artikel 62;

Gelet op het advies van de « Société wallonne du Logement » (Waalse Huisvestingsmaatschappij);

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Op de voordracht van De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 3, § 3, van het besluit van de Waalse Regering waarbij door de « Société wallonne du Logement » (Waalse Huisvestingsmaatschappij) een tegemoetkoming toegekend wordt aan de openbare huisvestingsmaatschappijen met het oog op de aankoop, de renovatie, de herstructurering of de aanpassing van een verbeterbare woning om er één of meer sociale woningen van te maken wordt gewijzigd als volgt : « De kost voor de aankoop van het gebouw wordt overgenomen voorzover de authentieke aankoopakte van minder dan zes jaar dateert ten opzichte van de datum van toekenning van de subsidie. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2001.

**Art. 3.** De Minister van Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 3 juli 2003.

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,  
M. DAERDEN

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2003 — 4670

[2003/202172]

**13 NOVEMBRE 2003.** — **Arrêté du Gouvernement wallon portant création du Service affectation de la Région wallonne**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant le statut des fonctionnaires de la Région;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant le statut pécuniaire des fonctionnaires de la Région;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 mai 2000 relatif aux cabinets des Ministres du Gouvernement wallon, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2001;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 2000 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 23 juillet 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 24 juillet 2003;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 22 juillet 2003;

Vu le protocole n° 399 du Comité de secteur XVI, établi le 29 août 2003;

Vu la délibération du Gouvernement wallon du 24 juillet 2003 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis n°35.939/2 du Conseil d'Etat, donné le 30 octobre 2003, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur proposition du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Il est institué un Service affectation auprès du Gouvernement wallon. Il est placé directement sous l'autorité du Ministre de la Fonction publique.

**Art. 2.** Le Service affectation a pour missions de gérer les réserves de recrutement afférentes aux concours organisés par le SELOR pour les services du Gouvernement wallon et les organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne et de désigner les lauréats des réserves de recrutement sur des emplois déclarés vacants pour les services du Gouvernement wallon et les organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne.

**Art. 3.** Le Service établit tous les trois mois un rapport d'activités au Ministre de la Fonction publique décrivant de manière synthétique les travaux du Service. Le Ministre de la Fonction publique rend compte trimestriellement au Gouvernement wallon de l'avancement des travaux du Service.

**Art. 4.** Le personnel du Service comprend un directeur, un agent de niveau B, deux agents de niveau C et deux agents de niveau D désignés par le Gouvernement wallon sur proposition du Ministre de la Fonction publique.

Pour pouvoir être désigné directeur, le candidat doit disposer d'une expérience avérée en matière de recrutement en Région wallonne.

**Art. 5.** Sous l'autorité du Ministre de la Fonction publique, le directeur est chargé de la mise en œuvre des missions qui lui sont confiées.

Délégation est accordée au directeur pour prendre les décisions relatives aux missions définies à l'article 2 et pour signer les documents y afférents.

**Art. 6.** Les traitements des agents désignés par le Gouvernement wallon sont à charge du budget de la Région wallonne.

**Art. 7.** Le directeur bénéficie de l'échelle de traitement A4. Il bénéficie en outre d'une allocation équivalente à l'allocation de cabinet prévue pour un conseiller par l'article 13 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 mai 2000 relatif aux cabinets des Ministres du Gouvernement wallon.

L'agent du niveau B bénéficie de l'échelle de traitement B3, les agents du niveau C bénéficient de l'échelle de traitement C3 et les agents du niveau D bénéficient de l'échelle de traitement D3. Ils bénéficient en outre d'une allocation annuelle équivalente à l'allocation de cabinet prévue pour le personnel d'exécution par l'article 13 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 mai 2000 relatif aux cabinets des Ministres du Gouvernement wallon.

**Art. 8.** Le personnel visé à l'article 4 a la qualité d'agent des services du Gouvernement et est détaché de son service pour la durée de sa désignation.

La rémunération ainsi que les chèques-repas des fonctionnaires détachés des services du Gouvernement restent à charge de ceux-ci.

**Art. 9.** La situation pécuniaire des agents du service qui, sans faire partie des services du Gouvernement, appartiennent toutefois à un ministère, à un service de l'Etat, à un autre service public, à une entreprise publique visée dans la loi du 21 mars 1991, à un organisme d'intérêt public, à un établissement d'utilité publique visé dans la loi du 27 juin 1921, à une personne morale de droit public, créée sur la base de l'article 9 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles ou à un établissement d'enseignement subventionné, est réglée comme suit :

1° lorsque l'employeur consent à poursuivre le paiement du traitement, l'intéressé obtient l'allocation annuelle prévue à l'article 7, lorsque l'employeur réclame le traitement, la Région wallonne rembourse au service d'origine la rétribution de l'agent du Service, l'allocation de pécule de vacances, la prime de fin d'année et toute autre allocation et indemnité calculées conformément aux dispositions applicables aux agents du Service dans leur organisme d'origine, majorées, le cas échéant, des charges patronales;

2° lorsque l'employeur suspend le paiement du traitement, l'intéressé obtient une allocation annuelle tenant lieu de traitement, majorée de l'allocation annuelle.

**Art. 10.** Les agents du Service affectation ne peuvent bénéficier d'aucun autre complément de rémunération que l'allocation visée à l'article 7 du présent arrêté.

**Art. 11.** Sans préjudice de l'article 10, les agents du Service affectation bénéficient des allocations familiales, de l'allocation de naissance, de l'allocation de foyer ou de résidence, du pécule de vacances, de la prime de fin d'année et de toute autre allocation aux taux et aux conditions prévues pour le personnel des services du Gouvernement.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. Les dispositions prévues pour les membres du personnel des Ministères wallons et organismes d'intérêt publics, soumis au statut des fonctionnaires de la Région, en matière de frais de séjour et de frais de parcours, résultant de déplacements pour les besoins du service et d'utilisation de transports en commun, sont applicables aux agents du Service affectation.

§ 2. Une indemnité forfaitaire annuelle pour frais de séjour peut être octroyée aux agents du Service affectation, en remplacement des chèques-repas.

Le montant de l'indemnité est fixé par référence aux indemnités prévues par l'article 21, § 3, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 mai 2000 relatif aux cabinets des Ministres du Gouvernement wallon; le montant de l'indemnité est équivalent :

a) à l'indemnité de conseiller pour le directeur;

b) à l'indemnité d'agent d'exécution pour les autres agents du Service affectation.

L'indemnité est due par mois à terme échu et peut être fixée au prorata en cas de prestations à temps partiel. Elle n'est accordée que lorsque la fonction à laquelle elle est attachée est, au cours d'un même mois, exercée pendant une durée de plus de cinq jours.

L'indemnité est maintenue pendant les absences ne dépassant pas, au cours d'un même mois, cinq jours. Lorsque l'indemnité n'est pas due pour un mois entier, elle est liquidée prorata temporis à raison de 1/30<sup>e</sup> du montant mensuel par jour.

**Art. 13.** L'allocation visée à l'article 7 est payée mensuellement à terme échu. L'allocation mensuelle est égale à 1/12<sup>e</sup> du montant annuel. Lorsque l'allocation mensuelle n'est pas due entièrement, elle est payée en trentièmes, conformément à la règle prévue par le statut pécuniaire du personnel des Ministères.

**Art. 14.** Délégation est accordée au chef de cabinet du Ministre de la Fonction publique pour engager et approuver toute dépense imputable sur l'allocation de base 11.01. du programme 01 de la division organique 40 du budget général des dépenses de la Région wallonne et relative aux indemnités et allocations allouées aux agents du Service affectation.

**Art. 15.** § 1<sup>er</sup>. Le Service permanent d'assistance en matière administrative et pécuniaire des Cabinets (SEPAC) est chargé de l'assistance administrative en matière de personnel au Service et de l'administration salariale des traitements, indemnités et allocations alloués aux agents du Service affectation.

§ 2. Délégation est accordée au conseiller responsable du SEPAC, pour ordonnancer toute dépense engagée par l'ordonnateur primaire imputable sur l'allocation de base 11.01 du programme 01 de la division organique 40 du budget général des dépenses de la Région wallonne et relative aux traitements, indemnités et allocations alloués aux agents du Service affectation.

**Art. 16.** Les dispositions qui précèdent n'ont pas pour effet de dessaisir l'ordonnateur primaire du pouvoir d'engager, d'approuver et d'ordonnancer toutes dépenses visées par le présent arrêté.

**Art. 17.** Le Ministère de la Région wallonne met à disposition du Service la logistique, les fournitures de bureau les locaux, les bureaux et le mobilier nécessaires au bon fonctionnement du Service.

L'équipement informatique est mis à disposition du Service.

**Art. 18.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Il cesse ses effets deux ans après son entrée en vigueur.

**Art. 19.** Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 13 novembre 2003.

Le Ministre-Président,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
Le Ministre de la Fonction publique,  
Ch. MICHEL

### ÜBERSETZUNG

#### MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2003 — 4670

[2003/202172]

#### 13. NOVEMBER 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Einrichtung eines Dienstes für Stellenzuweisungen innerhalb der Wallonischen Region

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 87, § 1;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung des Statuts der Beamten der Region;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung des Besoldungsstatuts der Beamten der Region;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Mai 2000 über die Kabinette der Minister der Wallonischen Regierung, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Juli 2001;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. Dezember 2000 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Staatsbediensteten, die auf das Personal der Dienststellen der Gemeinschafts- und Regionalregierungen und der Kollegien der gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der französischen Gemeinschaftskommission sowie der von ihnen abhängenden juristischen Personen öffentlichen Rechts anwendbar sind;

Aufgrund des am 23. Juli 2003 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 24. Juli 2003 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des am 22. Juli 2003 gegebenen Einverständnisses des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Aufgrund des Protokolls Nr. 399 des Sektorenausschusses Nr. XVI vom 29. August 2003;

Aufgrund des Beschlusses der Regierung vom 24. Juli 2003 über den Antrag auf ein Gutachten des Staatsrates, das dieser innerhalb einer Frist von höchstens einem Monat abgeben muss;

Aufgrund des am 30. Oktober 2003 in Anwendung von Artikel 84, Absatz 1, 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats Nr. 35.939/2;

Auf Vorschlag des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Bei der Wallonischen Regierung wird ein Dienst für Stellenzuweisungen eingerichtet. Er wird direkt unter die Aufsicht des Ministers des öffentlichen Dienstes gestellt.

**Art. 2** - Der Dienst für Stellenzuweisungen hat als Aufgaben, die Anwerbungsreserven bezüglich der Prüfungen im Wettbewerbsverfahren, die vom SELOR für die Dienststellen der Wallonischen Regierung und der von der Wallonischen Region abhängenden Einrichtungen öffentlichen Interesses organisiert werden, zu verwalten und die Personen, die in den Anwerbungsreserven stehen, für Stellen zu bezeichnen, die in den Dienststellen der Wallonischen Regierung und den von der Wallonischen Region abhängenden Einrichtungen öffentlichen Interesses für frei erklärt worden sind.

**Art. 3** - Alle drei Monate übermittelt der Dienst einen Tätigkeitsbericht an den Minister des öffentlichen Dienstes, in dem die Tätigkeiten des Dienstes auf synthetische Art beschrieben werden.

Alle drei Monate erstattet der Minister des öffentlichen Dienstes Bericht über den Fortgang der Arbeiten des Dienstes an die Wallonische Regierung.

**Art. 4** - Das Personal des Dienstes besteht aus einem Direktor, einem Bediensteten der Stufe B, zwei Bediensteten der Stufe C und zwei Bediensteten der Stufe D, die von der Wallonischen Regierung auf Vorschlag des Ministers des öffentlichen Dienstes bezeichnet werden.

Um als Direktor bezeichnet werden zu können, muss der Bewerber über eine in Sachen Anwerbung in der Wallonischen Region erwiesene Erfahrung verfügen.

**Art. 5** - Unter der Aufsicht des Ministers des öffentlichen Dienstes wird der Direktor mit der Ausführung der ihm anvertrauten Aufgaben beauftragt.



Dem Direktor wird Vollmacht erteilt, die Beschlüsse betreffend die in Artikel 2 bestimmten Aufgaben zu treffen und um die diesbezüglichen Unterlagen zu unterzeichnen.

**Art. 6** - Die Gehälter der von der Wallonischen Regierung bezeichneten Bediensteten gehen zu Lasten des Haushalts der Wallonischen Region.

**Art. 7** - Der Direktor hat Anspruch auf die Gehaltsstufe A4. Außerdem bezieht er eine Zuwendung, die der Kabinettszuwendung, die für einen Berater durch Artikel 13 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Mai 2000 über die Kabinette der Minister der Wallonischen Regierung vorgesehen ist, entspricht.

Der Bedienstete der Stufe B hat Anspruch auf die Gehaltsstufe B3. Die Bediensteten der Stufe C haben Anspruch auf die Gehaltsstufe C3 und diejenigen der Stufe D auf die Gehaltsstufe D3. Außerdem beziehen sie eine jährliche Zuwendung, die der Kabinettszuwendung, die für die Ausführungspersonalmitglieder durch Artikel 13 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Mai 2000 über die Kabinette der Minister der Wallonischen Regierung vorgesehen ist, entspricht.

**Art. 8** - Das in Artikel 4 erwähnte Personalmitglied hat die Eigenschaft eines Bediensteten der Dienststellen der Regierung und wird für die Dauer seiner Bezeichnung von seiner Dienststelle entsandt.

Das Gehalt sowie die Mahlzeitschecks der Beamten, die von den Dienststellen der Regierung entsandt werden, bleiben zu Lasten von Letzteren.

**Art. 9** - Die Besoldungslage der Bediensteten des Dienstes, die ohne den Dienststellen der Regierung anzugehören, trotzdem einem Ministerium, einer staatlichen Dienststelle, einer anderen öffentlichen Dienststelle, einem in dem Gesetz vom 21. März 1991 erwähnten staatlichen Unternehmen, einer Einrichtung öffentlichen Interesses, einer im Gesetz vom 27. Juni 1921 erwähnten gemeinnützigen Einrichtung, einer auf der Grundlage des Artikels 9 des Sondergesetzes über institutionelle Reformen vom 8. August 1980 gegründeten juristischen Person öffentlichen Rechts, oder einer bezuschussten Unterrichtseinrichtung angehören, wird wie folgt geregelt:

1° wenn der Arbeitgeber mit der Auszahlung des Gehaltes einverstanden ist, bezieht der Betroffene die in Artikel 9 vorgesehene jährliche Zuwendungszulage; wenn der Arbeitgeber das Gehalt zurückfordert, erstattet die Wallonische Region der ursprünglichen Dienststelle das Gehalt des Bediensteten des Dienstes, das Urlaubsgeld, die Jahresendzulage und jegliche andere Zulage und Entschädigung zurück, gemäß den auf die Bediensteten des Dienstes in ihrer ursprünglichen Dienststelle anwendbaren Bestimmungen berechnet, gegebenenfalls zuzüglich der Arbeitgeberlasten;

2° wenn der Arbeitgeber die Auszahlung des Gehalts einstellt, bezieht der Betroffene eine das Gehalt ersetzende jährliche Zuwendung, zuzüglich der jährlichen Zuwendung.

**Art. 10** - Die Bediensteten des Dienstes für Stellenzuweisungen können keine andere Gehaltsergänzung als die in Artikel 7 des vorliegenden Erlasses erwähnten Zuwendungen beziehen.

**Art. 11** - Vorbehaltlich des Artikels 10 beziehen die Bediensteten des Dienstes für Stellenzuweisungen Kinderzulagen, die Geburtszulage, die Haushalts- und die Wohnsitzzulage, das Urlaubsgeld, die Jahresendzulage und jegliche andere Zuwendung in der Höhe und unter den Bedingungen, die für das Personal der Dienststellen der Regierung vorgesehen sind.

**Art. 12** - § 1. Die Bestimmungen, die für die Mitglieder des Personals der wallonischen Ministerien und Einrichtungen öffentlichen Interesses vorgesehen sind, die dem Statut der Beamten der Region in Bezug auf mit Dienstfahrten und mit der Benutzung von öffentlichen Verkehrsmitteln verbundene Aufenthaltskosten und Dienstfahrtkosten unterliegen, sind auf die Bediensteten des Dienstes für Stellenzuweisungen anwendbar.

§ 2. Eine jährliche pauschale Vergütung für Aufenthaltskosten kann den Bediensteten des Dienstes für Stellenzuweisungen als Ersatz für die Mahlzeitschecks gewährt werden.

Der Betrag der Vergütung wird unter Bezugnahme auf die in Artikel 21, § 3, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Mai 2000 über die Kabinette der Minister der Wallonischen Regierung vorgesehenen Vergütungen festgesetzt; der Betrag der Vergütung entspricht:

- a) der Vergütung eines Beraters für den Direktor;
- b) der Vergütung eines ausführenden Bediensteten für die anderen Bediensteten des Dienstes für Stellenzuweisungen.

Die Vergütung ist pro Monat und nachträglich zu zahlen und kann prorata temporis gerechnet werden, falls der Bedienstete einer Teilzeitbeschäftigung nachgeht. Die Vergütung wird nur dann gewährt, wenn die Funktion, mit welcher sie verbunden ist, während mehr als fünf Tagen innerhalb eines Monats ausgeübt wird.

Die Vergütung wird während der Abwesenheitszeiten, die fünf Tage innerhalb eines Monats nicht übersteigen, aufrechterhalten. Wenn die Vergütung nicht für einen ganzen Monat zu zahlen ist, wird sie prorata temporis auf der Grundlage von 1/30. des monatlichen Betrags pro Tag ausgezahlt.

**Art. 13** - Die in Artikel 7 erwähnte Vergütung wird monatlich und nachträglich ausgezahlt. Die monatliche Vergütung entspricht 1/12. des jährlichen Betrags. Wenn die monatliche Vergütung nicht für einen ganzen Monat zu zahlen ist, wird sie in Dreißigsteln gemäß den in dem Besoldungsstatut des Personals der Ministerien vorgesehenen Regeln ausgezahlt.

**Art. 14** - Der Kabinettschef des Ministers des öffentlichen Dienstes wird bevollmächtigt, um jegliche Ausgabe einzugehen und zu genehmigen, die auf die Basiszuwendung 11.01 des Programms 01 des Organisationsbereichs 40 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region anrechenbar ist, und die mit den Vergütungen und Zuwendungen, die den in Artikel 5, § 2, erwähnten Bediensteten des Dienstes für Stellenzuweisungen gewährt werden, verbunden ist.

**Art. 15** - § 1. Die ständige Dienststelle zur Unterstützung der Kabinette bei Verwaltungs- und Besoldungsangelegenheiten (SEPAC) wird mit der administrativen Unterstützung in Bezug auf das Personal des Dienstes und mit der Verwaltung der den Bediensteten des Dienstes für Stellenzuweisungen gewährten Gehälter, Vergütungen und Zuwendungen beauftragt.

§ 2. Der für die SEPAC verantwortliche Berater wird bevollmächtigt, um jegliche von dem ersten Anweisungsbefugten eingegangene Ausgabe zur Zahlung anzuordnen, die auf die Basiszuwendung 11.01 des Programms 01 des Organisationsbereichs 40 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region anrechenbar ist, und die mit dem Gehalt, den Vergütungen und den Zuwendungen, die den Bediensteten des Dienstes für Stellenzuweisungen gewährt werden, verbunden ist.

**Art. 16** - Die weiter oben stehenden Bestimmungen bewirken nicht, dass dem ersten Anweisungsbefugten seine Befugnis, alle in dem vorliegenden Erlass erwähnten Ausgaben einzugehen, zu genehmigen und zur Zahlung anzuordnen, entzogen wird.

**Art. 17** - Das Ministerium der Wallonischen Region stellt dem Dienst die Logistik, den Bürobedarf, die Räumlichkeiten, die Büros und das Mobiliar, die für deren reibungsloses Funktionieren nötig sind, zur Verfügung. Das Computersystem wird dem Dienst zur Verfügung gestellt.

**Art. 18** - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft. Er tritt zwei Jahre nach seinem Inkrafttreten außer Kraft.

**Art. 19** - Der Minister des öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt. Namur, den 13. November 2003

Der Minister-Präsident,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,  
Ch. MICHEL

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2003 — 4670

[2003/202172]

**13 NOVEMBER 2003. — Besluit van de Waalse Regering  
houdende oprichting van een Dienst Affectatie van het Waalse Gewest**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 1;  
Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende het statuut van de ambtenaren van het Gewest;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende het geldelijk statuut van de ambtenaren van het Gewest;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 mei 2000 betreffende de kabinetten van de Ministers van de Waalse Regering, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 19 juli 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 2000 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 23 juli 2003;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 24 juli 2003;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 22 juli 2003;

Gelet op het protocol nr. 399 van Sectorcomité XVI, opgesteld op 29 augustus 2003;

Gelet op de beraadslaging van de Waalse Regering van 24 juli 2003 over het verzoek om adviesverlening door de Raad van State binnen een termijn van minder dan één maand;

Gelet op het advies nr. 35.939/2 van de Raad van State, gegeven op 30 oktober 2003, overeenkomstig artikel 84, § 1, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Begroting;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Er wordt bij de Waalse Regering een Dienst Affectatie opgericht. Hij staat onder rechtstreeks gezag van de Minister van Ambtenarenzaken.

**Art. 2.** De Dienst Affectatie heeft als opdrachten de wervingsreserves met betrekking tot de vergelijkende examens die door de SELOR worden georganiseerd voor de diensten van de Waalse Regering en de instellingen van openbaar nut die onder het Waals Gewest ressorteren, te beheren en de laureaten van de wervingsreserves aan te wijzen in de vacant verklaarde betrekkingen voor de diensten van de Waalse Regering en de instellingen van openbaar nut die onder het Waals Gewest ressorteren.

**Art. 3.** De Dienst stelt om de drie maanden een activiteitenverslag op ten behoeve van de Minister van Ambtenarenzaken, waarin de werkzaamheden van de Dienst samenvattend omschreven worden.

De Minister van Ambtenarenzaken brengt elk kwartaal verslag uit aan de Waalse Regering over de stand van de werkzaamheden van de Dienst.

**Art. 4.** Het personeel van de Dienst omvat een directeur, een personeelslid van het niveau B, twee personeelsleden van het niveau C en twee personeelsleden van het niveau D die door de Waalse Regering aangewezen worden op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken.

Om als directeur aangewezen te kunnen worden, dient de kandidaat te beschikken over een aangetoonde ervaring inzake werving in het Waalse Gewest.

**Art. 5.** Onder het gezag van de Minister van Ambtenarenzaken is de directeur belast met de uitvoering van de hem toevertrouwde opdrachten.

Er wordt delegatie verleend aan de directeur om de beslissingen te treffen met betrekking tot de opdrachten bepaald in artikel 2 en om de daarmee verband houdende stukken te ondertekenen.

**Art. 6.** De wedden van de personeelsleden aangewezen door de Waalse Regering gaan ten laste van de begroting van het Waalse Gewest.

**Art. 7.** De directeur krijgt de weddeschaal A4. Daarnaast krijgt hij een toelage die gelijk is aan de kabinetstoelage voor een adviseur bij artikel 13 van het besluit van de Waalse Regering van 26 mei 2000 betreffende de kabinetten van de Ministers van de Waalse Regering.

Het personeelslid van niveau B krijgt de weddeschaal B3, de personeelsleden van niveau C de weddeschaal C3 en de personeelsleden van niveau D de weddeschaal D3. Daarnaast krijgen zij een jaarlijkse toelage die gelijk is aan de toelage voor uitvoerend personeel bepaald bij artikel 13 van het besluit van de Waalse Regering van 26 mei 2000 betreffende de kabinetten van de Ministers van de Waalse Regering.

**Art. 8.** Het personeel bedoeld in artikel 4 heeft de hoedanigheid van personeelslid van de diensten van de Regering en wordt gedetacheerd uit de dienst waar het te werk is gesteld voor de duur van de aanwijzing.

De bezoldiging, evenals de maaltijdcheques van de ambtenaren die gedetacheerd zijn uit de diensten van de Regering blijven ten laste van laatstgenoemden.

**Art. 9.** De geldelijke toestand van de personeelsleden van de Dienst die zonder deel uit te maken van de diensten van de Regering evenwel deel uitmaken van een Ministerie, een dienst van het Rijk of een andere overheidsdienst, van een overheidsbedrijf bedoeld in de wet van 21 maart 1991, een instelling van openbaar nut bedoeld in de wet van 27 juni 1921, publiekrechtelijke rechtspersoon opgericht op grond van artikel 9 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, of van een gesubsidieerde onderwijsinstelling, wordt als volgt geregeld :

1° indien de werkgever ermee instemt om de wedde verder te betalen, krijgt de betrokken persoon de jaarlijkse toelage voorzien bij artikel 7; indien de werkgever de wedde eist, betaalt het Waalse Gewest aan de oorspronkelijke dienst de bezoldiging van het personeelslid van de Dienst, het vakantiegeld, de eindejaarstoelage en elke andere toelage en vergoeding terug zoals berekend overeenkomstig de bepalingen die van toepassing zijn op de personeelsleden van de Dienst in hun oorspronkelijke instelling, eventueel vermeerderd met de werkgeversbijdragen;

2° indien de werkgever de betaling van het loon opschort, krijgt de betrokken persoon een jaarlijkse toelage in de plaats van de wedde, vermeerderd met de jaarlijkse toelage.

**Art. 10.** De personeelsleden van de Dienst Affectatie kunnen geen enkele andere bijkomende vergoeding krijgen dan de toelagen bedoeld in artikel 7 van dit besluit.

**Art. 11.** Onverminderd artikel 10 krijgen de personeelsleden van de Dienst Affectatie kindergeld, geboortepremie, haard- of standplaatstoelage, vakantiegeld, eindejaarspremie en enige andere vergoeding tegen de percentages en de voorwaarden voorzien voor het personeel van de diensten van de Regering.

**Art. 12.** § 1. De bepalingen voorzien voor de leden van het personeel van de Waalse ministeries en openbare instellingen op wie de statuten van de ambtenaren van het Gewest van toepassing zijn inzake verblijf- en rondreiskosten voortvloeiende uit dienstreizen en uit het gebruik van het openbaar vervoer, zijn van toepassing op de personeelsleden van de Dienst Affectatie.

§ 2. Er kan een jaarlijkse forfaitaire vergoeding voor verblijfkosten verleend worden aan de personeelsleden van de Dienst Affectatie, ter vervanging van de maaltijdcheques.

Het bedrag van de vergoeding wordt vastgesteld met verwijzing naar de vergoedingen voorzien bij artikel 21, § 3, van het besluit van de Waalse Regering van 26 mei 2000 betreffende de kabinetten van de Ministers van de Waalse Regering, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 19 juli 2001; het bedrag van de vergoeding beantwoordt aan :

a) de vergoeding van een adviseur voor de directeur;

b) de vergoeding van uitvoerend personeelslid voor de andere personeelsleden van de Dienst Affectatie.

De vergoeding is verschuldigd per maand, op het einde van de termijn en kan in geval van deeltijdse arbeid pro-rata temporis worden uitbetaald.

De vergoeding wordt enkel verleend indien het ambt waaraan hij verbonden is, tijdens één en dezelfde maand gedurende meer dan vijf dagen wordt uitgeoefend.

De vergoeding blijft behouden tijdens afwezigheden die niet langer duren dan vijf dagen tijdens één en dezelfde maand.

Indien de vergoeding niet verschuldigd is voor de volle maand, wordt ze prorata temporis uitbetaald naar rato van één dertigste van het maandbedrag per dag.

**Art. 13.** De toelage bedoeld in artikel 7 wordt maandelijks na afloop van de termijn betaald. De maandelijke toelage is gelijk aan één twaalfde van het jaarlijks bedrag. Indien de maandelijke toelage niet volledig verschuldigd is, wordt hij in dertigsten betaald, overeenkomstig de regel voorzien bij het geldelijk statuut van het personeel van de Ministeries.

**Art. 14.** Er wordt delegatie verleend aan de kabinetschef van de Minister van Ambtenarenzaken om elke uitgave vast te leggen en goed te keuren die aangerekend kan worden op basisallocatie 11.01 van programma 01 van organisatieafdeling 40 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest en die betrekking heeft op de wedden en vergoedingen van de personeelsleden van de Dienst Affectatie.

**Art. 15.** § 1. De vaste hulpdienst voor de administratieve en geldelijke aangelegenheden van de ministeriële kabinetten is belast met de administratieve bijstand in personeelszaken voor de Dienst en met de afhandeling van de wedden, vergoedingen en toelagen die worden toegekend aan de personeelsleden van de Dienst Affectatie.

§ 2. Er wordt delegatie verleend aan de adviseur die verantwoordelijk is voor de vaste hulpdienst om elke uitgave te ordonnanceren die vastgelegd is door de eerste of afgevaardigde ordonnateur en die aangerekend kan worden op basisallocatie 11.01 van programma 01 van organisatieafdeling 40 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest en die betrekking heeft op de wedden, vergoedingen en toelagen die toegekend worden aan de personeelsleden van de Dienst Affectatie.

**Art. 16.** Voorvermelde bepalingen hebben niet als gevolg de ontheffing van de eerste ordonnateur uit zijn macht om alle uitgaven bedoeld in dit besluit vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

**Art. 17.** Het Ministerie van het Waalse Gewest stelt de logistiek, de lokalen, de kantoren en het meubilair die nodig zijn voor de goede werking van de cel, ter beschikking van de Dienst.

De informatica-uitrusting wordt ter beschikking van de Dienst gesteld.

**Art. 18.** Dit besluit treedt in werking de dag van diens bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Het houdt op uitwerking te hebben twee jaar na inwerkingtreding ervan

**Art. 19.** De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 13 november 2003.

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,  
Ch. MICHEL

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2003/09916]

## Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 2 décembre 2003, la désignation de M. Daenen, M., juge au tribunal de première instance de Furnes, aux fonctions de juge de la jeunesse et de juge des saisies à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de deux ans prenant cours le 1<sup>er</sup> décembre 2003.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2003/09916]

## Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 2 december 2003, is de aanwijzing van de heer Daenen, M., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, tot de functies van jeugdrechter en beslagrechter in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van twee jaar met ingang van 1 december 2003.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

[2003/23041]

20 NOVEMBRE 2003. — Arrêté ministériel  
portant l'agrément des maîtres de stage en médecine générale

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Vu l'arrêté royal du 21 avril 1983 fixant les modalités de l'agrément des médecins spécialistes et des médecins généralistes modifié par les arrêtés royaux du 13 mars 1985, du 12 août 1985, du 13 juin 1986 et du 16 mars 1999, notamment l'article 39, § 2;

Vu l'arrêté ministériel du 26 novembre 1997 déterminant les critères de l'agrément des maîtres de stage en médecine générale,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les médecins mentionnés ci-après sont agréés en qualité de maîtres de stage en médecine générale pour une durée de deux ans :

Dr Dufour, A., Manage;

Dr Hantson, Chr., Renaix;

Dr Soille, Ph., Wavre.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 17 octobre 2003.

Bruxelles, le 20 novembre 2003.

R. DEMOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

[2003/23041]

20 NOVEMBER 2003. — Ministerieel besluit  
houdende erkenning van stagemeesters in de huisartsgeneeskunde

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Gelet op het koninklijk besluit van 21 april 1983 tot vaststelling van de nadere regelen voor erkenning van geneesheren-specialisten en van huisartsen, gewijzigd bij koninklijke besluiten van 13 maart 1985, 12 augustus 1985, van 13 juni 1986 en van 16 maart 1999, inzonderheid op artikel 39, § 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 26 november 1997 tot vaststelling van de criteria voor de erkenning van de stagemeesters in de huisartsgeneeskunde,

Besluit :

**Artikel 1.** Onderstaande artsen worden erkend als stagemeester in de huisartsgeneeskunde voor een termijn van twee jaar :

Dr Dufour, A., Manage;

Dr Hantson, Chr., Ronse;

Dr Soille, Ph., Wavre.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking met ingang van 17 oktober 2003.

Brussel, 20 november 2003.

R. DEMOTTE

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[2003/07289]

## Forces armées. — Ecole royale militaire. — Désignation

Par arrêté royal n° 4696 du 17 octobre 2003, le lieutenant d'aviation Collignon, O., est désigné le 5 mai 2003 dans l'emploi de répétiteur dans le cadre du personnel militaire enseignant de l'Ecole royale militaire.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2003/07289]

## Krijgsmacht. — Koninklijke Militaire School. — Aanstelling

Bij koninklijk besluit nr. 4696 van 17 oktober 2003, wordt luitenant van het vliegwezen O. Collignon, aangesteld op 5 mei 2003 in het ambt van repetitor in het kader van het militair onderwijzend personeel van de Koninklijke Militaire School.

## MINISTÈRE DE LA DÉFENSE

[C - 2003/07283]

**Forces armées. — Nomination d'officiers subalternes dans la catégorie des officiers de réserve**

Par arrêté royal n° 4688 du 17 octobre 2003, les officiers mentionnés ci-après sont nommés à la date du 27 septembre 2003 :

*Force terrestre*

## Corps de l'infanterie

Au grade de capitaine-commandant de réserve, les capitaines de réserve Carlens, O., 27/09/03; Cooreman, W., 27/09/03; Holsters, E., 27/09/03; De brouwer, G., 27/09/03; Vanderheiden, E., 27/09/03; Ostrycharz, E., 27/09/03; Verhoeven, D., 27/09/03; Vergauwens, M., 27/09/03; Beaumont, V., 27/09/03; Van guyt, C., 27/09/03; Vangenechten, F., 27/09/03; Van bel, H., 27/09/03; Emmaneel, R., 27/09/03.

Au grade de capitaine de réserve, les lieutenants de réserve Delwaide, M., 27/03/00; Vanderstukken, M., 27/06/00; De ridder, P., 27/03/00; Havard, L., 27/12/00; De vlam, J., 27/03/02; Ungaro, M., 27/12/02; Carpentier de Changy, R. (écuyer), 27/12/02; Brepoels, J., 27/03/03; Bulinckx, P., 27/09/03; Le grelle, A. (comte), 27/09/03.

Ils prennent rang d'ancienneté à la date suivant leur nom.

## Corps des troupes blindées

Au grade de capitaine-commandant de réserve, les capitaines de réserve Jacob, J., 27/09/03; Midol, D., 27/09/03; Evenepoel, H., 27/09/03; Vandenhove, H., 27/09/03; Delattre, P., 27/09/03; Berger, H., 27/09/03.

Au grade de capitaine de réserve, les lieutenants de réserve Cambier, S., 27/12/01; Collin, O., 27/09/03.

Ils prennent rang d'ancienneté à la date suivant leur nom.

## Corps de l'artillerie

Au grade de capitaine-commandant de réserve, les capitaines de réserve Ramaekers, K., 27/09/03; Van den berghe, C., 27/09/03; Bonnier, M., 27/09/03; Michel, J., 27/09/03; Gillissen, G., 27/09/03; Comte, T., 27/09/03.

Au grade de capitaine de réserve, les lieutenants de réserve Dony, Y., 27/09/03; Kervyn de marcke ten driessche, S., (écuyer), 27/09/03; Verwaest, P., 27/09/03.

Ils prennent rang d'ancienneté à la date suivant leur nom.

## Corps du génie

Au grade de capitaine-commandant de réserve, les capitaines de réserve De maere, P., 27/09/03; D'hondt, K., 27/09/03.

Ils prennent rang d'ancienneté à la date suivant leur nom.

## Corps des troupes de transmission

Au grade de capitaine-commandant de réserve, les capitaines de réserve Wellens, P., 27/09/03; Van gaever, A., 27/09/03; Dewulf, L., 27/09/03; Quevrin, A., 27/09/03.

Au grade de capitaine de réserve, le lieutenant de réserve Van poele, R., 27/09/03.

Ils prennent rang d'ancienneté à la date suivant leur nom.

## Corps de la logistique

Au grade de capitaine-commandant de réserve, les capitaines de réserve Rubbrecht, G., 27/09/03; Van maele, W., 27/09/03; Martens, B., 27/09/03; Bontemps, L., 27/09/03; Vanlerberghe, J., 27/09/03; De Breucker, F., 27/09/03.

Au grade de capitaine de réserve, le lieutenant de réserve Fey, R., 27/06/01; Hautekeete, S., 27/09/03.

Ils prennent rang d'ancienneté à la date suivant leur nom.

*Force aérienne*

## Corps du personnel non-navigant

Au grade de capitaine-commandant d'aviation de réserve, les capitaines d'aviation de réserve Van genechten, H., 27/09/03; Meurice, S., 27/09/03; Krols, D., 27/09/03; Desmettre, D., 27/09/03; Verbeemen, R., 27/09/03; Wyns, E., 27/09/03; Jacquemart, S., 27/09/03.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2003/07283]

**Krijgsmacht. — Benoeming van lagere officieren in de categorie van de beroepsofficieren**

Bij koninklijk besluit nr. 4688 van 17 oktober 2003, worden de hierna genoemde officieren benoemd op 27 september 2003 :

*Landmacht*

## Korps van de infanterie

In de graad van reservekapitein-commandant, de reservekapiteins Carlens, O., 27/09/03; Cooreman, W., 27/09/03; Holsters, E., 27/09/03; De brouwer, G., 27/09/03; Vanderheiden, E., 27/09/03; Ostrycharz, E., 27/09/03; Verhoeven, D., 27/09/03; Vergauwens, M., 27/09/03; Beaumont, V., 27/09/03; Van guyt, C., 27/09/03; Vangenechten, F., 27/09/03; Van bel, H., 27/09/03; Emmaneel, R., 27/09/03.

In de graad van reservekapitein, de reserve luitenanten Delwaide, M., 27/03/00; Vanderstukken, M., 27/06/00; De ridder, P., 27/03/00; Havard, L., 27/12/00; De vlam, J., 27/03/02; Ungaro, M., 27/12/02; Carpentier de Changy, R. (jonkheer), 27/12/02; Brepoels, J., 27/03/03; Bulinckx, P., 27/09/03; Le grelle, A. (graaf), 27/09/03.

Ze nemen anciënniteitsrang in op de achter hun naam vermelde datum.

## Korps van de pantsertroepen

In de graad van reservekapitein-commandant, de reservekapiteins Jacob, J., 27/09/03; Midol, D., 27/09/03; Evenepoel, H., 27/09/03; Vandenhove, H., 27/09/03; Delattre, P., 27/09/03; Berger, H., 27/09/03.

In de graad van reservekapitein, de reserve luitenanten Cambier, S., 27/12/01; Collin, O., 27/09/03.

Ze nemen anciënniteitsrang in op de achter hun naam vermelde datum.

## Korps van de artillerie

In de graad van reservekapitein-commandant, de reservekapiteins Ramaekers, K., 27/09/03; Van den berghe, C., 27/09/03; Bonnier, M., 27/09/03; Michel, J., 27/09/03; Gillissen, G., 27/09/03; Comte, T., 27/09/03.

In de graad van reservekapitein, de reserveluitenanten Dony, Y., 27/09/03; Kervyn de marcke ten driessche, S., (jonkheer), 27/09/03; Verwaest, P., 27/09/03.

Ze nemen anciënniteitsrang in op de achter hun naam vermelde datum.

## Korps van de genie

In de graad van reservekapitein-commandant, de reservekapiteins De maere, P., 27/09/03; D'hondt, K., 27/09/03.

Ze nemen anciënniteitsrang in op de achter hun naam vermelde datum.

## Korps van de transmissietroepen

In de graad van reservekapitein-commandant, de reservekapiteins Wellens, P., 27/09/03; Van gaever, A., 27/09/03; Dewulf, L., 27/09/03; Quevrin, A., 27/09/03.

In de graad van reservekapitein, de reserveluitenant Van poele, R., 27/09/03.

Ze nemen anciënniteitsrang in op de achter hun naam vermelde datum.

## Korps van de logistiek

In de graad van reservekapitein-commandant, de reservekapiteins Rubbrecht, G., 27/09/03; Van maele, W., 27/09/03; Martens, B., 27/09/03; Bontemps, L., 27/09/03; Vanlerberghe, J., 27/09/03; De Breucker, F., 27/09/03.

In de graad van reservekapitein, de reserveluitenant Fey, R., 27/06/01; Hautekeete, S., 27/09/03.

Zij nemen anciënniteitsrang in op de achter hun naam vermelde datum.

*Luchtmacht*

## Korps van het niet-varend personeel

In de graad van reservekapitein-commandant van het vliegwezen, de reservekapiteins van het vliegwezen Van genechten, H., 27/09/03; Meurice, S., 27/09/03; Krols, D., 27/09/03; Desmettre, D., 27/09/03; Verbeemen, R., 27/09/03; Wyns, E., 27/09/03; Jacquemart, S., 27/09/03.

Au grade de capitaine d'aviation de réserve, les lieutenants d'aviation de réserve Vanoverbeke, P., 27/06/03; Lesage, S., 27/06/03; Rigo-gavriloff, C., 27/06/01; Champagne, M., 27/06/01; Darteville, M., 27/06/03.

Ils prennent rang d'ancienneté à la date suivant leur nom.

#### Marine

##### Corps des officiers de pont

Au grade de lieutenant de vaisseau de première classe de réserve, le lieutenant de vaisseau de réserve Debusscher, C., 27/09/03.

Au grade de lieutenant de vaisseau de réserve, l'enseigne de vaisseau de réserve Engelen, K., 27/12/01.

Ils prennent rang d'ancienneté à la date suivant leur nom.

##### Corps des officiers techniciens

Au grade de lieutenant de vaisseau de première classe de réserve, les lieutenants de vaisseau de réserve Brauns, P., 27/09/03; Makelberge, P., 27/09/03.

Au grade de lieutenant de vaisseau de réserve, l'enseigne de vaisseau de réserve Baudemprez, B., 27/09/03.

Ils prennent rang d'ancienneté à la date suivant leur nom.

##### Corps des officiers des services

Au grade de lieutenant de vaisseau de première classe de réserve, le Lieutenant de vaisseau de réserve De Schepper, L., 27/09/02.

Au grade de lieutenant de vaisseau de réserve, l'enseigne de vaisseau de réserve Filippo, G., 27/06/03.

Ils prennent rang d'ancienneté à la date suivant leur nom.

#### Service médical

##### Corps technique médical

Au grade de dentiste capitaine-commandant de réserve, le dentiste capitaine de réserve Groffi, F., 27/09/03.

Au grade de pharmacien capitaine-commandant de réserve, le pharmacien capitaine de réserve Bayard, I., 27/09/03; De Bauw, K., 27/12/02.

Ils prennent rang d'ancienneté à la date suivant leur nom.

##### Corps support médical

Au grade de capitaine de réserve, le lieutenant de réserve Tanghe, F., 27/09/03.

Il prend rang d'ancienneté à la date suivant son nom.

In de graad van reservekapitein van het vliegwezen, de reserveluitenants van het vliegwezen Vanoverbeke, P., 27/06/03; Lesage, S., 27/06/03; Rigo-gavriloff, C., 27/06/01; Champagne, M., 27/06/01; Darteville, M., 27/06/03.

Zij nemen anciënniteitsrang in op de achter hun naam vermelde datum.

#### Marine.

##### Korps van de dekkofficieren.

In de graad van reserveluitenant-ter-zee eerste klasse, de reserveluitenant-ter-zee Debusscher, C., 27/09/03.

In de graad van reserveluitenant-ter-zee, de reservevaandrig-ter-zee Engelen K., 27/12/01.

Zij nemen anciënniteitsrang in op de achter hun naam vermelde datum.

##### Korps van de officieren technici

In de graad van reserveluitenant ter-zee-eerste klasse, de reserveluitenants-ter-zee Brauns, P., 27/09/03; Makelberge, P., 27/09/03.

In de graad van reserveluitenant-ter-zee, de reservevaandrig-ter-zee Baudemprez, B., 27/09/03.

Zij nemen anciënniteitsrang in op de achter hun naam vermelde datum.

##### Korps van de officieren van de diensten

In de graad van reserveluitenant-ter-zee eerste klasse, de reserveluitenant-ter-zee De Schepper, L., 27/09/02.

In de graad van reserveluitenant ter zee, de reservevaandrig ter zee Filippo, G., 27/06/03.

Zij nemen anciënniteitsrang in op de achter hun naam vermelde datum.

#### Medische dienst

##### Medisch technisch korps

In de graad van tandarts reservekapitein-commandant, de tandarts reservekapitein Groffi, F., 27/09/03.

In de graad van apotheker reservekapitein-commandant, de apotheker reservekapitein Bayard, I., 27/09/03; De Bauw, K., 27/12/02.

Ze nemen anciënniteitsrang in op de achter hun naam vermelde datum.

##### Medisch ondersteunend korps

In de graad van reservekapitein, de reserveluitenant Tanghe, F., 27/09/03.

Hij neemt anciënniteitsrang in op de achter zijn naam vermelde datum.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[2003/07286]

### Armée. — Force terrestre. — Passage du cadre des officiers de carrière dans le cadre des officiers de réserve

Par arrêté royal n° 4685 du 9 octobre 2003, la démission de l'emploi qu'il occupe dans le cadre des officiers de carrière offerte par le capitaine-commandant Timmerman, Y., est acceptée le 1<sup>er</sup> novembre 2003.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve de la force terrestre, corps de la logistique.

Pour l'avancement ultérieur il prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant de réserve le 1<sup>er</sup> septembre 1987.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[2003/07288]

### Armée. — Force terrestre. — Sortie du cadre de réserve

Par arrêté royal n° 4694 du 17 octobre 2003, le colonel breveté d'état-major de réserve Buze, C., du corps de l'infanterie, et le colonel breveté d'état-major de réserve François, E., du corps de l'artillerie, cessent, par limite d'âge, de faire partie du cadre de réserve le 31 décembre 2002.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2003/07286]

### Leger. — Landmacht. — Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 4685 van 9 oktober 2003, wordt het ontslag uit het ambt dat hij bij het kader der beroepsofficieren bekleedt, aangeboden door kapitein-commandant Y. Timmerman, aangenomen op 1 november 2003.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn anciënniteit, over naar het kader der reserveofficieren van de landmacht, korps de logistiek.

Voor verdere bevordering neemt hij anciënniteitsrang als reserveonderluitenant op 1 september 1987.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2003/07288]

### Leger. — Landmacht. — Uittreden uit het reservekader

Bij koninklijk besluit nr. 4694 van 17 oktober 2003 houden op, wegens leeftijdsgrens, reservekolonel stafbrevethouder C. Buze, van het korps van de infanterie, en reservekolonel stafbrevethouder E. François van het korps van de artillerie, deel uit te maken van het reservekader, op 31 december 2002.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[2003/07287]

## Personnel civil. — Nominations

Par arrêté n° 4692 du 17 octobre 2003, M. Vantomme, Johnny est nommé professeur ordinaire à l'Ecole royale militaire le 1<sup>er</sup> août 2003.

Il y est attaché à la chaire « Construction ».

Par arrêté royal n° 4693 du 17 octobre 2003, M. Perneel, Christiaan est nommé professeur à l'Ecole royale militaire le 1<sup>er</sup> septembre 2003.

Il y est attaché à la chaire « Mathématique appliquée ».

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE  
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2003/11575]

17 NOVEMBRE 2003. — Arrêté royal portant attribution du titre et de l'insigne d'honneur d'or de Lauréat du Travail de Belgique à des membres de comités nationaux ou techniques

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté du Régent du 12 mars 1948, concernant le Commissariat général du Gouvernement aux Expositions nationales du Travail;

Vu l'arrêté du Régent du 12 novembre 1948, définissant les modèles officiels des insignes d'honneur du Travail;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1954, portant approbation des statuts de l'établissement d'utilité publique dénommé "Institut Royal des Elites du Travail de Belgique, Albert Ier - Expositions nationales du Travail";

Vu l'avis du Commissaire général du Gouvernement aux Expositions nationales du Travail, donné le 10 octobre 2003;

Sur la proposition de Notre Ministre du Travail et de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le titre de Lauréat du Travail de Belgique, avec insigne d'honneur d'or, est attribué aux personnes dénommées ci-après qui ont, pendant plusieurs années, prêté leur collaboration effective et bénévole au sein, soit d'un comité national, soit d'un comité technique, lors de la sélection des candidats, désireux d'obtenir un Insigne d'honneur du Travail :

de Lichtervelde, Ferdinand T. A. M. C. G., Ixelles

Vanmol, Christiaan M. A., Zaventem

**Art. 2.** Notre Ministre du Travail et Notre Ministre de l'Economie sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 novembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Travail,  
F. VANDENBROUCKE

La Ministre de l'Economie,  
Mme F. MOERMAN

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2003/07287]

## Burgerpersoneel. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit nr. 4692 van 17 oktober 2003, wordt de heer Johnny Vantomme, op 1 augustus 2003 tot gewoon hoogleraar aan de Koninklijke Militaire School benoemd.

Hij is er verbonden aan de leerstoel « Bouwkunde ».

Bij koninklijk besluit nr. 4693 van 17 oktober 2003, wordt de heer Christiaan Perneel, op 1 september 2003 tot hoogleraar aan de Koninklijke Militaire School benoemd.

Hij is er verbonden aan de leerstoel « Toegepaste wiskunde ».

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG  
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2003/11575]

17 NOVEMBER 2003. — Koninklijk besluit houdende toekenning van de titel en het gouden erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België aan leden van nationale of technische comités

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het besluit van de Regent van 12 maart 1948, betreffende het Commissariaat-generaal der Regering bij de Nationale Arbeidstentoonstellingen;

Gelet op het besluit van de Regent van 12 november 1948, houdende nadere omschrijving van de officiële modellen der erekenteken van de Arbeid;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1954, houdende goedkeuring der statuten van de Instelling van openbaar nut genoemd "Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, Albert I - Nationale Arbeidstentoonstellingen";

Gelet op het advies van de Commissaris-generaal der Regering bij de Nationale Arbeidstentoonstellingen, gegeven op 10 oktober 2003;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk en van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De titel van Laureaat van de Arbeid van België, met gouden erekenteken, wordt toegekend aan de hierna vermelde personen, wegens hun jarenlange effectieve en belangeloze medewerking verleend in de schoot, hetzij van een nationaal comité, hetzij in de schoot van een technisch comité, ter gelegenheid van de selectie der kandidaten voor het bekomen van een Ere kenteken van de Arbeid :

de Lichtervelde, Ferdinand T. A. M. C. G., Ixelles

Vanmol, Christiaan M. A., Zaventem

**Art. 2.** Onze Minister van Werk en Onze Minister van Economie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 november 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
F. VANDENBROUCKE

De Minister van Economie,  
Mevr. F. MOERMAN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE  
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2003/11576]

**17 NOVEMBRE 2003. — Arrêté royal portant attribution de la dignité de Doyen d'honneur du Travail. — Industrie de l'énergie électrique. — Industrie du gaz**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté du Régent du 12 mars 1948, concernant le Commissariat général du Gouvernement aux Expositions nationales du Travail;

Vu l'arrêté du Régent du 12 novembre 1948, définissant les modèles officiels des insignes d'honneur du Travail;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1954, portant approbation des statuts de l'établissement d'utilité publique dénommé "Institut Royal des Elites du Travail de Belgique, Albert Ier - Expositions nationales du Travail";

Vu l'avis du Comité Organisateur National compétent, donné le 16 juin 2003;

Vu l'avis favorable du Commissaire général du Gouvernement près l'Institut Royal des Elites du Travail de Belgique, donné le 10 octobre 2003;

Sur la proposition de Notre Ministre du Travail et de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** La dignité de Doyen d'honneur du Travail est attribuée aux personnes dénommées ci-après, qui sont réputées posséder les qualités requises pour incarner les traditions et le prestige moral et social de leur profession ou de leur fonction:

Connerotte, Jean-Pierre M. P. M., Sint-Pieters-Woluwe;

Van Hulle, Théodore E. G., Tinlot;

Votron, Xavier A. M., Seneffe;

Wailliez, Patrick G. M., Kraainem.

**Art. 2.** Cette mission leur est confiée pour une durée de cinq années. Elle peut prendre fin avant l'expiration de ce délai, si le titulaire cesse d'exercer ses activités professionnelles.

**Art. 3.** Notre Ministre du Travail et Notre Ministre de l'Economie sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 novembre 2003.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre du Travail,  
F. VANDENBROUCKE

La Ministre de l'Economie,  
Mme F. MOERMAN

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG  
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2003/11576]

**17 NOVEMBER 2003. — Koninklijk besluit houdende toekenning van de waardigheid van Eredeken van de Arbeid. — Nijverheid der elektrische energie. — Gasnijverheid**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het besluit van de Regent van 12 maart 1948, betreffende het Commissariaat-generaal der Regering bij de Nationale Arbeidstentoonstellingen;

Gelet op het besluit van de Regent van 12 november 1948, houdende nadere omschrijving van de officiële modellen der erekentekens van de Arbeid;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1954, houdende goedkeuring der statuten van de Instelling van openbaar nut genoemd "Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, Albert I - Nationale Arbeidstentoonstellingen";

Gelet op het advies van het bevoegd Nationaal Organiserend Comité, gegeven op 16 juni 2003;

Gelet op het gunstig advies van de Commissaris-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, gegeven op 10 oktober 2003;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk en van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De waardigheid van Eredeken van de Arbeid wordt toegekend aan de hieronder vermelde personen, die geacht worden de nodige hoedanigheden te bezitten om de tradities, alsmede het moreel en het sociaal aanzien van hun beroep of functie te verpersoonlijken:

Connerotte, Jean-Pierre M. P. M., Sint-Pieters-Woluwe;

Van Hulle, Théodore E. G., Tinlot;

Votron, Xavier A. M., Seneffe;

Wailliez, Patrick G. M., Kraainem.

**Art. 2.** Deze opdracht wordt hen gegeven voor een termijn van vijf jaar. Zij kan een einde nemen vóór het verstrijken van die termijn, indien de titularis ophoudt zijn beroepsactiviteiten uit te oefenen.

**Art. 3.** Onze Minister van Werk en Onze Minister van Economie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 november 2003.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
F. VANDENBROUCKE

De Minister van Economie,  
Mevr. F. MOERMAN



**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

**Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur**

[C – 2003/36139]

**Welzijnszorg**

Bij besluit van de Vlaamse Minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 27 oktober 2003 wordt bepaald :

Voor de werkingsperiode van 1 juni 2003 tot 31 mei 2004, wordt een subsidie van 4.585,00 euro verleend aan het O.C.M.W.-Sint-Pieters-Leeuw, Fabriekstraat 1, 1601 Sint-Pieters- Leeuw.

De subsidie is bedoeld als financiële tegemoetkoming in de loon- en werkingskosten met betrekking tot het project Psychische en morele ondersteuning van ouderen.

Een voorschot van 75 %, ten bedrage van 3.438,75 euro, wordt uitbetaald na ondertekening van dit besluit.

Het resterende saldo van 25 %, ten bedrage van 1.146,25 euro, wordt uitbetaald na controle en goedkeuring van het werkings- en financieel verslag, zoals bepaald in artikelen 4 en 5 van het ministerieel besluit van 2 maart 1999, houdende de nadere regels betreffende de subsidiëring van projecten in de thuiszorg.

Deze verslagen, waarin het project beschreven en geëvalueerd wordt, dienen binnen de maand na afloop van het project, maar uiterlijk voor 1 november 2004, te worden toegestuurd aan de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, afdeling Welzijn, Markiesstraat 1, 1000 Brussel.

De initiatiefnemer wordt geacht te participeren aan de eventuele communicatiedag rond de projecten 2003.

De verantwoordingsstukken worden op de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn ter beschikking gehouden voor controle door het Rekenhof.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende een verzoek tot schorsing of nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de Vlaamse Minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 27 oktober wordt bepaald :  
Voor de werkingsperiode van 1 september 2003 tot 31 augustus 2004, wordt een subsidie van 20.000,00 euro verleend aan de Provincie Vlaams-Brabant, Provincieplein 1, 3000 Leuven.

De subsidie is bedoeld als financiële tegemoetkoming in de loon- en werkingskosten met betrekking tot het project Uitbouw provinciaal ankerpunt ouderenmis(be)handeling.

Een voorschot van 75 %, ten bedrage van 15.000,00 euro, wordt uitbetaald na ondertekening van dit besluit.

Het resterende saldo van 25 %, ten bedrage van 5.000,00 euro, wordt uitbetaald na controle en goedkeuring van het werkings- en financieel verslag, zoals bepaald in artikelen 4 en 5 van het ministerieel besluit van 2 maart 1999, houdende de nadere regels betreffende de subsidiëring van projecten in de thuiszorg.

Deze verslagen, waarin het project beschreven en geëvalueerd wordt, dienen binnen de maand na afloop van het project, maar uiterlijk voor 1 november 2004, te worden toegestuurd aan de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, afdeling Welzijn, Markiesstraat 1, 1000 Brussel.

De initiatiefnemer wordt geacht te participeren aan de eventuele communicatiedag rond de projecten 2003.

De verantwoordingsstukken worden op de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn ter beschikking gehouden voor controle door het Rekenhof.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende een verzoek tot schorsing of nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de Vlaamse Minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 27 oktober wordt bepaald :  
Voor de werkingsperiode van 1 september 2003 tot 31 augustus 2004, wordt een subsidie van 40.000,00 euro verleend aan De Welvaartkapoen v.z.w., Schoolstraat 76, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

De subsidie is bedoeld als financiële tegemoetkoming in de loon- en werkingskosten met betrekking tot het project Samen Oud in Molenbeek.

Een voorschot van 75 %, ten bedrage van 30.000,00 euro, wordt uitbetaald na ondertekening van dit besluit.

Het resterende saldo van 25 %, ten bedrage van 10.000,00 euro, wordt uitbetaald na controle en goedkeuring van het werkings- en financieel verslag, zoals bepaald in artikelen 4 en 5 van het ministerieel besluit van 2 maart 1999, houdende de nadere regels betreffende de subsidiëring van projecten in de thuiszorg.

Deze verslagen, waarin het project beschreven en geëvalueerd wordt, dienen binnen de maand na afloop van het project, maar uiterlijk voor 1 november 2004, te worden toegestuurd aan de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, afdeling Welzijn, Markiesstraat 1, 1000 Brussel.

De initiatiefnemer wordt geacht te participeren aan de eventuele communicatiedag rond de projecten 2003.

De verantwoordingsstukken worden op de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn ter beschikking gehouden voor controle door het Rekenhof.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende een verzoek tot schorsing of nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de Vlaamse Minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 27 oktober wordt bepaald :  
Voor de werkingsperiode van 1 september 2003 tot 31 augustus 2004, wordt een subsidie van 20.000,00 euro verleend aan de Stichting Welzijnszorg Provincie Antwerpen v.z.w., Boomgaardstraat 22/100, 2600 Berchem.

De subsidie is bedoeld als financiële tegemoetkoming in de loon- en werkingskosten met betrekking tot het project Steunpunt ouderenmis(be)handeling Provincie Antwerpen.

Een voorschot van 75 %, ten bedrage van 15.000,00 euro, wordt uitbetaald na ondertekening van dit besluit.

Het resterende saldo van 25 %, ten bedrage van 5.000,00 euro, wordt uitbetaald na controle en goedkeuring van het werkings- en financieel verslag, zoals bepaald in artikelen 4 en 5 van het ministerieel besluit van 2 maart 1999, houdende de nadere regels betreffende de subsidiëring van projecten in de thuiszorg.

Deze verslagen, waarin het project beschreven en geëvalueerd wordt, dienen binnen de maand na afloop van het project, maar uiterlijk voor 1 november 2004, te worden toegestuurd aan de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, afdeling Welzijn, Markiesstraat 1, 1000 Brussel.

De initiatiefnemer wordt geacht te participeren aan de eventuele communicatiedag rond de projecten 2003.

De verantwoordingsstukken worden op de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn ter beschikking gehouden voor controle door het Rekenhof.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende een verzoek tot schorsing of nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

---

Bij besluit van de Vlaamse Minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 27 oktober wordt bepaald :  
Voor de werkingsperiode van 1 oktober 2003 tot 1 oktober 2004, wordt een subsidie van 9.350,00 euro verleend aan de Provincie Oost-Vlaanderen, SintNiklaasstraat 2, 9000 Gent.

De subsidie is bedoeld als financiële tegemoetkoming in de loon- en werkingskosten met betrekking tot het project Transculturele familiezorg thuis bij Turkse mensen

Een voorschot van 75 %, ten bedrage van 7.012,50 euro, wordt uitbetaald na ondertekening van dit besluit.

Het resterende saldo van 25 %, ten bedrage van 2.337,50 euro, wordt uitbetaald na controle en goedkeuring van het werkings- en financieel verslag, zoals bepaald in artikelen 4 en 5 van het ministerieel besluit van 2 maart 1999, houdende de nadere regels betreffende de subsidiëring van projecten in de thuiszorg.

Deze verslagen, waarin het project beschreven en geëvalueerd wordt, dienen binnen de maand na afloop van het project, maar uiterlijk voor 1 november 2004, te worden toegestuurd aan de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, afdeling Welzijn, Markiesstraat 1, 1000 Brussel.

De initiatiefnemer wordt geacht te participeren aan de eventuele communicatiedag rond de projecten 2003.

De verantwoordingsstukken worden op de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn ter beschikking gehouden voor controle door het Rekenhof.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende een verzoek tot schorsing of nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

---

Bij besluit van de Vlaamse Minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 27 oktober wordt bepaald :  
Voor de werkingsperiode van 1 november 2003 tot 31 oktober 2004, wordt een subsidie van 25.000,00 euro verleend aan de Vlaamse Vereniging voor Steden en Gemeenten v.z.w., Aarlenstraat 53/4, 1040 Brussel.

De subsidie is bedoeld als financiële tegemoetkoming in de loon- en werkingskosten met betrekking tot het project Naadloze zorg tussen thuis en rusthuis - Implementatie in 10 SIT's of SEL's.

Een voorschot van 75 %, ten bedrage van 18.750,00 euro, wordt uitbetaald na ondertekening van dit besluit.

Het resterende saldo van 25 %, ten bedrage van 6.250,00 euro, wordt uitbetaald na controle en goedkeuring van het werkings- en financieel verslag, zoals bepaald in artikelen 4 en 5 van het ministerieel besluit van 2 maart 1999, houdende de nadere regels betreffende de subsidiëring van projecten in de thuiszorg.

Deze verslagen, waarin het project beschreven en geëvalueerd wordt, dienen binnen de maand na afloop van het project, maar uiterlijk voor 1 november 2004, te worden toegestuurd aan de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, afdeling Welzijn, Markiesstraat 1, 1000 Brussel.

De initiatiefnemer wordt geacht te participeren aan de eventuele communicatiedag rond de projecten 2003.

De verantwoordingsstukken worden op de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn ter beschikking gehouden voor controle door het Rekenhof.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende een verzoek tot schorsing of nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

---

Bij besluit van de Vlaamse Minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 27 oktober wordt bepaald :  
Voor de werkingsperiode van 1 januari 2004 tot 31 augustus 2004, wordt een subsidie van 20.000,00 euro verleend aan het CAW Zuidoost-Vlaanderen, Grotenbergstraat 26, 9620 Zottegem.

De subsidie is bedoeld als financiële tegemoetkoming in de loon- en werkingskosten met betrekking tot het project Centraal Meldpunt Ouderenmis(be)handeling Vlaanderen.

Een voorschot van 75 %, ten bedrage van 15.000,00 euro, wordt uitbetaald na ondertekening van dit besluit.

Het resterende saldo van 25 %, ten bedrage van 5.000,00 euro, wordt uitbetaald na controle en goedkeuring van het werkings- en financieel verslag, zoals bepaald in artikelen 4 en 5 van het ministerieel besluit van 2 maart 1999, houdende de nadere regels betreffende de subsidiëring van projecten in de thuiszorg.

Deze verslagen, waarin het project beschreven en geëvalueerd wordt, dienen binnen de maand na afloop van het project, maar uiterlijk voor 1 november 2004, te worden toegestuurd aan de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, afdeling Welzijn, Markiesstraat 1, 1000 Brussel.

De initiatiefnemer wordt geacht te participeren aan de eventuele communicatiedag rond de projecten 2003.

De verantwoordingsstukken worden op de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn ter beschikking gehouden voor controle door het Rekenhof.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende een verzoek tot schorsing of nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de Vlaamse Minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 27 oktober wordt bepaald :  
Voor de werkingsperiode van 1 januari 2004 tot 31 augustus 2004, wordt een subsidie van 50.000,00 euro verleend aan het CAW Zuidoost-Vlaanderen, Grotenbergstraat 26, 9620 Zottegem.

De subsidie is bedoeld als financiële tegemoetkoming in de loon- en werkingskosten met betrekking tot het project Centraal Meldpunt Ouderenmis(be)handeling Vlaanderen.

Een voorschot van 75 %, ten bedrage van 37.500,00 euro, wordt uitbetaald na ondertekening van dit besluit.

Het resterende saldo van 25 %, ten bedrage van 12.500,00 euro, wordt uitbetaald na controle en goedkeuring van het werkings- en financieel verslag, zoals bepaald in artikelen 4 en 5 van het ministerieel besluit van 2 maart 1999, houdende de nadere regels betreffende de subsidiëring van projecten in de thuiszorg.

Deze verslagen, waarin het project beschreven en geëvalueerd wordt, dienen binnen de maand na afloop van het project, maar uiterlijk vóór 1 november 2004, te worden toegestuurd aan de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, afdeling Welzijn, Markiesstraat 1, 1000 Brussel.

De initiatiefnemer wordt geacht te participeren aan de eventuele communicatiedag rond de projecten 2003.

De verantwoordingsstukken worden op de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn ter beschikking gehouden voor controle door het Rekenhof.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende een verzoek tot schorsing of nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

---

Bij besluit van de Vlaamse Minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 27 oktober wordt bepaald :  
Voor de werkingsperiode van 1 juli 2003 tot 31 augustus 2004, wordt een subsidie van 33.000,00 euro verleend aan de Unie van Turkse Verenigingen v.z.w., Lange Achteromstraat 32, 2018 Antwerpen.

De subsidie is bedoeld als financiële tegemoetkoming in de loon- en werkingskosten met betrekking tot het project Participatie van de Turkse ouderen op sociaal en beleidsvlak.

Een voorschot van 75 %, ten bedrage van 24.750,00 euro, wordt uitbetaald na ondertekening van dit besluit.

Het resterende saldo van 25 %, ten bedrage van 8.250,00 euro, wordt uitbetaald na controle en goedkeuring van het werkings- en financieel verslag, zoals bepaald in artikelen 4 en 5 van het ministerieel besluit van 2 maart 1999, houdende de nadere regels betreffende de subsidiëring van projecten in de thuiszorg.

Deze verslagen, waarin het project beschreven en geëvalueerd wordt, dienen binnen de maand na afloop van het project, maar uiterlijk vóór 1 november 2004, te worden toegestuurd aan de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, afdeling Welzijn, Markiesstraat 1, 1000 Brussel.

De initiatiefnemer wordt geacht te participeren aan de eventuele communicatiedag rond de projecten 2003.

De verantwoordingsstukken worden op de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn ter beschikking gehouden voor controle door het Rekenhof.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende een verzoek tot schorsing of nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

---

Bij besluit van de Vlaamse Minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 27 oktober wordt bepaald :  
Voor de werkingsperiode van 1 september 2003 tot 31 augustus 2004, wordt een subsidie van 20.000,00 euro verleend aan de Provincie Limburg, Universiteitslaan 1, 3500 Hasselt.

De subsidie is bedoeld als financiële tegemoetkoming in de loon- en werkingskosten met betrekking tot het project Knooppunt ouderenmis(be)handeling.

Een voorschot van 75 %, ten bedrage van 15.000,00 euro, wordt uitbetaald na ondertekening van dit besluit.

Het resterende saldo van 25 %, ten bedrage van 5.000,00 euro, wordt uitbetaald na controle en goedkeuring van het werkings- en financieel verslag, zoals bepaald in artikelen 4 en 5 van het ministerieel besluit van 2 maart 1999, houdende de nadere regels betreffende de subsidiëring van projecten in de thuiszorg.

Deze verslagen, waarin het project beschreven en geëvalueerd wordt, dienen binnen de maand na afloop van het project, maar uiterlijk vóór 1 november 2004, te worden toegestuurd aan de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, afdeling Welzijn, Markiesstraat 1, 1000 Brussel.

De initiatiefnemer wordt geacht te participeren aan de eventuele communicatiedag rond de projecten 2003.

De verantwoordingsstukken worden op de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn ter beschikking gehouden voor controle door het Rekenhof.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende een verzoek tot schorsing of nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

---

Bij besluit van de Vlaamse Minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 27 oktober wordt bepaald :  
Voor de werkingsperiode van 1 juni 2003 tot 31 mei 2004, wordt een subsidie van 25.000,00 euro verleend aan het O.C.M.W.-Brugge, Kartuizerinnestraat 4, 8000 Brugge.

De subsidie is bedoeld als financiële tegemoetkoming in de loon- en werkingskosten met betrekking tot het project Dagopvang van thuiswonende dementerende personen met gedragsstoornissen.

Een voorschot van 75 %, ten bedrage van 18.750,00 euro, wordt uitbetaald na ondertekening van dit besluit.

Het resterende saldo van 25 %, ten bedrage van 6.250,00 euro, wordt uitbetaald na controle en goedkeuring van het werkings- en financieel verslag, zoals bepaald in artikelen 4 en 5 van het ministerieel besluit van 2 maart 1999, houdende de nadere regels betreffende de subsidiëring van projecten in de thuiszorg.

Deze verslagen, waarin het project beschreven en geëvalueerd wordt, dienen binnen de maand na afloop van het project, maar uiterlijk vóór 1 november 2004, te worden toegestuurd aan de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, afdeling Welzijn, Markiesstraat 1, 1000 Brussel.

De initiatiefnemer wordt geacht te participeren aan de eventuele communicatiedag rond de projecten 2003.

De verantwoordingsstukken worden op de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn ter beschikking gehouden voor controle door het Rekenhof.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende een verzoek tot schorsing of nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de Vlaamse Minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 27 oktober wordt bepaald :  
Voor de werkingsperiode van 1 juni 2003 tot 31 augustus 2004, wordt een subsidie van 10.056,00 euro verleend aan het O.C.M.W.-Harelbeke, Paretteplein 19, 8530 Harelbeke.

De subsidie is bedoeld als financiële tegemoetkoming in de loon- en werkingskosten met betrekking tot het project Ondersteuning en samenwerking LDC De Parette - Stedelijke Seniorenraad Harelbeke.

Een voorschot van 75 %, ten bedrage van 7.542,00 euro, wordt uitbetaald na ondertekening van dit besluit.

Het resterende saldo van 25 %, ten bedrage van 2.514,00 euro, wordt uitbetaald na controle en goedkeuring van het werkings- en financieel verslag, zoals bepaald in artikelen 4 en 5 van het ministerieel besluit van 2 maart 1999, houdende de nadere regels betreffende de subsidiëring van projecten in de thuiszorg.

Deze verslagen, waarin het project beschreven en geëvalueerd wordt, dienen binnen de maand na afloop van het project, maar uiterlijk vóór 1 november 2004, te worden toegestuurd aan de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, afdeling Welzijn, Markiesstraat 1, 1000 Brussel.

De initiatiefnemer wordt geacht te participeren aan de eventuele communicatiedag rond de projecten 2003.

De verantwoordingsstukken worden op de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn ter beschikking gehouden voor controle door het Rekenhof.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende een verzoek tot schorsing of nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de Vlaamse Minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 27 oktober wordt bepaald :  
Voor de werkingsperiode van 1 september 2003 tot 31 augustus 2004, wordt een subsidie van 20.000,00 euro verleend aan de Provincie West-Vlaanderen, Provinciehuis Boeverbos, Koning Leopold III-laan 41, 8200 Brugge.

De subsidie is bedoeld als financiële tegemoetkoming in de loon- en werkingskosten met betrekking tot het project Uitbouw concept centraal meldpunt ouderen mishandeling -deelaspect provinciaal/regionaal steunpunt West-Vlaanderen.

Een voorschot van 75 %, ten bedrage van 15.000,00 euro, wordt uitbetaald na ondertekening van dit besluit.

Het resterende saldo van 25 %, ten bedrage van 5.000,00 euro, wordt uitbetaald na controle en goedkeuring van het werkings- en financieel verslag, zoals bepaald in artikelen 4 en 5 van het ministerieel besluit van 2 maart 1999, houdende de nadere regels betreffende de subsidiëring van projecten in de thuiszorg.

Deze verslagen, waarin het project beschreven en geëvalueerd wordt, dienen binnen de maand na afloop van het project, maar uiterlijk voor 1 november 2004, te worden toegestuurd aan de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, afdeling Welzijn, Markiesstraat 1, 1000 Brussel.

De initiatiefnemer wordt geacht te participeren aan de eventuele communicatiedag rond de projecten 2003.

De verantwoordingsstukken worden op de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn ter beschikking gehouden voor controle door het Rekenhof.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende een verzoek tot schorsing of nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

### Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C – 2003/36151]

#### Vlaamse Hoge Raad voor Natuurbehoud : benoeming van een lid

Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking van 12 november 2003 wordt de heer A. Verstraeten (Lokeren) benoemd als lid van de Vlaamse Hoge Raad voor Natuurbehoud ter vervanging en ter voltooiing van het mandaat van de heer H. Abts.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 2003.

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

### Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C – 2003/36140]

#### Erkenningen van laboratoria voor de uitvoering van wateranalyses in het Vlaams Gewest

Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 26 juli 2002 wordt het hierna vermeld laboratorium erkend in het Vlaams Gewest voor het uitvoeren van de analysepakketten zoals bepaald in artikel 3, 2° van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1994 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van laboratoria voor wateranalyse :

- het laboratorium SGS Depauw en Stokoe n.v., Haven 407, Polderdijkweg 16, te 2030 Antwerpen :  
a.1., a.3., f tot 31 december 2005.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 21 oktober 2002 worden de hierna vermelde laboratoria erkend in het Vlaams Gewest voor het uitvoeren van de analysepakketten zoals bepaald in artikel 3, 2° van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1994 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van laboratoria voor wateranalyse :

- het laboratorium van de Vlaamse Milieumaatschappij, De Schiervellaan 7, te 3500 Hasselt :  
a.1., a.2., j.1. tot 20 oktober 2007
- Envirotox nv, Siemenslaan 13, te 8020 Oostkamp :  
g.1. tot 27 januari 2006.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 6 februari 2003 wordt het hierna vermeld laboratorium erkend in het Vlaams Gewest voor het uitvoeren van de analysepakketten zoals bepaald in artikel 3, 2° van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1994 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van laboratoria voor wateranalyse :

- Het Stadslaboratorium, Baudelokaai 8, te 9000 Gent :  
k (legionella pneumophila) tot 31 december 2005.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 28 april 2003 worden de hierna vermelde laboratoria erkend in het Vlaams Gewest voor het uitvoeren van de analysepakketten zoals bepaald in artikel 3, 2° van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1994 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van laboratoria voor wateranalyse :

- SGS Belgium n.v., Haven 407, Polderdijkweg 16, te 2030 Antwerpen :  
a.1., a.2., a.3. tot 27 januari 2004.
  - SGS Nederland BV, Spoorstraat 12 (Postbus 78), te NL-4430 AB 's Gravenpolder :  
c., d.1., d.2., e.1. met uitzondering van oliën en vetten, e.2., e.3., f, g.1., h.1.1. tot 27 januari 2004.
- De erkenningen van 14 maart 2001 en van 26 juli 2002 op naam van de n.v. SGS Depauw en Stokoe, Haven 407, Polderdijkweg 16, te 2030 Antwerpen worden ingetrokken.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 21 mei 2003 wordt het hierna vermeld laboratorium erkend in het Vlaams Gewest voor het uitvoeren van de analysepakketten zoals bepaald in artikel 3, 2° van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1994 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van laboratoria voor wateranalyse :

- Het laboratorium van de Coöperatieve Intercommunale Vereniging TMVW, Stropkaai 14, te 9000 Gent :  
a.1., c., i., k (legionella pneumophila) tot 30 april 2008.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking van 17 september 2003 wordt het hierna vermeld laboratorium erkend in het Vlaams Gewest voor het uitvoeren van de analysepakketten zoals bepaald in artikel 3, 2° van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1994 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van laboratoria voor wateranalyse :

- Het laboratorium van SGS Belgium NV, Division Agri Food Services, afdeling SGS Agrilab, Haven 407, Polderdijkweg 16, te 2030 Antwerpen :  
i., k (legionella pneumophila) tot 31 december 2005.
- De erkenning van de nv Agrilab, Haven 407, Polderdijkweg 16, te 2030 Antwerpen d.d. 20 december 2000 wordt opgeheven.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking van 26 september 2003 worden de hierna vermelde laboratoria erkend in het Vlaams Gewest voor het uitvoeren van de analysepakketten zoals bepaald in artikel 3, 2° van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1994 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van laboratoria voor wateranalyse :

- Het laboratorium van het Provinciaal Instituut voor Hygiëne, Kronenburgstraat 45, te 2000 Antwerpen :  
k (legionella pneumophila) tot 31 december 2005.
- Het laboratorium van de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij, Waterloosesteenweg 764, te 1180 Brussel :  
k.2., (bromaat), k.3. (boor) tot 31 december 2005.
- Het laboratorium van de nv Derva, Lochttemansweg 77, te 3550 Heusden-Zolder :  
k (legionella pneumophila) tot 31 december 2005.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking van 7 oktober 2003 wordt het hierna vermeld laboratorium erkend in het Vlaams Gewest voor het uitvoeren van de analysepakketten zoals bepaald in artikel 3, 2° van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1994 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van laboratoria voor wateranalyse :

- Het laboratorium van BIOTOX b.v.b.a., Vlamingveld 3, te 8490 Jabbeke :  
k.1 (legionella pneumophila) tot 6 oktober 2008.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking van 23 oktober 2003 wordt het hierna vermeld laboratorium erkend in het Vlaams Gewest voor het uitvoeren van de analysepakketten zoals bepaald in artikel 3, 2° van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1994 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van laboratoria voor wateranalyse :

- Het laboratorium van het Wetenschappelijk en Technisch Centrum voor het Bouwbedrijf, A.P. Holoffe 21, te 1342 Limelette :  
k.1 (legionella pneumophila) tot 22 oktober 2008.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking van 2 juli 2003 wordt de erkenning ingetrokken van het hierna vermeld laboratorium op basis van artikel 11 van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1994 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van laboratoria voor wateranalyse :

- Het laboratorium Centrum voor Voedings- en Drankonderzoek b.v.b.a. (CVDO), G. de Stuersstraat 13, te 8900 Ieper.

#### Lijst van de erkende laboratoria voor wateranalyses

Laboratorium	Verantwoordelijke	Straat	Gemeente	Parameters
Alcontrol	de heer A. Hoogendoorn	Steenhouwersstraat 15	NL-3194 AG Hoogvliet	d.1, e.1, e.2, e.3, g.1
Alitech	de heer J. Debevere	Coupure links 653	9000 Gent	i
Antwerpse Waterwerken	de heer J. Meheus	Mechelsesteenweg 111	2840 Rumst	a.1, b, c, d.1, d.2, e.1 (met uitz. v oliën en vetten) e.2, e.3, i
BECEWA	de heer M. Vercruyse	Krijgslaan 281	9000 Gent	a.1, a.2, a.3, b, c, d.1, e.1
BIOCONTROL	Mevr. K. Van Brussel	Pedro Colomalaan 6	2880 Bornem	a.1, a.2, a.3, c, d.1, e.1 (met uitz. van oliën en vetten)
BIOTOX	de heer Patrick Van Dooren	Vlamingveld 3	8490 Jabbeke	k.1 (legionella pneumophila)
Bodemkundige Dienst van België	Mevr. G. Witvrouw	W. De Croylaan 48	3001 Heverlee	a.1, a.2, a.3, c, d.1, d.2, e.1, e.2, e.3, f, g.1, h.1.1
Brusselse Intercommunale Watermaatschappij	de heer R. Savoir	Waterloosesteenweg 764	1180 Brussel	a.1, a.2, b, c, d.1, d.2, e.1, e.2, e.3, f, g.1, h.1.1, i, k.1 (legionella) k.2 (bromaat) k.3 (boor)
CENTEXBEL	de heer P. Van Acker	Technologiepark 7	9052 Gent-Zwijnaarde	a.1, a.2, c, d.1, d.2, e.1, e.2
CHEMIPHAR	de heer J. Cordonnier	Lieven Bauwensstraat 4	8200 Brugge	a.1, a.2, a.3, c, d.1, d.2, e.1, i, k.1 (legionella)
Delta Nutsbedrijven	Dr. G. M. H. Suylen	Postbus 5048	4330 KA Middelburg (NL)	k.1 (legionella)
ENVIROTOX	Mevr. I. Cluyse	Siemenslaan 13	8020 Oostkamp	a.1, a.2, a.3, c, d.1, d.2, e.1, e.3, f, g.1., h.1.1, i, k.1 (legionella)
Labo Derva	de heer Feyen	Lochtemanweg 77	3550 Heusden-Zolder	a.1, a.2, c, d.1, e.1 (uitz. oliën en vetten), i, k.1 (legionella)
Labo Iliano-LVI	de heer Iliano	Schouteerpark 15	9070 Destelbergen	b, c, e.1 (uitz. oliën en vetten), i, k.1 (legionella)
Labo Milieu & Industriële analyse	de heer J. Bruyland	Meiweg 1a	8500 Kortrijk	a.1, c, e.1, i, k.1 (legionella)
Laboratorium ECCA	de heer F. Benijts	Ambachtsweg 3	9820 Merelbeke	a.1, a.2, a.3, c, d.1, d.2, e.1, e.3, i,j.1,j.2, k.1 (legionella)
Laboratorium Van Vooren	de heer E. Van Vooren	Industriepark-Rosteyne 1	9060 Zelzate	a.1, a.2, a.3, c, d.1, d.2, e.1, e.2, e.3, f, g.1, h.1.1, i
LISEC	de heer R. Steegmans	Craenevenne 140	3600 Genk	a.1, a.2, a.3, c, d.1, e.1, e.2, e.3, j.1, j.2.
LOVAP	de heer W. De Schrijver	Kleinhoefstraat 4	2440 Geel	a.1, a.2, a.3, b, c, d.1, d.2, e.1, e.2, e.3, f, g.1, h.1.1, i, k.1 (legionella)
PIDPA	de heer P. Peeters	Desguinlei 246	2018 Antwerpen	a.1, a.3, c, d.1, d.2, e.1 (uitgez. oliën en vetten), e.2, h.1.1, i, k.1 (legionella)
Prov. Centrum voor Milieuonderzoek	de heer P. Demeyer	Krijgslaan 281, Blok S4, 4e verd.	9000 Gent	a.1, a.3, c, d.1, d.2, e.1, e.3, f, g.1, h.1.1, i, j.1, k.1 (legionella)
Prov. Instituut voor Hygiëne - PIH	de heer H. De Vriendt	Kronenburgstraat 45	2000 Antwerpen	a.1, a.2, a.3, c, d.1, d.2, e.1, e.2, e.3, g.1, h.1.1, i,j.1, k.1 (legionella)

Laboratorium	Verantwoordelijke	Straat	Gemeente	Parameters
Quality Partners	Dr. G. Daube	Sart-Tilman B 43 bis	4000 Luik	i
Scheikundig Centrum Lokeren afdeling J. Dierick	Dr. Jan Dierick	Lepelstraat 2	9160 Lokeren	a.1., i., k.1 (legionella)
Servaco	de heer N. Van Landuyt	Tramstraat 2	8560 Wevelgem	a.1, a.2, c, d.1, d.2, e.1, e.2, e.3
SGS Belgium nv AGRILAB	de heer Paul Caers	Haven 407, Polderdijk-weg 16	2030 Antwerpen	i, k.1 legionella pneumophila
SGS Belgium nv	de heer Paul Caers	Haven 407, Polderdijk-weg 17	2030 Antwerpen	a.1., a.2., a.3.
SGS Nederland BV	de heer Paul Caers	Spoorstraat 12, postbus 78	NL-4430 AB 's Gravenpolder	c., d.1., d.2., e.1(met uitzondering van oliën en vetten) e.2., e.3., f, g.1., h.1.1
Silliker nv	de heer Robert Abrams	Prins Boudewijnlaan 97	9100 Sint-Niklaas	i
Stadslaboratorium Brugge	de heer P. Van Acker	Walweinsteat 20	8000 Brugge	c, e.1( met uitz. oliën en vetten) e.2, i
Stadslaboratorium Gent	de heer E. De Maerteleire	Baudelokaai 8	9000 Gent	a.1, i., k.1 (legionella pneumophila)
Tauw Laboratorium bv	de heer Marc De Vits	Handelskade 11	7400 AC Deventer (NL)	c, d.1, d.2, e.1, e.2, g.1, h.1.1, h.1.2, h.2.2
TMVW	de heer P. Meeus	Stropkaai 14	9000 Gent	a.1, c, i, k.1 (legionella)
U.I.A. depart. Biologie	de heer R.F. Verheyen	Universiteitslaan 1, blok C	2610 Antwerpen-Wilrijk	c, e.1 (uitz.oliën en vetten), e.2.,j.1.
U.Z.A. - Klinische biologie	Mevr. K. Van Brussel	Wilrijkstraat 10	2650 Edegem	k.1 (legionella)
VITO	de heer P. Geuzens	Boeretang 200	2400 Mol	alle parameters (referentielabo)
Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening	de heer S. Beernaert	Technologielaan 23	3001 Heverlee	a.1, a.3, b, c, d.1, d.2, e.1, e.2, e.3, g.1, h.1.1, i, k.1 (legionella)
VMM-Labo Gent	de heer D. Quaghebeur	Krijgslaan 281/S2	9000 Gent	d.1, d.2, e.1 (uitsluitend oliegehalte), h.1.1.
VMM-Labo Hasselt	de heer P. D'Hondt	De Schiervellaan 7	3500 Hasselt	a.1., a.2., j.1.
VMM-Labo Herentals	de heer P. D'Hondt	Belgiëlaan 2	2200 Herentals	a.1., a.2., j.1.
Vmm-Labo Leuven (Kessel-Lo)	de heer P. D'Hondt	Aarschotsesteenweg 208	3012 Leuven (Kessel-Lo)	a.1., j.1.
VMM-Labo Leuven (Wilsele)	de heer P. D'Hondt	Aarschotsesteenweg 37	3010 Leuven (Wilsele)	a.1., a.2.
VMM-Labo Mechelen	de heer P. D'Hondt	Van Benedenlaan 34	2800 Mechelen	a.1., a.2.
VMM-Labo Oostende	de heer D. Quaghebeur en de heer P. D'Hondt (voor a.1., a.2. en j.1.)	Zandvoordestraat 375	8400 Oostende	a.1., a.2., c, d.1, d.2, e.1 (met uitzondering voor oliegehalte), j.1.
VMM-Labo Sint-Denijs-Westrem	de heer P. D'Hondt	Maalteceter Blok E, Derbystraat 135	9051 Sint-Denijs-Westrem	a.1., a.2., j.1.
Waste Control	Mevr. L. De Burghgraeve	Pantsersstraat 9A	8800 Roeselare	a.1, a.2, a.3, c, d.1, e.1 (met uitz. van oliën en vetten)
Waterleidinglaboratorium Zuid	D.W. Bosboom	Postbus 3194	4800 DD Breda (NL)	k.1 (legionella)
Wetenschappelijk en Technisch Centrum voor het Bouwbedrijf	ir. Carlo De Pauw	A.P. Holoffe 21	1342 Limelette	k.1 (legionella)

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2003/202144]

## Pouvoirs locaux

PROVINCE DU HAINAUT. — Un arrêté ministériel du 24 novembre 2003 approuve les budgets pour l'exercice 2004 des neufs régies provinciales (mess et internats), arrêtés par le conseil provincial du Hainaut en séance du 16 septembre 2003.

PROVINCE DU HAINAUT. — Un arrêté ministériel du 24 novembre 2003 approuve le troisième tableau de modifications budgétaires apportées au budget établi par la province du Hainaut pour l'exercice 2003.

ATH. — Un arrêté ministériel du 19 novembre 2003 n'approuve pas la délibération du 8 juillet 2003 par laquelle le conseil communal de Ath établit, pour l'exercice 2004, les centimes additionnels au précompte immobilier.

CHATELET. — Un arrêté ministériel du 8 octobre 2003 déclare recevable et fondé le recours introduit par le gouverneur de la province du Hainaut le 4 septembre 2003 à l'encontre de la délibération du 23 juin 2003 par laquelle le conseil communal de la ville de Châtelet arrête ses comptes 2002.

Le même arrêté approuve les comptes annuels 2002 de Châtelet comme suit :

En ce qui concerne le compte budgétaire - Service extraordinaire

\* Article 421/733-60 de 2001

- engagements fixés à € 62.248,99
- imputations fixées à € 20.737,77
- crédits à reporter fixés à € 41.511,22

\* Total général des dépenses

- engagements fixés à € 7.898.306,61
- crédits sans emploi inchangés
- imputations fixées à € 4.602.691,70
- crédits à reporter fixés à € 3.295.614,91

En ce qui concerne le bilan

\* Compte 24.041

- débit fixé à € 946.391,84
- solde débiteur fixé à € 936.086,43

\* Rubrique II.H. (immobilisations en cours d'exécution)

- montant fixé à € 12.100.870,05

\* Total II.H. — Immobilisations corporelles

- montant fixé à € 54.183.348,60

\* Compte 44.000

- crédit fixé à € 16.624.708,90
- solde créditeur fixé à € 961.682,83

\* Rubrique VIII'B' Dettes commerciales

- montant fixé à € 1.547.370,70

\* Total VIII'B' Dettes à un an au plus

- montant fixé à € 5.255.279,59

Compte budgétaire	Recettes (Droits nets)	Dépenses (Engagements)	Résultat budgétaire (Boni +) (Mali -)
Service ordinaire	49.410.664,86	41.510.368,86	+ 7.900.296,00
Service extraordinaire	8.617.399,18	7.898.306,61	+ 719.092,49
	Recettes (Droits nets)	Dépenses (Imputations)	Résultat comptable (Boni +) (Mali -)
Service ordinaire	49.410.664,86	36.839.447,42	+ 12.571.217,44
Service extraordinaire	8.617.399,18	4.602.691,70	+ 4.014.707,48

Compte de résultat	Produits	Charges	Boni + Mali -
Résultat d'exploitation (1)	38.832.871,53	38.058.028,21	+ 774.843,32
Résultat exceptionnel (2)	149.637,61	301.443,38	- 151.805,77
Prélèvements/réserve (3)	436.295,26	678.356,99	- 242.061,73
Résultat de l'exercice (1) + (2)	39.418.804,40	39.037.828,58	+ 380.975,82



## BILAN

TOTAL Actif/Passif	85.968.137,53
RESULTATS globalisés (rubriques II' et III' du passif)	35.305.547,97
RESERVES (rubrique IV' du passif)	1.139.810,88

FARCIENNES. — Un arrêté ministériel du 7 novembre 2003 annule la délibération du conseil communal de Farciennes du 1<sup>er</sup> juillet 2003 nommant par promotion Mme Zambia Patsianotakis à titre définitif au grade de chef de bureau administratif, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2003.

## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

CHAMBRES LEGISLATIVES  
SENAT

[C – 2003/18101]

**Appel aux candidats pour un mandat de membre non-magistrat  
du Conseil supérieur de la Justice**

En application de l'article 151 de la Constitution et des articles 259bis-1 et suivants du Code judiciaire, le Sénat procédera à la nomination des membres non-magistrats du Conseil supérieur de la Justice (ci-après : « Conseil supérieur »).

Vingt-deux membres doivent être élus, dont onze francophones et onze néerlandophones.

Composition du Conseil supérieur :

Le Conseil supérieur compte quarante-quatre membres. Il se compose d'un collège francophone et d'un collège néerlandophone, composés chacun de vingt-deux membres. Chaque collège compte onze magistrats et onze non-magistrats. Au moins un membre du collège francophone doit justifier de la connaissance de l'allemand.

Le groupe des non-magistrats compte par collège au moins quatre membres de chaque sexe et est composé d'au moins :

- 1° quatre avocats;
- 2° trois professeurs d'une université ou d'une école supérieure dans la Communauté française ou flamande;
- 3° quatre membres, porteurs d'au moins un diplôme d'une école supérieure de la Communauté française ou flamande.

Une liste de membres successeurs du Conseil supérieur est établie pour la durée du mandat. La liste des successeurs des non-magistrats est établie par le Sénat; elle est constituée des candidats qui n'ont pas été nommés.

Compétences et tâches du Conseil supérieur :

Les compétences et tâches du Conseil supérieur sont décrites dans l'article 151 de la Constitution et les articles 259bis-4 et suivants du Code judiciaire.

Conditions de nomination :

- être Belge;
- ne pas avoir atteint l'âge de 63 ans au moment de la candidature;
- jouir des droits civils et politiques;
- produire un certificat de bonne vie et mœurs;
- les avocats doivent posséder une expérience professionnelle d'au moins dix années au barreau;
- les professeurs doivent posséder une expérience professionnelle utile pour la mission du Conseil supérieur d'au moins dix années;
- les porteurs d'au moins un diplôme d'une école supérieure de la Communauté française ou flamande doivent posséder une expérience professionnelle utile pour la mission du Conseil supérieur d'au moins dix années dans le domaine juridique, économique, administratif, social ou scientifique.

WETGEVENDE KAMERS  
SENAAT

[C – 2003/18101]

**Oproep tot de kandidaten voor een mandaat van lid niet-magistraat  
van de Hoge Raad voor de Justitie**

De Senaat zal, overeenkomstig artikel 151 van de Grondwet en de artikelen 259bis-1 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek, overgaan tot de benoeming van de leden niet-magistraten van de Hoge Raad voor de Justitie (hierna : « Hoge Raad »).

Er moeten 22 leden verkozen worden, waarvan 11 Nederlandstaligen en 11 Franstaligen.

Samenstelling van de Hoge Raad :

De Hoge Raad telt vierenveertig leden. Hij bestaat uit een Nederlandstalig en een Franstalig college van elk tweeëntwintig leden. Elk college telt elf magistraten en elf niet-magistraten. Ten minste één lid van het Franstalig college moet het bewijs leveren van de kennis van het Duits.

De groep niet-magistraten telt per college ten minste vier leden van elk geslacht en bestaat uit ten minste :

- 1° vier advocaten;
- 2° drie hoogleraren aan een universiteit of een hogeschool in de Vlaamse of Franse Gemeenschap;
- 3° vier leden die houder zijn van ten minste een diploma van een hogeschool van de Vlaamse of Franse Gemeenschap.

Voor de leden van de Hoge Raad wordt voor de duur van het mandaat een lijst met opvolgers opgesteld. Voor de niet-magistraten wordt deze lijst opgesteld door de Senaat; hij bestaat uit de niet-benoemde kandidaten.

Bevoegdheden en taken van de Hoge Raad :

De bevoegdheden en taken van de Hoge Raad staan beschreven in artikel 151 van de Grondwet en in de artikelen 259bis-4 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek.

Benoemingsvoorwaarden :

- Belg zijn;
- op het ogenblik van de kandidaatstelling de leeftijd van 63 jaar niet bereikt hebben;
- de burgerlijke en politieke rechten bezitten;
- het bewijs leveren van goed gedrag en zeden;
- de advocaten moeten een beroepservaring hebben van ten minste tien jaar balie;
- de hoogleraren moeten een voor de opdracht van de Hoge Raad relevante beroepservaring hebben van ten minste tien jaar;
- de houders van ten minste een diploma van een hogeschool van de Vlaamse of Franse Gemeenschap moeten een voor de opdracht van de Hoge Raad relevante beroepservaring hebben van ten minste tien jaar op juridisch, economisch, administratief, sociaal of wetenschappelijk vlak.

**Nomination des membres :**

Les non-magistrats sont nommés par le Sénat à la majorité des deux tiers des suffrages émis.

**Durée du mandat :**

Les membres siègent au Conseil supérieur pour une période de quatre ans renouvelable une fois, prenant cours le jour de l'installation.

**Incompatibilités :**

Pendant la durée du mandat, l'appartenance au Conseil supérieur est incompatible avec l'exercice :

- 1° d'un mandat public conféré par voie d'élection;
- 2° d'une charge publique d'ordre politique;
- 3° d'un mandat de chef de corps.

Il est mis fin de plein droit au mandat au sein du Conseil supérieur :

- 1° à la demande du membre lui-même;
- 2° dès l'apparition d'une incompatibilité;
- 3° en cas de perte de la qualité requise pour pouvoir siéger au Conseil supérieur;
- 4° lorsqu'un membre est candidat pour être nommé magistrat ou pour être désigné chef de corps, magistrat auxiliaire ou magistrat fédéral;
- 5° lorsqu'un membre atteint l'âge de l'admission à la retraite visé à l'article 383, § 1<sup>er</sup>, du Code judiciaire pour les membres des juridictions autres que la Cour de cassation.

Lorsque des motifs graves le justifient, il peut être mis fin au mandat d'un membre par le Conseil supérieur, qui en décide à la majorité des deux tiers des suffrages émis dans chaque collège.

**Candidature :**

Sans préjudice du droit de présenter des candidatures individuelles, des candidats peuvent être présentés par chacun des ordres des avocats et par chacune des universités et écoles supérieures de la Communauté française et de la Communauté flamande. Pour chaque collège, au moins cinq membres sont nommés parmi les candidats présentés.

Les candidatures individuelles et les listes des candidats présentés doivent, à peine de déchéance, dans les trois mois qui suivent cet appel aux candidats, être adressées au président du Sénat par lettre recommandée à la poste à l'adresse suivante :

Sénat de Belgique :  
Président du Sénat  
Palais de la Nation  
Place de la Nation 1  
1009 Bruxelles.

Les candidatures individuelles et les listes des candidats présentés doivent être accompagnées des documents prouvant que les candidats satisfont aux conditions susmentionnées. Il s'agit des documents suivants :

- un certificat de nationalité;
- un extrait d'acte de naissance;
- un certificat de bonnes vie et mœurs;
- des documents pour justifier l'expérience professionnelle;
- une copie certifiée conforme du diplôme.

Les candidats francophones avec connaissance de l'allemand doivent en fournir la justification.

Les candidats indiquent dans leur lettre en quelle(s) qualité(s) (avocat, professeur, porteur d'au moins un diplôme d'une école supérieure dans la Communauté française ou flamande) ils posent leur candidature.

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de M. P. Vercammen, Services du Sénat (02-501 78 52).

**Benoeming van de leden :**

De niet-magistraten worden door de Senaat benoemd met een meerderheid van twee derden van de uitgebrachte stemmen.

**Duur van het mandaat :**

De leden nemen in de Hoge Raad zitting voor een periode van vier jaar die ingaat op de dag van de installatie, en die eenmaal kan worden hernieuwd.

**Onverenigbaarheden :**

Het lidmaatschap van de Hoge Raad is tijdens de duur van het mandaat onverenigbaar met de uitoefening van :

- 1° een bij verkiezing verleend openbaar mandaat;
- 2° een openbaar ambt van politieke aard;
- 3° een mandaat van korpschef.

Het mandaat in de Hoge Raad eindigt van rechtswege indien :

- 1° het lid er om verzoekt;
- 2° een onverenigbaarheid ontstaat;
- 3° een lid de hoedanigheid vereist als voorwaarde om in de Hoge Raad zitting te kunnen nemen, verliest;
- 4° een lid kandidaat is voor een benoeming tot magistraat of een aanwijzing tot korpschef, bijstandsmagistraat of federaal magistraat;

5° een lid de leeftijd van inruststelling heeft bereikt bepaald in artikel 383, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek, voor de leden van de rechtscollèges andere dan het Hof van Cassatie.

Het mandaat van een lid kan om ernstige redenen worden opgeheven door de Hoge Raad die daarover beslist met een meerderheid van twee derden van de uitgebrachte stemmen in elk college.

**Kandidaatstelling :**

Onverminderd het recht om zich individueel kandidaat te stellen, kunnen door elk van de orden van advocaten en door elk van de universiteiten en hogescholen van de Vlaamse en Franse Gemeenschap kandidaten worden voorgedragen. Per college worden ten minste vijf leden uit de voorgedragen kandidaten benoemd.

De individuele candidaturen en de lijsten met voorgedragen kandidaten moeten, op straffe van verval, binnen een termijn van drie maanden na deze oproep aan de voorzitter van de Senaat worden gericht bij een ter post aangetekende brief, op het volgende adres :

Belgische Senaat :  
Voorzitter van de Senaat  
Paleis der Natie  
Natieplein 1  
1009 Brussel.

De individuele candidaturen en de lijsten met voorgedragen kandidaten dienen vergezeld te zijn van de documenten die het bewijs leveren dat de kandidaten aan de voornoemde voorwaarden voldoen. Het betreft volgende documenten :

- een getuigschrift van nationaliteit;
- een uittreksel uit de geboorteakte;
- een getuigschrift van goed zedelijk gedrag;
- documenten om de beroepservaring te staven;
- een eensluidend verklaarde kopie van het diploma.

De Franstalige kandidaten met kennis van het Duits dienen hiervan het bewijs te leveren.

In hun brief vermelden de kandidaten in welke hoedanigheid/hoedanigheden (advocaat, hoogleraar, houder van tenminste een diploma van een hogeschool van de Vlaamse of Franse Gemeenschap) zij hun kandidatuur stellen.

Bijkomende inlichtingen kunnen worden bekomen bij de heer P. Vercammen, Diensten van de Senaat (02-501 78 52).

## ARBITRAGEHOF

[2003/202051]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof**

Bij vonnis van 17 oktober 2003 in zake A. Ballu tegen de stad Gent, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 27 oktober 2003, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Gent de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 100, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 17 juli 1991, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre er niet is voorzien in een vijfjarige verjaringstermijn voor vorderingen tot schadevergoeding op grond van de buitencontractuele aansprakelijkheid van een gemeentelijke overheid ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 2807 van de rol van het Hof.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux.

## COUR D'ARBITRAGE

[2003/202051]

**Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage**

Par jugement du 17 octobre 2003 en cause de A. Ballu contre la ville de Gand, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 27 octobre 2003, le Tribunal de première instance de Gand a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 100, 1<sup>o</sup>, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en tant qu'il ne prévoit pas de délai de prescription quinquennal pour les demandes d'indemnisation fondées sur la responsabilité extracontractuelle d'une autorité communale ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 2807 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux.

## SCHIEDSHOF

[2003/202051]

**Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof**

In seinem Urteil vom 17. Oktober 2003 in Sachen A. Ballu gegen die Stadt Gent, dessen Ausfertigung am 27. Oktober 2003 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Gent folgende präjudizielle Frage gestellt:

« Verstößt Artikel 100 Nr. 1 der durch den königlichen Erlaß vom 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Staatsbuchführung gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem keine fünfjährige Verjährungsfrist vorgesehen ist für Schadensersatzklagen aufgrund der außervertraglichen Haftung der Gemeindebehörden? »

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 2807 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,  
P.-Y. Dutilleux.

## COUR D'ARBITRAGE

[2003/202092]

**Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage**

Par jugement du 24 janvier 2000 en cause de Z. Kurtulus contre l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 27 octobre 2003, le Tribunal du travail de Verviers a posé les questions préjudicielles suivantes :

« 1. L'article 580, 2<sup>o</sup>, du Code judiciaire, l'article 9 de la loi du 20 juillet 1991 [lire : loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties] et l'article 12ter, alinéa 2, de la loi du 20 juillet 1991 [lire : 1971], en leur interprétation excluant toute attribution judiciaire quant au contrôle complet des décisions administratives refusant renonciation à récupérer des allocations sociales indûment payées, violent-ils les articles 10 ou 11 de la Constitution combinés avec les articles 6 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales et 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques parce qu'ils privent la demanderesse d'un juge naturel disposant d'une saisine suffisante pour exercer un contrôle effectif souverain sur une semblable décision ?

2. L'article 580, 2<sup>o</sup>, du Code judiciaire, l'article 9 de la loi du 20 juillet 1991 [lire : 1971] et l'article 12ter, alinéa 2, de la loi du 20 juillet 1991 [lire : 1971], en leur interprétation excluant toute attribution judiciaire quant au contrôle de légalité et de conformité constitutionnelle des décisions administratives refusant renonciation à récupérer des allocations sociales indûment payées, violent-ils les articles 10 ou 11 de la Constitution combinés avec les articles 6 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales et 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques parce qu'ils privent la demanderesse d'un juge naturel disposant d'une saisine suffisante pour exercer un contrôle effectif de légalité sur une semblable décision administrative ?

3. L'article 1410, § 4, du Code judiciaire, en son interprétation autorisant les organismes prestataires d'allocations sociales (en l'espèce, prestations familiales garanties) à décider la bonne ou la mauvaise foi du bénéficiaire, puis ensuite, sans préalable appréciation par le juge, à mettre en œuvre la récupération par voie de retenues intégrales ou partielles des mensualités à échoir jusqu'à la complète restitution, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution combinés avec les articles 6 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales et 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, parce que sans justification suffisante, il défavorise une catégorie de justiciables par rapport aux autres justiciables ?

4. L'article 12ter de la loi du 20 juillet 1971 viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution combinés avec les articles 6 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales (signée à Rome le 4 novembre 1950, approuvée par la loi du 13 mai 1955, *Moniteur belge* du 19 août 1955; *erratum Moniteur belge* du 29 juin 1961) et 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques (signé à New York le 19 décembre 1966, approuvé par la loi du 15 mai 1981, *Moniteur belge* du 6 juillet 1983) parce qu'il prive les justiciables d'un recours judiciaire immédiatement efficace quant aux poursuites par voie d'exécution, tandis qu'en revanche, sur recours administratif gracieux, l'organisme dispensateur des prestations familiales garanties conserve le pouvoir souverain de décider la suspension des mêmes voies d'exécution ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 2809 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux.

### ARBITRAGEHOF

[2003/202092]

#### Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij vonnis van 24 januari 2000 in zake Z. Kurtulus tegen de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 27 oktober 2003, heeft de Arbeidsrechtbank te Verviers de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« 1. Schenden artikel 580, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, artikel 9 van de wet van 20 juli 1991 [lees : wet van 20 juli 1971 tot instelling van gewaarborgde gezinsbijslag] en artikel 12ter, tweede lid, van de wet van 20 juli 1991 [lees : 1971], in die zin geïnterpreteerd dat elke bevoegdheid van het gerecht in verband met de volledige controle van de administratieve beslissingen waarbij wordt geweigerd te verzaken aan het terugvorderen van de onterecht betaalde sociale uitkeringen uitgesloten is, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 6 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en artikel 14 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, omdat zij de eiseres een natuurlijke rechter ontzeggen die over een toereikende saisine beschikt om een daadwerkelijke soevereine toetsing van een dergelijke beslissing uit te oefenen ?

2. Schenden artikel 580, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, artikel 9 van de wet van 20 juli 1991 [lees : 1971] en artikel 12ter, tweede lid, van de wet van 20 juli 1991 [lees : 1971], in die zin geïnterpreteerd dat elke bevoegdheid van het gerecht in verband met de controle van de wettigheid en grondwettigheid van de administratieve beslissingen waarbij wordt geweigerd te verzaken aan het terugvorderen van de onterecht betaalde sociale uitkeringen uitgesloten is, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 6 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en 14 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, omdat zij de eiseres een natuurlijke rechter ontzeggen die over een toereikende saisine beschikt om een daadwerkelijke wettigheidstoetsing van een dergelijke administratieve beslissing uit te oefenen ?

3. Schendt artikel 1410, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek, in die zin geïnterpreteerd dat het de instellingen die sociale uitkeringen uitbetalen (te dezen gewaarborgde gezinsbijslagen) toestaat te beslissen of de begunstigde te goeder of te kwader trouw is en vervolgens, zonder voorafgaande beoordeling door de rechter, over te gaan tot de terugvordering door middel van gehele of gedeeltelijke inhoudingen van de maandelijkse afbetalingen tot de volledige teruggave, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 6 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en 14 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, omdat het zonder toereikende verantwoording een categorie van rechtzoekenden benadeelt ten oprechte van de andere rechtzoekenden ?

4. Schendt artikel 12ter van de wet van 20 juli 1971 de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 6 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens (ondertekend te Rome op 4 november 1950, goedgekeurd bij de wet van 13 mei 1955, *Belgisch Staatsblad* van 19 augustus 1955; *erratum, Belgisch Staatsblad* van 29 juni 1961) en 14 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten (ondertekend te New York op 19 december 1966, goedgekeurd bij de wet van 15 mei 1981, *Belgisch Staatsblad* van 6 juli 1983), omdat het de rechtzoekenden een rechtsmiddel ontzegt dat onmiddellijke werking heeft wat betreft de vervolgingen door tenuitvoerlegging, terwijl daarentegen, bij een willig administratief beroep, de instelling die de gewaarborgde gezinsbijslagen uitbetaalt de soevereine bevoegdheid behoudt om te beslissen tot de schorsing van diezelfde middelen van tenuitvoerlegging ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 2809 van de rol van het Hof.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux.

### SCHIEDSHOF

[2003/202092]

#### Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil vom 24. Januar 2000 in Sachen Z. Kurtulus gegen das Landesamt für Familienzulagen für Arbeitnehmer, dessen Ausfertigung am 27. Oktober 2003 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Arbeitsgericht Verviers folgende präjudizielle Fragen gestellt:

«1. Verstoßen Artikel 580 Nr. 2 des Gerichtsgesetzbuches, Artikel 9 des Gesetzes vom 20. Juli 1991 [zu lesen ist: des Gesetzes vom 20. Juli 1971 zur Einführung garantierter Familienleistungen] und Artikel 12ter Absatz 2 des Gesetzes vom 20. Juli 1991 [zu lesen ist: 1971], dahingehend ausgelegt, daß jede Zuständigkeit des Gerichts bezüglich einer vollständigen Prüfung der Verwaltungsentscheidungen, wobei verweigert wird, auf eine Rückforderung der zu

Unrecht gezahlten Sozialleistungen zu verzichten, ausgeschlossen ist, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten und Artikel 14 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte, indem sie der Klägerin einen natürlichen Richter versagen, der über eine ausreichende Befugnis zu einer tatsächlichen und unabhängigen Prüfung einer solchen Entscheidung verfügt?

2. Verstoßen Artikel 580 Nr. 2 des Gerichtsgesetzbuches, Artikel 9 des Gesetzes vom 20. Juli 1991 [zu lesen ist: 1971] und Artikel 12ter Absatz 2 des Gesetzes vom 20. Juli 1991 [zu lesen ist: 1971], dahingehend ausgelegt, daß jede Zuständigkeit des Gerichts bezüglich einer Prüfung der Gesetzmäßigkeit und der Verfassungsmäßigkeit von Verwaltungsentscheidungen, wobei verweigert wird, auf eine Rückforderung der zu Unrecht gezahlten Sozialleistungen zu verzichten, ausgeschlossen ist, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten und Artikel 14 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte, indem sie der Klägerin einen natürlichen Richter versagen, der über eine ausreichende Befugnis zu einer tatsächlichen Prüfung der Gesetzmäßigkeit einer solchen Verwaltungsentscheidung verfügt?

3. Verstößt Artikel 1410 § 4 des Gerichtsgesetzbuches, dahingehend ausgelegt, daß er den Institutionen, die Sozialleistungen (im vorliegenden Fall garantierte Familienleistungen) auszahlen, ermöglicht zu entscheiden, ob der Begünstigte guten oder bösen Glaubens ist, und im nachhinein ohne vorherige Beurteilung durch einen Richter die Rückforderung mittels einer völligen oder teilweisen Einbehaltung der Monatsraten bis zur vollständigen Erstattung vorzunehmen, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten und Artikel 14 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte, indem er ohne ausreichende Begründung eine Kategorie von Rechtsuchenden im Vergleich zu den anderen Rechtsuchenden benachteiligt?

4. Verstößt Artikel 12ter des Gesetzes vom 20. Juli 1971 gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten (in Rom unterzeichnet am 4. November 1950 und genehmigt durch das Gesetz vom 13. Mai 1955, *Belgisches Staatsblatt* vom 19. August 1955; Berichtigung im *Belgisches Staatsblatt* vom 29. Juni 1961) und Artikel 14 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte (in New York unterzeichnet am 19. Dezember 1966 und genehmigt durch das Gesetz vom 15. Mai 1981, *Belgisches Staatsblatt* vom 6. Juli 1983), indem er den Rechtsuchenden ein Rechtsmittel mit direkter Wirkung im Bereich der Zwangsvollstreckung versagt, während dagegen bei einer außergerichtlichen Verwaltungsklage die Institution, die die garantierten Familienleistungen auszahlt, die alleinige Befugnis beibehält, über die Aussetzung derselben Zwangsvollstreckung zu entscheiden?»

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 2809 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,  
P.-Y. Dutilleux.

## CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE

[C - 2003/09864]

### Appel aux candidats pour un mandat de membre-magistrat du Conseil supérieur de la Justice

L'élection des magistrats, membres du Conseil supérieur de la Justice, aura lieu le vendredi 5 mars 2004. Vingt-deux membres dont 11 néerlandophones et 11 francophones doivent être élus.

Les candidats doivent remplir les conditions mentionnées dans les articles 259bis-1, § 1<sup>er</sup>, et 259bis-2, § 3, du Code judiciaire au moment du dépôt de leur candidature :

- être Belge;
- jouir des droits civils et politiques;
- produire un certificat de bonnes vie et mœurs;
- être magistrat de carrière;
- avoir prêté serment en tant que membre de la magistrature assise ou membre du ministère public;
- être en activité de service en sa qualité de magistrat de carrière;
- ne pas avoir atteint l'âge de 63 ans;
- ne pas être admis à la retraite conformément à l'article 383, § 1<sup>er</sup>, du Code judiciaire.

Sous peine d'irrecevabilité, la candidature doit être accompagnée des pièces suivantes :

- un extrait d'acte de naissance;
- un certificat de bonnes vie et mœurs;
- une copie certifiée conforme de l'arrêté de nomination ou de désignation le plus récent.

Les candidatures doivent, à peine de déchéance, être adressées dans le mois qui suit la publication de cet appel au *Moniteur belge*, par lettre recommandée à la poste, au Conseil supérieur de la Justice - Elections, avenue Louise 65, boîte 1, 1050 Bruxelles. Les candidats peuvent faire usage du formulaire ci-joint pour introduire leur candidature.

## HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE

[C - 2003/09864]

### Oproep tot de kandidaten voor een mandaat van lid-magistraat van de Hoge Raad voor de Justitie

Op vrijdag 5 maart 2004 wordt overgegaan tot de verkiezing van de magistraten, leden van de Hoge Raad voor de Justitie. Er moeten 22 leden worden gekozen, waarvan 11 Nederlandstaligen en 11 Franstaligen.

Op het ogenblik van het indienen van zijn kandidatuur dient men te voldoen aan de voorwaarden zoals vermeld in de artikelen 259bis-1, § 1, en 259bis-2, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek :

- Belg zijn;
- de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- het bewijs leveren van goed gedrag en zeden;
- beroepsmagistraat zijn;
- de eed hebben afgelegd als lid van de zittende magistratuur of van het openbaar ministerie;
- in actieve dienst zijn in zijn hoedanigheid van beroepsmagistraat;
- de leeftijd van 63 jaar niet hebben bereikt;
- niet in ruste zijn gesteld overeenkomstig artikel 383, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek.

Op straffe van onontvankelijkheid moet de kandidatuurstelling vergezeld zijn van :

- een uittreksel uit de geboorteakte;
- een bewijs van goed gedrag en zeden;
- een eensluidend verklaard afschrift van het meest recente benoemings- of aanwijzingsbesluit.

De candidaturen moeten, op straffe van verval, binnen een termijn van een maand na de bekendmaking van deze oproep in het *Belgisch Staatsblad* bij ter post aangekende brief gericht worden aan de Hoge Raad voor de Justitie - Verkiezingen, Louizalaan 65, bus 1, 1050 Brussel. De kandidaten kunnen gebruik maken van het hierbij gevoegd formulier om hun kandidaatstelling te doen.

Conseil supérieur de la Justice  
Elections  
Avenue Louise, 65 boîte 1  
1050 BRUXELLES

**RECOMMANDE !**

**Acte de candidature pour un mandat de membre-magistrat du Conseil supérieur de la Justice**

- Nom : ■ Prénom :
- Date de naissance : ■ Lieu de naissance :
- Domicile :  
- rue : - commune :  
- code postal :
- Sexe : M/F (\*)
- Langue (sur base du diplôme de licencié en droit) : N/F (\*)
- Siège/Parquet (\*)
- Qualité (nomination ou désignation la plus récente) :
- Juridiction :
- Date de la prestation de serment la plus récente :
- En activité de service : Oui/Non (\*)

Annexes :

- Extrait d'acte de naissance
- Certificat de bonnes vie et mœurs
- Copie certifiée conforme de l'acte de nomination et/ou acte de désignation le plus récent

Date,  
Signature

(\*) Biffer la mention inutile

Hoge Raad voor de Justitie  
Verkiezingen  
Louizalaan 65, bus 1  
1050 BRUSSEL

**AANGETEKEND !**

**Kandidaatstellingsformulier voor een mandaat van lid-magistraat voor de Hoge Raad voor de Justitie**

- Naam : ■ Voornaam :
- Geboortedatum : ■ Geboorteplaats :
- Woonplaats :  
- straat : - gemeente :  
- postcode :
- Geslacht : M/V (\*)
- Taalrol (op basis van het diploma licentiaat rechten) : NL/FR (\*)
- Zetel/Parket (\*)
- Hoedanigheid (recentste benoeming of aanwijzing) :
- Gerecht :
- Datum recentste eedaflegging :
- In actieve dienst : JA/NEE (\*)

Bijlagen :

- Uittreksel uit de geboorteakte
- Bewijs van goed gedrag en zeden
- Eensluidend verklaard afschrift van recentste benoemingsbesluit en/of aanwijzingsbesluit

Datum,  
Handtekening

(\*) Schrappen wat niet past

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[C – 2003/22962]

**Liste des secrétariats sociaux agréés d'employeurs  
et de leurs succursales à la date du 7 octobre 2003**

- 100 GROUPE S - SECRETARIAT SOCIAL  
Secrétariat social agréé d'employeurs A.S.B.L.  
Rue des Ursulines 2A, 1000 Bruxelles,  
tél. 02/507.15.11, fax 02/507.15.00  
Succursales :
- 101 Kardinaal Mercierlaan 65, 3001 Louvain,  
tél. 016/20.23.20, fax 016/22.22.14
- 102 Rue de la Réunion 2, 7000 Mons,  
tél. 065/40.68.12, fax 065/40.68.00
- 103 Avenue Sergent Vrithoff 141-143, 5000 Namur,  
tél. 081/71.60.00, fax 081/71.60.02
- 104 Rue Fleurie 2, bte 5, 6800 Libramont,  
tél. 061/23.96.10, fax 061/23.22.53
- 105 Kunstlaan 20, 3500 Hasselt,  
tél. 011/26.97.73, fax 011/26.97.79
- 106 Rue des Croix du Feu 5, 1420 Braine-l'Alleud,  
tél. 02/384.30.88, fax 02/384.07.19
- 107 Rue de la Rivelaine 2, 6061 Montignies-sur-Sambre,  
tél. 071/31.30.41, fax 071/30.24.30
- 108 Zandvoordeschorredijkstraat 289, 8400 Ostende,  
tél. 059/55.27.60, fax 059/55.27.61
- 109 Stationsstraat 2, bte 1, 8500 Courtrai,  
tél. 056/27.04.02, fax 056/27.04.00
- 411 Rue Terre à Briques 29 D, 7500 Tournai,  
tél. 069/88.95.80, fax 069/84.14.86
- 412 Vander Elststraat 3, 3970 Bourg-Léopold,  
tél. 011/34.31.54, fax 011/34.66.42
- 414 Weg naar Zwartberg 235, 3660 Opglabbeek,  
tél. 089/81.07.21, fax 089/81.07.00
- 415 Supprimé, voir SSA 411
- 419 Poststraat 25, 8800 Roulers,  
tél. 051/21.13.31, fax 051/24.48.29
- 420 Esplanadeplein 11, 9300 Alost,  
tél. 053/77.44.10, fax 053/71.07.35
- 421 Rue des Faubourgs 42, 6700 Arlon,  
tél. 063/21.87.95, fax 063/23.28.02
- 425 Rue du Sablon 55, 6600 Bastogne,  
tél. 061/21.38.20, fax 061/21.73.11
- 427 Galerie de la Sauvenière 5, 4000 Liège,  
tél. 04/223.48.25, fax 04/221.19.36
- 429 Bld du Tivoli 98, bte 1, 7100 La Louvière,  
tél. 064/22.10.15, fax 064/26.47.60
- 430 Industripark De Bruwaan 35, 9700 Audenarde,  
tél. 055/33.74.40, fax 055/33.74.41
- 431 Groenveld 30 bus 1, 1930 Zaventem,  
tél. 02/713.63.90, fax 02/713.63.99

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2003/22962]

**Lijst van de erkende sociale secretariaten van werkgevers  
en hun bijkantoren op datum van 7 oktober 2003**

- 100 GROEP S - SOCIAAL SECRETARIAAT  
Sociaal secretariaat voor werkgevers V.Z.W.  
Ursulinenstraat 2A, 1000 Brussel,  
tel. 02/507.15.11, fax 02/507.15.00  
Bijkantoren :
- 101 Kardinaal Mercierlaan 65, 3001 Leuven,  
tel. 016/20.23.20, fax 016/22.22.14
- 102 Rue de la Réunion 2, 7000 Mons,  
tel. 065/40.68.12, fax 065/40.68.00
- 103 Avenue Sergent Vrithoff 141-143, 5000 Namen,  
tel. 081/71.60.00, fax 081/71.60.02
- 104 Rue Fleurie 2, bus 5, 6800 Libramont,  
tel. 061/23.96.10, fax 061/23.22.53
- 105 Kunstlaan 20, 3500 Hasselt,  
tel. 011/26.97.73, fax 011/26.97.79
- 106 Rue des Croix du Feu 5, 1420 Eigenbrakel,  
tel. 02/384.30.88, fax 02/384.07.19
- 107 Rue de la Rivelaine 2, 6061 Montignies-sur-Sambre,  
tel. 071/31.30.41, fax 071/30.24.30
- 108 Zandvoordeschorredijkstraat 289, 8400 Oostende,  
tel. 059/55.27.60, fax 059/55.27.61
- 109 Stationsstraat 2, bus 1, 8500 Kortrijk,  
tel. 056/27.04.02, fax 056/27.04.00
- 411 Rue Terre à Briques 29 D, 7500 Doornik,  
tel. 069/88.95.80, fax 069/84.14.86
- 412 Vander Elststraat 3, 3970 Leopoldsburg,  
tel. 011/34.31.54, fax 011/34.66.42
- 414 Weg naar Zwartberg 235, 3660 Opglabbeek,  
tel. 089/81.07.21, fax 089/81.07.00
- 415 Geschrappt, zie ESS 411
- 419 Poststraat 25, 8800 Roeselare,  
tel. 051/21.13.31, fax 051/24.48.29
- 420 Esplanadeplein 11, 9300 Aalst,  
tel. 053/77.44.10, fax 053/71.07.35
- 421 Rue des Faubourgs 42, 6700 Aarlen,  
tel. 063/21.87.95, fax 063/23.28.02
- 425 Rue du Sablon 55, 6600 Bastenaken,  
tel. 061/21.38.20, fax 061/21.73.11
- 427 Galerie de la Sauvenière 5, 4000 Luik,  
tel. 04/223.48.25, fax 04/221.19.36
- 429 Bld du Tivoli 98, bus 1, 7100 La Louvière,  
tel. 064/22.10.15, fax 064/26.47.60
- 430 Industripark De Bruwaan 35, 9700 Oudenaarde,  
tel. 055/33.74.40, fax 055/33.74.41
- 431 Groenveld 30 bus 1, 1930 Zaventem,  
tel. 02/713.63.90, fax 02/713.63.99



432	Voie du Tram 9-11, 1300 Wavre, tél. 010/24.19.30, fax 010/24.31.78	432	Voie du Tram 9-11, 1300 Waver, tel. 010/24.19.30, fax 010/24.31.78
435	Ringlaan 5, 2170 Merksem, tél. 03/644.62.57, fax 03/644.63.25	435	Ringlaan 5, 2170 Merksem, tel. 03/644.62.57, fax 03/644.63.25
436	Stationsstraat 13, bte 1, 3910 Neerpelt, tél. 011/80.77.40, fax 011/66.56.63	436	Stationsstraat 13, bus 1, 3910 Neerpelt, tel. 011/80.77.40, fax 011/66.56.63
437	Supprimé au 01 oktober 2002	437	Geschrapd vanaf 01 oktober 2002
439	Rue Van Eyck 30, 1000 Brussel (Brussel-2), tél. 02/627.51.50, fax 02/627.51.69	439	Rue Van Eyck 30, 1000 Brussel (Brussel-2), tel. 02/627.51.50, fax 02/627.51.69
110	SECO-M, SECRETARIAT SOCIAL, A.S.B.L. Bld. Reyers 80, 1030 Bruxelles, tél. 02/706.83.25, fax 02/706.83.30 Succursales :	110	SECO-M, SOCIAAL SECRETARIAAT, V.Z.W. Reyerslaan 80, 1030 Brussel, tel. 02/706.83.25, fax 02/706.83.30 Bijkantoren :
111	Filip Williotstraat 9, 2600 Berchem, tél. 03/280.45.30, fax 03/280.45.28	111	Filip Williotstraat 9, 2600 Berchem, tel. 03/280.45.30, fax 03/280.45.28
112	Tramstraat 61, 9052 Zwijnaarde tél. 09/244.98.66, fax. 09/244.98.77	112	Tramstraat 61, 9052 Zwijnaarde tel. 09/244.98.66, fax. 09/244.98.77
113	Boulevard Emile de Laveleye 191, 4020 Liège, tél. 04/340.35.04, fax 04/343.94.43	113	Boulevard Emile de Laveleye 191, 4020 Luik, tel. 04/340.35.04, fax 04/343.94.43
114	Supprimé au 1/1/2001	114	Geschrapd vanaf 1/1/2001
115	Rue Puissant 15, 6000 Charleroi, tél. 071/23.57.50, fax 071/31.64.73	115	Rue Puissant 15, 6000 Charleroi, tel. 071/23.57.50, fax 071/31.64.73
116	Kunstlaan 18, 3500 Hasselt, tél. 011/22.79.09, fax 011/22.58.05	116	Kunstlaan 18, 3500 Hasselt, tel. 011/22.79.09, fax 011/22.58.05
120	SECUREX, SECRETARIAT SOCIAL A.S.B.L. Rue de Genève 4, 1140 Bruxelles, tél. 02/729.92.11, fax 02/705.28.92 Succursales :	120	SECUREX, SOCIAAL SECRETARIAAT, V.Z.W. Genèvestraat 4, 1140 Brussel, tel. 02/729.92.11, fax 02/705.28.92 Bijkantoren :
121	Grote Markt 15, 9600 Renaix, tél. 055/23.53.11, fax 055/21.90.81	121	Grote Markt 15, 9600 Ronse, tel. 055/23.53.11, fax 055/21.90.81
123	Keizerlijkplein 4, 9300 Alost, tél. 053/73.18.32, fax 053/77.56.38	123	Keizerlijkplein 4, 9300 Aalst, tel. 053/73.18.32, fax 053/77.56.38
124	Conservatoriumplein 21, 8500 Courtrai, tél. 056/23.68.11, fax 056/22.80.34	124	Conservatoriumplein 21, 8500 Kortrijk, tel. 056/23.68.11, fax 056/22.80.34
125	Verenigde Natieslaan 1A, 9000 Gand, tél. 09/235.62.11, fax 09/224.04.38	125	Verenigde Natieslaan 1A, 9000 Gent, tel. 09/235.62.11, fax 09/224.04.38
126	Avenue Prince de Liège 95-99, 5100 Namur, tél. 081/32.31.11, fax 081/32.31.10	126	Avenue Prince de Liège 95-99, 5100 Namen, tel. 081/32.31.11, fax 081/32.31.10
127	Boulevard Fulgence Masson 1B, 7000 Mons, tél. 065/41.28.11, fax 056/36.19.18	127	Boulevard Fulgence Masson 1B, 7000 Bergen, tel. 065/41.28.11, fax 056/36.19.18
128	Neustrasse 89, 4700 Eupen, tél. 087/59.87.00, fax 087/59.87.30	128	Neustrasse 89, 4700 Eupen, tel. 087/59.87.00, fax 087/59.87.30
129	Rue Saint Remacle 22 A, 4800 Verviers, tél. 087/31.57.15, fax 087/30.79.41	129	Rue Saint Remacle 22 A, 4800 Verviers, tel. 087/31.57.15, fax 087/30.79.41
131	Frankrijklei 53-55, 2000 Anvers, tél. 03/201.36.36, fax 03/201.36.40	131	Frankrijklei 53-55, 2000 Antwerpen, tel. 03/201.36.36, fax 03/201.36.40
132	Avenue de la Closeraie 2 à 16, 4000 Liège (Rocourt), tél. 04/225.88.11, fax 04/224.23.24	132	Avenue de la Closeraie 2 tot 16, 4000 Luik (Rocourt), tel. 04/225.88.11, fax 04/224.23.24
133	Bevrijdingslaan 37, 8000 Bruges, tél. 050/45.67.10, fax 050/45.67.11	133	Bevrijdingslaan 37, 8000 Brugge, tel. 050/45.67.10, fax 050/45.67.11
134	Maastrichtersteenweg 147, 3500 Hasselt, tél. 011/22.51.82, fax 011/24.15.52	134	Maastrichtersteenweg 147, 3500 Hasselt, tel. 011/22.51.82, fax 011/24.15.52

135	Rue de l'Ecluse 10, (4ème étage), 6000 Charleroi, tél. 071/23.11.11, fax 071/31.51.13	135	Rue de l'Ecluse 10, (4e verd.), 6000 Charleroi, tel. 071/23.11.11, fax 071/31.51.13
136	Beverestraat 39, 9700 Audenarde, tél. 055/33.39.11, fax 055/33.39.10	136	Beverestraat 39, 9700 Oudenaarde, tel. 055/33.39.11, fax 055/33.39.10
137	Drève Gustave Foch 1, bte 6, 7700 Mouscron, tél. 056/85.67.00, fax 056/85.67.09	137	Gustave Foch-dreef 1, bus 6, 7700 Moeskroen, tel. 056/85.67.00, fax 056/85.67.09
138	Zeelaan 148, 8670 Koksijde, tél. 058/53.29.29	138	Zeelaan 148, 8670 Koksijde, tel. 058/53.29.29
139	Campus Greenhill Interleuvenlaan 15 I, 3001 Heverlee, tél. 016/38.86.11, fax 016/38.86.50	139	Campus Greenhill Interleuvenlaan 15 I, 3001 Heverlee, tel. 016/38.86.11, fax 016/38.86.50
141	Rue de la Grande Couture 2, 7522 Marquain tél. 069/68.47.11, fax 069/68.47.10	141	Rue de la Grande Couture 2, 7522 Marquain tel. 069/68.47.11, fax 069/68.47.10
150	SECRETARIAT SOCIAL DES NOTAIRES DE BELGIQUE A.S.B.L. Rue de la Montagne 30-32, 1000 Bruxelles, tél.02/500.14.11, fax 02/500.14.14	150	SECRETARIAAT DER NOTARISSEN VAN BELGIE, V.Z.W. Bergstraat 30-32, 1000 Brussel, tel. 02/500.14.11, fax 02/500.14.14
200	SECRETARIAT SOCIAL DES CLASSES MOYENNES, A.S.B.L. Chaussée de Marche (Nationale 4), BP. 38, 5100 Namur, tél. 081/32.06.11, fax 081/30.74.09 Succursales :	200	SECRETARIAT SOCIAL DES CLASSES MOYENNES, A.S.B.L. Chaussée de Marche (Nationale 4), PB 38, 5100 Namen, tel. 081/32.06.11, fax 081/30.74.09 Bijkantoren :
201	Rue de la Balance 37, 5600 Philippeville, tél. 071/66.61.30, fax 071/66.68.64	201	Rue de la Balance 37, 5600 Philippeville, tel. 071/66.61.30, fax 071/66.68.64
202	Avenue Konrad Adenauer 6, 1200 Bruxelles, tél. 02/775.03.80, fax 02/762.78.64	202	Konrad Adenauerlaan 6, 1200 Brussel, tel. 02/775.03.80, fax 02/762.78.64
203	Avenue de Bouillon 76, 6800 Libramont, tél. 061/23.07.20, fax 061/23.07.39	203	Avenue de Bouillon 76, 6800 Libramont, tel. 061/23.07.20, fax 061/23.07.39
204	Rue de Clairvaux 40, 1348 Louvain-la-Neuve tél. 010/48.99.60, fax 010/18.99.70	204	Rue de Clairvaux 40, Louvain-la-Neuve tel. 010/48.99.60, fax 010/48.99.70
205	SECRETARIAT SOCIAL DES CLASSES MOYENNES DU HAINAUT - BOSS PLUS - A.S.B.L. Chaussée de Binche 101, 7000 Mons, tél. 065/38.38.11, fax 065/34.70.07 Succursales :	205	SECRETARIAT SOCIAL DES CLASSES MOYENNES DU HAINAUT - BOSS PLUS - A.S.B.L. Chaussée de Binche 101, 7000 Bergen, tel. 065/38.38.11, fax 065/34.70.07 Bijkantoren :
206	Warmonceau 318, 6000 Charleroi, tél. 071/48.84.00, fax 071/28.18.69	206	Warmonceau 318, 6000 Charleroi, tel. 071/48.84.00, fax 071/28.18.69
207	Rue Keramis 67, 7100 La Louvière, tél. 064/21.35.06, fax 064/26.18.26	207	Rue Keramis 67, 7100 La Louvière, tel. 064/21.35.06, fax 064/26.18.26
208	Parc Industriel, zone 2, Chemin de Vieille Cour 59, 1400 Nivelles, tél. 067/89.32.30, fax 067/89.32.35	208	Parc Industriel, zone 2, Chemin de Vieille Cour 59, 1400 Nijvel, tel. 067/89.32.30, fax 067/89.32.35
209	Place E. de Nekere 5, 7700 Mouscron, tél. 056/85.60.60, fax 056/33.47.00	209	Place E. de Nekere 5, 7700 Moeskroen, tel. 056/85.60.60, fax 056/33.47.00
250	ACERTA Samenvoeging van SBB, SH, SFDW Diestesevest 14, 3000 Louvain tél. 016/24.51.13, fax 016/24.53.50 Succursales :	250	ACERTA Samenvoeging van SBB, SH, SFDW Diestesevest 14, 3000 Leuven tel. 016/24.51.13, fax 016/24.53.50 Bijkantoren :
251	Diksmuidsesteenweg 406, 8800 Roelers tél. 051/26.08.60, fax 051/22.26.76	251	Diksmuidsesteenweg 406, 8800 Roeselare tel. 051/26.08.60, fax 051/22.26.76
252	Italiëlei 1, 2000 Anvers tél. 03/212.18.60, fax 03/226.76.90	252	Italiëlei 1, 2000 Antwerpen tel. 03/212.18.60, fax 03/226.76.90
253	Esplanade du Heysel BP65, 1020 Bruxelles tél. 02/474.01.00, fax 02/475.22.71	253	Heizel Esplanade, PB 65, 1020 Brussel tel. 02/474.01.00, fax 02/475.22.71

255	Grote Markt 19, 8500 Courtrai tél. 056/21.93.21, fax 056/25.84.51	255	Grote Markt 19, 8500 Kortrijk tel. 056/21.93.21, fax 056/25.84.51
256	Langestraat 21, 8000 Bruges tél. 050/33.30.50, fax 050/34.40.56	256	Langestraat 21, 8000 Brugge tel. 050/33.30.50, fax 050/34.40.56
257	Supprimé, voir SSA 255	257	Geschrappt, zie ESS 411
258	Supprimé, voir SSA 255	258	Geschrappt, zie ESS 411
259	Avenue Général Dumonceau 56/9, 1190 Forest tél. 02/333.27.27, fax 02/333.27.26	259	Generaal Dumonceaulaan 56/9, 1190 Vorst tel. 02/333.27.27, fax 02/333.27.26
260	Sneeuwbeslaan 20, 2610 Wilrijk tél. 03/829.24.10, fax 03/829.24.84	260	Sneeuwbeslaan 20, 2610 Wilrijk tel. 03/829.24.10, fax 03/829.24.84
261	Gasthuisvest 9, 2500 Lier tél. 03/489.35.11, fax 03/488.01.71	261	Gasthuisvest 9, 2500 Lier tel. 03/489.35.11, fax 03/488.01.71
262	Vanbenedenlaan 73, 2800 Mechelen tél. 015/40.42.60, fax 015/40.42.70	262	Vanbenedenlaan 73, 2800 Mechelen tel. 015/40.42.60, fax 015/40.42.70
263	Patersstraat 100, 2300 Turnhout tél. 014/40.02.40, fax 014/40.02.80	263	Patersstraat 100, 2300 Turnhout tel. 014/40.02.40, fax 014/40.02.80
264	Kunstlaan 16, 3500 Hasselt tél. 011/24.95.80, fax 011/24.95.55	264	Kunstlaan 16, 3500 Hasselt tel. 011/24.95.80, fax 011/24.95.55
265	F. Laurentplein 7, 9000 Gent tél. 09/264.12.50, fax 09/264.12.79	265	F. Laurentplein 7, 9000 Gent tel. 09/264.12.50, fax 09/264.12.79
266	Leo De Bethunelaan 104, 9300 Alost tél. 053/71.10.07, 053/78.81.90	266	Leo De Bethunelaan 104, 9300 Aalst tel. 053/71.10.07, 053/78.81.90
267	Grote Peperstraat 4, 9100 Sint-Niklaas tél. 03/780.74.46, fax 03/78074.58	267	Grote Peperstraat 4, 9100 Sint-Niklaas tel. 03/780.74.46, fax 03/78074.58
280	SECRETARIAT SOCIAL DU TOURNAISIS, A.S.B.L. Quai A.Sakharov 8, 7500 Tournai, tél. 069/22.17.17, fax 069/21.14.58	280	SECRETARIAT SOCIAL DU TOURNAISIS, A.S.B.L. Quai A.Sakharov 8, 7500 Doornik, tel. 069/22.17.17, fax 069/21.14.58
290	SECRETARIAT SOCIAL DES CLASSES MOYENNES DE LA PROVINCE DE LIEGE A.S.B.L. Boulevard d'Avroy 44, 4000 Liège, tél. 04/221.64.00, fax 04/221.64.15 Succursales :	290	SECRETARIAT SOCIAL DES CLASSES MOYENNES DE LA PROVINCE DE LIEGE, A.S.B.L. Boulevard d'Avroy 44, 4000 Luik, tel. 04/221.64.00, fax 04/221.64.15 Bijkantoren :
291	Rue Hubert Stiernet 8, 4300 Waremme, tél. 019/32.29.42, fax 019/32.86.09	291	Rue Hubert Stiernet 8, 4300 Borgworm, tel. 019/32.29.42, fax 019/32.86.09
292	Rue du Palais 84, 4800 Verviers, tél. 087/22.11.55, fax 087/22.09.58	292	Rue du Palais 84, 4800 Verviers, tel. 087/22.11.55, fax 087/22.09.58
293	Rue Grégoire Bodart 2, 4500 Huy, tél. 085/21.36.05, fax 085/23.58.76	293	Rue Grégoire Bodart 2, 4500 Hoei, tel. 085/21.36.05, fax 085/23.58.76
300	PARTENA, A.S.B.L. Rue des Chartreux 45, 1000 Bruxelles, tél. 02/549.32.66, fax 02/512.56.43 Succursales:	300	PARTENA, V.Z.W. Kartuizerstraat 45, 1000 Brussel, tel. 02/549.32.66, fax 02/512.56.43 Bijkantoren :
301	Uitbreidingstraat 180, bte 1B, 2600 Berchem, tél. 03/287.69.00, fax 03/285.13.85	301	Uitbreidingstraat 180, bus 1B, 2600 Berchem, tel. 03/287.69.00, fax 03/285.13.85
302	Square des Conduites d'Eau 13-14, 4020 Liège, tél. 04/349.25.00, fax 04/349.15.03	302	Square des Conduites d'Eau 13-14, 4020 Luik, tel. 04/349.25.00, fax 04/349.15.03
303	Houtmarkt 9D, 8500 Courtrai, tél. 056/26.88.30, fax 056/22.76.52	303	Houtmarkt 9D, 8500 Kortrijk, tel. 056/26.88.30, fax 056/22.76.52
304	Avenue Nothomb 44, 6700 Arlon, tél. 063/21.76.03, fax 063/23.25.43	304	Avenue Nothomb 44, 6700 Aarlen, tel. 063/21.76.03, fax 063/23.25.43
305	Place de l'Etang 11A, 6900 Marche-en-Famenne, tél. 084/32.03.80, fax 084/31.65.05	305	Place de l'Etang 11A, 6900 Marche-en-Famenne, tel. 084/32.03.80, fax 084/31.65.05

307	Rue Pépin 1A, 5000 Namur, tél. 081/25.36.20, fax 081/22.06.44	307	Rue Pépin 1A, 5000 Namen, tel. 081/25.36.20, fax 081/22.06.44
308	Thonissenlaan 92, 3500 Hasselt, tél. 011/26.38.70, fax 011/24.32.67	308	Thonissenlaan 92, 3500 Hasselt, tel. 011/26.38.70, fax 011/24.32.67
309	Avenue de Bouillon 1, 6800 Libramont-Chevigny, tél. 061/22.90.20, fax 061/22.26.54	309	Avenue de Bouillon 1, 6800 Libramont-Chevigny, tel. 061/22.90.20, fax 061/22.26.54
310	Place des Chasseurs à Pieds 1, bte 18, 7000 Mons, tél. 065/40.27.00, fax 065/36.34.88	310	Place des Chasseurs à Pieds 1, bus 18, 7000 Bergen, tel. 065/40.27.00, fax 065/36.34.88
311	Bld. Tirou 130, 6000 Charleroi, tél. 071/27.87.10, fax 071/27.87.95	311	Bld. Tirou 130, 6000 Charleroi, tel. 071/27.87.10, fax 071/27.87.95
312	Place A. Bosch 18, 1300 Wavre, tél. 010/23.57.50, fax 010/22.92.27	312	Place A. Bosch 18, 1300 Waver, tel. 010/23.57.50, fax 010/22.92.27
314	Kalkoven 26, 1730 Asse, tél. 02/451.20.10, fax 02/452.24.80	314	Kalkoven 26, 1730 Asse, tel. 02/451.20.10, fax 02/452.24.80
315	Meiboom 24, 1500 Hal, tél. 02/361.04.74, fax 02/361.24.70	315	Meiboom 24, 1500 Halle, tel. 02/361.04.74, fax 02/361.24.70
316	Stationlei 1, 1800 Vilvorde, tél. 02/257.20.10, fax 02/252.07.56	316	Stationlei 1, 1800 Vilvoorde, tel. 02/257.20.10, fax 02/252.07.56
331	Place du Môle 5, 1420 Braine-l'Alleud, tél. 02/389.08.80, fax 02/389.08.89	331	Place du Môle 5, 1420 Eigenbrakel, tel. 02/389.08.80, fax 02/389.08.89
332	Rue de Bruxelles 41, 4800 Verviers, tél. 087/29.36.80, fax 087/23.07.81	332	Rue de Bruxelles 41, 4800 Verviers, tel. 087/29.36.80, fax 087/23.07.81
335	Kortrijksepoortstraat 86, 9000 Gand, tél. 09/265.05.20, fax 09/225.49.95	335	Kortrijksepoortstraat 86, 9000 Gent, tel. 09/265.05.20, fax 09/225.49.95
336	Supprimé au 01 maart 2002	336	Geschrapd vanaf 01 maart 2002
341	Chaussée du Roi Albert 34, 4432 Ans, tél. 04/247.15.94, fax 04/247.15.86	341	Chaussée du Roi Albert 34, 4432 Ans, tel. 04/247.15.94, fax 04/247.15.86
342	Grand-Rue 1-3, 6460 Chimay, tél. 060/21.30.46, fax 060/21.30.49	342	Grand-Rue 1-3, 6460 Chimay, tel. 060/21.30.46, fax 060/21.30.49
343	Parklaan 233, 9300 Alost, tél. 053/76.80.80, fax 053/77.38.91	343	Parklaan 233, 9300 Aalst, tel. 053/76.80.80, fax 053/77.38.91
345	Sint Maartensplein 3, 8000 Bruges, tél. 050/47.19.10, fax 050/33.78.43	345	Sint Maartensplein 3, 8000 Brugge, tel. 050/47.19.10, fax 050/33.78.43
346	Houtemstraat 115 B, 3300 Tienen, tél. 016/80.30.05, fax 016/80.30.09	346	Houtemstraat 115 B, 3300 Tienen, tel. 016/80.30.05, fax 016/80.30.09
348	Roderstrasse 30 A, 4780 Saint-Vith tél. 080/28.08.80, fax 080/22.10.53	348	Roderstrasse 30 A, 4780 Saint-Vith tel. 080/28.08.80, fax 080/22.10.53
349	Avenue G. Poels 8-10, 1160 Bruxelles tél. 02/549.34.56	349	Avenue G. Poels 8-10, 1160 Brussel tel. 02/549.34.56
322	SECRETARIAT SOCIAL ALIA, A.S.B.L. Rue Joseph Saintraint 10, 5000 Namen tél. 081/25.04.55, fax 081/25.06.20 Succursales :	322	SECRETARIAT SOCIAL ALIA, A.S.B.L. Rue Joseph Saintraint 10, 5000 Namen tel. 081/25.04.55, fax 081/25.06.20 Bijkantoren :
320	Avenue Herbofin 1, 6800 Libramont-Chevigny tél. 061/22.26.63, fax 061/22.42.83	320	Avenue Herbofin 1, 6800 Libramont-Chevigny tel. 061/22.26.63, fax 061/22.42.83
321	Espace Sud, Esplanade R. Magritte 5, 6010 Couillet tél. 071/47.44.62, fax 071/47.43.72	321	Espace Sud, Esplanade R. Magritte 5, 6010 Couillet tel. 071/47.44.62, fax 071/47.43.72
323	Rue de Bruxelles 48-50 1300 Wavre tél. 010/24.17.27, fax 010/24.13.81	323	Rue de Bruxelles 48-50 1300 Wavre tel. 010/24.17.27, fax 010/24.13.81
324	Esplanade de la paix, 4040 Herstal tél. 04/264.48.46, fax 04/264.58.91	324	Esplanade de la paix, 4040 Herstal tel. 04/264.48.46, fax 04/264.58.91

325	Rue Charles Quint 25/2, 7700 Moeskroen tél. 056/84.29.29, fax 056/84.29.59	325	Rue Charles Quint 25/2, 7700 Moeskroen tel. 056/84.29.29, fax 056/84.29.59
326	Herbesthalerstrasse 82, 4700 Eupen tél. 087/55.72.72, fax 087/55.72.75	326	Herbesthalerstrasse 82, 4700 Eupen tel. 087/55.72.72, fax 087/55.72.75
370	SECRETARIAT SOCIAL LE CAP A.S.B.L. Rue du Palais 27, bte 1, 4800 Verviers, tél. 087/29.10.50, fax 087/29.10.55	370	SOCIAAL SECRETARIAAT LE CAP, V.Z.W. Rue du Palais 27, bus 1, 4800 Verviers, tel. 087/29.10.50, fax 087/29.10.55
500	ARENBERG SOCIAAL SECRETARIAAT V.Z.W. Arenbergstraat 24, 2000 Antwerpen, tél. 03/221.02.11, fax 03/233.77.86	500	ARENBERG SOCIAAL SECRETARIAAT V.Z.W. Arenbergstraat 24, 2000 Antwerpen, tel. 03/221.02.11, fax 03/233.77.86
510	BUREAU SOCIAL, A.S.B.L. Sint-Clarastraat 48, 8000 Brugge, tél. 050/44.06.21, fax 050/44.06.90 Succursales :	510	SOCIAAL BUREAU, V.Z.W. Sint-Clarastraat 48, 8000 Brugge, tel. 050/44.06.21, fax 050/44.06.90 Bijkantoren :
511	Burg. Vandenbogaerdelaan 70, 8870 Izegem, tél. 051/30.08.62, fax 051/31.00.00	511	Burg. Vandenbogaerdelaan 70, 8870 Izegem, tel. 051/30.08.62, fax 051/31.00.00
512	Oude Brusselsestraat 8, 2800 Malines, tél. 015/41.10.47, fax 015/43.18.94	512	Oude Brusselsestraat 8, 2800 Mechelen, tel. 015/41.10.47, fax 015/43.18.94
513	Rue Royale 75, bte 1, 1000 Bruxelles, tél. 02/250.00.30, fax 02/223.73.50	513	Koningsstraat 75, bus 1, 1000 Brussel, tel. 02/250.00.30, fax 02/223.73.50
514	Sint-Jansmolenstraat 11, 8930 Menin, tél. 056/51.13.98, fax 056/51.93.60	514	Sint-Jansmolenstraat 11, 8930 Menen, tel. 056/51.13.98, fax 056/51.93.60
515	Maarschalk Fochlaan 34, 8900 Ypres, tél. 057/21.83.73, fax 057/21.76.17	515	Maarschalk Fochlaan 34, 8900 Ieper, tel. 057/21.83.73, fax 057/21.76.17
516	Burg. Bertenplein 12, 8970 Poperinge, tél. 057/33.32.96, fax 057/33.47.32	516	Burg. Bertenplein 12, 8970 Poperinge, tel. 057/33.32.96, fax 057/33.47.32
517	Lange Steenstraat 10, 8500 Courtrai, tél. 056/26.44.54, fax 056/26.44.61	517	Lange Steenstraat 10, 8500 Kortrijk, tel. 056/26.44.54, fax 056/26.44.61
518	Marktstraat 41, 8530 Harelbeke, tél. 056/70.15.91 et 056/70.15.92, fax 056/72.96.48	518	Marktstraat 41, 8530 Harelbeke, tel. 056/70.15.91 en 056/70.15.92, fax 056/72.96.48
519	De Merodedreef 100, 2260 Westerlo, tél. 014/54.61.34, fax 014/54.88.99	519	De Merodedreef 100, 2260 Westerlo, tel. 014/54.61.34, fax 014/54.88.99
520	Louisastraat 10, 2000 Anvers, tél. 03/213.92.80, fax 03/234.16.43	520	Louisastraat 10, 2000 Antwerpen, tel. 03/213.92.80, fax 03/234.16.43
521	Goossensvest 42, 3300 Tirlemont, tél. 016/81.24.45, fax 016/82.09.26	521	Goossensvest 42, 3300 Tienen, tel. 016/81.24.45, fax 016/82.09.26
522	Duinkerkestraat 17, 8630 Furnes, tél. 058/31.10.70, fax 058/31.64.22	522	Duinkerkestraat 17, 8630 Veurne, tel. 058/31.10.70, fax 058/31.64.22
523	Gasthuisstraat 1, 8600 Dixmude, tél. 051/50.23.54, fax 051/51.02.35	523	Gasthuisstraat 1, 8600 Diksmuide, tel. 051/50.23.54, fax 051/51.02.35
524	Parklaan 136, 2300 Turnhout, tél. 014/42.17.62, fax 014/42.19.14	524	Parklaan 136, 2300 Turnhout, tel. 014/42.17.62, fax 014/42.19.14
525	Deken De Bolaan 1, 8970 Poperinge, tél. 057/33.36.20, fax 057/33.80.99	525	Deken De Bolaan 1, 8970 Poperinge, tel. 057/33.36.20, fax 057/33.80.99
527	Elisabethlaan 141, 8300 Knokke-Heist 1, tél. 050/62.28.28, fax 050/61.55.74	527	Elisabethlaan 141, 8300 Knokke-Heist 1, tel. 050/62.28.28, fax 050/61.55.74
528	Belgiëlaan 52A, 2200 Herentals, tél. 014/22.37.33, fax 014/23.18.13	528	Belgiëlaan 52A, 2200 Herentals, tel. 014/22.37.33, fax 014/23.18.13
529	Diestsevest 82, 3000 Louvain, tél. 016/22.45.95, fax 016/22.51.78	529	Diestsevest 82, 3000 Leuven, tel. 016/22.45.95, fax 016/22.51.78

- |     |   |     |   |
|-----|---|-----|---|
| 550 | Ottergemse Steenweg 439, 9000 Gent,<br>tél. 09/242.83.50, fax 09/242.83.55  | 550 | Ottergemse Steenweg 439, 9000 Gent,<br>tel. 09/242.83.50, fax 09/242.83.55  |
| 551 | Dienstengebouw-Transportzone, Koggestraat 3, 8380 Zeebrugge,<br>tél. 050/55.29.88, fax 050/55.04.20   | 551 | Dienstengebouw-Transportzone, Koggestraat 3, 8380 Zeebrugge,<br>tel. 050/55.29.88, fax 050/55.04.20   |
| 553 | Diestseweg 63, 2440 Geel,<br>tél. 014/58.00.88, fax 014/58.38.29  | 553 | Diestseweg 63, 2440 Geel,<br>tel. 014/58.00.88, fax 014/58.38.29  |
| 554 | Tramstraat 10, 8700 Tielt,<br>tél. 051/40.54.71, fax 051/40.42.47   | 554 | Tramstraat 10, 8700 Tielt,<br>tel. 051/40.54.71, fax 051/40.42.47   |
| 555 | Zuidstraat 18, 8820 Torhout,<br>tél. 050/22.08.96, fax 050/22.05.43   | 555 | Zuidstraat 18, 8820 Torhout,<br>tel. 050/22.08.96, fax 050/22.05.43   |
| 556 | Rijksweg 9, 2870 Puurs,<br>tél. 03/866.12.26, fax 03/866.12.96  | 556 | Rijksweg 9, 2870 Puurs,<br>tel. 03/866.12.26, fax 03/866.12.96  |
| 557 | Kerkplein 25, bte 4, 1930 Zaventem,<br>tél. 02/725.17.90, fax 02/725.21.76  | 557 | Kerkplein 25, bus 4, 1930 Zaventem,<br>tel. 02/725.17.90, fax 02/725.21.76  |
| 558 | Markt 3, 1730 Asse,<br>tél. 02/453.09.23, fax 02/453.09.35  | 558 | Markt 3, 1730 Asse,<br>tel. 02/453.09.23, fax 02/453.09.35  |
| 559 | Michel Theysstraat 81, 3290 Diest,<br>tél. 013/31.32.34, fax 013/32.38.75   | 559 | Michel Theysstraat 81, 3290 Diest,<br>tel. 013/31.32.34, fax 013/32.38.75   |
| 580 | Vanden Eeckhoudtstraat 13, bte 1, 1500 Hal,<br>tél. 02/360.31.83, fax 02/360.17.77  | 580 | Vanden Eeckhoudtstraat 13, bus 1, 1500 Halle,<br>tel. 02/360.31.83, fax 02/360.17.77  |
| 581 | Noordstraat 9, 8560 Wevelgem,<br>tél. 056/41.03.68, fax 056/41.57.74  | 581 | Noordstraat 9, 8560 Wevelgem,<br>tel. 056/41.03.68, fax 056/41.57.74  |
| 582 | Kruisbogenhofstraat 11, 2500 Lier,<br>tél. 03/488.43.61, fax 03/488.49.41   | 582 | Kruisbogenhofstraat 11, 2500 Lier,<br>tel. 03/488.43.61, fax 03/488.49.41   |
| 583 | Koningin Astridlaan 134, bte 1, 8200 Sint-Michiels,<br>tél. 050/36.81.36, fax 050/36.81.09  | 583 | Koningin Astridlaan 134, bus 1, 8200 Sint-Michiels,<br>tel. 050/36.81.36, fax 050/36.81.09  |
| 584 | Land van Rodelaan 20, 9050 Gent-Brugge,<br>tél. 09/210.82.13, fax 09/232.22.79  | 584 | Land van Rodelaan 20, 9050 Gent-Brugge,<br>tel. 09/210.82.13, fax 09/232.22.79  |
| 540 | VIASOC V.Z.W.<br>Ezelstraat 25, 8000 Bruges,<br>tél. 050/34.34.18, fax 050/34.07.28<br>Succursale :   | 540 | VIASOC V.Z.W.<br>Ezelstraat 25, 8000 Brugge,<br>tel. 050/34.34.18, fax 050/34.07.28<br>Bijkantoor :   |
| 541 | J. Chantraineplantsoen 1, 3070 Kortenberg,<br>tél. 02/755.23.50, fax 02/757.94.35   | 541 | J. Chantraineplantsoen 1, 3070 Kortenberg,<br>tel. 02/755.23.50, fax 02/757.94.35   |
| 560 | SODISKA, SOCIAAL SECRETARIAAT VOOR WERKGE-<br>VERS VAN DE BOUWBEDRIJVEN EN ALLERLEI BEROE-<br>PEN, V.Z.W.<br>Tramstraat 59, 9052 Zwijnaarde,<br>tél. 09/244.45.30, fax 09/244.45.37 | 560 | SODISKA, SOCIAAL SECRETARIAAT VOOR WERKGE-<br>VERS VAN DE BOUWBEDRIJVEN EN ALLERLEI BEROE-<br>PEN, V.Z.W.<br>Tramstraat 59, 9052 Zwijnaarde,<br>tel. 09/244.45.30, fax 09/244.45.37 |
| 570 | SOFIM OOST-VLAANDEREN V.Z.W.<br>Lange Kruisstraat 7, 9000 Gent,<br>tél. 09/235.49.11, fax 09/225.94.13<br>Succursales :   | 570 | SOFIM OOST-VLAANDEREN V.Z.W.<br>Lange Kruisstraat 7, 9000 Gent,<br>tel. 09/235.49.11, fax 09/225.94.13<br>Bijkantoren :   |
| 571 | Knaptandstraat 204, 9100 Sint-Nicolas,<br>tél. 03/760.14.50, fax 03/760.14.51   | 571 | Knaptandstraat 204, 9100 Sint-Niklaas,<br>tel. 03/760.14.50, fax 03/760.14.51   |
| 572 | Einestraat 26, 9700 Audenarde,<br>tél.: 055/31.11.79, fax 055/31.85.42  | 572 | Einestraat 26, 9700 Oudenaarde,<br>tel.: 055/31.11.79, fax 055/31.85.42   |
| 573 | Stationsstraat 17, 9900 Eeklo,<br>tél. 09/376.76.97, fax 09/377.82.93   | 573 | Stationsstraat 17, 9900 Eeklo,<br>tel. 09/376.76.97, fax 09/377.82.93   |
| 574 | Dirk Martensstraat 67, 9300 Alost<br>tél. 053/78.11.50, fax 053/78.80.71  | 574 | Dirk Martensstraat 67, 9300 Aalst<br>tel. 053/78.11.50, fax 053/78.80.71  |

600	ALGEMEEN SOCIAAL SECRETARIAAT, V.Z.W. Tiensevest 170, 3000 Louvain, tél. 016/31.92.19, fax 016/22.95.31	600	ALGEMEEN SOCIAAL SECRETARIAAT, V.Z.W. Tiensevest 170, 3000 Leuven, tel. 016/31.92.19, fax 016/22.95.31
610	SOFIM, V.Z.W. Maastrichtersteenweg 254, 3500 Hasselt, tél. 011/26.30.30, fax 011/22.92.50	610	SOFIM, V.Z.W. Maastrichtersteenweg 254, 3500 Hasselt, tel. 011/26.30.30, fax 011/22.92.50
611	Herentalsstraat 20, 2300 Turnhout, tél. 014/41.48.99, fax 014/41.54.08	611	Herentalsstraat 20, 2300 Turnhout, tel. 014/41.48.99, fax 014/41.54.08
620	SOCIAAL SECRETARIAAT CEPA, V.Z.W. Brouwersvliet 33, bte 7, 2000 Anvers, tél. 03/221.97.11, fax 03/232.38.26	620	SOCIAAL SECRETARIAAT CEPA, V.Z.W. Brouwersvliet 33, bus 7, 2000 Antwerpen, tel. 03/221.97.11, fax 03/232.38.26
630	SOCIALE WERKGEVERSCENTRALE, V.Z.W. Monnikenwerve 17-19, 8000 Bruges, tél. 050/45.45.00, fax 050/31.45.96 Succursales :	630	SOCIALE WERKGEVERSCENTRALE, V.Z.W. Monnikenwerve 17-19, 8000 Brugge, tel. 050/45.45.00, fax 050/31.45.96 Bijkantoren :
631	Stationsstraat 57, 9990 Maldegem, tél. 050/71.21.43 et 050/71.21.51, fax 050/71.90.60	631	Stationsstraat 57, 9990 Maldegem, tel. 050/71.21.43 en 050/71.21.51, fax 050/71.90.60
635	Markt 46, 9800 Deinze, tél. 09/386.50.56, fax 09/386.50.74	635	Markt 46, 9800 Deinze, tel. 09/386.50.56, fax 09/386.50.74
638	Wellekensstraat 45, 9300 Alost, tél. 053/73.08.45, fax 053/73.08.85 en 053/73.08.80	638	Wellekensstraat 45, 9300 Aalst, tel. 053/73.08.45, fax 053/73.08.85 en 053/73.05.80
670	Torhoutsesteenweg 447, 8400 Oostende tél. 059/55.49.00, fax 059/51.10.49	670	Torhoutsesteenweg 447, 8400 Oostende tel. 059/55.49.00, fax 059/51.10.49
671	Turnhoutseweg 26, 2381 Ravels-Weelde, tél. 014/65.66.75, fax 014/65.94.97	671	Turnhoutseweg 26, 2381 Ravels-Weelde, tel. 014/65.66.75, fax 014/65.94.97
640	SD v.z.w. Brouwersvliet 2, 2000 Anvers, tél. 03/220.21.11, fax 03/233.10.42 Succursales :	640	SD v.z.w. Brouwersvliet 2, 2000 Antwerpen, tel. 03/220.21.11, fax 03/233.10.42 Bijkantoren :
641	Sint-Pietersplein 60A, 9000 Gand, tél. 09/264.02.11, fax 09/264.02.80	641	Sint-Pietersplein 60A, 9000 Gent, tel. 09/264.02.11, fax 09/264.02.80
642	Kennedypark 33A, 8500 Courtrai, tél. 056/24.18.51, fax 056/24.18.70	642	Kennedypark 33A, 8500 Kortrijk, tel. 056/24.18.51, fax 056/24.18.70
643	Witte Molenstraat 64, 8200 Sint-Michiels, tél. 050/40.50.80, fax 050/40.50.99	643	Witte Molenstraat 64, 8200 Sint-Michiels, tel. 050/40.50.80, fax 050/40.50.99
644	Rue Royal 284, 1210 Bruxelles, tél. 02/209.85.00, fax 02/219.08.53	644	Koningstraat 284, 1210 Brussel, tel. 02/209.85.00, fax 02/219.08.53
645	Kuringersteenweg 392, 3511 Hasselt, tél. 011/87.02.11, fax 011/87.02.99	645	Kuringersteenweg 392, 3511 Hasselt, tel. 011/87.02.11, fax 011/87.02.99
646	Quai des Venues 16, 4020 Liège, tél. 04/344.68.00, fax 04/343.91.70	646	Quai des Venues 16, 4020 Luik, tel. 04/344.68.00, fax 04/343.91.70
647	Place Rucloux 4, 6000 Charleroi, tél. 071/20.21.11, fax 071/30.65.73	647	Place Rucloux 4, 6000 Charleroi, tel. 071/20.21.11, fax 071/30.65.73
648	Vogelzang 1, bus 1, 2300 Turnhout, tél. 014/44.35.10, fax 014/44.35.19	648	Vogelzang 1, bus 1, 2300 Turnhout, tel. 014/44.35.10, fax 014/44.35.19
649	Onze Lieve Vrouwstraat 85, 2800 Malines, tél. 015/45.19.70, fax 015/45.19.79	649	Onze Lieve Vrouwstraat 85, 2800 Mechelen, tel. 015/45.19.70, fax 015/45.19.79
840	Plantin en Moretuslei 295, 2140 Borgerhout tél. 03/217.58.90, fax 03/271.15.42	840	Plantin en Moretuslei 295, 2140 Borgerhout tel. 03/217.58.90, fax 03/271.15.42

900	Kleinhoefstraat 9, 2440 Geel, tél. 014/56.30.20, fax 014/59.30.83	900	Kleinhoefstraat 9, 2440 Geel, tel. 014/56.30.20, fax 014/59.30.83
650	NATIONALE PATROONDIENT, SOCIAAL SECRETARIAAT VOOR KLEINE EN MIDDELGROTE ONDERNEMINGEN, V.Z.W. Merksemheidelaan 72, 2170 Merksem, tél. 03/640.30.10, fax 03/640.30.15	650	NATIONALE PATROONDIENT, SOCIAAL SECRETARIAAT VOOR KLEINE EN MIDDELGROTE ONDERNEMINGEN, V.Z.W. Merksemheidelaan 72, 2170 Merksem, tel. 03/640.30.10, fax 03/640.30.15
690	SODIRO, SOCIALE DIENST ROESELARE, V.Z.W. Ovenstraat 37, 8800 Roulers, tél. 051/26.90.60, fax 051/26.90.65 en 051/26.90.80 Succursale : Noordstraat 47, 8800 Roulers, tél. 051/26.90.50, fax 051/26.90.55	690	SODIRO, SOCIALE DIENST ROESELARE, V.Z.W. Ovenstraat 37, 8800 Roeselare, tel. 051/26.90.60, fax 051/26.90.65 en 051/26.90.80 Bijhuis : Noordstraat 47, 8800 Roeselare, tel. 051/26.90.50, fax 051/26.90.55
710	DIENSTBETOON, SOCIAAL SECRETARIAAT VOOR HET BOUWBEDRIJF EN DE AANVERWANTE VAKKEN, V.Z.W. Th. Van Rijswijckplaats 7, bte 1, 2000 Anvers, tél. 03/203.44.11 et 03/232.95.06, fax 03/232.63.75 Succursales :	710	DIENSTBETOON, SOCIAAL SECRETARIAAT VOOR HET BOUWBEDRIJF EN DE AANVERWANTE VAKKEN, V.Z.W. Th. Van Rijswijckplaats 7, bus 1, 2000 Antwerpen, tel. 03/203.44.11 en 03/232.95.06, fax 03/232.63.75 Bijkantoren :
711	Parklaan 44, 2300 Turnhout, tél. 014/42.00.71, fax 014/42.04.34	711	Parklaan 44, 2300 Turnhout, tel. 014/42.00.71, fax 014/42.04.34
730	SOFIDI, SOCIALE EN FISCALE DIENST DER VLAANDEREN, V.Z.W. Boelareststraat 11-13, 9500 Grammont, tél. 054/41.23.15, fax 054/41.31.81 Succursales :	730	SOFIDI, SOCIALE EN FISCALE DIENST DER VLAANDEREN, V.Z.W. Boelareststraat 11-13, 9500 Geraardsbergen, tel. 054/41.23.15, fax 054/41.31.81 Bijkantoren :
732	Supprimé au 31/12/2001	732	Geschrappt vanaf 31/12/2001
733	Kerkplein 12, 9120 Beveren, tél. 03/775.70.33, fax 03/775.20.07	733	Kerkplein 12, 9120 Beveren, tel. 03/775.70.33, fax 03/775.20.07
740	ASSISTANCE PATRONALE, SECRETARIAT SOCIAL, A.S.B.L. Rue du Jardin Botanique 67-75, bus 1, 1210 Bruxelles, tél. 02/217.04.07, fax 02/217.84.15 Succursales :	740	HULP DER PATROONS, SOCIAAL SECRETARIAAT, V.Z.W. Kruidtuinstraat 67-75, bus 1, 1210 Brussel, tel. 02/217.04.07, fax 02/217.84.15 Bijkantoren :
742	Gistelsesteenweg 17, 8200 Sint-Andries, tél. 050/39.06.17, fax 050/39.08.40	742	Gistelsesteenweg 17, 8200 Sint-Andries, tel. 050/39.06.17, fax 050/39.08.40
743	E. Beernaertstraat 104, 8400 Ostende, tél. 059/50.49.21, fax 059/80.82.14	743	E. Beernaertstraat 104, 8400 Oostende, tel. 059/50.49.21, fax 059/80.82.14
744	3de Industriezone, 9320 Alost, tél. 053/64.77.11, fax 053/66.19.00	744	3de Industriezone, 9320 Aalst, tel. 053/64.77.11, fax 053/66.19.00



745	Industriepark 5, 9031 Drogen, tél. 09/282.12.11, fax 09/282.95.93	745	Industriepark 5, 9031 Drogen, tel. 09/282.12.11, fax 09/282.95.93
746	Stationsstraat 11, 9600 Renaix, tél. 055/20.71.50, fax 055/20.71.51	746	Stationsstraat 11, 9600 Ronse, tel. 055/20.71.50, fax 055/20.71.51
747	Patijntjestraat 270, 9000 Gand, tél. 09/221.80.21, fax 09/221.47.14	747	Patijntjesstraat 270, 9000 Gent, tel. 09/221.80.21, fax 09/221.47.14
748	Ilgatlaan 5 bte 2, 3500 Hasselt, tél. 011/27.98.00, fax 011/27.98.27	748	Ilgatlaan 5 bus 2, 3500 Hasselt, tel. 011/27.98.00, fax 011/27.98.27
749	Stationsstraat 41, 9900 Eeklo, tél. 09/378.34.73, fax 09/378.34.83	749	Stationsstraat 41, 9900 Eeklo, tel. 09/378.34.73, fax 09/378.34.83
760	President Kennedypark 31A, 8500 Courtrai, tél. 056/26.08.88, fax 056/26.08.89	760	President Kennedypark 31A, 8500 Kortrijk, tel. 056/26.08.88, fax 056/26.08.89
761	Place de la Cathédrale 16, bte 2, 4000 Liège, tél. 04/232.84.11, fax 04/232.84.10	761	Place de la Cathédrale 16, bus 2, 4000 Luik, tel. 04/232.84.11, fax 04/232.84.10
762	Frankrijklei 39, 2000 Anvers, tél. 03/226.88.99, fax 03/226.59.23	762	Frankrijklei 39, 2000 Antwerpen, tel. 03/226.88.99, fax 03/226.59.23
763	Parklaan 59, bte 3, 1930 Zaventem, tél. 02/715.71.90, fax 02/715.71.91	763	Parklaan 59, bus 3, 1930 Zaventem, tel. 02/715.71.90, fax 02/715.71.91
764	Supprimé	764	Geschrappt
765	Rue de Bruxelles 51, 1400 Nivelles, tél. 067/89.21.60, fax 067/89.21.61	765	Rue de Bruxelles 51, 1400 Nivelles, tel. 067/89.21.60, fax 067/89.21.61
766	Maurice Lippensplein 3, 8300 Knokke tél. 050/60.28.74, fax 050/60.18.07	766	Maurice Lippensplein 3, 8300 Knokke tel. 050/60.28.74, fax 050/60.18.07
767	Plezantstraat 161, 9100 Sint Niklaas tél. 03/777.62.71	767	Plezantstraat 161, 9100 Sint Niklaas tel. 03/777.62.71
768	Place des Tramways 9/2B, 6600 Charleroi	768	Place des Tramways 9/2B, 6600 Charleroi
750	SODIBE, SOCIALE DIENST VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, V.Z.W. Lange Lobroekstraat 89-91, 2060 Anvers, tél. 03/236.68.06, fax 03/235.43.75 Succursales :	750	SODIBE, SOCIALE DIENST VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, V.Z.W. Lange Lobroekstraat 89-91, 2060 Antwerpen, tel. 03/236.68.06, fax 03/235.43.75 Bijkantoren :
752	Charleroi, Werd gesloten op 31/12/2000 Dossiers overgebracht ESS750	752	Charleroi, Werd gesloten op 31/12/2000 Dossiers overgebracht ESS750
753	Roeland Saverystraat 26, 8500 Courtrai tél. 056/21.22.85, fax 056/21.63.33	753	Roeland Saverystraat 26, 8500 Kortrijk tel. 056/21.22.85, fax 056/21.63.33
770	SONOBEL, SOCIAAL SECRETARIAAT VOOR NOORD- BELGIE, V.Z.W. Industriepark 28 B, 9100 Saint-Nicolas, tél. 03/760.01.80, fax 03/778.17.35	770	SONOBEL, SOCIAAL SECRETARIAAT VOOR NOORD- BELGIE, V.Z.W. Industriepark 28 B, 9100 Sint-Niklaas, tel. 03/760.01.80, fax 03/778.17.35

790	WIJ HELPEN, SOCIAAL SECRETARIAAT, V.Z.W. Het Pand 349, 8790 Waregem, tél. 056/60.44.51, fax 056/60.13.32	790	WIJ HELPEN, SOCIAAL SECRETARIAAT, V.Z.W. Het Pand 349, 8790 Waregem, tel. 056/60.44.51, fax 056/60.13.32
800	SOCIAAL SECRETARIAAT VOOR ZELFSTANDIGE ONDERNEMERS, V.Z.W. Wapenplein 10, 8400 Ostende, tél. 059/55.19.19, fax 059/55.19.10	800	SOCIAAL SECRETARIAAT VOOR ZELFSTANDIGE ONDERNEMERS, V.Z.W. Wapenplein 10, 8400 Oostende, tel. 059/55.19.19, fax 059/55.19.10
810	SOCIAAL SECRETARIAAT VOOR HANDEL EN AMBACHT, V.Z.W. Hoogstraat 13, 9000 Gand, tél. 09/225.98.34, fax 09/224.43.93	810	SOCIAAL SECRETARIAAT VOOR HANDEL EN AMBACHT, V.Z.W. Hoogstraat 13, 9000 Gent, tel. 09/225.98.34, fax 09/224.43.93
820	SESODI - SECRETARIAAT VOOR SOCIAAL DIENSTBETOON, V.Z.W. Plezantstraat. 161, 9100 Saint-Nicolas, tél. 03/777.62.71, fax 03/766.01.18	820	SESODI - SECRETARIAAT VOOR SOCIAAL DIENSTBETOON, V.Z.W. Plezantstraat 161, 9100 Sint-Niklaas, tel. 03/777.62.71, fax 03/766.01.18
840	SOCIAAL SECRETARIAAT VOOR KLEINE EN MIDDELGROTE ONDERNEMINGEN, V.Z.W. Supprimé, voir SSA 640	840	SOCIAAL SECRETARIAAT VOOR KLEINE EN MIDDELGROTE ONDERNEMINGEN, V.Z.W. Overgenomen door ESS 640
850	SOCIAAL SECRETARIAAT - SOCIAAL DIENSTBETOON VOOR WERKGEVERS - SODIWE, V.Z.W. Van Benedenlaan 32, 2800 Malines, tél. 015/45.12.11, fax 015/45.12.08 Succursales :	850	SOCIAAL SECRETARIAAT - SOCIAAL DIENSTBETOON VOOR WERKGEVERS - SODIWE, V.Z.W. Van Benedenlaan 32, 2800 Mechelen, tel. 015/45.12.11, fax 015/45.12.08 Bijkantoren :
851	Eugeen Verelstlei 54, 2150 Borsbeek, tél. 03/321.02.05, fax 03/366.42.19	851	Eugeen Verelstlei 54, 2150 Borsbeek, tel. 03/321.02.05, fax 03/366.34.98
853	Mechelsesteenweg 179, 3020 Herent, tél. 016/31.99.00, fax 016/31.99.09	853	Mechelsesteenweg 179, 3020 Herent, tel. 016/31.99.00, fax 016/31.99.09
854	Jan Mahiestraat 25-27, 8800 Roulers, tél. 051/21.18.40, fax 051/24.39.89	854	Jan Mahiestraat 25-27, 8800 Roeselare, tel. 051/23.29.26, fax 051/24.39.89
860	SOCIAAL SECRETARIAAT CARITAS, « S.S.C. », V.Z.W. Interleuvenlaan 10, researchpark zone 2, 3001 Heverlee, tél. 016/39.95.11, fax 016/40.03.34	860	SOCIAAL SECRETARIAAT CARITAS, « S.S.C. » V.Z.W. Interleuvenlaan 10, researchpark zone 2, 3001 Heverlee, tel. 016/39.95.11, fax 016/40.03.34
870	SOCIAAL SECRETARIAAT SOFIBO - V.Z.W. SOC. EN FISKALE DIENSTEN DER BOUWBEDRIJVEN EN ANDERE BEROEPEN Kleine Laan 29, 9100 Saint-Nicolas, tél. 03/760.15.80, fax 03/760.15.85	870	SOCIAAL SECRETARIAAT SOFIBO - V.Z.W. SOC. EN FISKALE DIENSTEN DER BOUWBEDRIJVEN EN ANDERE BEROEPEN Kleine Laan 29, 9100 Sint-Niklaas, tel. 03/760.15.80, fax 03/760.15.85
880	SOBUMID, V.Z.W. Arme Klarenstraat 55, 8800 Roulers, tél. 051/24.84.00, fax 051/20.20.42	880	SOBUMID, V.Z.W. Arme Klarenstraat 55, 8800 Roeselare, tel. 051/24.84.00, fax 051/20.20.42
900	SOCIALE DIENST VAN DE KAMER VOOR HANDEL EN NIJVERHEID - SODIKAM, V.Z.W. Supprimé, voir SSA 640	900	SOCIALE DIENST VAN DE KAMER VOOR HANDEL EN NIJVERHEID - SODIKAM, V.Z.W. Overgenomen door ESS 640

910	CENTRUM VOOR LOONBEHEER, V.Z.W. Stationsstraat 108, 3570 Alken, tél. 011/31.23.41, fax 011/31.45.67	910	CENTRUM VOOR LOONBEHEER, V.Z.W. Stationsstraat 108, 3570 Alken, tel. 011/31.23.41, fax 011/31.45.67
920	SSE A.S.B.L. – SECRETARIAT SOCIAL Nijverheidsstraat 16, 8760 Meulebeke, tél. 051/48.01.80, fax 051/48.01.82 Succursales :	920	SSE V.Z.W. - SOCIAAL SECRETARIAAT Nijverheidsstraat 16, 8760 Meulebeke, tel. 051/48.01.80, fax 051/48.01.82 Bijkantoren :
921	Bld. Anspach 111, bte 4, 1000 Bruxelles, tél. 02/502.47.52, fax 02/513.89.54	921	Anspachlaan 111, bus 4, 1000 Brussel, tel. 02/502.47.52, fax 02/513.89.54
922	Geraetstraat 20, 3500 Hasselt, tél. 011/22.65.48, fax 011/22.18.47	922	Geraetstraat 20, 3500 Hasselt, tel. 011/22.65.48, fax 011/22.18.47
923	La Rock 2, 4160 Anthisnes tél. 04/380.06.00, fax 04/380.05.00	923	La Rock 2, 4160 Anthisnes tel. 04/380.06.00, fax 04/380.05.00
940	TRASOC A.S.B.L. Rue de l'Entrepôt 5A, 1020 Bruxelles, tél. 02/421.51.90, fax 02/426.04.07 Succursales :	940	TRASOC V.Z.W. Stapelhuisstraat 5A, 1020 Brussel, tel. 02/421.51.90, fax 02/426.04.07 Bijkantoren :
941	Supprimé au 13/09/2002	941	Kantoor te Zeebrugge gesloten op 13/09/2002
942	Luithagen Haven 2 H, 2030 Antwerpen tél. 03/542.40.97	942	Luithagen Haven 2 H, 2030 Antwerpen tel. 03/542.40.97
950	SALAR V.Z.W. Koningin Astridlaan 54, 2300 Turnhout tél. 014/41.56.27, fax 014/42.42.41	950	SALAR V.Z.W. Koningin Astridlaan 54, 2300 Turnhout tel. 014/41.56.27, fax 014/42.42.41
960	V.Z.W. Sociaal Secretariaat van de Oostkust Bayauxlaan 12, 8300 Knokke-Heist tél. 050/62.16.16, fax 050/61.48.66	960	V.Z.W. Sociaal Secretariaat van de Oostkust Bayauxlaan 12, 8300 Knokke-Heist tel. 050/62.16.16, fax 050/61.48.66
970	V.Z.W. Sociaal Secretariaat Liberale Middenstand Troonstraat 40/42, 8400 Oostende tél. 059/56.03.30, fax 059/56.03.33	970	V.Z.W. Sociaal Secretariaat Liberale Middenstand Troonstraat 40/42, 8400 Oostende tel. 059/56.03.30, fax 059/56.03.33
980	V.Z.W. Handel, Diensten en Industrie Arbeidstraat 122, 9300 Alost tél. 053/70.70.27, fax 053/50.71.07	980	V.Z.W. Handel, Diensten en Industrie Arbeidstraat 122, 9300 Aalst tel. 053/70.70.27, fax 053/50.71.07

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2003/00810]

## Décision du Ministre de l'Intérieur

Vu les articles IV.I.30 et IV.I.33 PJPoI;

Considérant qu'il s'impose de remédier de manière structurelle aux problèmes de manque de membres du personnel opérationnel dans les différents corps de police des zones de police locale de la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant qu'il convient de renforcer plus encore les différentes mesures qui ont déjà été prises afin d'encourager l'engagement d'aspirants inspecteur de police dans les zones de police locale bruxelloises,

Je prends la décision que, dans le but de favoriser davantage le recrutement pour la Région de Bruxelles-Capitale, et pour une période d'un an à dater de la publication de la présente décision au *Moniteur belge*, les candidats aspirant inspecteur de police qui, au moment du recrutement par la Direction du Recrutement et de la Sélection de la police fédérale (DGP/DPR), expriment le choix d'être affectés dans une des zones de police locale de la Région Bruxelles-Capitale, soient appelés en formation par priorité sur les autres candidats aspirant inspecteur de police.

Bruxelles, le 2 décembre 2003.

Le Ministre de l'Intérieur,  
P. DEWAEL

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2003/00810]

## Beslissing van de Minister van Binnenlandse Zaken

Gelet op de artikelen IV.I.30 en IV.I.33 RPPoI;

Overwegende dat het noodzakelijk is om de problemen inzake het gebrek aan personeelsleden van het operationeel kader in de verschillende korpsen van de lokale politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, op een structurele wijze op te lossen;

Overwegende dat het past om de diverse maatregelen die reeds werden getroffen om aspiranten-inspecteur aan te moedigen te komen werken in de Brusselse politiezones, te verscherpen,

Beslis ik dat, met het doel de aanwerving voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest meer aan te scherpen, voor een periode van één jaar te rekenen vanaf de bekendmaking van de huidige beslissing in het *Belgisch Staatsblad*, de aspiranten-inspecteur van politie die op het ogenblik van de rekrutering door de Directie van de Rekrutering en van de Selectie van de Federale Politie (DGP/DPR) de keuze hebben geuit om in plaats te worden gesteld in één van de lokale politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met voorrang op de andere kandidaten aspiranten-inspecteur zullen worden opgeroepen om hun basisopleiding aan te vangen.

Brussel, 2 december 2003.

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
P. DEWAEL

## Administration de la trésorerie – Administratie van de thesaurie

## SITUATION MENSUELLE DU TRESOR – MAANDELIJKSE SCHATKISTTOESTAND

## Situation au 30 septembre 2003 — Toestand op 30 september 2003

(en millions EURO)

(in miljoenen EURO)

I. Exécution du budget au cours de l'année 2003  
(sur base d'ordonnancement)I. Uitvoering van de begroting tijdens het jaar 2003  
(op ordonnanceringsbasis)

	Budget 2002 - Begroting 2002	Budget 2003 - Begroting 2003	
<b>A. RECETTES</b>			<b>A. ONTVANGSTEN</b>
<i>Recettes courantes</i>			<i>Lopende ontvangsten</i>
Recettes fiscales	0,0	28.044,2	Fiscale ontvangsten
Recettes non fiscales	108,9	2.359,4	Niet-fiscale ontvangsten
<b>Total</b>	<b>108,9</b>	<b>30.403,6</b>	<b>Totaal</b>
<i>Recettes en capital</i>			<i>Kapitaalontvangsten</i>
Recettes fiscales	0,0	0,0	Fiscale ontvangsten
Recettes non fiscales	5,7	271,0	Niet-fiscale ontvangsten
<b>Total</b>	<b>5,7</b>	<b>271,0</b>	<b>Totaal</b>
Produits d'emprunts consolidés	0,0	18.959,7	Opbrengst van geconsolideerde leningen
<b>Total général</b>	<b>114,6</b>	<b>49.634,3</b>	<b>Algemeen totaal</b>
<b>B. DEPENSES</b>			<b>B. UITGAVEN</b>
Départements d'autorité	442,4	7.212,4	Autoriteitsdepartementen
Cellule sociale	47,5	13.814,5	Sociale cel
Cellule économique	83,3	2.661,0	Economische cel
SPF Fin., pr le Fin. Union européenne	1.365,8	0,0	FOD Fin., vr Financ. Europese Unie
SPF Fin., pr Dette publ. - sans amortissement	1.611,6	8.755,1	FOD Fin., vr Rijksschuld - zonder aflossing
SPF Finances, pour les Dotations	0,0	304,3	FOD Financiën, voor de Dotaties
<b>Total</b>	<b>3.550,6</b>	<b>32.747,3</b>	<b>Totaal</b>
SPF Fin., pr Dette publ. - amortissements	6.085,3	15.071,5	FOD Fin., vr Rijksschuld - aflossing
<b>Total général</b>	<b>9.635,9</b>	<b>47.818,8</b>	<b>Algemeen totaal</b>

## II. Situation du Trésor sur base de caisse

## II. Schatkisttoestand op kasbasis

	Septembre 2003 — September 2003	9 mois 2003 — 9 maand 2003	
1. Recettes	2.103,8	30.761,4	1. Ontvangsten
2. Dépenses	5.496,1	36.615,3	2. Uitgaven
3. Résultat budgétaire (1 - 2)	- 3.392,3	- 5.853,9	3. Begrotingsresultaat (1 - 2)
4. Autres opérations (*)	- 641,0	- 1.202,8	4. Andere verrichtingen (*)
5. Solde net à financer (3 + 4)	- 4.033,3	- 7.056,7	5. Netto te financieren saldo (3 + 4)
<b>Passage vers la variation de la dette</b>			<b>Overgang naar schuldvariatie</b>
6. Solde net à financer	4.033,3	7.056,7	6. Netto te financieren saldo
7. Variations de change (- = gain)	- 40,7	- 340,2	7. Wisselverschil (- = winst)
8. Opérations avec F.M.I.	62,4	- 636,7	8. Verrichtingen met I.M.F.
9. Opérations de gestion	- 5.105,6	- 1.211,5	9. Beheersverrichtingen
10. Intérêts capitalisés (échanges)	0,0	26,4	10. Gekapital. intresten (omruilingen)
11. Reprise dettes	0,0	810,3	11. Overname van schulden
12. Intérêts capitalisés (zero-bonds)	0,0	0,0	12. Gekapital. Intresten (zero-bonds)
13.	0,0	0,0	13.
14. Divers	0,0	0,0	14. Diverse
15. Evolution nominale (6 à 14)	- 1.050,6	5.705,0	15. Nominale evolutie (6 tot 14)
16. Amortissement Dette publique	722,5	18.396,2	16. Aflossing Rijksschuld
17. Solde brut à financer (6 + 16)	4.755,8	25.452,9	17. Bruto te financieren saldo (6 + 16)

(\*) Les « autres opérations » comprennent le solde des fonds de tiers et des opérations de trésorerie et les différences d'émission et d'amortissement.

(\*) De « andere verrichtingen » omvatten het saldo van de derdengelden en van de thesaurieverrichtingen en de uitgifte- en delgingsverschillen

## Situation nominale de la Dette publique à fin septembre 2003

## Nominale stand van de Rijksschuld per eind september 2003

18. Moyen et long terme	230.389,9	18 Middellange en lange termijn
19. Court terme	38.067,0 (**)	19. Korte termijn
20. Total (18 + 19)	268,456,9	20. Totaal (18 + 19)

(\*\*) Y compris les opérations de gestion du Trésor : 6.156,9 millions EUR.

(\*\*) Inclusief de beheersverrichtingen van de Schatkist : 6.156,9 miljoen EUR.

III. Situation des opérations de recettes  
du 1<sup>er</sup> janvier au 30 septembre 2003  
(sur base de caisse)

III. Toestand van de ontvangstverrichtingen  
van 1 januari tot 30 september 2003  
(op kasbasis)

	Recettes — Ontvangsten	Evaluations — Ramingen	
<b>A. Voies et Moyens</b>			<b>A. Rijksmiddelen</b>
<i>Recettes fiscales courantes</i>			<i>Lopende fiscale ontvangsten</i>
<i>Contributions directes</i>			<i>Directe belastingen</i>
Taxe assimilée au droit d'accise	195,4	270,7	Met accijnsrecht gelijkgestelde belasting
Précompte mobilier	1.878,1	2.285,9	Roerende voorheffing
Versements anticipés	5.594,4	9.300,0	Voorafbetalingen
Impôt des non-résidents (par rôle)	179,0	181,5	Belasting niet-verblijfhouders (kohier)
Impôt des sociétés (par rôle)	724,2	676,7	Vennootschapsbelasting (kohier)
Impôt des personnes physiques (par rôle)	– 1.402,6	– 1.276,4	Personenbelasting (kohier)
Précompte professionnel	13.156,0	17.990,4	Bedrijfsvoorheffing
Prélèv. sur produit impôt des pers. phys.	113,6	113,6	Voorafname en opbrengst personenbel.
Produits divers	18,1	16,1	Diverse opbrengsten
<b>Total</b>	<b>20.456,2</b>	<b>29.558,5</b>	<b>Totaal</b>
<i>Douanes et Accises</i>			<i>Douane en Accijnzen</i>
Droits d'accise	4.531,5	6.095,7	Accijnzen
Taxe de patente	5,3	6,2	Vergunningsrecht
Produits divers	5,8	7,5	Diverse ontvangsten
<b>Total</b>	<b>4.542,6</b>	<b>6.109,4</b>	<b>Totaal</b>
<i>T.V.A., Enregistrement et Domaines</i>			<i>BTW, Registratie en Domeinen</i>
T.V.A. et droits de timbre	2.503,2	4.622,7	BTW en zegelrechten
Droits d'enregistrement	82,2	165,0	Registratierechten
Droits de greffe	26,3	39,4	Griffierechten
Droits d'hypothèque	40,5	51,9	Hypotheekrechten
Amendes en matière d'impôts	53,2	56,6	Boeten inzake belastingen
Taxes sur les centres de coordination	22,0	22,8	Taks op de coördinatiecentra
Taxes sur les A.S.B.L.	35,6	37,4	Taks op de V.Z.W.'s
Organismes de placement collectif	103,5	108,0	Collectieve beleggingsinstellingen
Amendes de condamnations	173,6	235,7	Boeten van veroordelingen
Amendes de condamnations (Fonds)	5,1	5,9	Boeten van veroordelingen (Fonds)
Droits et amendes en mat. d'assistance	0,2	0,4	Rechten en boeten inzake bijstand
<b>Total</b>	<b>3.045,4</b>	<b>5.345,8</b>	<b>Totaal</b>
Tampon conjoncturel	0,0	– 370,0	Conjunctuurbuffer
<b>Total des recettes fiscales courantes</b>	<b>28.044,2</b>	<b>40.643,7</b>	<b>Totaal lopende fiscale ontvangsten</b>
<i>Recettes non fiscales courantes</i>	<i>2.461,8</i>	<i>0,0</i>	<i>Lopende niet-fiscale ontvangsten</i>
<b>Total des recettes courantes</b>	<b>30.506,0</b>	<b>40.643,7</b>	<b>Totaal van de lopende ontvangsten</b>
<i>Recettes fiscales en capital</i>	<i>0,0</i>	<i>0,0</i>	<i>Fiscale kapitaalontvangsten</i>
<i>Recettes non fiscales en capital</i>	<i>255,4</i>	<i>23.808,8</i>	<i>Niet-fiscale kapitaalontvangsten</i>
<b>Total des recettes en capital</b>	<b>255,4</b>	<b>23.808,8</b>	<b>Totaal van de kapitaalontvangsten</b>
<b>Total Voies et Moyens</b>	<b>30.761,4</b>	<b>64.452,5</b>	<b>Totaal Rijksmiddelen</b>
	Recettes — Ontvangsten		
<b>B. Droits cédés à l'Union européenne</b>			<b>B. Aan de Europese Unie afgestane rechten</b>
Droits d'entrée	1.155,8		Invoerrechten
T.V.A.	627,9		BTW
<b>Total</b>	<b>1.783,7</b>		<b>Totaal</b>

**C. Affectation à la sécurité sociale**

66.31 ONEm : T.V.A. congé éducatif	19,0
66.32 All. d'attente CECA	1,7
66.33 Accises tabac	46,9
66.36 Options sur actions	65,4
66.37 SécSoc/Pens. Police : T.V.A.	3.255,8

**Total Affectation Sécurité sociale**

3.388,8

**C. Toewijzing aan de sociale zekerheid**

66.31 VDAB : BTW educatief verlof
66.32 Wachtverg. EGKS
66.33 Accijnzen Tabakfabrikaten
66.36 Aandelenoptie
66.37 SocZek/Pens. Politie : BTW

**Totaal Bijdrage Sociale Zekerheid****D. Financement Régions et Communautés****D. Financiering Gewesten en Gemeenschappen**

	Comm. fl. — VI. Gem.	Rég. wall. — Waals Gew.	Comm. fr. — Fr. Gem.	Rég. brux. — Br. Gew.	Comm. germ. — D. Gem.	Total — Totaal	
<b>Impôts régionaux + intérêts + amendes</b>							<b>Gewestbelastingen + intresten + boeten</b>
Taxe jeux et paris	13,0	14,5	—	4,9	—	32,4	Belasting spelen en weddenschappen
Taxe app. automatiques de divertissement	20,8	5,8	—	4,8	—	31,5	Belasting automatische ontspanningstoestellen
Taxe ouverture débits de boissons	0,1	2,4	—	0,1	—	2,7	Openingstaks slijterijen
Droits de succession	459,8	244,3	—	146,4	—	850,5	Successierechten
Précompte immobilier	0,0	14,8	—	9,9	—	24,7	Onroerende voorheffing
Droits d'enregistrement	826,6	391,8	—	306,0	—	1.524,4	Registratierechten
Taxe de circulation	515,1	228,3	—	79,3	—	822,7	Verkeersbelasting
Eurovignette	41,2	12,7	—	3,4	—	57,3	Eurovignette
Taxe de mise en circulation	112,6	42,8	—	25,6	—	181,1	Belasting op inverkeerstelling
Intérêts	8,0	4,7	—	2,5	—	10,2	Intresten
Amendes	6,6	3,5	—	1,4	—	11,5	Boeten
<b>Total</b>	<b>2.003,8</b>	<b>965,7</b>	<b>0,0</b>	<b>579,3</b>	<b>0,0</b>	<b>3.548,8</b>	<b>Totaal</b>
<b>Moyens attribués</b>							<b>Toegewezen middelen</b>
Impôts personnes physiques (Rég.)	3.248,9	2.057,8	—	432,2	—	5.738,9	Personenbelasting (Gewest)
Impôts personnes physiques (Comm.)	2.577,0	—	1.387,7	—	3,7	3.968,5	Personenbelasting (Gemeenschap)
T.V.A. (Comm.)	4.378,2	—	3.298,7	—	—	7.677,0	BTW (Gemeenschap)
<b>Total</b>	<b>10.204,1</b>	<b>2.057,8</b>	<b>4.686,5</b>	<b>432,2</b>	<b>3,7</b>	<b>17.384,3</b>	<b>Totaal</b>
	Comm. Comm.fl. — VI.Gem. Comm.	Comm. Comm.fr. — Fr.Gem. Comm.		Rég. Brux.Cap. — Br.Hfdst. Gew.			
<b>Commissions Communautaires</b>							<b>Gemeenschapscommissies</b>
Impôts personnes physiques (Comm. Comm.)	3,9	15,4	—	19,3	—	38,6	Personenbelasting (Gemeenschapscommissies)
<b>Total Régions et Communautés et Commissions Communautaires</b>	<b>12.211,8</b>	<b>3.038,9</b>	<b>4.686,5</b>	<b>1.030,8</b>	<b>3,7</b>	<b>20.971,7</b>	<b>Totaal Gewesten en Gemeenschappen en Gemeenschapscommissies</b>

**TOTAL RECETTES (A + B + C + D)**

56.905,6

**TOTAAL ONTVANGSTEN (A + B + C + D)****Additionnels et taxes**

Communes	2.789,9
Provinces	232,7
Agglomérations	85,9
<b>Total</b>	<b>3.108,5</b>

**Opcentiemen en taksen**

Gemeenten
Provincies
Agglomeraties
<b>Totaal</b>

**SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES****Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines***Publication prescrite par l'article 770  
du Code civil*

[2003/54141]

**Succession en déshérence de Roox, Henriette**

Roox, Henriette, veuve de Decoster, François, née à Charleroi, le 24 décembre 1892, domiciliée à Ottignies-Louvain-la-Neuve, Grand-rue 55/0208, est décédée à Rixensart le 29 juin 2002, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines, tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Nivelles a, par ordonnance du 19 juin 2003, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Namur, le 27 août 2003.

M. de Pierpont,  
Directeur de l'Enregistrement et des Domaines

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN****Administratie van het kadaster, registratie en domeinen***Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770  
van het Burgerlijk Wetboek*

[2003/54141]

**Erfloze nalatenschap van Roox, Henriette**

Roox, Henriette, weduwe van Decoster, François, geboren te Charleroi, op 24 december 1892, wonende te Ottignies-Louvain-la-Neuve, Grootstraat 55/0208, is overleden te Rixensart op 29 juni 2002, zonder bekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de B.T.W., registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Nijvel, bij beschikking van 19 juni 2003, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Namen, 27 augustus 2003.

M. de Pierpont,  
Directeur der Registratie en Domeinen

**ORDRES DU JOUR — AGENDA'S****CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C - 2003/20185]

**Réunions de commissions**

Ordre du jour

*Mercredi 10 décembre 2003, à 9 h 30 m*

(Palais du Parlement bruxellois, salle 201) (\*)

Commission de l'Aménagement du Territoire,  
de l'Urbanisme et de la Politique foncière

— Question orale de Mme Geneviève Meunier (F), à MM. Jos Chabert, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des travaux publics, du transport et de la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente, et Willem Draps, Secrétaire d'Etat, à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'aménagement du territoire, des monuments et sites et du transport rémunéré des personnes, concernant « le permis délivré pour l'avenue du Château contraire aux objectifs du PRD ».

— Projet d'ordonnance portant certaines dispositions en matière d'aménagement du territoire.

— Désignation d'un rapporteur.

— Discussion. Eventuellement votes.

*Mercredi 10 décembre 2003, à 14 h 30 m*

Palais du Parlement bruxellois, salle de commission 201) (\*)

Commission de l'Infrastructure, chargée des Travaux publics  
et des Communications

— Interpellation de M. Jean-Pierre Cornelissen (F), à MM. Jos Chabert, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des travaux publics, du transport et de la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente, et Pascal Smet, Secrétaire d'Etat, à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la mobilité, la fonction publique, la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente, concernant « les nouvelles liaisons ferrées rapides entre l'AZ VUB et la place Simonis ».

**BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

[C - 2003/20185]

**Commissievergaderingen**

Agenda

*Woensdag 10 december 2003, om 9 u. 30 m.*

(Paleis van het Brussels Parlement, commissiezaal 201) (\*)

Commissie voor de Ruimtelijke Ordening, de Stedenbouw  
en het Grondbeleid

— Mondelinge vraag van Mevr. Geneviève Meunier (F) aan de heren Jos Chabert, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met openbare werken, vervoer, brandbestrijding en dringende medische hulp, en Willem Draps, Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met ruimtelijke ordening, monumenten en landschappen en bezoldigd vervoer van personen, betreffende « de vergunning voor de Kasteellaan in strijd met de doelstellingen van het GewOP ».

— Ontwerp van ordonnantie betreffende enkele bepalingen inzake Ruimtelijke Ordening.

— Aanwijzing van een rapporteur.

— Bespreking. Eventueel stemmingen.

*Woensdag 10 december 2003, om 14 u. 30 m.*

(Paleis van het Brussels Parlement, commissiezaal 201) (\*)

Commissie voor de Infrastructuur, belast met Openbare Werken  
en Verkeerswezen

— Interpellatie van de heer Jean-Pierre Cornelissen (F) tot de heren Jos Chabert, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met openbare werken, vervoer, brandbestrijding en dringende medische hulp, en Pascal Smet, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met mobiliteit, ambtenarenzaken, brandbestrijding en dringende medische hulp, betreffende « de nieuwe snelle tramverbinding tussen het AZ-VUB en het Simonisplein ».



— Question orale de Mme Geneviève Meunier (F), à M. Jos Chabert, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des travaux publics, du transport et de la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente, concernant « le réaménagement du boulevard Lambertmont ».

— Proposition de résolution (de M. Benoît Cerexhe, Mmes Julie de Groote, Béatrice Fraiteur, MM. Denis Grimberghs, Michel Lemaire et Joël Riguelle) visant à l'instauration d'un « passeport mobilité » au profit des habitants de la Région de Bruxelles-Capitale.

— Poursuite de la discussion. Eventuellement votes.

*Mercredi 10 décembre 2003, à 14 h 30 m*

(Palais du Parlement bruxellois, salle de commission 206) (\*)

Commission des Affaires économiques, chargée de la Politique économique, de l'Energie, de la Politique de l'Emploi et de la Recherche scientifique

— Question orale de M. Jos Van Assche (N), à M. Eric Tomas, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'emploi, de l'économie, de l'énergie et du logement, concernant « les perspectives d'avenir éventuelles pour le chômage en Région de Bruxelles-Capitale suite, à l'expansion annoncée de l'entreprise Asco-Industries de Zaventem ».

*Jeudi 11 décembre 2003, à 14 h 30 m*

(Palais du Parlement bruxellois, salle de commission 201) (\*)

Commission des Affaires intérieures, chargée des Pouvoirs locaux et des Compétences d'agglomération

— Proposition d'ordonnance (de M. Olivier de Clippele) modifiant l'ordonnance du 8 septembre 1994 réglementant la fourniture d'eau alimentaire distribuée par réseau en Région bruxelloise.

— Désignation d'un rapporteur.

— Discussion. Eventuellement votes (avis, à remettre, à la Commission de l'Environnement conformément à l'article 33.2 du Règlement).

— Proposition d'ordonnance (de Mme Danielle Caron) relative à la redevance pour occupation du domaine public local.

— Rapporteur : M. Alain Adriaens.

— Discussion. Eventuellement votes.

— Proposition d'ordonnance (de M. Rufin Grijp, Mmes Anne Van Asbroeck, Anne-Sylvie Mouzon) élargissant les conditions de nationalité pour l'accès aux emplois dans la fonction publique communale et dans les intercommunales.

— Proposition d'ordonnance (de MM. Christos Doulkeridis et Fouad Lahssaini) élargissant les conditions de nationalité pour l'accès aux emplois au sein des communes et des intercommunales.

— Désignation d'un rapporteur.

— Discussion. Eventuellement votes.

— Mondelinge vraag van Mevr. Geneviève Meunier (F) aan de heer Jos Chabert, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met openbare werken, vervoer, brandbestrijding en dringende medische hulp, betreffende « de heraanleg van de Lambertmontlaan ».

— Voorstel van resolutie (van de heer Benoît Cerexhe, Mevr. Julie de Groot, Mevr. Béatrice Fraiteur, de heren Denis Grimberghs, Michel Lemaire en Joël Riguelle) tot invoering van een « mobiliteitspaspoort » voor de inwoners van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

— Voortzetting van de bespreking. Eventueel stemmingen.

*Woensdag 10 december 2003, om 14 u. 30 m.*

(Paleis van het Brussels Parlement, commissiezaal 206) (\*)

Commissie voor de Economische Zaken, belast met het Economisch Beleid, de Energie, het Werkgelegenheidsbeleid en het Wetenschappelijk Onderzoek

Mondelinge vraag van de heer Jos Van Assche (N) aan de heer Eric Tomas, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met tewerkstelling, economie, energie en huisvesting, betreffende « de toekomstperspectieven die door de aangekondigde expansie van Asco-Industries Zaventem eventueel kunnen worden geboden voor de werkloosheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ».

*Donderdag 11 december 2003, om 14 u. 30 m.*

(Paleis van het Brussels Parlement, commissiezaal 201) (\*)

Commissie voor de Binnenlandse Zaken, belast met de Lokale Besturen en de Agglomeratiebevoegdheden

— Voorstel van ordonnantie (van de heer Olivier de Clippele) tot wijziging van de ordonnantie van 8 september 1994 tot regeling van de drinkwatervoorziening via het waterleidingnet in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

— Aanwijzing van een rapporteur.

— Bespreking. Eventueel stemmingen (advies voor te leggen aan de Commissie voor Leefmilieu, overeenkomstig artikel 33.2 van het Reglement).

— Voorstel van ordonnantie (van Mevr. Danielle Caron) betreffende een retributie voor het gebruik van het openbaar domein van de gemeenten.

— Rapporteur : de heer Alain Adriaens.

— Bespreking. Eventueel stemmingen.

— Voorstel van ordonnantie (van de heer Rufin Grijp, Mevr. Anne Van Asbroeck, Mevr. Anne-Sylvie Mouzon) tot verruiming van de nationaliteitsvoorwaarden voor de toegang tot betrekkingen in het gemeentelijk openbaar ambt en de intercommunales.

— Voorstel van ordonnantie (van de heren Christos Doulkeridis en Fouad Lahssaini) tot versoepeling van de nationaliteitsvoorwaarden voor de toegang tot de betrekkingen bij de gemeenten en de intercommunales.

— Aanwijzing van een rapporteur.

— Bespreking. Eventueel stemmingen.

*Jeudi 11 décembre 2003, à 14 h 30 m*

Palais du Parlement bruxellois, salle de commission 206) (\*)

Commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique,  
des Relations extérieures et des Affaires générales

— Projet d'ordonnance contenant l'ajustement du budget général des Voies et Moyens de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2003.

— Projet d'ordonnance contenant l'ajustement du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2003.

— Projet d'ordonnance contenant le budget général des Voies et Moyens de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2004.

— Projet d'ordonnance contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2004.

— Projet de règlement contenant le budget des Voies et Moyens de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 2004.

— Projet de règlement contenant le budget général des dépenses de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 2004.

— Rapporteurs : Mme Anne-Sylvie Mouzon et M. Olivier de Clippele.

— Lecture et approbation du rapport.

*Jeudi 11 décembre 2003, à 14 h 30 m*

(Palais du Parlement bruxellois, salle 323) (\*)

Commission de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme  
et de la Politique foncière

— Projet d'ordonnance portant certaines dispositions en matière d'Aménagement du Territoire.

— Poursuite de la discussion. Eventuellement votes.

(\*) Sauf les cas visés à l'article 32.1 a) et b) du Règlement, les réunions de commission sont publiques, sous réserve des dispositions de l'alinéa 2 du même article.

*Donderdag 11 december 2003, om 14 u. 30 m.*

(Paleis van het Brussels Parlement, commissiezaal 206) (\*)

Commissie voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt,  
Externe Betrekkingen en Algemene Zaken

— Ontwerp van ordonnantie houdende de aanpassing van de Algemene Middelenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2003.

— Ontwerp van ordonnantie houdende de aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2003.

— Ontwerp van ordonnantie houdende de Algemene Middelenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2004.

— Ontwerp van ordonnantie houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2004.

— Ontwerp van verordening houdende de Middelenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 2004.

— Ontwerp van verordening houdende de Algemene Uitgavenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 2004.

— Rapporteurs : Mevr. Anne-Sylvie Mouzon en de heer Olivier de Clippele.

— Lezing en goedkeuring van het verslag.

*Donderdag 11 december 2003, om 14 u. 30 m.*

(Paleis van het Brussels Parlement, commissiezaal 323) (\*)

Commissie voor de Ruimtelijke Ordening, de Stedenbouw  
en het Grondbeleid

— Ontwerp van ordonnantie betreffende enkele bepalingen inzake Ruimtelijke Ordening.

— Voortzetting van de bespreking. Eventueel stemmingen.

(\*) Behalve in de gevallen bedoeld in artikel 32.1 a) en b) van het Reglement, zijn de vergaderingen van de commissies openbaar, onder voorbehoud van de bepalingen van het tweede lid van hetzelfde artikel.

**COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[2003/20186]

**Réunions de commission**

Ordre du jour

*Mercredi 10 décembre 2003, à 9 h 15 m*

(Palais du Parlement bruxellois, salle de commissions 206) (\*)

Commisison des Affaires sociales

— Huitième rapport sur « l'état de la pauvreté dans la Région de Bruxelles-Capitale - juin 2002 ».

— Rapporteuse : Mme Dominique Braeckman.

— Poursuite de la discussion. Eventuellement votes.

(\*) Sauf les cas visés à l'article 32.1 a) et b) du Règlement, les réunions de commission sont publiques, sous réserve des dispositions de l'alinéa 2 du même article.

**GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[2003/20186]

**Commissievergadering**

Agenda

*Woensdag 10 december 2003, om 9 u. 15 m.*

(Paleis van het Brussels Parlement, commissiezaal 206) (\*)

Commissie voor de Sociale Zaken

— Achtste verslag over « De staat van de armoede in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Juni 2002 ».

— Rapporteur : Mevr. Dominique Braeckman.

— Voortzetting van de bespreking. Eventueel stemmingen.

(\*) Behalve in de gevallen bedoeld in artikel 32.1 a) en b) van het Reglement, zijn de vergaderingen van de commissie openbaar, onder voorbehoud van de bepalingen van het tweede lid van hetzelfde artikel.

## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

### WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

ERASMUSHOGESCHOOL BRUSSEL

Externe vacature nr. H/OP/03/31-1 - 1 cyclus

Betrekking : 10 % praktijklector.

Karakter : vacant, vatbaar voor benoeming.

Algemene toegangsvoorwaarden : art. 89 en 90 van het HSD.

Vereiste diploma : diploma van een opleiding HO van één cyclus.

Profiel :

minimum 10 jaar beroepservaring in film en tv;

deze ervaring is vereist op het vlak van zowel regie (scenario & draaiboek) als productie (pre- en postproductie) fictie.

Volume : 10 %.

Duur : datum beslissing BC tot en met 19 september 2004.

Taakomschrijving :

Draaiboek en preproductie fictie 12,5 u/j WC + 30 u/j begeleiding 3 BGM Montage.

Draaiboek en preproductie fictie 12,5 u/j WC + 30 u/j begeleiding 3 BGM Beeld.

Eindwerk postproductie montage 60 u/j begeleiding 3 BGM Montage. « Verrichten van projectmatig wetenschappelijk onderzoek en maatschappelijke dienstverlening ».

Selectieprocedure : schriftelijke selectie op basis van een vooropgesteld profiel.

Kandidatuurstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht per aangetekend schrijven, een dossier samen te stellen bestaande uit :

een schriftelijke en gemotiveerde sollicitatie met curriculum vitae;

afschriften van diploma's;

attesten tot staving van de pedagogische ervaring en/of ervaring binnen het vakgebied;

attesten van beroepservaring binnen en buiten het onderwijs.

Da kandidaturen dienen gericht te zijn aan :

Erasmushogeschool Brussel, ter attentie van de heer Frank Roos, algemeen directeur, Nijverheidskaai 170, 1070 Brussel, en dit tot en met de tiende dag na het verschijnen van deze oproep in het *Belgisch Staatsblad*, met vermelding van het vacaturenummer van de betrekking waarvoor u zich kandidaat stelt in uw schrijven en op de omslag.

Het dossier (\*) kan ook op de hoofdzetel tegen ontvangstbewijs overgemaakt worden aan Mevr. A. Meeus, medewerker alg. directeur.

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij de centrale administratie, tel. 02-523 37 37 of in het departement RITS van de Erasmushogeschool bij de heer Beyens, Bert, departementshoofd, tel. 02-507 14 11.

(\*) Uiteraard geldt dit niet voor de personeelsleden van wie er reeds een volledig dossier aanwezig is op de Centrale Administratie. Betrokkenen dienen dit wel te melden in hun sollicitatiebrief. (19875)

Externe vacature nr. H/OP/03/17 - 2 cycli

Betrekking : 10 % assistent (na).

Karakter : niet vacant, niet vatbaar voor benoeming.

Algemene toegangsvoorwaarden : art. 89 en 90 van het HSD.

Vereiste diploma's : diploma van de 2e cyclus van academisch onderwijs of diploma van de 2e cyclus van het HO van academisch niveau of hiermee gelijkgesteld.

Volume : 10 %.

Duur : vanaf datum beslissing BC voor de duur van de afwezigheid van de titularis en uiterlijk tot en met 30 september 2004.

Taakomschrijving :

Ethiek en media (na) 25 u/j HC 2 Kan AK Medium + Anim + Radio + DK : Regie + Spel.

Workshop Onderzoek naar de relatie film/TV-toeschouwer (na) 25 u/j WC 1 MJ Schrijven.

« Verrichten van projectmatig wetenschappelijk onderzoek en maatschappelijke dienstverlening ».

Selectieprocedure : schriftelijke selectie op basis van een vooropgesteld profiel.

Kandidatuurstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht per aangetekend schrijven, een dossier samen te stellen bestaande uit :

een schriftelijke en gemotiveerde sollicitatie met curriculum vitae;

afschriften van diploma's;

attesten tot staving van de pedagogische ervaring en/of ervaring binnen het vakgebied;

attesten van beroepservaring binnen en buiten het onderwijs.

Da kandidaturen dienen gericht te zijn aan :

Erasmushogeschool Brussel, ter attentie van de heer Frank Roos, algemeen directeur, Nijverheidskaai 170, 1070 Brussel, en dit tot en met de tiende dag na het verschijnen van deze oproep in het *Belgisch Staatsblad*, met vermelding van het vacaturenummer van de betrekking waarvoor u zich kandidaat stelt in uw schrijven en op de omslag.

Het dossier (\*) kan ook op de hoofdzetel tegen ontvangstbewijs overgemaakt worden aan Mevr. A. Meeus, medewerker alg. directeur.

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij de centrale administratie, tel. 02-523 37 37 of in het departement RITS van de Erasmushogeschool bij de heer Beyens, Bert, departementshoofd, tel. 02-507 14 11.

(\*) Uiteraard geldt dit niet voor de personeelsleden van wie er reeds een volledig dossier aanwezig is op de Centrale Administratie. Betrokkenen dienen dit wel te melden in hun sollicitatiebrief. (19876)

**Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)  
Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)**

—  
**Stad Izegem**

—  
Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan

—  
Bericht van openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen van de stad Izegem;

overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, gewijzigd bij het decreet van 26 april 2000;

maakt bekend dat een onderzoek geopend wordt nopens het ontwerp van gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « De Krekel » (wijziging van het B.P.A. « Sportcentrum »), voorlopig vastgesteld door de gemeenteraad in zitting van 1 december 2003.

Dit plan ligt ter inzage van alle belanghebbenden vanaf 15 december 2003 tot 12 februari 2004 in het stadhuis van Izegem, dienst ruimtelijke ordening.

Opmerkingen en bezwaren worden uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek toegezonden aan de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening (Gecoro), p/a dienst ruimtelijke ordening, stadhuis Izegem, Korenmarkt 10, 8870 Izegem, per aangetekende brief of afgegeven tegen ontvangstbewijs.

Izegem, 2 december 2003. (34206)

## Annonces – Aankondigingen

### SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

#### Mediagroep Vlaanderen, naamloze vennootschap, Lange Lozanastraat 142, 2018 Antwerpen

Ondernemingsnummer 0458.367.362

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering op 19 december 2003, te 10 uur, op de maatschappelijke zetel, te 2018 Antwerpen, Lange Lozanastraat 142, te willen bijwonen. Agenda: 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Voorlegging en goedkeuring van de jaarrekening. 3. Resultaatverwerking. 4. Kwijting verlenen aan de bestuurders. 5. Diversen. De aandeelhouders dienen zich te gedragen naar de statuten. (34207)

#### Imwo-Invest, naamloze vennootschap, Kapelanielaan 9, 9140 Temse

H.R. Sint-Niklaas 27866 — BTW 405.034.881

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de buitengewone algemene vergadering, dewelke zal gehouden worden op vrijdag 19 december 2003, te 10 uur, op het kantoor van notaris J. Seijdlitz, Claushof 2, te NL 4530 AA Terneuzen met als agenda: 1. Kapitaalsverhoging door incorporatie van de herwaarderingsmeerwaarden ten belope van 8.200.000,00 EUR en van de overgedragen winst ten belope van 650.000,00 EUR om het kapitaal te brengen van 3.650.000,00 EUR naar 12.500.000,00 EUR zonder creatie van nieuwe aandelen. 2. Vaststelling en verwezenlijking van de kapitaalsverhoging en dienovereenkomstig der statuten. 3. Aanpassing der statuten aan het Wetboek van vennootschappen. Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar artikel 23 der statuten. (34208)

#### O.E.S. Corporation, naamloze vennootschap, Moutstraat 54, 6<sup>e</sup> verdiep, 9000 Gent

Ondernemingsnummer 0443.475.288

Aangezien de aanwezigheidsquorum niet bereikt werd voor de buitengewone algemene vergadering, gehouden op 28 november 2003, worden de heren aandeelhouders voor een tweede buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op 19 december 2003 om 9 uur, vóór Mr. Du Faux, te Moeskroen, uitgenodigd om over de volgende dagorde te beraadslagen:

Dagorde:

1. Lezing van het jaarverslag.
2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 2003.
3. Kwijting aan de bestuurders.

4. Kwijting aan de externe accountant voor de uitoefening van zijn opdracht inzake het afgelopen boekjaar.

5. Verslag van de raad van bestuur opgemaakt in uitvoering van de voorschriften van artikel 181, § 1 van het Wetboek van vennootschappen waarin de raad van bestuur het voorstel tot ontbinding verantwoordt en waarvan een staat van activa en passiva is gehecht die is vastgesteld per 30 september 2003.

6. Verslag van de bedrijfsrevisor, opgemaakt in uitvoering van de voorschriften van artikel 181, § 1 van het Wetboek van vennootschappen, waarin dit verslag uitbrengt over de voormelde staat van activa en passiva en inzonderheid vermeldt of daarin de toestand van de vennootschap op volledige, getrouwe en juiste wijze is weergegeven.

7. Ontbinding en in vereffening stelling van de vennootschap.

8. Benoeming van een of meerdere vereffenaar(s).

9. Bevoegdheden van de vereffenaar(s).

Neerlegging van de titels: vijf dagen vóór de vergadering. (34209)

#### LG Estate, naamloze vennootschap, Parlaan 38, 2300 Turnhout

Ondernemingsnummer 0465.484.786

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 19 december 2003, te 18 uur.

Dagorde:

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia. Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de statuten. (34210)

#### Engineering & Technical Services, naamloze vennootschap, Van Doornelaan 2, 2440 Geel

Ondernemingsnummer 0435.995.303

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op 19 december 2003, te 16 uur, op de zetel. — Dagorde: Verslag bestuurders. Bestemming resultaat en goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2003. Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. Ontslagen en benoemingen. Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (34211)

#### Immowest Verboven, naamloze vennootschap, Vossendaal 15, 2440 Geel

Ondernemingsnummer 0444.140.135

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op 19 december 2003, te 16 uur, op de zetel. — Dagorde: Verslag bestuurders. Bestemming resultaat en goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2003. Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. Ontslagen en benoemingen. Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (34212)

#### Bouwcentrum Verboven, naamloze vennootschap, Vossendaal 15, 2440 Geel

Ondernemingsnummer 0444.140.036

De jaarvergadering zal worden gehouden op de zetel op 19 december 2003, om 15 uur. — Agenda: Verslag bestuurders. Bestemming resultaat en goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2003. Kwijting van bestuur aan bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. Ontslagen en benoemingen. Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (34213)

**Hedeco, naamloze vennootschap,  
Ernest Claesstraat 12, 2200 Herentals**Ondernemingsnummer 0425.287.392  
—

De jaarvergadering zal worden gehouden op de zetel, op 19 december 2003, om 15 uur. — Agenda: Verslag bestuurders. Bestemming resultaat en goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2003. Kwijting van bestuur aan bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. Ontslagen en benoemingen. Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (34214)

**Straal- en Industriële Schilderwerken J. Jennen,  
naamloze vennootschap,  
steenweg op Leopoldsburg 37, 2490 Balen**Ondernemingsnummer 0478.954.326  
—

De jaarvergadering zal worden gehouden op de zetel, op 19 december 2003, om 20 uur. — Agenda: Verslag bestuurders en college van commissarissen. Bestemming resultaat en goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2003. Kwijting van bestuur aan bestuurders en aan het college van commissarissen voor de uitoefening van hun mandaat. Ontslagen en benoemingen. Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (34215)

**Trading V.W.P.S., naamloze vennootschap,  
Kaulillerweg 159, 3950 Bocholt**H.R. Tongeren 91567 — BTW 465.029.579  
—

Jaarvergadering op 19 december 2003, om 20 uur, op de zetel. Dagorde: 1. Verslagen raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2003. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (34216)

**Fropal, naamloze vennootschap,  
E. Anseelestraat 20, 3920 Lommel**H.R. Hasselt 98171 — BTW 462.501.047  
—

De jaarvergadering zal worden gehouden op de zetel, op 19 december 2003, te 17 uur. — Dagorde: 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2003. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Diversen. Zich schikken volgens de statuten. (34217)

**Gewestelijke Beheersmaatschappij, naamloze vennootschap,  
Handzamestraat 105, 8610 Kortemark**H.R. Veurne 41068 — BTW 436.375.977  
—

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering die zal worden gehouden op de zetel van de vennootschap, op vrijdag 19 december 2003, te 10 uur, met navolgende agenda: 1. Jaarverslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2003. 3. Bestemming resultaat. 4. Goedkeuring wedde bestuurders. 5. Kwijting bestuurders. 6. Ontslag en benoeming. 7. Diversen. (34218)

**Intra Muros Interior Design, naamloze vennootschap,  
Overbekeplein 15, 8500 Kortrijk**H.R. Kortrijk 116039 — BTW 430.953.776  
—

De jaarvergadering zal worden gehouden op 19 december 2003, om 19 uur, op de zetel.

Dagorde:

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Varia. (34219)

**Pauwels-Bils, naamloze vennootschap,  
Gentstraat 218, 8760 Meulebeke**H.R. Kortrijk 110255 — BTW 428.852.242  
—

De jaarvergadering zal worden gehouden op de zetel van de vennootschap, op vrijdag 19 december 2003, om 20 uur. — Agenda: 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2003. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Varia. Neerlegging van de aandelen op de maatschappelijke zetel minstens vijf dagen vóór de vergadering. (34220)

De raad van bestuur.

**Pinewood, naamloze vennootschap,  
Nieuwlandlaan 12, 3200 Aarschot**H.R. Leuven 85780 — BTW 451.039.409  
—

Jaarvergadering op 19 december 2003, te 14 uur, op de zetel. Dagorde: 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2003. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (34221)

**Trofim, naamloze vennootschap,  
Franse Liniestraat 13, 3201 Langdorp**H.R. Leuven 85782 — BTW 451.039.112  
—

Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel op 19 december 2003, om 9 uur. — Agenda: 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2003. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (34222)

**Cofima, naamloze vennootschap,  
Grote Markt 21, 3200 Aarschot**H.R. Leuven 85781 — BTW 451.039.508  
—

Jaarvergadering op 19 december 2003, te 16 uur, op de zetel. Dagorde: 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2003. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurder. 6. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (34223)

**Verzekeringskantoor Orens-Pools, naamloze vennootschap,  
Huzarenstraat 5, 3560 Lummen**

H.R. Hasselt 97892 — BTW 453.459.558

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 19 december 2003, te 14 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging der aandelen op de zetel, vijf dagen voor de vergadering. (34224)

**Onrex, naamloze vennootschap,  
Te Boelaerlei 123, 2140 Antwerpen (Borgerhout)**

H.R. Antwerpen 213749 — BTW 418.614.782

Jaarvergadering op 19 december 2003, om 10 uur, op de zetel.  
Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30 september 2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (34225)

**Steenhuys — Rochechouart CVA,  
Steentjemolenstraat 9, 8906 Elverdinge**

H.R. Ieper 33438

Jaarvergadering op de zetel, op 19 december 2003, te 15 uur.  
Dagorde : 1. Verslag zaakvoerder. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2003. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting zaakvoerder. 5. Varia. Zich richten naar de statuten. (34226)

**Verba Iminvest, commanditaire vennootschap op aandelen  
Kortrijksestraat 356, 8020 Oostkamp**

Ondernemingsnummer 0442.751.451

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op vrijdag 19 december 2003, om 11 uur, met navolgende agenda : 1. Jaarverslag zaakvoerders. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 september 2003. 3. Bestemming resultaat. 4. Goedkeuring wedde zaakvoerders. 5. Kwijting zaakvoerders. 6. Eventuele ontslagen en benoemingen. 7. Diversen. (34227)

**Euromonta, naamloze vennootschap,  
Wantestraat 12, 8780 Oostrozebeke**

H.R. Kortrijk 75730 — BTW 405.562.344

Jaarvergadering op de zetel, op 19 december 2003, te 10 uur.  
Dagorde : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening van 30 september 2003. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Varia. (34228)

**Josmat, société anonyme,  
Wicourt 2, 6600 Bastogne**

R.C. Neufchâteau 18207

Une assemblée ordinaire et extraordinaire auront lieu le vendredi 19 décembre 2003, à 10 heures, en l'étude du notaire Michèle Hébette, rue de Liège 28, à 6660 Houffalize.

Ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire :

1. Lecture des rapports du conseil d'administration. 2. Examen et approbation des comptes annuels et du compte de résultats arrêtés au 30 juin 2003. 3. Affectation du résultat de l'exercice. 4. Décharge à donner aux administrateurs.

Ordre du jour de l'assemblée générale extraordinaire :

Expression du capital en euros.

Refonte des statuts. (34229)

**Entreprise Joseph Mathieu, société anonyme,  
Wicourt 2, 6600 Bastogne**

R.C. Neufchâteau 18209 — T.V.A. 441.481.642

Une assemblée générale extraordinaire se réunira le vendredi 19 décembre 2003, à 10 h 30 m, en l'étude du notaire Michèle Hébette, rue de Liège 28, à 6660 Houffalize.

Ordre du jour : 1. Expression du capital en euro. 2. Refonte des statuts. (34230)

**Transports, Garages et Entrepôts,  
en abrégé : « Tragent », société anonyme,  
zone industrielle, 6900 Marche-en-Famenne**

R.C. Marche-en-Famenne 17284 — T.V.A. 447.815.247

Une assemblée générale extraordinaire se réunira le vendredi 19 décembre 2003, à 12 h 30 m, en l'étude du notaire Michèle Hébette, rue de Liège 28, à 6660 Houffalize.

Ordre du jour :

Expression du capital en euros.

Augmentation de capital de 31.013,31 EUR pour le porter de 30.986,69 EUR à 62.000,00 EUR par incorporation des réserves.

Constatation de la réalisation effective de l'augmentation du capital.

Renouvellement du mandat des administrateurs.

Refonte des statuts. (34231)

**Concassage, Forage, Criblage,  
en abrégé : « Cofoc », société anonyme,  
Wicourt 2, 6600 Bastogne**

R.C. Neufchâteau 16764 — T.V.A. 416.050.024

L'assemblée générale extraordinaire se réunira en l'étude du notaire Michèle Hébette, rue de Liège 28, à 6660 Houffalize, le vendredi 15 décembre 2003, à 13 heures.

Ordre du jour :

Expression du capital en euros.

Augmentation de capital de 12.421,29 EUR pour le porter de 49.578,71 EUR à 62.000,00 EUR par incorporation des réserves.

Constatation de la réalisation effective de l'augmentation du capital.

Refonte des statuts. (34232)

**Les Entreprises Magerat et Cie, société anonyme,  
rue Paul Dubois 1, 6920 Wellin**

R.C. Neufchâteau 10171 — T.V.A. 404.366.571

Une assemblée générale extraordinaire se réunira le vendredi 19 décembre 2003, à 12 heures, en l'étude du notaire Michèle Hébette, rue de Liège 28, à 6660 Houffalize.

Ordre du jour :

Expression du capital en euros.  
Renouvellement du mandat des administrateurs.  
Refonte des statuts. (34233)

**Sabema, société anonyme,  
Wicourt 2, 6600 Bastogne**

R.C. Neufchâteau 18208 — T.V.A. 441.192.919

Une assemblée générale extraordinaire se réunira en l'étude du notaire Michèle Hébette, rue de Liège 28, à 6660 Houffalize, le vendredi 19 décembre 2003, à 11 h 30 m.

Ordre du jour :

Expression du capital en euros.  
Renouvellement du mandat des administrateurs.  
Refonte des statuts. (34234)

**Frecamat, société anonyme,  
Wicourt 2, 6600 Bastogne**

R.C. Neufchâteau 20104 — T.V.A. 452.770.066

Une assemblée générale extraordinaire se réunira le vendredi 19 décembre 2003, à 11 heures, en l'étude du notaire Michèle Hébette, rue de Liège 28, à 6660 Houffalize.

Ordre du jour :

Expression du capital en euros.  
Renouvellement du mandat des administrateurs.  
Refonte des statuts. (34235)

**La Papeterie, société anonyme,  
rue de Huy 28, 4300 Waremmé**

Numéro d'entreprise 0450.463.347

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 19 décembre 2003, à 14 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.  
2. Approbation des comptes annuels.  
3. Affectation des résultats.  
4. Décharge aux administrateurs.  
5. Divers. (34236)

**Loca J & D, société anonyme,  
route d'Ath 187, 7020 Mons (Nimy)**

R.C. Mons 123641 — T.V.A. 444.149.439

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 19 décembre 2003, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Discussion des comptes annuels arrêtés au 30 juin 2003. 3. Approbation des comptes annuels. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Emoluments. 6. Divers. (34237)

**Pharmacie Mathieu Monique, société anonyme,  
rue de la Station 58, 5060 Tamines**

R.C. Namur 51585 — T.V.A. 426.090.019

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire, laquelle sera tenue le 19 décembre 2003, à 17 heures, au siège social, avec l'ordre du jour suivant :

1. Discussion et approbation des comptes annuels arrêtés au 30 juin 2003.  
2. Emoluments.  
3. Décharge aux administrateurs.  
4. Divers. (34238)

**Faraise, société anonyme,  
rue Vandervelde 39, 6250 Aiseau-Presles**

R.C. Charleroi 184654 — NN 455.620.480

Assemblée générale ordinaire au siège social, le 19 décembre 2003, à 20 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (34239)

**Argon, commanditaire vennootschap op aandelen,  
Appelzakstraat 5, A3 en B3, 8300 Knokke-Heist**

H.R. Brugge 65497 — BTW 431.581.605

Een buitengewone algemene vergadering zal gehouden worden op kantoor notaris Vandaele (Driekoningenstraat 9, 9051 Sint-Denijs-Westrem) op vrijdag 19.12.2003, om 11 uur.

Agenda :

1. Aanpassing statuten aan de wet van 02.08.2002.  
2. Uitbreiding maatschappelijk doel.  
De aandeelhouders dienen zich te gedragen naar de statuten. (88095)

**Astranova, naamloze vennootschap,  
Wolterslaan 117, 9040 Gent**

H.R. Gent 154844 — BTW 437.763.968

Jaarvergadering op 19.12.2003, om 18 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2003. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (88096)

**Bams & C°, naamloze vennootschap,  
Vlinderstraat 17, 3550 Heusden-Zolder**

H.R. Hasselt 83470 — BTW 449.299.470

Algemene vergadering : 29.12.2003, om 19 uur. — Dagorde : 1. Verslag bestuurders. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting bestuurders. 5. Varia. (88097)

**Brouwerij Bosteels, naamloze vennootschap,  
Kerkstraat 96, 9255 Buggenhout**

H.R. Dendermonde 45303 — BTW 441.701.475

De aandeelhouders van de vennootschap worden uitgenodigd op de jaarvergadering die zal plaatshebben op vrijdag 19.12.2003, te 14 u. 30 m., op de zetel van de vennootschap. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Lezing van de jaarrekening per 30.06.2003.

3. Goedkeuring van de jaarrekening en bestemming van het resultaat.  
4. Décharge aan de bestuurders. 5. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (88098)

**« Cabinet dentaire L. De Brabanter », en abrégé : « L.D.B. »,  
société civile à forme de société anonyme,  
avenue de la Liberté 154, 1080 Bruxelles**

Registre des sociétés civiles  
ayant emprunté la forme commerciale, Bruxelles, n° 3427

L'assemblée générale ordinaire tenue le 28.11.2003, n'ayant pas réuni le quorum requis, MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires qui aura lieu le 19.12.2003, à 19 heures, au siège social, avec l'ordre du jour suivant :  
1. Rapport de gestion sur l'exercice écoulé. 2. Approbation des comptes annuels et de l'affectation bénéficiaire. 3. Décharge aux administrateurs. 4. (Re)nomination(s) d'administrateur(s). 5. Pouvoirs.

(88099)

Le conseil d'administration.

**Calino, société anonyme,  
rue du Marvis 283, 7742 Hérisson-les-Pecq**

R.C. Tournai 88986 — T.V.A. 456.778.344

Les actionnaires et les administrateurs sont invités à l'assemblée générale du 27.12.2003, au siège social, à 11 heures, ayant comme ordre du jour :

1. Lecture et discussions du bilan et les annexes au 31.07.2003. 2. Approbation des documents ci-dessus. 3. Affectation du résultat de l'exercice. 4. Décharges des administrateurs. 5. L'approbation du solde des comptes-courant. 6. Divers. Les actionnaires sont demandés de respecter les statuts. (88100)

**Carlo, naamloze vennootschap,  
Middelmlolenlaan 18, 2100 Deurne**

H.R. Antwerpen 78532 — BTW 413.812.193

De aandeelhouders worden uitgenodigd op een buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Jan Boeykens te Antwerpen, Van Bréestraat 7, op 22 december aanstaande, om 10 uur.

De vergadering zal beraadslagen en besluiten nemen over de volgende agenda :

1. Kapitaal.

a) Vermindering van het kapitaal van de vennootschap met € 31.000,00 om het te brengen op € 62.000,00 door terugbetaling in geld aan de aandeelhouders naar evenredigheid van hun deelneming in het kapitaal. De kapitaalvermindering heeft tot doel de kapitaalstructuur van de vennootschap aan te passen aan de werkelijke behoeften. De kapitaalvermindering zal plaatshebben zonder vernietiging van aandelen maar met evenredige vermindering van de fractiewaarde van de aandelen. De terugbetaling zal worden aangerekend op het werkelijk gestort kapitaal.

b) Aanpassing van artikel 5 der statuten.

2. Machtiging.

Verlenen van bijzondere bevoegdheden, met inbegrip van de bevoegdheid voor de coördinatie van de statuten en de vertegenwoordiging van de vennootschap bij het ondernemingsloket en de kruispuntbank voor ondernemingen.

Om te kunnen deelnemen aan de vergadering dienen de statutaire voorschriften te worden nageleefd. (88101)

**« De Facto Management », naamloze vennootschap,  
Lossystraat 13, 9040 Sint-Amandsberg**

H.R. Gent 192548 — BTW 465.958.405

Jaarvergadering op 19.12.2003, om 20 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zie statuten. (88102)

**De Landsheer Beleggingsmaatschappij, naamloze vennootschap,  
Kerkstraat 2, te 9200 Dendermonde**

Rechtbank van koophandel te Dendermonde  
Rechtspersonenregister 422.203.584

Aangezien de aanwezigen op de buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders, gehouden op 24.11.2003, niet voldoende kapitaal vertegenwoordigden, worden de aandeelhouders op verzoek van de raad van bestuur uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op vrijdag 19.12.2003, te 14 uur, op het kantoor van notaris Paul De Meirsmen te Lokeren, Roomstraat 39, met volgende agenda :

1. Kapitaalsverhoging met 0.90 euro door inlijving van beschikbare reserves.

2. Aanpassing van de statuten aan de nieuwe vennootschapswetgeving.

Om aan de vergadering te kunnen deelnemen dienen de aandeelhouders hun aandelen vóór de vergadering neer te leggen op het kantoor van notaris Paul De Meirsmen, te Lokeren. (88103)

**Delfils, société anonyme,  
rue Joseph Wauters 47, 7972 Quevaucamps**

R.C. Tournai 72992

Assemblée générale ordinaire le 19.12.2003, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : Rapport conseil administration. Approbation comptes annuels au 30.06.2003. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (88104)

**Ets Rogiers W. & C°, naamloze vennootschap,  
Sint-Sebastiaanlaan 4, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 64028 — BTW 405.362.901

Aangezien de eerste buitengewone algemene vergadering van 18 november 2003, niet in getal was, worden de aandeelhouders uitgenodigd op de tweede buitengewone algemene vergadering die zal doorgaan op het kantoor van notaris Baudouin Moerman, te 8500 Kortrijk, Louis Verweestraat 6, op 19 december 2003, om 13 u. 30 m., met volgende dagorde : 1. Wijziging van de afsluitdatum van het boekjaar per 31 maart. 2. Wijziging van de datum van de jaarvergadering. 3. Machten. Deze vergadering zal rechtsgeldig kunnen besluiten, wat ook het aantal aanwezige aandelen zijn.

(88105)

De raad van bestuur.

**Eurofoil, naamloze vennootschap,  
Albert Scheuremanspark 22, 8210 Loppem**

BTW 437.880.665

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering d.d. 19.12.2003, om 14 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2003. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Allerlei. Zich schikken naar de statuten. (88106)



**Filand, naamloze vennootschap,  
Heynholwegel 3, 8554 Sint-Denijs**

H.R. Kortrijk 117595 — NN 436.659.851

Jaarvergadering op 22.12.2003, om 9 uur, op de zetel. — Agenda :  
1. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2003. 2. Resultaatsaanwending.  
3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Diverse.

(88107)

De raad van bestuur.

**« Food Trade International », naamloze vennootschap,  
Straatsburgdok-Noordkaai 3, 2030 Antwerpen-3**

H.R. Antwerpen 308423 — BTW 454.565.160

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 19.12.2003, te 18 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30.09.2003. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (88108)

**Freguco, naamloze vennootschap,**

**A. Van Landeghemstraat 93, 2830 Willebroek**

Ondernemingsnummer 418.785.424

De aandeelhouders worden uitgenodigd op vrijdag 19 december 2003, om 9 u. 30 m., op het kantoor van notaris Yves Van Noten, te 2830 Willebroek, Kerkstraat 1A, op de buitengewone algemene vergadering met volgende agenda : a) Wijziging van doel. Bijzonder verslag van de raad van bestuur. Wijzigen artikel 3. b) Ontslag bestuurders. c) Benoeming bestuurders. d) Varia. e) Coördinatie van de statuten. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (88109)

**« Holding Van Guyse », naamloze vennootschap,  
Voorhout 83, 9190 Stekene**

Ingeschreven in het gerechtelijk arrondissement Dendermonde  
Rechtspersonenregister 0441.478.870

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden ten kantore van notaris Dirk Smet, te 9170 Sint-Gillis-Waas, Kerkstraat 76, op maandag 22 december 2003, om 10 uur.

Agenda :

1. Omzetting van het kapitaal van de vennootschap in euro, zodat dit kapitaal van achteenvijftig miljoen honderd vijftigduizend frank wordt omgezet wordt in een miljoen vierhonderd eenenveertig duizend vijfhonderd euro vijftachtig cent (1.441.500,85 euro).

2. Kapitaalvermindering met vijfhonderd eenenveertig duizend vijfhonderd euro vijftachtig cent (541.500,85 euro) om het kapitaal te verlagen van een miljoen vierhonderd eenenveertig duizend vijfhonderd euro vijftachtig cent (1.441.500,85 euro) naar negenhonderd duizend euro (900.000 euro) door terugbetaling aan de aandeelhouders naar verhouding van hun aandelen, met behoud van het aantal aandelen, gezien het kapitaal ruim de behoeften vande vennootschap overtreft en gezien de aanpassing aan de euro.

3. Aanpassing van artikel 11 der statuten aan de wettelijke bepaling dat de vennootschap slechts twee bestuurders dient te hebben wanneer en zolang zij slechts twee vennoten telt.

4. Aanpassing van de statuten aan de genomen beslissingen.

5. Aanpassing van de statuten aan het wetboek van vennootschappen.

6. Varia. (88110)

**« Immo Robekon », naamloze vennootschap**

Zetel : te 1700 Dilbeek, Ninoofsesteenweg 244

Ondernemingsnummer 0427.007.757

Buitengewone algemene vergadering dd. 22 december om 15 uur en dd. 14 januari om 15 uur, op het kantore van notaris Vincent Berquin, geassocieerd notaris, vennoot van de burgerlijke vennootschap onder de rechtsvorm van een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Berquin, Ockerman, Deckers, Spruyt, van der Vorst & Degegel, geassocieerde notarissen », met zetel te 1000 Brussel, Lloyd Georgelaan 11, met de volgende agenda :

1. Vaststelling en uitdrukking van het kapitaal in euro.

2. Kapitaalverhoging met één en zeventig euro achttien cent (71,18 EUR) om het kapitaal van tweehonderd zestig duizend tweehonderd acht en tachtig euro twintig cent (260.288,20 EUR) te verhogen tot tweehonderd één en zestig duizend euro (261.000 EUR). De kapitaalverhoging zal verwezenlijkt worden door incorporatie van belaste reserves en zonder uitgifte van nieuwe aandelen.

3. Vaststelling dat de kapitaalverhoging is verwezenlijkt.

4. Aanvaarding van de nieuwe tekst van statuten van de naamloze vennootschap teneinde deze in overeenstemming te brengen met de voorafgaande agendapunten, met het nieuwe Wetboek van vennootschappen van zeven mei negentienhonderd negenennegentig, inwerking getreden op zes februari tweeduizend en één alsook met de Wet « Corporate Governance » van twee augustus tweeduizend en twee, inwerking getreden op één september tweeduizend en twee en met inbegrip van alle eventuele noodzakelijke inhoudelijke wijzigingen aan de statuten.

5. Ontslag en benoeming van bestuurders en dit ontslag met ingang van dertig december tweeduizend en drie en de benoeming vanaf één januari twee duizend en vier.

6. Kennisname aanstelling van een vaste vertegenwoordiger.

7. Volmacht voor de coördinatie van de statuten.

8. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de genomen beslissingen.

9. Volmacht voor formaliteiten. (88111)

**Katpharma, naamloze vennootschap,**

**De Bosschaertstraat 299, 2020 Antwerpen-2**

H.R. Antwerpen 340732 — BTW 472.279.043

*Bericht aan de aandeelhouders — Betaling interimdividend*

Een bruto dividend t.b.v. 209,6774 euro per aandeel zal tegen uitgifte van coupon nr. 1 uitbetaald worden aan de loketten van Fortis Bank, Van Ryswijcklaan 258, te 2020 Antwerpen, en dit vanaf 11.12.2003.

(88112)

De raad van bestuur.

**L. De Peuter, naamloze vennootschap,  
Hofkwartier 19, 2200 Herentals**

H.R. Turnhout 27719 — BTW 404.153.072

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering op 26.12.2003, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel. Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.06.2003. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar artikel 22 van de statuten. (88113)

**Landa, naamloze vennootschap,  
Gaverlandstraat 7, 9031 Drogen**

RPR 0432.181.322 — BTW 432.181.322  
Ger. Arr. Gent

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 20.12.2003, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30.06.2003. 2. Kwijting. 3. Bezoldigingen. De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de statuten. (88114)

**Louis Stevens, naamloze vennootschap,  
Doelstraat 26, 3545 Halen**

H.R. Hasselt 41412 — BTW 406.783.851

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering die zal doorgaan op vrijdag 19.12.2003, om 16 uur, op de maatschappelijke zetel van de vennootschap. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.06.2003. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de raad van bestuur en aan de commissaris. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Rondvraag. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de voorschriften van de statuten. (88115)

**Mostmans-Beheer, commanditaire vennootschap op aandelen,  
Weeldestraat 83, 2381 Weelde**

H.R. Turnhout 75294 — NN 453.581.106

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering die zal gehouden worden op 22.12.2003, om 20 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : Benoeming bijkomende zaakvoerder. (88116)

**Professional Media Regie, naamloze vennootschap,  
Hogeburgstraat 15, 8647 Lo-Reninge**

Ondernemingsnummer 0456.390.839

De aandeelhouders worden vriendelijk verzocht tot de algemene vergadering die doorgaat op vrijdag 19.12.2003, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Voorlezing en goedkeuring van de jaarrekening per 30.06.2003. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Allerlei.

Zich richten naar de statuten. (88117)

**Put Boudewijn & zoon, naamloze vennootschap,  
Albert-I-laan 6, 3582 Beringen**

H.R. Hasselt 105659 - BTW 473.456.505

Jaarvergadering van 19.12.2003, om 18 uur, op de zetel. — Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2003. Resultaatbestemming. Kwijting bestuurders. Rondvraag. (88118)

**« Roulements - Bearings - Kogellagers »,  
in het kort : « Robekon », naamloze vennootschap**

Zetel te 1700 Dilbeek, Ninoofsesteenweg 244

Ondernemingsnummer 0413.584.343

Buitengewone algemene vergadering dd. 22 december om 14.30 uur en dd. 14 januari, om 14 u. 30 m., op het kantore van notaris Vincent Berquin, geassocieerd notaris, vennoot van de burgerlijke vennootschap onder de rechtsvorm van een coöperatieve vennootschap met

beperkte aansprakelijkheid « Berquin, Ockerman, Deckers, Spruyt, Van der Vorst & Dekegel, geassocieerde notarissen », met zetel te 1000 Brussel, Lloyd Georgelaan 11, met de volgende agenda :

1. Vaststelling en uitdrukking van het kapitaal in euro.

2. Verslag van de raad van bestuur opgemaakt in toepassing van artikel 604 van het Wetboek van vennootschappen met betrekking tot de hernieuwing van de machtiging van de raad van bestuur in het kader van het toegestaan kapitaal.

3. Hernieuwing van de machtiging van de raad van bestuur in het kader van het toegestaan kapitaal en statutaire aanpassingen.

4. Kapitaalverhoging met zes en twintig euro tweeënzestig cent (26,62 EUR) om het kapitaal van één en zestig duizend negenhonderd drieënzestig euro acht en dertig cent (61.973,38 EUR) te verhogen tot tweeënzestig duizend euro (62.000 EUR). De kapitaalverhoging zal verwezenlijkt worden door incorporatie van belaste reserves en zonder uitgifte van nieuwe aandelen.

5. Vaststelling dat de kapitaalverhoging is verwezenlijkt.

6. Aanvaarding van de nieuwe tekst van statuten van de naamloze vennootschap teneinde deze in overeenstemming te brengen met de voorafgaande agendapunten, met het nieuwe Wetboek van vennootschappen van zeven mei negentienhonderd negenenegentig, inwerking getreden op zes februari tweeduizend en één alsook met de Wet « Corporate Governance » van twee augustus tweeduizend en twee, inwerking getreden op één september tweeduizend en twee en met inbegrip van alle eventuele noodzakelijke inhoudelijke wijzigingen aan de statuten.

7. Ontslag en benoeming van twee bestuurders en dit ontslag met ingang van één en dertig december tweeduizend en drie en de benoeming vanaf één januari twee duizend en vier.

8. Kennisname aanstelling van een vaste vertegenwoordiger.

9. Volmacht voor de coördinatie van de statuten.

10. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de genomen beslissingen.

11. Volmacht voor formaliteiten. (88119)

**« Style Concept », société anonyme,  
Houtweg 5, 1130 Bruxelles-13**

R.C. Bruxelles 544229 — T.V.A. 443.502.509

Assemblée générale ordinaire le 22.12.2003, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : Rapport conseil d'administration. Approbation comptes annuels au 30.06.2003. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Changement du siège social. Prolongation de l'année sociale du 30 mars au 30 juin. Divers. (88120)

**Van Guyse & C°, naamloze vennootschap,  
Voorhout 83, 9190 Stekene**

Ingeschreven in het gerechtelijk arrondissement Dendermonde  
rechtspersonenregister 0436.194.053

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden ten kantore van notaris Dirk Smet te 9170 Sint-Gillis-Waas, Kerkstraat 76, op maandag 22 december 2003, om 11 uur.

Agenda :

1. Omzetting van het kapitaal van de vennootschap in euro, zodat dit kapitaal van tien miljoen frank wordt omgezet wordt in tweehonderd zevenenveertigduizend achthonderd drie en negentig euro drie en vijftig cent (247.893,53 euro).

2. Kapitaalverhoging met tweeduizend honderd en zes euro zevenveertig cent (2.106,47 euro) om het kapitaal te brengen van tweehonderd zevenveertig duizend achthonderd drie en negentig euro drie en vijftig cent (247.893,53 euro) naar tweehonderd vijftig duizend euro (250.000 euro) door incorporatie van de beschikbare reserves, zonder de creatie van nieuwe aandelen.

3. Wijziging van de tekst van de statuten

4. Varia. (88121)

**Verbuecken Textiel, naamloze vennootschap,  
Aarschotseweg 9, 2200 Herentals**

H.R. Turnhout 67432 — BTW 444.762.618

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden voor notaris Vanhenexthoven, Collegestraat 22, te 2200 Herentals, op maandag 22.12.2003, te 18 uur.

Agenda :

1. Omzetting van het maatschappelijk kapitaal in euro.
2. Kapitaalsverhoging door incorporatie van beschikbare reserves.
3. Wijziging artikel 5 van de statuten als gevolg van de verhoging van het kapitaal.
4. Aanpassing van de statuten aan het Wetboek van vennootschappen.
5. Coördinatie van de statuten.
6. Machtiging en volmachten.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (88122)

**Vlasaard, naamloze vennootschap,  
Drieschouwen 134, 9190 Stekene**

Ingeschreven in het gerechtelijk arrondissement Dendermonde  
rechtspersonenregister 0430.365.046

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden ten kantore van notaris Dirk Smet te 9170 Sint-Gillis-Waas, Kerkstraat 76, op maandag 22 december 2003, om 10 u. 30 m.

Agenda :

1. Omzetting van het kapitaal van de vennootschap in euro, zodat dit kapitaal van negenenzeftig miljoen frank wordt omgezet wordt in een miljoen zevenhonderd en tienduizend vierhonderd vijftienzestig euro twee en dertig cent (1.710.465,32 euro).
2. Kapitaalvermindering met tienduizend vierhonderd vijftienzestig euro twee en dertig cent (10.465,32 euro) om het kapitaal te verlagen van een miljoen zevenhonderd en tienduizend vierhonderd vijftienzestig euro twee en dertig cent (1.710.465,32 euro) naar een miljoen zevenhonderdduizend euro (1.700.000 euro) door terugbetaling aan de aandeelhouders naar verhouding van hun aandelen, met behoud van het aantal aandelen, gezien het kapitaal ruim de behoeften van de vennootschap overtreft en gezien de aanpassing aan de euro.
3. Wijziging van de tekst van de statuten.
4. Varia. (88123)

**Bitac Invest, naamloze vennootschap,  
Pieter Verhaeghestraat 1, 8520 Kuurne**

Kortrijk RPR 0433.718.771

Jaarvergadering op 22/12/2003, om 17 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (34240)

**Inttos, naamloze vennootschap,  
Excelsiorlaan 49, 1930 Zaventem**

Brussel RPR 0466.949.585

Buitengewone algemene vergadering op 23/12/2003, om 9 uur, ten kantore van, naamloze vennootschap Intop, Stationsstraat 8, te 1740 Ternat. Agenda : Ontslag en benoeming bestuurders. Herbenoeming. (34241)

**Deschacht Gebroeders, naamloze vennootschap,  
Torhoutsesteenweg 306, 8210 Veldegem**

Brugge RPR 0414.391.918

De aandeelhouders en bestuurders van de vennootschap worden opgeroepen om deel te nemen aan de buitengewone algemene vergadering welke zal worden gehouden ten kantore van notaris Luc Van Damme, te Lochristi, Burgemeester Vermeulenlaan 14, op dinsdag 23 november 2003, om 11 uur. Deze vergadering heeft de volgende agenda : 1. Wijziging van de datum van afsluiting van het boekjaar om deze te brengen van éénendertig december op dertig juni. 2. Wijziging van de datum van de gewone algemene vergadering die vastgelegd wordt op de derde maandag van de maand november van elk jaar om vijftien uur. 3. Aanneming van nieuwe statuten om deze te vereenvoudigen en in overeenstemming te brengen met het wetboek van vennootschappen. 4. Bevoegdheden van de raad van bestuur om over te kunnen gaan tot alle wijzigingen met betrekking tot de inschrijving bij het handelsregister en BTW. De aandeelhouders dienen zich te richten naar de statuten. (34242)

**Messner Holding, naamloze vennootschap,  
Biesakkerlaan 2, 2450 Meerhout**

Turnhout RPR 0476.029.280

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Jozef Coppens te Vosselaar, Cingel 12, op 22 december 2003, om 9.30 uur met als agenda : 1. Wijziging naam van de vennootschap in "Ranatec". 2. Verplaatsing van de maatschappelijke zetel naar Laakdal (Vorst), Nikelaan 35. 3. Verslag van de raad van bestuur houdende een omstandige verantwoording van de voorgestelde uitbreiding van het maatschappelijk doel, waarbij gevoegd een samenvattende staat over de actieve en passieve toestand van de vennootschap afgesloten op 30/11/2003. 4. Voorstel om het doel van de vennootschap uit te breiden met volgende activiteiten : - de import en export, de groot- en kleinhandel van rubberfolies in het algemeen en vijfervolies in het bijzonder; - de groot- en kleinhandel, de import en export van materialen voor aanleg van tuinen en vijvers : - verhuuring van alle mogelijk rollend materieel; - goederen- en personenvervoer voor rekening van derden langs de weg, te water en te lucht; - verhuizingen; - commissio-nair inzake alle mogelijke transportactiviteiten van goederen- en personenvervoer langs de weg, te water en te lucht; - koerierdiensten en just in time leveringen; - uitbating van alle mogelijke entrepots, hetzij privaat, open, publiek, tijdelijk of vast; - verhuur van divers bedrijfsmateriaal; - het verlenen van open overslagfaciliteiten voor koopwaren en/of handelsgoederen; - uitoefenen van activiteiten van douane-expediteur. 5. Volledige herwerking van de statuten om deze aan te passen aan voormelde agendapunten en aan de bepalingen van de wet 7 mei 1999, houdende het Wetboek van vennootschappen. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (34243)

**De Waele Invest, naamloze vennootschap,  
Albrechtlaan 25, 9300 Aalst**

Dendermonde RPR 0445.784.383

Jaarvergadering op 22/12/2003, om 19 uur, op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Benoeming bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten art 32. (34244)

**Verimmo, naamloze vennootschap,**  
**Kasteeldreef 10 2520 Ranst**  
 Antwerpen RPR 0451.566.870

Gezien de buitengewone algemene vergadering van 2.12.2003 het wettelijk quorum niet heeft bereikt, worden de aandeelhouders uitgenodigd op een tweede buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op 23.12.2003, om 19.30 uur op het kantoor van notaris Luc Bracke te Brecht, deelgemeente Sint-Job-in-'t-Goor, Eikenlei 13B, bus 4. Deze vergadering zal geldig kunnen besluiten ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen. De agenda luidt : 1. behandeling van de per 30.9.2003 afgesloten staat van activa en passiva en van het bijzonder verslag van de raad van bestuur met het oog op de uit te voeren doeluitbreiding. 2. uitbreiding van het doel van de vennootschap. 3. omzetting van het maatschappelijk kapitaal, thans nog uitgedrukt in Belgische frank, in euro door toepassing van de omzettingskoers van veertig komma drie drie negen negen. 4. aanpassing van de statuten aan voormelde wijzigingen alsmede aan de thans geldende bepalingen van het Wetboek vennootschappen door de bestaande statuten integraal te vervangen en ze artikelsgewijs te bespreken en goed te keuren. 5. het verlenen van volmacht. (34245)

**Amerikaanse Stock Vanheer, naamloze vennootschap,**  
**Brikhof 28, 3840 Borgloon**  
 Tongeren RPR 0440.241.527

De raad van bestuur van de naamloze vennootschap, Amerikaanse Stock Vanheer brengt ter kennis aan de aandeelhouders dat er in het kantoor van de notaris Stefan D'Huys te Kortesseem, Dorpsstraat 1, op dinsdag 23 december 2003, om 10 uur, een buitengewone algemene vergadering zal gehouden worden met als volgende agenda : 1. wijziging van de statuten om deze aan te passen aan de bepalingen van het Wetboek van vennootschappen, en meerbepaald de artikels 5, 6, 8, 10, 15, 18, 20, 23, 25, 26, 28, 30, 32, 35, 38 en 43; 5. Aanpassing van de statuten 6. Machtiging aan de raad van bestuur om de genomen besluiten uit te voeren en aan de notaris Stefan D[0092]Huys om de statuten te coördineren. De aandeelhouders die aan de vergadering wensen deel te nemen moeten zich schikken naar de bepalingen van artikel 32 en volgende van de statuten en de bepalingen van het Wetboek van vennootschappen. (34246)

**Vaheram, naamloze vennootschap,**  
**Brikhof 28, 3840 Borgloon**  
 Tongeren RPR 0442.855.478

De raad van bestuur van de naamloze vennootschap, Vaheram brengt ter kennis aan de aandeelhouders dat er in het kantoor van de notaris Stefan D'Huys te Kortesseem, Dorpsstraat 1, op dinsdag 23 december 2003, om 10 u. 30 m., een buitengewone algemene vergadering zal gehouden worden met als volgende agenda : 1. Wijziging van de statuten om deze aan te passen aan de bepalingen van het Wetboek van vennootschappen, en meerbepaald de artikels 5, 6, 8, 10, 16, 19, 21, 24, 26, 27, 29, 31, 34, 36, 39 en 44. 2. Aanpassing van de statuten 2. Machtiging aan de raad van bestuur om de genomen besluiten uit te voeren en aan de notaris Stefan D[0092]Huys om de statuten te coördineren. De aandeelhouders die aan de vergadering wensen deel te nemen moeten zich schikken naar de bepalingen van artikel 33 en volgende van de statuten en de bepalingen van het Wetboek van vennootschappen (34247)

**Promo, naamloze vennootschap,**  
**Ichtegemstraat 20, 8680 Koekelare**  
 Brugge RPR 0427.438.616

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering van 22/12/2003, om 10 uur, ter studie van Notaris Eveline DE VLIÉGER te ICHTEGEM, Engelstraat 127, met als agenda : 1. Aanpassing artikel 2 statuten. 2. Wijziging uitdrukking munt kapitaal door omzetting in euro. 3. Vermindering van het kapitaal met 746.025 €, om het te brengen van 2.516.119,28 € op 1.770.094,28 €, door terugbetaling op ieder aandeel van 7,35 € per aandeel. 4. Kapitaalverhoging met 5,72 €, om het te brengen van 1.770.094,28 € op 1.770.100,00 €, door incorporatie van de wettelijke reserves. 5. Aanpassing artikel 5 statuten. 6. Wijziging statuten om ze in overeenstemming te brengen met de vennootschapswetgeving. 7. Machtigingen en volmachten. Zich schikken naar de statuten. De raad van bestuur. (34248)

Administrations publiques  
 et Enseignement technique

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Haute Ecole Commerciale Liège — HEC

Appel aux candidats pour un emploi vacant à pourvoir dans la Haute Ecole HEC-Liège pour l'année académique 2003/2004

Fonction	Cours à conférer	Volume de charge	Titre requis
Maître assistant	Gestion financière et comptable	10/10 <sup>e</sup>	— licencié en sciences économiques; ou — licencié en sciences de gestion; ou — licencié en sciences de l'entreprise; ou — licencié en sciences commerciales et financières; ou — licencié en sciences commerciales et consulaires; ou — ingénieur commercial ou de gestion

Date limite de dépôt des candidatures : le 15 décembre 2003.

## Introduction des candidatures :

Les candidatures sont à adresser, sous pli recommandé, à M. Marc Dubru, directeur-président de la Haute Ecole HEC-Liège, rue Louvrex 14, à 4000 Liège.

## Renseignements complémentaires :

Mme France Marcotte : 04-232 73 68, fax : 04-232 72 94, e-mail : france.marcotte@hec.be.

(34249)

**Gemeente Ranst**

Het gemeentebestuur van Ranst gaat over tot de aanwerving van (m/v) stedenbouwkundig ambtenaar, statutair - voltijds met werfreserve van 3 jaar.

## Functie :

ondersteuning verlenen aan het diensthoofd ruimtelijke ordening en milieu inzake werkorganisatie; instaan voor de dienstverlening op het vlak van de stedenbouw en de ruimtelijke ordening; helpen bij het ontwikkelen van een coherente visie en deze vertalen in adviezen en beleidsvoorbereidende rapporten naar de beleidsinstanties toe; zorgen voor een correcte uitvoering van de door de wetgeving op de ruimtelijke ordening, inclusief de toepasselijke uitvoeringsbesluiten opgedragen taken; correcte opvolging van wetgeving inzake stedenbouw en ruimtelijke ordening.

## Vereisten :

houder zijn van een diploma dat toegang geeft tot niveau B en van een diploma van een opleiding ruimtelijke ordening zoals bepaald in het ministerieel besluit van 13 juli 2000; de kandidaten moeten slagen in een, door de gemeente ingericht, aanwervingsexamen; een gunstige beoordeling bekomen na een assessment inzake leidinggeven; grondige kennis van het decreet van 18/05/1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en latere wijzigingen en de uitvoeringsbesluiten; basiskennis van de gemeentewetgeving; onafhankelijkheid tegenover externe beïnvloeding, kunnen werken onder tijdsdruk, flexibiliteit, klantvriendelijkheid.

## Niveau :

niveau B1-B3 (geïndexeerde jaarwedde van € 22379,28).

## Voordelen :

maaltijdcheques + hospitalisatieverzekering + haard- of standplaatsvergoeding.

## Interesse ?

Kandidaturen dienen gericht aan de heer burgemeester van Ranst, Gustaaf Peetersstraat 7, te 2520 Ranst, en moeten uiterlijk toekomen op vrijdag 9 januari 2004.

Volgende stukken dienen bijgevoegd : gelegaliseerde kopie van het vereiste diploma, bewijs van goed gedrag en zeden en militiegetuigschrift voor de mannelijke kandidaten (meer informatie is te verkrijgen op de personeelsdienst van de gemeente, tel. : 03-485 79 69). (34250)

**Welzijnszorg Kempen**

Welzijnszorg Kempen is de vereniging van de O.C.M.W.'s van het arrondissement Turnhout.

Welzijnszorg Kempen werft aan met werfreserve voor de regionale dienst voor arbeiders van onbepaalde duur voor tewerkstelling in de O.C.M.W.'s van Balen, Beerse, Dessel, Geel, Grobbendonk, Herentals, Herenthout, Herselt, Hoogstraten, Kasterlee, Laakdal, Lille, Meerhout, Merksplas, Olen, Ravels, Retie, Turnhout, Vosselaar en Westerlo.

Alle informatie betreffende de functievereisten, aanwervingsvoorwaarden en examenprogramma kan op eenvoudig verzoek bekomen worden op het secretariaat, Antwerpseweg 1, 2440 Geel, tel. 014-56 42 51.

De kandidaturen dienen samen met een curriculum vitae, een recente pasfoto en een fotokopie van het diploma gericht te worden aan de voorzitter van Welzijnszorg Kempen, Antwerpseweg 1, 2440 Geel, en dienen uiterlijk op vrijdag 2 januari 2004 (postdatum) verzonden te zijn. (34251)

*Verbeterend bericht*

Provincie West-Vlaanderen

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 422 van 14 december 2003, bl. 58036, bericht nr. 33732, moet gelezen worden :

« administratief werk »

Dienst Financiën — Sint-Andries (Boeverbos). »,

in plaats van : « administratief werk. Dienst Financiën — Sint-Andries (Boeverbos). » (34252)

**Actes judiciaires  
et extraits de jugements****Gerechtelijke akten  
en uittreksels uit vonnissen****Publication faite en exécution de l'article 490  
du Code pénal****Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490  
van het Strafwetboek***Infractions liées à l'état de faillite**Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement*

Hof van beroep te Gent

Bij arrest van het hof van beroep te Gent, 8e kamer, rechtdoende in correctionele zaken, d.d. 18 maart 2003, op tegenspraak gewezen, op beroep tegen het vonnis van de correctionele rechtbank te Dendermonde, d.d. 4 december 2000, werd Baetens, Antoine Alfons Albert, boekhouder (feitelijk bestuurder), geboren te Denderleeuw op 8 juli 1942, wonende te 9472 Denderleeuw (Iddergem), Rabatten 15;

beklaagd van :

als dader, als zaakvoerder van de C.V. Ice Dream en later van N.V. Ice Dream, met maatschappelijke zetel te 9472 Denderleeuw (Iddergem), Rabatten 15A, H.R. Aalst 57347, in staat van faillissement verklaard door de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, op 4 oktober 1993, als koopman die zich in staat van faillissement bevindt met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden :

een gedeelte van de activa hebben verduisterd of verborgen;

te 9470 Denderleeuw en/of elders in het Rijk :

A1 : van 1 januari 1993 tot en met 30 september 1993, op niet nader te bepalen, meermaals;

A2 : tussen 29 juni 1988 tot 30 september 1993, meermaals op diverse data;

als dader, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, valsheid in handels-, bank- of private geschriften,

te 9470 Denderleeuw en/of elders in het Rijk :

B1 : op 28 december 1988;

B3 : op of rond 15 januari 1989;

als dader, wetens en willens, uitgifte cheque zonder dekking :

C.1.a : te 9470 Denderleeuw, op 11 mei 1992;

C.2. : met samenhang te Ingelmunster, op 11 mei 1992;

C.4. : te 9470 Denderleeuw, op 13 april 1992;

C.5.1. : te 9470 Denderleeuw, op 2 februari 1990;

C.5.2. : te 9470 Denderleeuw, op 27 april 1990;

C.5.3. : te Denderleeuw, op 14 juli 1990;

C.6. : te 9470 Denderleeuw, op 30 maart 1992;

C.7.c. : te 9470 Denderleeuw, op 15 december 1990;

C.7.d. : te 9470 Denderleeuw, op 22 december 1990;

C.7.e. : te 9470 Denderleeuw, op 31 december 1990;

als dader, als handelaar, natuurlijke persoon of als beheerder, zaakvoerder, bestuurder of procuratiehouder;

niet de boekhouding te hebben gevoerd aan de hand van een stel boeken en rekeningen overeenkomstig de gebruikelijke regelen van de dubbele boekhouding;

niet de verrichtingen zonder uitstel, getrouw en volledig naar tijdsorde te hebben ingeschreven hetzij in één dagboek of in een hulpdagboek al dan niet gesplitst in bijzondere hulpdagboeken;

D : te 9470 Denderleeuw, van 29 juni 1988 tot 4 oktober 1993 meermaals;

als dader, oplichting :

E.1. : met samenhang te Ingelmunster, op 11 mei 1992;

verwezen wegens voormelde feiten samen tot :

gezien de omstandigheid dat de beklaagde reeds bij in kracht van gewijsde gegane vonnissen van de correctionele rechtbank te Dendermonde, van 21 september 1994 en 13 maart 1995 werd veroordeeld en dat deze feiten de opeenvolgende en voortgezette uitvoering van een zelfde misdadig opzet zijn, terwijl de feiten, voorwerp van onderhavige zaak, bedoelde beslissingen ook voorafgaan;

en in acht genomen de bij vonnissen van de correctionele rechtbank te Dendermonde, van 21 september 1994 en 13 maart 1995 reeds uitgesproken straffen, uit hoofde van de bewezen bevonden betichtingen : A.1., A.2., B.1., B.3., C.1.a., C.2., C.4., C.5.1., C.5.2., C.5.3., C.6., C.7.c., C.7.d., C.7.e., D. en E.1. tot

een aanvullende gevangenisstraf van twee jaar met vijf jaar uitstel en een geldboete van (1 500 × 200/40,3399) = 7 436,80 EUR of 3 maanden, werd bevolen dat onderhavig arrest bij uittreksel zal gepubliceerd worden in het *Belgisch Staatsblad*, op kosten van de veroordeelde.

Voor echt uittreksel afgeleverd aan de heer procureur-generaal tot inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) P. De Mey.

Pro justitia.

Tegen dit arrest werd er beroep in cassatie aangetekend door Baetens, Antoine, d.d. 28 maart 2003, en bij arrest van het Hof van Cassatie verworpen d.d. 21 oktober 2003.

Gent, 17 november 2003.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) P. De Mey. (34253)

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup>  
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1  
van het Burgerlijk Wetboek**

—  
*Désignation d'administrateur provisoire*  
*Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

—  
Justice de paix du second canton d'Anderlecht

—  
Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 18 novembre 2003, Mme Madeleine De Clercq, née le 9 février 1951 à Bruxelles, domiciliée à Auderghem, avenue Charles Brassine 22, mais se trouvant actuellement à l'Hôpital Erasme, route de Lennik 808, à Anderlecht, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Françoise Quackels, avocate, dont les bureaux sont établis à 1050 Bruxelles, avenue Franklin Roosevelt 143/21, et ce, à dater du dépôt de la requête, soit le 17 novembre 2003.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) Jeanny Bellemans. (70779)

—  
Justice de paix du cinquième canton de Charleroi

—  
Par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Charleroi, en date du 19 novembre 2003, la nommée Vervust, Yvonne Adolphine, célibataire, née à Marchienne-au-Pont le 15 avril 1924, domiciliée à Charleroi, ex-Marchienne-au-Pont, rue Edmond Jacquin 66, résidant à Charleroi, ex-Marchienne-au-Pont, rue de l'Hôpital 77, Résidence « Les Jardins », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Herremans, Jean-Pierre, avocat, domicilié à Charleroi, ex-Mont-sur-Marchienne, rue Jules Bordet 15.

Requête déposée le 22 octobre 2003.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) Fabienne Hiernaux. (70780)

—  
Justice de paix du canton de Couvin-Philippeville,  
siégeant à Couvin

—  
Suite à l'ordonnance du juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à Couvin, rendue le 27 novembre 2003, Mme Dandois, Marie-Christine, née le 17 novembre 1948 à Courcelles, domiciliée rue de Meuse 30, à 5540 Waulsort, résidant actuellement rue Roger Delizée 43, à 5670 Oignies-en-Thiérache, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Scaillet, Roxane, avocate, domiciliée place Collignon 13, à 5520 Onhaye.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Dussenne, Dominique. (70781)

—  
Justice de paix du canton de Fléron

—  
Suite à la requête déposée le 13 novembre 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 21 novembre 2003, Mme Dubois, Madeleine, née le 1<sup>er</sup> janvier 1918 à Antony (France), domiciliée rue Ways 35, à 4632 Cereuxe-Heuseux, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jacquemotte, Marc, avocat, domicilié avenue des Martyrs 302/2, à 4620 Fléron.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth. (70782)

Suite à la requête déposée le 31 octobre 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 18 novembre 2003, M. Lismonde, Georges, né le 16 novembre 1919 à Liège, domicilié avenue Fr. Bovesse 38, à 4053 Embourg, résidant Résidence « Fr. Schervier », rue J. Brel 6, à 4053 Embourg, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Lismonde, Philippe, ingénieur, domicilié rue Basse Mehagne 21, à 4053 Embourg.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth.  
(70783)

Suite à la requête déposée le 31 octobre 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 18 novembre 2003, Mme Remacle, Céline, née le 3 avril 1921 à Libin, domiciliée avenue Fr. Bovesse 38, à 4053 Embourg, résidant Résidence « Fr. Schervier », rue J. Brel 6, 4053 Embourg, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Lismonde, Philippe, ingénieur, domicilié rue Basse Mehagne 21, à 4053 Embourg.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth.  
(70784)

#### Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 20 novembre 2003, sur requête déposée le 29 octobre 2003, la personne ci-après, Basmacioglu, Rena, née à Bruxelles le 20 décembre 1968, résidant à 1190 Forest, avenue Pénélope 48, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Defays, Christiane, avocat à 1190 Forest, rue du Vignoble 44.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Paul Van Herzeele.  
(70785)

#### Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Suite à la requête déposée le 28 octobre 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 3 décembre 2003, Mme Bourgaux, Mélanie, née le 3 juin 1924 à Cérroux-Mousty, veuve, domiciliée rue de Nil 1, à 1435 Mont-Saint-Guibert, résidant C.H.R.V.S., rue Chère Voie 75, à 5060 Auvelais, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Laurent, Marlène, avocat, domiciliée c/o Me Boxus, rue Radache 104, à 5060 Auvelais.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul.  
(70786)

#### Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête du 22 octobre 2003, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Huy, rendue le 27 octobre 2003, M. Rivalet Francis Ernest Charles Ghislain, de nationalité belge, né le 30 janvier 1943 à Huy, fonctionnaire retraité, domicilié quai de Compiègne 2/24, à 4500 Huy, résidant Centre hospitalier régional hutois, rue des Trois Ponts 2, à 4500 Huy, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Danloy, Géraldine, avocat, dont l'étude est établie rue Godelet 1/11, à 4500 Huy.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gendebien-Gautot, Liliane.  
(70787)

#### Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 3 novembre 2003, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 25 novembre 2003, M. Bauset, Claude, né le 14 juin 1948 à Liège, domicilié En Glain 46, à 4000 Liège, résidant clinique Notre-Dame des Anges, rue Emile Vandervelde 67, à 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jammaer, Thierry, avocat, dont l'étude est établie rue de Campine 293, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rossillion, Joseph.  
(70788)

Suite à la requête déposée le 31 octobre 2003, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 25 novembre 2003, M. Foda, Angelo, né le 28 octobre 1934 à Liège, domicilié rue des Liserons 90, à 4100 Seraing, résidant clinique Notre-Dame des Anges, rue Emile Vandervelde 67, à 4000 Liège (Glain), a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Chapelier, Joël, avocat, dont l'étude est établie chaussée de Gaulle 20, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rossillion, Joseph.  
(70789)

#### Justice de paix du canton de Liège IV

Suite à la requête déposée le 26 novembre 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 28 novembre 2003, M. Masson, Raoul, célibataire, sans profession, né le 21 octobre 1967 à Bien Hoa (Vietnam), domicilié à la Maison de repos « Bonne Femme », rue Bonne Femme 63, à 4030 Liège (Grivegnée), a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Tanghe, Koenraad, avocat, dont les bureaux sont établis place du Haut Pré 10, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Foges, Nicole.  
(70790)

#### Justice de paix du premier canton de Namur

Suite à la requête déposée le 29 octobre 2003, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, rendue le 3 décembre 2003, M. Dohet, Jacques, né le 30 juillet 1926 à Namur, home « La Closière », avenue de la Closière 2, 3<sup>e</sup> étage, à 5002 Saint-Servais, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Jacques Dohet, responsable informatique, domicilié à Huy, rue des Jardins 50.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hernalsteen, Michel.  
(70791)

Suite à la requête déposée le 27 novembre 2003, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, rendue le 3 décembre 2003, Mme Raucq, Alphonsine, née le 8 septembre 1916 à Namur, domiciliée rue Deneumoustier 46, à 5001 Belgrade, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Sophie Pierret, avocat à Saint-Servais, rue du Beau Vallon 128.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hernalsteen, Michel.  
(70792)

## Justice de paix du canton de Seneffe

Par ordonnance du 27 novembre 2003, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, Me Dubuisson, Brigitte, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Tume-laire 93/2, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Jelinek, Simone, née à Bruxelles le 20 mai 1920, domiciliée à 6230 Pont-à-Celles, rue du Cimetière 42 B, cette dernière étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Beaupère, Emile. (70793)

Par ordonnance du 27 novembre 2003, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, Me Dubuisson, Brigitte, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Tume-laire 93/2, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Loir, Joseph, né à Morlanwelz le 18 janvier 1930, domicilié à 7170 Manage, place Bantigny 6, ce dernier étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Beaupère, Emile. (70794)

## Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 17 novembre 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 26 novembre 2003, M. Bertrand, Henri Marcel Guillaume, de nationalité belge, né le 13 juin 1952 à Liège, sans profession, célibataire, domicilié A.S.B.L. Heberlie, rue F. Nicolay 504, à 4420 Tilleur, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Sécuret, Georges, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue Charles Morren 4.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Fouarge, Jean-Marie. (70795)

Suite à la requête déposée le 7 novembre 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 27 novembre 2003, M. Wiart, Francis, né le 18 novembre 1953 à Seraing, sans profession, célibataire, domicilié rue Paquay 136, à 4100 Seraing, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Baldo, Isabelle, avocate, dont l'étude est établie avenue de la Closeraie 36, à 4000 Liège (Rocourt).

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Beaudinet, Francine. (70796)

## Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Suite à la requête déposée le 3 novembre 2003, par ordonnance du juge de paix de Woluwe-Saint-Pierre, rendue le 27 novembre 2003, Mannens, Marthe, née à Bruxelles le 5 février 1914, domiciliée à 1200 Bruxelles, boulevard B. Whitlock 151, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Viviane Wellens, domiciliée à 1380 Lasne, chemin de Ransbeck 43/a.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Stevens, Georges. (70797)

## Vrederecht van het tweede kanton Anderlecht

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Anderlecht, verleend op 24 november 2003, werd Mevr. Elza Verbeke, weduwe van Lambrechts, Franciscus, geboren te Gent op 21 maart 1920, verblijvende in home « Le Saule », Gisselaire Versélaan 23, te Sint-Agatha-Berchem, niet in staat verklaard haar

goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. Geert Coene, advocaat te Etterbeek, Jachtlaan 132, en dat vanaf de neerlegging van het verzoekschrift, zijnde 7 november 2003.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Jeanny Bellemans. (70798)

## Vrederecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 28 november 2003, werd Vandenplas, Yvonne, geboren te Antwerpen op 8 juni 1955, wonende te 2180 Ekeren (Antwerpen), Kloosterstraat 101, opgenomen in de instelling Algemeen Centrumziekenhuis, Campus Stuivenberg, Lange Beeldekenstraat 267, te 2060 Antwerpen, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Schryver, Yves, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen-1, Peter Benoitstraat 32.

Antwerpen, 3 december 2003.

De griffier, (get.) Braeken, Godelieve. (70799)

## Vrederecht van het achtste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 3 december 2003, werd Blaabeen, Tanase, geboren te Constanta op 8 april 1985, ongehuwd, verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Amadeus, te 2640 Mortsel, Deurnestraat 252, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Christel Peeters, advocaat te 2900 Schoten, er kantoorhoudende Kunstlei 8.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 20 november 2003.

Berchem (Antwerpen), 3 december 2003.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jespers. (70800)

Bij beschikking van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 3 december 2003, werd Bloemen, Ingrid, geboren te Berchem op 30 maart 1961, ongehuwd, verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Amadeus, te 2640 Mortsel, Deurnestraat 252, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Dirk De Herdt, advocaat te 2640 Mortsel, er kantoorhoudende Molenstraat 34.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 24 november 2003.

Berchem (Antwerpen), 3 december 2003.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jespers. (70801)

## Vrederecht van het kanton Borgloon

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Borgloon, verleend op 20 november 2003, werd Smeers, Mariette, geboren te Borgloon op 2 juli 1911, wonende te 3840 Borgloon, Graethempoort 30A, verblijvende Rusthuis O.C.M.W., Graethempoort 2A, kamer 6, te 3840 Borgloon, niet in staat zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Freson, Marc, wonende te 3840 Borgloon, Grootloonstraat 23.

Borgloon, 3 december 2003.

De hoofdgriffier, (get.) Freson, Marie-Jeanne. (70802)



Vrederecht van het kanton Dendermonde-Hamme,  
zetel Dendermonde

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Dendermonde-Hamme, met zetel te Dendermonde, verleend op 2 december 2003, werd Van den Bossche, Joanna Antonia Octavia, geboren te Opdorp op 12 april 1909, wonende te 9200 Dendermonde, Brusselsestraat 90 (A411), niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Lauwaert, François-Paul, wonende te 1840 Londerzeel, Polderstraat 85.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 29 september 2003.

Dendermonde, 2 december 2003.

De adjunct-griffier, (get.) De Bruycker, Peter. (70803)

Vrederecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 18 november 2003, werd Dingemans, Jason, geboren te Aalst op 4 mei 1976, verblijvende in het P.C. Sleidinge, Weststraat 135, te 9940 Sleidinge, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Tshombe Nawewi, Sabrina, advocaat, met kantoor te 9031 Drongen, Domein Ingelsstraat 2.

In toepassing van datum neerlegging verzoekschrift ter griffie op 6 november 2003.

Gent, 3 december 2003.

De hoofdgriffier, (get.) Verspeet, Magda. (70804)

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 18 november 2003, werd Jacobs, Yvan, geboren te Zelzate op 1 maart 1947, wonende te 9988 Sint-Laureins, Kerkstraat 28, verblijvende in het P.C. Sleidinge, Weststraat 135, te 9940 Sleidinge, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Tshombe Nawewi, Sabrina, advocaat, met kantoor te 9031 Drongen, Domein Ingelsstraat 2.

In toepassing van datum neerlegging verzoekschrift ter griffie op 17 oktober 2003.

Gent, 3 december 2003.

De hoofdgriffier, (get.) Verspeet, Magda. (70805)

Vrederecht van het kanton Kontich

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kontich, verleend op 2 december 2003, werd Verdonck, Johan, geboren te Turnhout op 16 maart 1981, wonende te 2390 Malle, Scherpenberg 42, verblijvende U.Z.A., Wilrijkstraat 10, te 2650 Edegem, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Verdonck, Guido, wonende te 2340 Beerse, Gemeenteplein 5.

Kontich, 2 december 2003.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Nuffel, Geert. (70806)

Vrederecht van het eerste kanton Oostende

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Oostende, verleend op 25 november 2003, werd Roelandt, Elvira, geboren te Lede op 12 oktober 1904, wonende te 8400 Oostende, R.V.T. De Boarebreker, Käirostraat 82, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Verhelst, Solange, wonende te 8400 Oostende, Vindictivelaan 2, bus 7.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 17 november 2003.

Oostende, 25 november 2003.

De hoofdgriffier : (get.) Wybo, Marleen. (70807)

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 26 november 2003, werd Huysmans, Gaby, geboren te Genk op 30 september 1959, invalide, wonende te 3800 Sint-Truiden, Molenstraat 31/201, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Smeets, Marie, advocaat, Leopold II-straat 9, te 3800 Sint-Truiden.

Sint-Truiden, 27 november 2003.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael. (70808)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 26 november 2003, werd Pluijmers, Linda, geboren te Sint-Truiden op 1 mei 1963, invalide, wonende te 3800 Sint-Truiden, Molenstraat 31/201, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Smeets, Marie, advocaat, Leopold II-straat 9, te 3800 Sint-Truiden.

Sint-Truiden, 27 november 2003.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael. (70809)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 26 november 2003, werd Smets, Eugène Julien Albert, geboren te Sint-Truiden op 10 februari 1911, wonende te 3800 Sint-Truiden, Prins Albertlaan 61, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Nagels-Coune, Trudo, advocaat, te 3800 Sint-Truiden, Terbiest 83.

Sint-Truiden, 27 november 2003.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael. (70810)

Vrederecht van het kanton Willebroek

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, verleend op 1 december 2003, werd Van Neste, Karel Frans, geboren te Merchtem op 8 juli 1925, wonende te 2890 Sint-Amands, 's Gravenkasteel, Lippelodorp 4, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Tas, Bart, advocaat te 2830 Willebroek, Dendermondsesteenweg 107, bus 30.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 21 november 2003.

Willebroek, 2 december 2003.

De hoofdgriffier : (get.) D'Haese, Paul. (70811)

Vrederecht van het kanton Zomergem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zomergem, verleend op 2 december 2003, werd Cortvriend, Alma, geboren te Ledeberg op 5 maart 1925, weduwe van Van de Meirssche, Gustaaf, wonende in het rustoord Buitenlucht, te 9920 Lovendegem, Grote Baan 190, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg

toegevoegd als voorlopige bewindvoerder met de algemene bevoegdheid zoals voorzien in artikel 488bis, f, § 1, § 3 en § 5 van het Burgerlijk Wetboek : De Cleermaecker, Annick, wonende te 9000 Gent, Werkstraat 67.

Zomergem, 3 december 2003.

De hoofdgriffier : (get.) Maes, Henri. (70812)

—————  
Mainlevée d'administration provisoire  
Opheffing voorlopig bewind

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 2 décembre 2003, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 27 janvier 2001, et publiée au *Moniteur belge* du 4 août 2001, à l'égard de M. Cuypers, Joseph, né le 8 avril 1920, veuf, domicilié rue Del'Grète 139, à 5020 Dausssoulx, résidant Home Dejaifve, rue Sainte-Brigide 43, à 5070 Fosses-la-Ville.

Cette personne étant décédée le 30 juin 2003, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Wery, Philippe, avocat, domicilié place Saint-Martin 9, à 5060 Tamines.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul. (70813)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, du 3 décembre 2003 :

il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 10 novembre 1997 a pris fin suite au décès le 16 août 2003 de Grandmaison, Madeleine, domiciliée à Liège, rue de l'Ourthe;

il a été mis fin, en conséquence, après dépôt d'un rapport de gestion, à la mission de son administrateur provisoire, Mme André, Solange Monique Nicole Ghislaine, née le 24 janvier 1953 à Hermalle-sous-Argenteau, commerçante, domiciliée à 4000 Liège, rue Haute Sauvènière 9.

Liège, le 3 décembre 2003.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gillis, Monique. (70814)

Justice de paix du canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg

Par ordonnance du juge de paix du canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg, en date du 3 décembre 2003, il a été mis fin à la mission de Me Uerlings, Guy, avocat, dont le cabinet est établi à 4800 Verviers, avenue Müllendorff 61, en sa qualité d'administrateur provisoire de Grignard, Alexandre, né à Malmédy le 31 octobre 1976, domicilié à 4800 Verviers (Ensival), rue Grand-Ville 56, cette personne étant à nouveau capable de gérer ses biens.

Pour extrait certifié conforme : la greffière en chef, (signé) Myriam Deblond, épouse Alfred Sieberath. (70815)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg, en date du 3 décembre 2003, il a été mis fin à la mission de Me van Nuffel d'Heynsbroeck, Stéphane, avocat, dont le cabinet est établi à 4800 Verviers, rue de France 5, en sa qualité d'administrateur provisoire de Joris, Monique, né à Dison le 5 octobre 1944, domicilié à 4800 Verviers (Petit-Rechain), rue Nicolas Arnold 104, cette personne étant à nouveau capable de gérer ses biens.

Pour extrait certifié conforme : la greffière en chef, (signé) Myriam Deblond, épouse Alfred Sieberath. (70816)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, en date du 2 décembre 2003, il a été mis fin au mandat de Grossi, Pierre, avocat, domicilié à Jambes, rue de Dave 45, en sa qualité d'administrateur provisoire de Roszkiewicz, Ourdija, née à Boussu le 16 septembre 1956, domiciliée à Namur, rue des Bosquets 24/3-14.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Michel Hernalsteen. (70817)

Vrederegerecht van het eerste kanton Aalst

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het eerste kanton Aalst, d.d. 1 december 2003, verklaart De Groote, Patrick, advocaat te 9000 Gent, Ottogracht 28, aangesteld bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 1 april 1996, tot voorlopig bewindvoerder over De Schrijver, Adriana, geboren te Landegem op 29 april 1929, verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis Zoete Nood Gods, te 9340 Lede, Reymeersstraat 13A, met ingang van 14 juli 2003 ontslagen van de opdracht.

Aalst, 3 december 2003.

De griffier, (get.) Renneboog, Luc. (70818)

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het eerste kanton Aalst, d.d. 1 december 2003, verklaart Pennewaert, Anne-Marie, advocaat te 9420 Erpe-Mere, Oudenaardsesteenweg, van het eerste kanton Aalst, op 15 november 2002 (rolnummer 02B572 - Rep.R. 3445/2002) tot voorlopig bewindvoerder over Van Mieghem, Maria, geboren te Ottergem op 25 mei 1897, verblijvende in het Rustoord Ter Kimme, te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Kloosterstraat 3 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 27 november 2002, bl. 53141, en onder nr. 69317), met ingang van 3 november 2003 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Aalst, 3 december 2003.

De griffier, (get.) Renneboog, Luc. (70819)

Vrederegerecht van het negende kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het negende kanton Antwerpen, verleend inzake R.V. 03B145, op 2 december 2003, werd vanaf 19 november 2003 een einde gesteld aan het voorlopig beheer van Denhaen, Guido Marie Jean, wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Beukenhofstraat 5, aangewezen als voorlopige bewindvoerder bij beschikking van 28 mei 2003 (rolnummer 03B63 - Rep.R. 933/2002, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 5 juni 2003, bl. 30865, onder nr. 64897), over zijn vader, Denhaen, Gregorius Ludovicus, geboren te Herenthout op 14 augustus 1922, wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Beukenhofstraat 5, laatst verblijvende R.V.T. De Goede Tijd, Luitenant Lippenslaan 59, te 2140 Borgerhout (Antwerpen), en overleden te Borgerhout (Antwerpen) op 19 november 2003.

Borgerhout (Antwerpen), 3 december 2003.

De hoofdgriffier, (get.) Dillen, Marcel. (70820)

Vrederegerecht van het kanton Turnhout

De beschikking van de vrederechter van het kanton Turnhout, verleend op 1 december 2003 (Rep.R. 4918/2003), verklaart de heer Verbeek, Lucien, wonende te 2300 Turnhout, Maria Van Hongarijestrat 24, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het tweede kanton Turnhout op 29 december 1999 (rolnummer 99B99 - Rep.R. 3410/1999), tot voorlopige bewindvoerder over de heer Verbeek, Jan Baptist, wonende te 2300 Turnhout, Albert

Van Dyckstraat 18 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 6 januari 2000, bl. 372, en onder nr. 60110), met ingang van 21 november 2003 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Turnhout, 2 december 2003.

De hoofdgriffier, (get.) Verheyen, Luc. (70821)

*Remplacement d'administrateur provisoire*  
*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du cinquième canton de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Charleroi en date du 12 novembre 2003, il a été mis fin au mandat de Ignace, Odette, avocat, domiciliée à Charleroi (Montignies-sur-Sambre), rue Monin 10, en sa qualité d'administrateur provisoire de Jouniaux, Patrick Jean-Marie Ghislain Joseph, né à Lobbes le 27 novembre 1964, époux de Mme Boyne, Marianne, domicilié à Charleroi, rue du Roton 215 (*Moniteur belge* du 24 décembre 1998, p. 41057).

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Dandois, Olivier, avocat, domicilié à Charleroi, boulevard de Fontaine 17.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) Fabienne Hiernaux. (70822)

Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du 28 novembre 2003, Mme le juge de paix du second canton de Namur a déchargé M. Ronvreaux, José, domicilié à 5353 Goesnes, rue Sart Doneux 30, de sa mission d'administrateur provisoire de M. Ronvreaux, Jean-Marie, né le 15 mai 1960, domicilié à 5353 Goesnes, rue Sart-Doneux 30, résidant à l'H.N.P. Saint-Martin, rue Saint-Hubert 84, à 5100 Dave, désigné à ces fonctions par ordonnance du 2 avril 1999, et a désigné pour le remplacer : Me Pierre Grossi, avocat, rue de Dave 45, à 5100 Jambes.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) Christine Martin. (70823)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij vonnis, in raadkamer uitgesproken op 21 november 2003 door de tiende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, wordt de aanstelling van Mr. Michel Demolder, advocaat te 8000 Brugge, Koolkerkesteenweg 81, in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over de goederen van de heer Maurits Van de Sompele herroepen, en wordt Mevr. Gabrielle Van de Sompele, wonende te 8300 Knokke-Heist (Westkapelle), Dorpsstraat 35, aangesteld als voorlopige bewindvoerder over de goederen van de heer Maurits Van de Sompele, geboren in Westkapelle op 18 juli 1924, wonende te 8300 Knokke-Heist (Westkapelle), Dorpsstraat 35, met bevoegdheid zoals voorzien in artikel 488bis, f), Burgerlijk Wetboek, en dit vanaf de datum van publicatie van onderhavige beslissing in het *Belgisch Staatsblad*.

Brugge, 27 november 2003.

De hoofdgriffier, (get.) G. De Zutter. (70824)

Vrederecht van het kanton Hoogstraten

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Hoogstraten, verleend op 25 november 2003 werd Mr. Mercelis, Victor, advocaat, kantoorhoudende te 2300 Turnhout, Warandestraat 53, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het tweede kanton Turnhout op 19 augustus 1999 (rolnummer 99B66 - Rep.R. 1974/1999), tot voorlopig bewindvoerder over Bols, Jan Jozef Maria, geboren te

Hoogstraten op 31 januari 1964, havenarbeider, voorheen wonende te 2322 Hoogstraten (Minderhout), Beemden 29d, en thans wonende te 2310 Rijkevorsel, Oostmalsesteenweg 168, bus 2 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 augustus 1999, bl. 31712, en onder nr. 65340), met ingang van 25 november 2003 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Bols, Jan, zijn moeder : De Bruyn, Maria Regina, geboren te Meer op 27 november 1926, echtgenote van Bols, Frans, en wonende te 2321 Hoogstraten (Meer), Meerseweg 85.

Hoogstraten, 3 december 2003.

De hoofdgriffier, (get.) Van Gils, Herman. (70825)

**Publication prescrite par l'article 793**  
**du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793**  
**van het Burgerlijk Wetboek**

*Acceptation sous bénéfice d'inventaire*  
*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Op 6 oktober 2003 aanvaardde, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, Mevr. Goffin, Bernadette Pauline Edgarda, geboren te Martenslinde op 2 augustus 1958, weduwe van de heer Antheunis Michel, te Heers (Heks), Henestraat 7, als moeder en beheerder van de goederen van haar minderjarige zoon, Antheunis, Thomas Simon Daniël, geboren te Tongeren op 28 augustus 1992, met haar wonend, daartoe gemachtigd door de vrederechter te Borgloon, op 6 februari 2003, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap van wijlen de heer Antheunis, Michel Karel Louis, geboren te Hasselt op 27 maart 1951, in leven met woonplaats te Heers (Heks), Henestraat 7, overleden te Klagenfurt (Oostenrijk) op 1 juli 2002.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden van onderhavige inlassing hun rechten te laten gelden, met ter post aangetekend schrijven gericht aan notaris Aumann, te 3800 Sint-Truiden, Stationsstraat 16.

Voor Mevr. Goffin, (get.) Franz Aumann, notaris. (34254)

Bij akte nr. 03-2167, d.d. 28 november 2003, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel heeft Mr. Ann De Kerpel, advocaat te 1860 Meise, Wijnberg 22, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder ad hoc van Mevr. Germaine Vanden Borre, geboren op 19 mei 1928, wonende te Ganshoren, J. Peereboomlaan 2, maar verblijvende te Ganshoren, Hervormingslaan 63, Home Heydeken, aangesteld bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Jette, d.d. 4 november 2003, verklaard te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap van Pillaen, Theofiel, geboren te Ganshoren op 14 augustus 1926, in leven wonende te Ganshoren, Joseph Peereboomlaan 2, en overleden op 20 juli 2003 te Jette.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van advocaat Ann De Kerpel, voornoemd.

Meise, 4 december 2003.

De voorlopige bewindvoerder, (get.) Ann De Kerpel. (34255)

Suivant déclaration faite au greffe du tribunal de première instance séant à Nivelles en date du 1<sup>er</sup> décembre 2003 :

Me Bastin, Marc, avocat, ayant ses bureaux à 1300 Wavre, boulevard de l'Europe 145, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire (en vertu de l'ordonnance rendue par le juge de paix de Jodoigne, le 14 novembre 1991), à savoir :

Mme Forge, Marie-Claire Nelly Caroline Ghislaine, née à Jandrain-Jandrenouille le 25 mars 1953, résidant à Jandrain (Orp-Jauche), rue de Genville 70;

et à ce, autorisée par ordonnance du juge de paix du canton de Jodoigne-Perwez, section Jodoigne, en date du 27 août 2003,

a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Forge, Clément Joseph Jules Ghislain, né à Moxhe, le 1<sup>er</sup> mars 1924, en son vivant domicilié à Jandrain (Orp-Jauche), rue de Genville 70, et décédé à Waremme le 2 novembre 2002.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à l'étude de Me Pierre Nicaise & Me Benoît Colmant, notaires associés, de résidence à 1390 Grez-Doiceau, allée du Bois de Bercuit 14.

Grez-Doiceau, le 4 décembre 2003.

(Signé) P. Nicaise, notaire. (34256)

L'an 2003, le 16 septembre, au greffe du tribunal de première instance de Huy, a comparu :

M. Tintin, Paul, né à Seraing le 27 août 1963, domicilié à 4537 Verlaine (Chapon-Seraing), rue Guillaume Bolly 18, agissant en sa qualité de père et administrateur légal des biens de ses enfants mineurs d'âge, domiciliés avec lui :

1. Tintin, Elisa, née à Seraing le 9 février 1996;
2. Tintin, Zoé, née à Seraing le 23 juin 1997 et;
3. Tintin, Amélie, née à Seraing le 2 novembre 1999;

et à ce, autorisé par ordonnance du juge de paix du canton de Huy II-Hannut du 29 juillet 2003,

lequel comparant a déclaré, ès qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Carra, Jacqueline, épouse de M. Tintin, Paul, née à Liège le 24 décembre 1962, en son vivant domiciliée à 4537 Verlaine (Chapon-Seraing), rue Guillaume Bolly 18, et décédée à Verlaine le 7 novembre 2002.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude du notaire Alain Meunier, à Dalhem, rue Henri Francotte 59.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

(Signé) A. Meunier, notaire. (34257)

Par déclaration faite au greffe du tribunal de première instance de Mons le 3 décembre 2003 :

a été acceptée sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Urbain, Arthuria Emilia, née à Frameries le 29 mai 1933, en son vivant domiciliée à Mons, rue Massart 90, décédée à Frameries le 26 mai 2003, pour compte de M. Leclercq, Arthur Albert, né à Mons le 25 février 1930, domicilié à La Bouverie, rue de l'Avenir 8, lequel est sous l'administration provisoire de Me Luc Van Kerckhoven, avocat à Mons, rue des Marcottes 30.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître par avis recommandé leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Adrien Franeau, notaire à 7000 Mons, rue d'Enghien 19.

(Signé) Adrien Franeau, notaire. (34258)

Tribunal de première instance d'Arlon

L'an 2003, le 3 décembre, au greffe du tribunal de première instance d'Arlon et par devant nous, I. Gobert, greffier, a comparu :

Deremince, Eugénie, née à Saint-Mard le 16 septembre 1978, domiciliée rue Piessevaux 49, à 6762 Saint-Mard, porteuse de procurations délivrées à Me Philippe Cambier, notaire à Virton avec pouvoir de substitution à Mme Deremince, en date du 1<sup>er</sup> décembre 2003;

procurations délivrées le 24 octobre 2003 par :

Maus, Stéphanie Nicole Pierrette, née à Messancy le 6 février 1977, domiciliée « Nos Logis », rue Godefroid Kurth 2/9, à 6700 Arlon, en son nom personnel;

procurations délivrées le 29 octobre 2003, par :

Maus, Cédric Joel Yves, né à Messancy le 28 avril 1978, domicilié à Arlon, rue de l'Hydrion 80, à 6700 Arlon, en son nom personnel,

laquelle comparante a, au nom de ses mandants, déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Maus, Noel Otho Léopold, né à Bonnert le 25 décembre 1947, en son vivant domicilié à Weyler, route de Longwy 527, décédé à Saint-Mard le 9 février 2003.

Dont acte dressé sur réquisition expresse de la comparante qu'après lecture faite, elle a signé avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires éventuels dudit défunt sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Cambier, Philippe, notaire, Faubourg d'Arival 68, à 6760 Virton.

Arlon, le 3 décembre 2003.

Le greffier, (signé) I. Gobert. (34259)

L'an 2003, le 3 décembre, au greffe du tribunal de première instance d'Arlon et par devant nous, I. Gobert, greffier, a comparu :

Deremince, Eugénie, née à Saint-Mard le 16 septembre 1978, domiciliée rue Piessevaux 49, à 6762 Saint-Mard, porteuse d'une procurations lui délivrée le 17 novembre 2003 par :

Pierre, Stany, né à Saint-Mard le 13 mai 1980, domicilié rue de Vieux Virton 12, à 6760 Virton, en son nom personnel,

laquelle comparante a, au nom de son mandant, déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Pierre, Johan Léon Michaël Cédric, né à Virton le 29 juillet 1978, en son vivant y domicilié Grand'Rue 31/2, et y décédé le 8 août 2002.

Dont acte dressé sur réquisition expresse de la comparante qu'après lecture faite, elle a signé avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires éventuels dudit défunt sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Cambier, Philippe, notaire, Faubourg d'Arival 68, à 6760 Virton.

Arlon, le 3 décembre 2003.

Le greffier, (signé) I. Gobert. (34260)

L'an 2003, le 3 décembre, au greffe du tribunal de première instance d'Arlon et par devant nous, I. Gobert, greffier, a comparu :

Deremince, Eugénie, née à Saint-Mard le 16 septembre 1978, domiciliée rue Piessevaux 49, à 6762 Saint-Mard, porteuse de procurations lui délivrées le 6 novembre 2003, par :

Me Declercq, Philippe, avocat à 1050 Bruxelles, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Dauphin, Christian, né le 20 mai 1947, domicilié square Ambiorix 4/3, à 1000 Bruxelles, en son nom personnel;

ce, en vertu d'une ordonnance rendue le 3 octobre 2003 par M. Pierre Cauchie, juge de paix du canton d'Auderghem, le 25 novembre 2003, par :

Dauphin, Marie-Claire Ottilia, Alberte Colette, née à Bertrix le 2 septembre 1951, domiciliée rue Maubonne 17, à 6761 Chenois, en son nom personnel,

laquelle comparante a, au nom de ses mandants, déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Dauphin, Fernand Joseph Victor, né à Virton le 2 mars 1927, en son vivant y domicilié rue des Minières 40, y décédé le 24 juillet 2003.

Dont acte dressé sur réquisition expresse de la comparante qu'après lecture faite, elle a signé avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires éventuels dudit défunt sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Cambier, Philippe, notaire, Faubourg d'Arival 68, à 6760 Virton.

Arlon, le 3 décembre 2003.

Le greffier, (signé) I. Gobert. (34261)

L'an 2003, le 3 décembre, au greffe du tribunal de première instance d'Arlon et par devant nous, I. Gobert, greffier, a comparu :

Deremince, Eugénie, née à Saint-Mard le 16 septembre 1978, domiciliée rue Piessevaux 49, à 6762 Saint-Mard, porteuse d'une procuration lui délivrée le 23 septembre 2003 par :

Poignant, Patrice René, né à Saint-Mard le 28 mai 1976, domicilié rue de Couvreur 1bis, à Ecouvies (France), en son nom personnel,

laquelle comparante a, au nom de son mandant, déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Poignant, Guy Gérard, né à Delut (France) le 26 septembre 1952, en son vivant domicilié place Georges Lorand 3/1, à 6760 Virton, y décédé le 2 mai 2003.

Dont acte dressé sur réquisition expresse de la comparante qu'après lecture faite, elle a signé avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires éventuels dudit défunt sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Cambier, Philippe, notaire, Faubourg d'Arival 68, à 6760 Virton.

Arlon, le 3 décembre 2003.

Le greffier, (signé) I. Gobert. (34262)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 03-2193 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 4 décembre 2003, par :

M. Brunin, Jean-Paul Fernand Ghislain, domicilié à 1410 Waterloo, avenue du Coteau 39,

a déclaré accepter la succession sous bénéfice d'inventaire de Meessen, Alice Marie, née à Anderlecht le 15 septembre 1924, de son vivant domiciliée à Molenbeek-Saint-Jean, boulevard Edmond Machtens 71/0004, et décédée le 10 novembre 2003 à Anderlecht.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Dominique Roulez, notaire à 1410 Waterloo, chaussée de Bruxelles 65.

Bruxelles, le 4 décembre 2003.

Le greffier, (signé) Philippe Mignon. (34263)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 2 décembre 2003, par-devant nous Hugues Mathy, greffier adjoint, a comparu :

M. Philippe, Samuel, domicilié faubourg de Bruxelles 216, à 6041 Gosselies,

lequel comparant déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Vandeveld, Yvette, de son vivant domicilié à Gosselies, faubourg de Bruxelles, décédée le 1<sup>er</sup> juin 2003 à Gosselies.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à M. le notaire Dupuis, de résidence à 6041 Gosselies, rue des Déportés 2B.

Charleroi, le 2 décembre 2003.

Le greffier adjoint, (signé) Mathy, H. (34264)

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance de ce siège en date du 3 décembre 2003, par-devant nous, Hugues Mathy, greffier adjoint, a comparu :

Mme Véronique Hendrickx, née à Charleroi le 20 août 1965, domiciliée place E. Quinet 8, à 6220 Wangenies, agissant en sa qualité d'administrateur légal de son enfant mineur d'âge, à savoir :

Delwart, Marie, née à Charleroi le 3 décembre 1991, domiciliée avec sa mère, Véronique Hendrickx, place E. Quinet 8, à 6220 Wangenies;

à ce dûment autorisée en vertu de l'ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, du 5 septembre 2003,

laquelle comparante, agissant comme dit ci-dessus, déclare en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Delwart, Jean-Alain, de son vivant domicilié à Marcinelle, 6<sup>ème</sup> avenue 4, et trouvé sans vie, rue des Bruyères 158, à Ham-sur-Heure (Nalinnes) le 8 mai 2003.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Jean-Paul Rouvez, notaire, en son étude, avenue de Waterloo 11, à 6000 Charleroi.

Charleroi, le 3 décembre 2003.

Le greffier adjoint, (signé) Hugues Mathy. (34265)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 2 décembre 2003, aujourd'hui 2 décembre 2003, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous H. Mathy, greffier adjoint :

Me Haegeman, Chantal, avocat, dont les bureaux sont situés à 6230 Pont-à-Celles, rue de l'Arsenal 124, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Meylemans, Christine, née à Charleroi le 5 septembre 1962, domicilié à 6030 Marchienne-au-Pont, rue de Jumet 100;

désignée à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Jumet, en date du 2 septembre 1994, et autorisée au présent acte par ordonnance de M. le juge de paix du quatrième canton de Charleroi, en date du 14 novembre 2003,

laquelle comparante, déclare en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Magnien, Moïse, de son vivant domicilié à Ransart, rue du Petit Sablon 20, et décédé le 9 mars 2002 à Montignies-sur-Sambre.

Dont acte dressé à la demande formelle, de la comparante qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Cet avis doit être adressé à Me Haegeman, Chantal, avocat, dont les bureaux sont situés à 6230 Pont-à-Celles, rue de l'Arsenal 124.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, le 2 décembre 2003.

Le greffier adjoint, (signé) H. Mathy. (34266)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 4 décembre 2003, aujourd'hui le 4 décembre 2003, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Myriam Vandercappelle, greffier adjoint délégué :

M. Fourmentin, Willy, domicilié à Anderlues, rue du Douaire 31, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Masse Georgette, domiciliée à Anderlues, chaussée de Bascoup 103;

désigné à cette fonction par une ordonnance de la justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 6 février 2001;

à ce dûment autorisé par une ordonnance de la justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 20 octobre 2003,

lequel comparant, agissant comme dit ci-dessus, déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Brismer, Armand, de son vivant domicilié à Anderlues, chaussée de Bascoup 103, et décédé le 22 mai 2003 à Anderlues.

Dont acte dressé à la demande formelle, du comparant qu'après lecture faite, nous avons signé avec lui.

Cet avis doit être adressé à Me Emmanuel Lambin, notaire de résidence à 6140 Fontaine-l'Évêque, rue de Forchies 8.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, le 4 décembre 2003.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Myriam Vandercappelle. (34267)

## Tribunal de première instance de Dinant

Suivant acte n° 1355 dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant le 4 décembre 2003 :

Me Véronique Dolpire, notaire à 5500 Dinant, rue Grande 28, agissant comme mandataire, en vertu de 7 procurations sous seing privé données à :

Dinant le 16 novembre 2003; Esneux le 19 novembre 2003; Sorinnes le 16 novembre 2003; Hastière le 19 novembre 2003; Houyet le 1<sup>er</sup> décembre 2003; Dinant le 23 novembre 2003 et; Bourdon le 28 novembre 2003; et qui resteront annexées au présent acte, de : M. Richard, Léopold, domicilié à Dinant, Montagne de la Croix 35; Mme Richard, Francine, domiciliée à Esneux, rue Montefiore 40; Mme Richard, Marcelle, domiciliée à Sorinnes; Grand'Route de Ciney 108; M. Richard, Philippe, domicilié à Hastière, rue de la Libération 18; M. Richard, Jacques, domicilié à Houyet, Bois Jacques 4; Mme Richard, Bernadette, domiciliée à Dinant, rue Saint-Pierre 47; M. Richard, Daniel, domicilié à Bourdon, rue des Longues Aires 10,

a déclaré, pour et au nom de ses mandants, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui leur est dévolue par le décès de Richard, Marguerite, née à Dinant le 20 février 1913, en son vivant domiciliée à Dinant, Pont d'Amour 50, home, et décédée à Dinant en date du 21 avril 2003.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à Me Dolpire, préqualifiée.

Dinant, le 4 décembre 2003.

Le greffier, (signé) M. Focan. (34268)

Suivant acte n° 1354 dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant le 4 décembre 2003 : M. Duchateau, Pierre, domicilié à Heer, rue des Douaniers 97, et;

M. Duchateau, Philippe, domicilié à Namur, boulevard d'Herbatte 219/2, ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui leur est dévolue par le décès de leur père, Duchateau, Jean-Louis, né à Etterbeek le 17 juin 1924, en son vivant domicilié à Agimont, rue de France 48, et décédé à Agimont en date du 12 novembre 2003.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à M. le notaire Philippe Laurent, à 5570 Beauraing, route de Bouillon 98.

Dinant, le 4 décembre 2003.

Le greffier, (signé) M. Focan. (34269)

## Tribunal de première instance de Liège

L'an 2003, le 4 décembre, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Missotten, Nicole, née à Bressoux le 18 octobre 1947, domiciliée rue Walthère Lallemand 66 à 4030 Liège, clerc de notaire de Me Lahaye, Josette, notaire à Beyne-Heusay, porteuse d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte pour et au nom de Jacob, Yvette, née à Liège le 21 mars 1954, domiciliée rue Fosses Berger 16, à 4877 Olne, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Sarolea, Nicole, née à Ans le 20 août 1936, domiciliée à Jupille, rue de Bois de Breux 53;

désignée à cette fonction par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Fléron en date du 28 août 2003, ordonnance qui est produite en copie et qui restera annexée au présent acte;

et à ce, autorisée par ordonnance dudit juge de paix en date du 20 novembre 2003, ordonnance qui est produite en copie et qui restera annexée au présent acte,

laquelle comparante a déclaré, ès qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Henrotaux, Maurice Emmanuel, né à Liège le 22 décembre 1930, de son vivant domicilié à Fléron, rue Longue Hayoulle 9, et décédé le 16 octobre 2003 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Lahaye, Josette, notaire, dont l'étude est sise rue Albert 1<sup>er</sup> 4, à 4610 Beyne-Heusay.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, chef de service, (signature illisible). (34270)

## Tribunal de première instance de Namur

L'an 2003, le 4 décembre, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Mme Colin, Patricia, née à Huy le 4 janvier 1964, divorcée de M. Daniel Brans, domiciliée à 5300 Andenne, rue de l'Eglise saint-Pierre 14, agissant en sa qualité de mère de Brans, Cédric (fils du défunt), né à Namur le 13 novembre 1988, domicilié à 5300 Andenne, rue de l'Eglise 14;

et ce, dûment autorisée par ordonnance rendue par M. Jean-Pierre Van Laethem, juge de paix du canton d'Andenne, en date du 28 novembre 2003,

laquelle comparante, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Brans, Daniel, domicilié en son vivant à Andenne, rue du Pont 15/2, et décédé en date du 21 novembre 2003.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Stéphane Grosfils, notaire à 5350 Ohey, chaussée de Ciney 53a.

Namur, le 4 décembre 2003.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet. (34271)

## Tribunal de première instance de Verviers

L'an 2003, le 20 novembre, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

Mme Welter, Hélène Joséphine, née à Eupen le 28 décembre 1956, domiciliée à Plombières, rue de la Gare 97, agissant en qualité de détentrice de l'autorité parentale sur les biens de son enfant mineur d'âge, à savoir :

Lakatos, Cynthia, née à Eupen le 1<sup>er</sup> mars 1989, domiciliée à Plombières, rue de la Gare 97, fille du défunt;

dûment autorisée aux fins de la présente par autorisation de M. le juge de paix du canton d'Aubel en date du 29 septembre 2003, laquelle restera ci-annexée,

laquelle comparante a déclaré, au nom de son enfant mineur d'âge, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Lakatos, Joseph Michel Adam, né à Hombourg le 28 décembre 1949, domicilié à Plombières, rue Haute 81, décédé à Eupen le 17 février 2003.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

(Signé) H. Welter; M. Solheid.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Xhaffaire, notaire à la résidence de Montzen.

Le greffier, (signé) M. Solheid. (34272)

L'an 2003, le 3 décembre, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

Me Fyon, avocat, ayant son cabinet à Verviers, avenue Müllendorff 61, agissant en qualité d'administrateur provisoire de la personne et des biens de la nommée Mme Heiligers, Agnès Alphonsine, née à Gemmenich le 14 juin 1924, épouse de Bertrand, André, domiciliée à Verviers, Résidence « La Lainière », rue de Heusy 95;

désigné à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix du second canton de Verviers, en date du 6 juin 2003;

dûment autorisé aux fins de la présente par ordonnance de M. le juge de paix du second canton de Verviers, en date du 28 novembre 2003, lesquelles resteront ci-annexées,

lequel comparant a déclaré, au nom de sa mandante, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Bertrand Andréas Joseph, né aux-Pays-Bas le 5 décembre 1917, époux de Heiligers, Agnès, domicilié à Verviers, Résidence « La Lainière », rue de Heusy 95, et décédé à Verviers le 6 juillet 2003.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

(Signé) Fyon; M. Solheid.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Furnemont, notaire à la résidence de Verviers-Ensisval.

Le greffier, (signé) M. Solheid. (34273)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 4 december 2003, heeft Pierrard, Jill, geboren te Antwerpen op 7 mei 1982, wonende te 2018 Antwerpen, Montignystraat 71, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Pierrard, Richard Léon Marie, geboren te Lierneux op 4 september 1940, in leven laatst wonende te 2000 Antwerpen, Amsterdamstraat 33, en overleden te Wilrijk op 12 november 2003.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van Marc De Graeve, notaris, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Broederminstraat 9.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenaam gekozen woonplaats.

Antwerpen, 4 december 2003.

De griffier : (get.) Aerts, R. (34274)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 4 december 2003, hebben verklaard :

A. Vanwynsberghe, Kathia Isabelle Carine, geboren te Waregem op 3 maart 1967, en wonende te 3000 Leuven, Minderbroedersstraat 21/27;

B. Vanwynsberghe, Carine Maria, geboren te Waregem op 15 oktober 1950, en wonende te 8710 Wielsbeke-Ooigem, Bavikhoofsestraat 8;

C. Meurisse, Maria Eleonora, geboren te Waregem op 7 december 1930, en wonende te 8790 Waregem, Deerlijkseweg 264;

D. Vanwynsberghe, Dirk Cyriel, geboren te Waregem op 27 januari 1955, en wonende te 8790 Waregem, Holstraat 61/H004;

E. Vanwynsberghe, Kathleen Leonie Renée, geboren te Waregem op 4 juni 1960, en wonende te 8550 Zwevegem, Schellebroekstraat 21; allen handelend in eigen naam, handelend in hun gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Vanwynsberghe, Odiel Cyriel, geboren te Waregem op 30 oktober 1924, in leven laatst wonende te 8790 Waregem, Schakelstraat 47, en overleden te Waregem op 13 september 2003.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Thérèse Dufaux, notaris met standplaats te 8790 Waregem, Zuiderlaan 71.

Kortrijk, 4 december 2003.

De griffier : (get.) Marc Audoor. (34275)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 4 december 2003, heeft verklaard :

Ghekiere, Chantal Kristine, geboren te Lendeledede op 11 november 1952, en wonende te 8830 Hooglede, Bruggestraat 92,

handelend als gevolmachtigde van :

Denturck, Rita, geboren te Roeselare op 3 juli 1955, en wonende te 8830 Hooglede, Klauwaertstraat 4;

handelend in haar hoedanigheid van langstlevende ouder over haar minderjarig kind :

Reubens, Mayka, geboren te Roeselare op 10 maart 1989, bij haar inwonend,

handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Reubens, Ronny, geboren te Roeselare op 23 oktober 1952, in leven laatst wonende te 8830 Hooglede, Klauwaertstraat 4, en overleden te Roeselare op 23 oktober 2003.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een onderhandse volmacht overhandigd, waarop de daarop voorkomende handtekening gewettigd werd door notaris J.P. Lesage, met standplaats te Hooglede, en heeft zij ons tevens een afschrift vertoond van de beschikking van 13 november 2003, van de vrederechter van het kanton Roeselare, waarbij Denturck, Rita, voornoemd, gemachtigd werd om in naam van de voornoemde minderjarige de nalatenschap van wijlen Reubens, Ronny, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. J.P. Lesage, notaris met standplaats te 8830 Hooglede, Bruggestraat 92.

Kortrijk, 4 december 2003.

De griffier : (get.) Marc Audoor. (34276)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 4 december 2003, heeft verklaard :

Ghekiere, Chantal Kristine, geboren te Lendeledede op 11 november 1952, en wonende te 8830 Hooglede, Bruggestraat 92,

handelend als gevolmachtigde van,

Pauwels, Christopher, geboren te Roeselare op 13 oktober 1968, en wonende te 8830 Hooglede, Amersveldestraat 86;

handelend in zijn hoedanigheid van langstlevende ouder over zijn minderjarige kinderen :

a) Pauwels, Emilia, geboren te Roeselare op 13 mei 1995;

b) Pauwels, Sebastiaan, geboren te Roeselare op 23 september 1998,

beiden bij hem inwonend,

handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Vansteelant, Sophie Maria Andrea, geboren te Roeselare op 8 augustus 1971, in leven laatst wonende te 8830 Hooglede, Amersveldestraat 86, en overleden te Torhout op 25 oktober 2003.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een onderhandse volmacht overhandigd, waarvan de daarop voorkomende handtekening gewettigd werd door notaris J.P. Lesage, met standplaats te Hooglede, en heeft zij ons tevens een afschrift vertoond van de

beschikking van 25 november 2003, van de vrederechter van het kanton Roeselare, waarbij Pauwels, Christopher, voornoemd, gemachtigd werd om in naam van de voornoemde minderjarige de nalatenschap van wijlen Vansteelant, Sophie Maria Andrea, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. J.P. Lesage, notaris met standplaats te 8830 Hooglede, Bruggestraat 92.

Kortrijk, 4 december 2003.

De griffier : (get.) Marc Audoor. (34277)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 4 december 2003, heeft verklaard :

Ghekiere, Chantal Kristine, geboren te Lendeledede op 11 november 1952, en wonende te 8830 Hooglede, Bruggestraat 92,

handelend als gevolmachtigde van :

Vanderiviere, Nera, geboren te Hooglede op 14 juli 1926, en wonende te 8830 Hooglede, Hogestraat 84,

handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over de in staat van verlengde minderjarigheid verklaarde Delbeke, Filip, geboren te Roeselare op 26 mei 1970, bij haar inwonend, in deze hoedanigheid gemachtigd bij beschikking van 16 oktober 2003 van de vrederechter van het kanton Roeselare, om de nalatenschap te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving van wijlen Delbeke, Albert,

handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Delbeke, Albert, geboren te Hooglede op 3 oktober 1925, in leven laatst wonende te 8830 Hooglede, Hogestraat 84, en overleden te Roeselare op 3 augustus 2003.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een onderhandse volmacht overhandigd, waarop de daarop voorkomende handtekening gewettigd werd door notaris J.P. Lesage, met standplaats te Hooglede, en heeft zij ons tevens een afschrift vertoond van de beschikking van 16 oktober 2003, van de vrederechter van het kanton Roeselare, waarbij Mevr. Vanderiviere, Nera, voornoemd, gemachtigd werd om in naam van de in staat van verlengde minderjarigheid verklaarde Delbeke, Filip, de nalatenschap van wijlen Delbeke, Albert, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. J.P. Lesage, notaris met standplaats te 8830 Hooglede, Bruggestraat 92.

Kortrijk, 4 december 2003.

De griffier : (get.) Marc Audoor. (34278)

Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

Ten jare 2003, op 28 november, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren, voor ons, Ingrid Charlier, griffier, is verschenen Tiesters, Erik Theo Peter, Belg, geboren te Maaseik op 10 november 1970, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Kruisvenlaan 18, in zijn hoedanigheid van ouder en wettelijke vertegenwoordiger over de persoon en de zijn minderjarig kind Tiesters, Jelle, geboren te Genk op 25 juli 2001, en gedomicilieerd te 3650 Dilsen-Stokkem, Kruisvenlaan 18, die ons in het Nederlands verklaart de nalatenschap van wijlen Hendrikx, Marina Christel, geboren te Lommel op 20 januari 1971, in leven wonende te Dilsen-Stokkem, Kruisvenlaan 18, overleden te Dilsen-Stokkem op 13 augustus 2003, namens zijn kind te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de opneming van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan Mr. Anita Indekeu, notaris met standplaats Neeroeteren.

Waarvan akte opgemaakt op verzoek van de verschijner en door deze, na voorlezing, ondertekend samen met ons Ingrid Charlier, griffier.

(Get.) E. Tiesters; I. Charlier.

Voor eensluidend verklaard afschrift afgeleverd aan Tiesters, Erik, wonende te Dilsen-Stokkem.

Tongeren, 28 november 2003.

De hoofdgriffier : (get.) H. Roeffelaer. (34279)

### Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 584 van het Gerechtelijk Wetboek

#### Publication prescrite par l'article 584 du Code judiciaire

#### Aanstelling voorlopig bewindvoerder Désignation d'un administrateur provisoire

Par décision rendue par M. le président du tribunal de première instance de Huy, ce 13 novembre 2003, Me Fabrice Giovannangeli, avocat à 4540 Amay, rue Joseph Wauters 19, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de la succession de M. Pol Soir, né à Huy le 11 mai 1935, domicilié en dernier lieu à 4500 Huy, chaussée de Liège 106, et décédé à Liège le 5 mai 2003.

Toute personne concernée est priée de prendre contact avec l'administrateur dans les deux mois de la publication de la présente.

(Signé) F. Giovannangeli, avocat. (34280)

Par décision rendue par M. le président du tribunal de première instance de Huy, ce 13 novembre 2003, Me Fabrice Giovannangeli, avocat à 4540 Amay, rue Joseph Wauters 19, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de la succession de M. Fernand Launay, né à Huy le 1<sup>er</sup> novembre 1924, domicilié en dernier lieu à 4500 Huy, chaussée Saint-Mort 10, décédé à Huy le 12 mai 2003.

Toute personne concernée est priée de prendre contact avec l'administrateur dans les deux mois de la publication de la présente.

(Signé) F. Giovannangeli, avocat. (34281)

### Faillite – Faillissement

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 26 novembre 2003, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de M. Emile Stas, rue de la Halle 6/5, 7000 Mons, R.C. 175519, T.V.A. 716.375.187, déclarée par jugement du 12 décembre 2001.

M. E. Stas est excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Ghislain. (34282)

Par jugement du 26 novembre 2003, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de M. Guy Deslestienne, R.C. 136256, déclarée par jugement du 3 février 1993.

M. Deslestienne, Guy est excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Ghislain. (34283)



Par jugement du 26 novembre 2003, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de Mme Gillard, Marie-France, rue Maréchal Foch 9/11, 6200 Châtelineau, R.C. 164218, T.V.A. 750.163.851, déclarée par jugement du 24 août 1999.

Mme Gillard, M.-F. est excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Ghislain. (34284)

Par jugement du 26 novembre 2003, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de Mme Elise Philippot, domiciliée chaussée de Fleurus 49, 6040 Jumet, R.C. 144979, déclarée par jugement du 22 décembre 1993.

Mme Philippot, Elise est excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Ghislain. (34285)

Par jugement du 26 novembre 2003, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de M. Derenne, Alain, domicilié rue des Récollets 12, 6500 Beaumont, R.C. 198966, T.V.A. 662.059.048, déclarée par jugement du 6 août 2002.

M. Alain Derenne est excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Ghislain. (34286)

Par jugement du 26 novembre 2003, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de M. Sigfried Dagnelie, domicilié rue de Biesme 3, 6538 Thuin, R.C. 188885, T.V.A. 716.495.745, déclarée par jugement du 27 juillet 1999.

M. S. Dagnelie est non excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Ghislain. (34287)

Par jugement du 26 novembre 2003, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de M. Yvon Lecomte, domicilié à 1500 Hal, Bergensteinweg 6, R.C. 189771, déclarée par jugement du 9 novembre 1998.

M. Y. Lecomte est non excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Ghislain. (34288)

Par jugement du 26 novembre 2003, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la S.P.R.L. European Trans, dont le siège social était sis à 6460 Chimay, rue Cogniaux 86b, R.C. 183937, T.V.A. 454.957.120, déclarée par jugement du 5 avril 2000.

M. Jean-François Capitaine, rue J. Hannecart 11, 6191 Macon, est considéré comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Ghislain. (34289)

Par jugement du 26 novembre 2003, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la S.A. Découpe Béton, dont le siège social était sis à 6042 Lodelinsart, rue de l'Etang 42, R.C. 186497, T.V.A. 456.935.623, déclarée par jugement du 15 novembre 1999.

M. Jean Lemaire, rue de l'Arbre 19, 4530 Vaux-et-Borset, est considéré comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Ghislain. (34290)

Par jugement du 26 novembre 2003, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la S.P.R.L. Le Relais, dont le siège social était sis à 6010 Couillet, rue de la Cote 82, R.C. 165998, déclarée par jugement du 9 octobre 2000.

M. Francesco Garguillo, rue de l'Aigle Noir 3, 6000 Charleroi, est considéré comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Ghislain. (34291)

Par jugement du 26 novembre 2003, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la S.A. Chaudronneries et Fonderies de Mariemont, en liquidation, dont le siège social était sis à 7100 Haine-Saint-Pierre, rue de la Poterie 36, R.C. 3351, déclarée par jugement du 12 novembre 1986.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Ghislain. (34292)

Par jugement du 26 novembre 2003, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, des opérations, de la S.A. Distribution Marketing Commercialisation Consultation, en liquidation, dont le siège social était sis à 6180 Courcelles, rue du 28 juin 17, R.C. 56255, déclarée par jugement du 2 novembre 1999.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Ghislain. (34293)

Par jugement du 26 novembre 2003, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la S.P.R.L. Inpeco, dont le siège social était sis à 6250 Pont-de-Loup, rue du Port 6, R.C. 199407, T.V.A. 453.447.977, déclarée par jugement du 20 juin 2001.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Ghislain. (34294)

Par jugement du 26 novembre 2003, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la S.C.R.L. P & G, dont le siège social était sis à 7130 Binche, rue des Tanneries 1B, déclarée par jugement du 19 novembre 2001.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Ghislain. (34295)

Par jugement du 26 novembre 2003, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la S.C. Noviba, dont le siège social était sis à 7100 Haine-Saint-Pierre, Grand-Place 26, R.C. 111388, T.V.A. 428.946.470, déclarée par jugement du 17 mars 1998.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Ghislain. (34296)

Par jugement du 26 novembre 2003, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la S.P.R.L. Le Roseau Vert, dont le siège social était sis à 6000 Charleroi, rue d'Orléans 40, R.C. 171872, déclarée par jugement du 29 octobre 1996.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Ghislain. (34297)

Par jugement du 26 novembre 2003, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la S.P.R.L. Stargel, rue Pastur 95, 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, R.C. Mons 106887, T.V.A. 425.726.169, déclarée par jugement du 13 novembre 2000.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Ghislain. (34298)

Par jugement du 26 novembre 2003, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la S.C. Le Palais des Douceurs, dont le siège social était sis à 6060 Gilly, chaussée de Lodelinsart 273, R.C. 164017, déclarée par jugement du 7 octobre 2002.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Ghislain. (34299)

Par jugement du 26 novembre 2003, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la S.P.R.L. Trans-Renove, dont le siège social était sis à 6120 Jamioulx, rue des Déportés 20b, R.C. 187279, T.V.A. 457.651.047, déclarée par jugement du 29 octobre 2001.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Ghislain. (34300)

Par jugement du 26 novembre 2003, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la S.C.R.L. Ma Pitta Halit, dont le siège social était sis à 6000 Charleroi, avenue de Waterloo 37/1, R.C. 161396, déclarée par jugement du 18 mai 1998.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Ghislain. (34301)

Par jugement du 26 novembre 2003, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la S.P.R.L. Magriffe, dont le siège social était sis à 7181 Feluy, rue Rousseaux 35, R.C. 194387, déclarée par jugement du 11 mars 2002.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Ghislain. (34302)

Par jugement du 26 novembre 2003, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la S.P.R.L. Badora, dont le siège social était sis à 6000 Charleroi, quai de Brabant 13, R.C. 196130, T.V.A. 464.528.644, déclarée par jugement du 30 octobre 2000.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Ghislain. (34303)

Par jugement du 26 novembre 2003, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la S.C. Tapis Look, dont le siège social était sis à 6001 Marcinelle, rue du Bierchamps 32/2, R.C. 153720, déclarée par jugement du 10 juin 1999.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Ghislain. (34304)

Par jugement du 26 novembre 2003, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la S.P.R.L. Minnaert, dont le siège social était sis à 6000 Charleroi, quai de Flandre 10, R.C. 194881, déclarée par jugement du 7 janvier 2002.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Ghislain. (34305)

Par jugement du 26 novembre 2003, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la S.P.R.L. Manufacture d'Horlogerie Lambert, en liquidation, R.C. 145840, déclarée par jugement du 13 janvier 1992.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Ghislain. (34306)

Par jugement du 26 novembre 2003, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la S.P.R.L. L.A. Alfano, dont le siège social était sis à 6220 Fleurus, rue du Wainage 103, R.C. 186604, T.V.A. 457.176.341, déclarée par jugement du 5 mai 2003.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Ghislain. (34307)

Par jugement du 26 novembre 2003, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la S.A. Coda, en liquidation, dont le siège social était sis à 6020 Dampremy, rue des Français 48, R.C. 141225, déclarée par jugement du 9 janvier 1985.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Ghislain. (34308)

Par jugement du 26 novembre 2003, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la S.C.R.L. La Hulotte Vive, dont le siège social était sis à 6000 Charleroi, rue de Mons 29/35, R.C. 169822, T.V.A. 443.956.033, déclarée par jugement du 26 novembre 2001.

Le pro deo est accordé.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Ghislain. (34309)

Par jugement du 26 novembre 2003, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la S.C. Business Center Velten, dont le siège social était sis à 6000 Charleroi, boulevard Tirou 207, T.V.A. 473.828.370, déclarée par jugement du 9 décembre 2002.

Le pro deo est accordé.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Ghislain. (34310)

Par jugement du 26 novembre 2003, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de M. Masson, Yves, domicilié rue Servais 1, 6567 Fontaine-Valmont, R.C. 130142, déclarée par jugement du 24 avril 1995.

M. Masson, Yves est excusable.

Le pro deo est accordé.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Ghislain. (34311)

#### Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 3 décembre 2003, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.A. Regina+, établie et ayant son siège social à 4400 Flémalle, Grand'Route 111, anciennement inscrite au R.C. Liège 205648, pour l'exploitation d'un bureau de conseils et assistance aux entreprises, titulaire du numéro d'entreprise 0471.475.824.

Curateurs : Me Didier Grignard, avocat à 4020 Liège, quai Orban 52, et Me André Tihon, avocat à 4000 Liège, en Féronstrée 23/013.

Juge-commissaire : Me Robert-Henri Fransolet.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de Liège à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 20 janvier 2004, à 9 h 30 m, salle des faillites (cabinet du greffier en chef au 3<sup>e</sup> étage).

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits. (34312)

Par jugement du 3 décembre 2003, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. « Société des Appareils et Equipements ménagers BIMA », ayant son siège social à 4400 Flémalle, Grand'Route 111, anciennement inscrite au R.C. Liège 90448, pour : vente, entretien, réparation, fourniture de pièces pour appareils électroménagers sous la dénomination « Bima Stock Service » aux sièges d'exploitations suivants :

rue des Faubourgs 35, 6700 Arlon (fermé);

boulevard Brand Whitlock 123, 1200 Bruxelles (R.C. Bruxelles 387068);

rue de Fleurus 215, 6200 Châtelet;

rue Léopold 6, 5500 Dinant;

quai de Namur 16, 4500 Huy (R.C. Huy 39696);

rue de la Goffe 14-16, 4000 Liège;

avenue Reine Astrid 152, 5000 Namur (R.C. Namur 39735);

quai des Carnes 2, 4101 Seraing (Jemeppe);

place Rongvaux 8, 4300 Waremme (fermé),  
titulaire du numéro d'entreprise 0405.786.731.

Curateurs : Me Didier Grignard, avocat à 4020 Liège, quai Orban 52,  
et Me André Tihon, avocat à 4000 Liège, en Féronstrée 23/013.

Juge-commissaire : Me Robert-Henri Fransolet.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal  
de commerce de Liège à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12,  
endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi  
20 janvier 2004, à 9 h 30 m, salle des faillites (cabinet du greffier en chef  
au 3e étage).

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits.  
(34313)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 20 novembre 2003, le tribunal de commerce de  
Namur a déclaré la faillite de Mlle Beuraing, Carole, née à Namur le  
28 avril 1979, domiciliée à 5100 Floreffe, rue de la Damejelle 3, exerçant  
une activité d'intermédiaire commercial et le transport de colis de  
moins de 500 Kg, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous  
le numéro 0689.442.940 et anciennement au R.C. Namur, sous le  
numéro 72573.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 20 novembre 2003,  
l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Wilmotte, Philippe, juge consulaire.

Curateur : Me Schumacker, Marielle, rue Pépin 14, à 5000 Namur.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal  
de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience  
publique du 15 janvier 2004, à 10 heures, au palais de justice de cette  
ville, 1<sup>er</sup> étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé)  
A. Baye. (34314)

Par jugement prononcé le 20 novembre 2003, par le tribunal de  
commerce de Namur, ont été déclarées closes, pour insuffisance d'actif,  
les opérations de la faillite de la S.P.R.L. New-Quattro, en liquidation,  
dont le siège social est établi à 5100 Wierde, chaussée de Marche 927, et  
ayant exploité jusqu'au 24 avril 1984, un débit de boissons-dancing,  
inscrite à la Banque Carrefour des Entreprises sous le  
numéro 0423.334.130.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce  
de Namur en date du 25 septembre 2003.

Le dit jugement donne décharge à Me Gyselinx, Jean-Marie, avocat  
au barreau de Namur, de son mandat de curateur et considère  
M. Delnatte, Jean-Claude, domicilié Fosses al Terroule 7, à 5100 Wierde,  
comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé)  
André Baye. (34315)

Par jugement prononcé le 20 novembre 2003, par le tribunal de  
commerce de Namur, ont été déclarées closes, pour insuffisance d'actif,  
les opérations de la faillite de Mme Caroline Verleye, commerçante,  
domiciliée à Tamines, rue des Déportés 1A/7, ayant exploité à Tamines,  
rue du Presbytère 2, un salon de coiffure, inscrite à la Banque Carrefour  
des Entreprises sous le numéro 0750.438.916, et anciennement au  
registre de commerce de Namur sous le numéro 79635.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce  
de Namur en date du 3 avril 2003.

Le dit jugement donne décharge à Me Sine, Jean, avocat au barreau  
de Namur, de son mandat de curateur et dit y avoir lieu de prononcer  
l'excusabilité du failli.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé)  
André Baye. (34316)

Par jugement prononcé le 20 novembre 2003, par le tribunal de  
commerce de Namur, ont été déclarées closes, pour insuffisance d'actif,  
les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Motos Michaux Namur, dont  
le siège social est sis à 5100 Wépion, chaussée de Dinant 1086,  
R.C. Namur 74004, T.V.A. 462.798.183.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce  
de Namur en date du 21 mars 2002.

Le dit jugement donne décharge à Mes Buysse et David, avocats au  
barreau de Namur, de leur mandat de curateur et considère  
M. Michaux, Frank, domicilié rue de la 1<sup>re</sup> Armée Américaine 66, à  
5100 Wépion, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé)  
André Baye. (34317)

Par jugement prononcé le 20 novembre 2003, par le tribunal de  
commerce de Namur, ont été déclarées closes, pour insuffisance d'actif,  
les opérations de la faillite de la S.A. Codeal, dont le siège social et  
l'adresse de l'établissement sont sis chaussée de Namur 424, à  
5030 Gembloux, R.C. Namur 72971, T.V.A. 442.121.624.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce  
de Namur en date du 29 juin 2000.

Le dit jugement donne décharge à Me Bouvier, Thibault, avocat au  
barreau de Namur, de son mandat de curateur et considère M. Blan-  
chard, Robert, domicilié chaussée de Namur 424, à 5030 Beuzet, comme  
liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé)  
André Baye. (34318)

Par jugement prononcé le 20 novembre 2003, par le tribunal de  
commerce de Namur, ont été déclarées closes, pour insuffisance d'actif,  
les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Chauffage Electricité Régula-  
tion électronique, en abrégé : « Cerea », ayant son siège social à  
5002 Saint-Servais, rue Saint-Donat 113, R.C. Namur 67833,  
T.V.A. 452.313.770.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce  
de Namur en date du 4 mai 2000.

Le dit jugement donne décharge à Me Brichart, Jean, avocat au  
barreau de Namur, de son mandat de curateur et considère M. Etienne,  
Robert, domicilié rue Saint-Donat 113, à 5002 Saint-Servais, comme  
liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé)  
André Baye. (34319)

Par jugement prononcé le 20 novembre 2003, par le tribunal de  
commerce de Namur, ont été déclarées closes, pour insuffisance d'actif,  
les opérations de la faillite de la S.A. Animals Center, dont le siège  
social est sis à 5060 Sambreville, section Auvélais, rue des Glaces  
Nationales 146, R.C. Namur 74642, T.V.A. 456.213.296.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce  
de Namur en date du 7 janvier 1998.

Le dit jugement donne décharge à Me Brichart, Jean, avocat au  
barreau de Namur, de son mandat de curateur et considère M. Francq,  
Jean-Michel, domicilié rue Jean Pain 30, à 6470 Fontaine-l'Évêque,  
comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé)  
André Baye. (34320)

Par jugement prononcé le 20 novembre 2003, par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de M. Sicurella, Gino, exploitant un commerce de gros en véhicules à moteur d'occasion à 5002 Saint-Servais, rue de l'Industrie 33, et à 5000 Namur, rue Godefroid 59, R.C. Namur 63675, T.V.A. 692.298.995.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur en date du 3 septembre 1998.

Le dit jugement donne décharge à Me Brichart, Jean, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur et dit n'y avoir pas lieu de prononcer l'excusabilité du failli.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (34321)

Par jugement prononcé le 20 novembre 2003, par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de la S.A. Egico, ayant son siège social à 5140 Sombreffe, rue de Wavre 137, R.C. Namur 63189, T.V.A. 444.346.211.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur en date du 3 juin 1996.

Le dit jugement donne décharge à Me Brichart, Jean, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur et considère M. Etienne Godart, rue Emile Pirson 4/A/1, à 5140 Sombreffe, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (34322)

#### Tribunal de commerce de Verviers

Faillite : Descy, Alexandre Denis Julien, né à Rocourt le 27 juillet 1972, domicilié à 4900 Spa, rue Entre-les Ponts 1, R.C. Verviers 70474, inscription rayée le 11 février 2003 avec effet au 31 décembre 2002, T.V.A. 652.437.638, pour l'exploitation d'un débit de boissons et d'une entreprise d'organisation d'événements culturels et de productions musicales exercés à 4900 Spa, rue Entre-les-Ponts 15, sous l'appellation « Lemon Club ».

Curateur : Me Pierre-Eric Defrance, rue des Martyrs 24, à 4800 Verviers.

Par jugement du 27 novembre 2003, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée pour insuffisance d'actif.

Par le même jugement, M. Alexandre Descy, a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (34323)

faillite : Luiten, Ronald, domicilié à 4850 Plombières, rue Haute 1, R.C. Verviers 72501, T.V.A. 756.276.336, déclaré en faillite, sur aveu, par jugement du 14 mars 2002.

Curateur : Me Jean-Luc Ransy, rue Lamberts 36, à 4840 Welkenraedt.

Par jugement du 27 novembre 2003, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée, pour insuffisance d'actif.

Par le même jugement, M. Ronald Luiten, a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (34324)

Faillite : Lejeune, Fabrice Christian René Marie, né à Stavelot le 4 septembre 1967, domicilié à 4970 Stavelot, chemin du Château 16, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 652.458.523, pour l'activité d'intermédiaire commercial exercée à son domicile (déclaré en faillite le 2 octobre 2003).

Curateur : Me Annette Lecloux.

Par jugement du 27 novembre 2003, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée, pour insuffisance d'actif.

Par le même jugement, M. Fabrice Lejeune, a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (34325)

#### Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 december 2003, is Lodi N.V., Kapelsesteenweg 471, 2180 Ekeren (Antwerpen), onderhoud en reparatie van auto's, ondernemingsnummer 0436.265.418, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Hendrickx, Christiaan, Quinten Matsijslei 34, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 4 december 2003.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 januari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 28 januari 2004, te 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34326)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 december 2003, is De Noel, Robert, geboren te Deurne op 8 februari 1965, wonende te en handeldrijvende te 2550 Kontich, Oost-statiestraat 3, onder de benaming « Café Noël », uitbating café, ondernemingsnummer 0635.416.316, failliet verklaard.

Curator : Mr. Hendrickx, Jean, Plantin en Moretuslei 12, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 4 december 2003.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 januari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 28 januari 2004, te 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34327)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 december 2003, is GDZ Production B.V.B.A., Belgiëlei 174, 2018 Antwerpen-1, drukkerijen, ondernemingsnummer 0461.692.878, failliet verklaard.

Curator : Mr. Heysse, Barbara, Kerkstraat 39, 2940 Stabroek.

Datum van de staking van betaling : 4 december 2003.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 januari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 28 januari 2004, te 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34328)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 december 2003, is Altos B.V.B.A., Van Duyststraat 78, 2100 Deurne (Antwerpen), bouwen van individuele huizen, ondernemingsnummer 0461.907.862, failliet verklaard.

Curator : Mr. Houben, Luc, Bist 45, bus 8, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 4 december 2003.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 januari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 28 januari 2004, te 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34329)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 december 2003, is Show Box B.V.B.A., Kronenburgstraat 98, 2000 Antwerpen-1, productie van bioscoopfilms, ondernemingsnummer 0418.320.814, failliet verklaard.

Curator : Mr. Joris, Wilfried, Marktplein 22, 2110 Wijnegem.

Datum van de staking van betaling : 4 december 2003.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 januari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 28 januari 2004, te 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34330)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 december 2003, is Grand Garden B.V.B.A., Lange Beeldekensstraat 150, 2060 Antwerpen-6, restaurant, ondernemingsnummer 0444.802.309, failliet verklaard.

Curator : Mr. Lange, Gerda, Schermersstraat 30, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 4 december 2003.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 januari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 28 januari 2004, te 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34331)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 december 2003, is All Invest B.V.B.A., Lakkorslei 2, 2100 Deurne (Antwerpen), computeradviesbureau, ondernemingsnummer 0463.042.069, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Lannoy, Catherine, Jupiterstraat 71, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 4 december 2003.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 januari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 28 januari 2004, te 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34332)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 december 2003, is W-Supplies Belgium B.V.B.A., Heiveldekens 9 Unit D en E, 2550 Kontich, groothandel in kantoor machines & -materieel, ondernemingsnummer 0465.017.010, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Vanhoucke, Guy, Anselmostraat 2, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 4 december 2003.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 januari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 28 januari 2004, te 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34333)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 december 2003, is A.S.E. B.V.B.A., Industrieweg 10, 2630 Aartse-laar, groothandel in elektrisch en elektronisch materiaal, inclusief installatiemateriaal, ondernemingsnummer 0446.566.323, op bekentenis, failliet verklaard.

Curatoren : Mr. Patroons, Kristiaan, Mechelsesteenweg 12, bus 8, 2000 Antwerpen-1, en Mr. Quanjard, Benjamin, Adm. De Boisotstraat 20, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 4 december 2003.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 januari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 28 januari 2004, te 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34334)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 december 2003, is Algemene Schrijnwerkerij Rudi B.V.B.A., Weilandstraat 39, 2060 Antwerpen-6, schrijnwerk van hout of van kunststof, ondernemingsnummer 0472.836.396, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Moestermans, Borg, Italiëlei 203, bus 3, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 4 december 2003.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 januari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 28 januari 2004, te 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34335)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 december 2003, is Horn Keukens België N.V., Boomsesteenweg 611, 2610 Wilrijk (Antwerpen), verkoop aanbouwkeukens, ondernemingsnummer 0457.610.168, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Schoenaerts, Bruno, Amerikalei 31, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 4 december 2003.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 januari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 28 januari 2004, te 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34336)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 december 2003, is Astra Diamonds N.V., Jan Welterslaan 13, 2100 Deurne (Antwerpen), groothandel in diamant, ondernemingsnummer 0449.467.415, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Rauter, Philip, Mechelsesteenweg 166, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 4 december 2003.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 2 januari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 28 januari 2004, te 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34337)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 december 2003, is International Consulting & Management N.V., in vereffening, Dorpstraat 80, 2940 Stabroek, ondernemingsnummer 0464.333.951, op bekenenis, failliet verklaard en afgesloten bij ontoereikend actief.

Vereffenaar : Mr. P. Brems, Marktplein 7, 2110 Wijnegem.

Datum van de staking van betaling : 4 december 2003.

Geen aanstelling van een curator en een rechter-commissaris.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34338)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 december 2003, is Ankar P.V.B.A., in vereffening, Anneessensstraat 35, 2018 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0427.490.876, op bekenenis, failliet verklaard en afgesloten bij ontoereikend actief.

Vereffenaar : Mr. J. Hendrickx, Plantin en Moretuslei 12, 2018 Antwerpen.

Datum van de staking van betaling : 4 december 2003.

Geen aanstelling van een curator en een rechter-commissaris.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (34339)

#### Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 december 2003, werd, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van SSP-Real Estate N.V., met maatschappelijke zetel te 8000 Brugge, Zwijnstraat 3A, bus 11, met ondernemingsnummer 0439.656.359, met als maatschappelijk doel verwerven en beheren van onroerende goederen, vormen en beheren van roerend patrimonium, besturen en oprichten van vennootschappen, aankoop en verkoop van aandelen.

Datum van staking van betalingen : 31 mei 1997.

Curatoren : Mr. Marc Castermans, advocaat te 8000 Brugge, Komvest 48, en Mr. Yves Castermans, advocaat te 8000 Brugge, Hoogstraat 28.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 2 januari 2004.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op 19 januari 2004, om 8 u. 30 m., in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, achteraan zaal N, op de eerste verdieping van het gerechtsgebouw, Kazernevest 3.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (Pro deo) (34340)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 december 2003, werd, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Silversand N.V., met maatschappelijke zetel te 8000 Brugge, Zwijnstraat 3A, bus 11, met ondernemingsnummer 0436.363.606, met als maatschappelijk doel verwerven en beheren van onroerende goederen, vormen en beheren van roerend patrimonium, besturen en oprichten van vennootschappen, aankoop en verkoop van aandelen.

Datum van staking van betalingen : 12 juni 1997.

Curatoren : Mr. Marc Castermans, advocaat te 8000 Brugge, Komvest 48, en Mr. Yves Castermans, advocaat te 8000 Brugge, Hoogstraat 28.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 2 januari 2004.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op 19 januari 2004, om 8 u. 45 m., in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, achteraan zaal N, op de eerste verdieping van het gerechtsgebouw, Kazernevest 3.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (Pro deo) (34341)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 december 2003, werd, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Rathe en Kiekens B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 8380 Brugge (Zeebrugge), Distelstraat 25, met ondernemingsnummer 0411.638.603, met als handelsactiviteit onderneming voor zeevisserij.

Datum van staking van betalingen : 3 december 2003.

Curatoren : Mr. Pascal Leys, en Mr. Erwin Priem, advocaten te 8000 Brugge, Ezelpoort 6.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 2 januari 2004.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op 12 januari 2004, om 10 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, achteraan zaal N, op de eerste verdieping van het gerechtsgebouw, Kazernevest 3.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (Pro deo) (34342)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 december 2003, werd, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van TSH Belgium B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 8000 Brugge, Katelijnevest 15D, met ondernemingsnummer 0460.413.369, met als maatschappelijk doel o.a. de uitoefening van een internationaal transport- en expeditiebedrijf, de groot- en kleinhandel, import en export in menigvuldige goederen.

Datum van staking van betalingen : 3 december 2003.

Curatoren : Mr. Pascal Leys, en Mr. Erwin Priem, advocaten te 8000 Brugge, Ezelpoort 6.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 2 januari 2004.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op 12 januari 2004, om 10 u. 30 m., in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, achteraan zaal N, op de eerste verdieping van het gerechtsgebouw, Kazernevest 3.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (Pro deo) (34343)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 december 2003, werd, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Art Ferro Design, in afkorting « A.F.D. » B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 8850 Ardoioie, Kaaistraat 75, met ondernemingsnummer 0474.216.172, met als handelsactiviteit de vervaardiging van meubels van ongeacht welk materiaal.

Datum van staking van betalingen : 3 december 2003.

Curator : Mr. Brigitte Vander Meulen, advocaat te 8700 Tielt, Tramstraat 68.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 2 januari 2004.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op 12 januari 2004, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, achteraan zaal N, op de eerste verdieping van het gerechtsgebouw, Kazernevest 3.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (Pro deo) (34344)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 december 2003, werd, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van De Bariton B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 8310 Brugge (Sint-Kruis), Maalse Steenweg 32, met ondernemingsnummer 0454.741.344, met als handelsactiviteit drankgelegenheden, verbruiksalon.

Datum van staking van betalingen : 3 december 2003.

Curator : Mr. Hans Weyts, advocaat te 8310 Brugge, Dampoortstraat 5.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 2 januari 2004.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op 19 januari 2004, om 9 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, achteraan zaal N, op de eerste verdieping van het gerechtsgebouw, Kazernevest 3.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.)  
L. Demets. (Pro deo) (34345)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 december 2003, werd, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Yvna B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 8300 Knokke-Heist, De Wielingen 3, gelijkvloers, met ondernemingsnummer 0452.235.279, met als handelsactiviteit tussenpersoon in de handel.

Datum van staking van betalingen : 3 december 2003.

Curator : Mr. Johan Martens, advocaat te 8300 Knokke-Heist, Elisabethlaan 71.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 2 januari 2004.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op 19 januari 2004, om 9 u. 30 m., in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, achteraan zaal N, op de eerste verdieping van het gerechtsgebouw, Kazernevest 3.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.)  
L. Demets. (Pro deo) (34346)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 december 2003, werd, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Takely B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 8850 Ardooe, Brugsebaan 6, met ondernemingsnummer 0445.657.491, met als statutair doel o.a. de uitbating van café-restaurants.

Datum van staking van betalingen : 3 december 2003.

Curator : Mr. Johan Lattrez, advocaat te 8850 Ardooe, Beverensestraat 3.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 2 januari 2004.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op 12 januari 2004, om 12 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, achteraan zaal N, op de eerste verdieping van het gerechtsgebouw, Kazernevest 3.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.)  
L. Demets. (Pro deo) (34347)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 december 2003, werd, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Tekopa B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 8420 De Haan, Pienshelling 4, bus 7, met ondernemingsnummer 0449.259.656, met als handelsactiviteit onderneming voor het bouwen, herstellen en onderhouden van wegen, onderneming voor het leggen van kasseien en klinkers, onderneming voor het aanleggen van speelpleinen, sportvelden, parken en tuinen, onderneming voor draineringswerken, onderneming voor het bouwen, aanleggen en onderhouden van spoorwegen en andere spoorlijnen.

Datum van staking van betalingen : 3 december 2003.

Curator : Mr. Johan Mermuys, advocaat te 8490 Jabbeke, Dorpsstraat 76, bus 3.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 2 januari 2004.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op 12 januari 2004, om 11 u. 30 m., in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, achteraan zaal N, op de eerste verdieping van het gerechtsgebouw, Kazernevest 3.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.)  
L. Demets. (Pro deo) (34348)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 december 2003, werd, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van de gewone commanditaire vennootschap (GCV) VRP, met maatschappelijke zetel gevestigd te 8000 Brugge, Vincke Dujardstraat 7, voor onderneming voor aanbrengen van chapewerken, uitvoeren van voegwerken, gevelreïnging, met ondernemingsnummer 0475.364.435.

Datum van staking van betalingen : 3 december 2003.

Curatoren : Mr. Francis Missault, en Mr. Mercedes Van Volcem, advocaten te 8000 Brugge, Koningin Elisabethlaan 34.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 2 januari 2004.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op 19 januari 2004, om 10 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, achteraan zaal N, op de eerste verdieping van het gerechtsgebouw, Kazernevest 3.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.)  
L. Demets. (Pro deo) (34349)

#### Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 1 december 2003, werd Van Biesen, Jan (vennoot van Biesen-Van Biesen V.O.F.), Brusselsesteenweg 292, 9280 Lebbeke, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer nihil.

Rechter-commissaris : de heer Marc Tackaert.

Curator : Mr. Kris Goeman, Franz Courtensstraat, 9200 Dendermonde.

Datum staking van betalingen : 1 december 2003, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op donderdag 15 januari 2004, te 9 u. 10 m.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chr. Borms. (34350)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 1 december 2003, werd Debecker, Marc, isolatiewerkzaamheden, Zeevaartstraat 6, 2000 Antwerpen-1, voorheen H.R. Sint-Niklaas 61293.

Ondernemingsnummer 0509.785.082.

Rechter-commissaris : de heer Marianne Buyse.

Curator : Mr. Herman Willems, Tereken 91, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betalingen : 1 december 2003, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op donderdag 15 januari 2004, te 9 u. 20 m.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chr. Borms. (34351)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 1 december 2003, werd Van Biesen, Roel (vennoot van Biesen-Van Biesen V.O.F.), Brusselsesteenweg 292, 9280 Lebbeke, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer nihil.

Rechter-commissaris : de heer Marc Tackaert.

Curator : Mr. Kris Goeman, Franz Courtensstraat, 9200 Dendermonde.

Datum staking van betalingen : 1 december 2003, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op donderdag 15 januari 2004, te 9 u. 10 m.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chr. Borms. (34352)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 1 december 2003, werd B.V.B.A. Nice and Easy Music, in vereffening, muziekproducties, Leurshoek 25, 9120 Beveren-Waas, H.R. Sint-Niklaas 48942, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0441.923.981.

Rechter-commissaris : de heer Marianne Buyse.

Curator : Mr. Alain Cleyman, Parklaan 14, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betalingen : 28 november 2003, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op donderdag 8 januari 2004, te 9 u. 30 m.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chr. Borms. (34353)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 1 december 2003, werd Van Biesen-Van Biesen V.O.F., kleinhandel voedingswaren en rookartikelen, Brusselsesteenweg 292, 9280 Lebbeke, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0475.826.075.

Rechter-commissaris : de heer Marc Tackaert.

Curator : Mr. Kris Goeman, Franz Courtensstraat, 9200 Dendermonde.

Datum staking van betalingen : 1 december 2003, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op donderdag 15 januari 2004, te 9 u. 10 m.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chr. Borms. (34354)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 1 december 2003, werd B.V.B.A. Bewi, horeca, café, taverne, Heirbaan 94, 9200 Dendermonde, H.R. Sint-Niklaas 57217, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0472.110.975.

Rechter-commissaris : de heer Marc Tackaert.

Curator : Mr. Johan Bogaert, Schoolstraat 15, 9200 Dendermonde.

Datum staking van betalingen : 26 november 2003, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op donderdag 8 januari 2004, te 9 u. 20 m.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chr. Borms. (34355)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 4 december 2003, werd Omega Belgium B.V.B.A., uitbating polyvalente zaal, Tweebruggenstraat 8, 9160 Lokeren, H.R. Dendermonde 900.55491, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 456.017.883.

Rechter-commissaris : de heer Marianne Buyse.

Curator : Mr. Guy Van den Branden, Colmarstraat 2A, bus 1, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betalingen : 4 december 2003, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op donderdag 15 januari 2004, te 10 uur.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chr. Borms. (34356)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 1 december 2003, werd N.V. Van Reck Sanitair, Industriepark-West 75, 9100 Sint-Niklaas, H.R. Sint-Niklaas 62421, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0474.782.831.

Rechter-commissaris : de heer Evelyne Martens.

Curator : Mr. André Mettepenningen, Belseledorp 68, 9111 Belsele.

Datum staking van betalingen : 25 november 2003, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op donderdag 15 januari 2004, te 9 u. 10 m.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chr. Borms. (34357)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 1 december 2003, werd C.V.B.A. Le Square, onderneming voor in- en uitvoer, Nederhasseltstraat 205, 9400 Nederhasselt.

Ondernemingsnummer 445.538.321.

Rechter-commissaris : de heer Dirk Nevens.

Curator : Mr. Dirk Bert, Lindenstraat 162, 9470 Denderleeuw.

Datum staking van betalingen : 1 december 2003, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.



Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op donderdag 15 januari 2004, te 9 u. 20 m.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chr. Borms. (34358)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 1 december 2003, werd Hollevoet B.V.B.A., sierteeltbedrijf, Steentjestraat 81, 9270 Laarne, H.R. Dendermonde 56548, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0459.081.697.

Rechter-commissaris : de heer Marc Tackaert.

Curator : Mr. Kris Goeman, Franz Courtensstraat, 9200 Dendermonde.

Datum staking van betalingen : 1 december 2003, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op donderdag 15 januari 2004, te 9 u. 40 m.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chr. Borms. (34359)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 2 december 2003, werd het faillissement van de B.V.B.A. Dak-O-Leja, met zetel te 3272 Messelbroek, Tieltsebaan 89, doch thans te 1050 Elsene, Abdijstraat 6, H.R. Leuven 96196, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : Mr. Marc Dewael.

De griffier : (get.) W. Coosemans. (34360)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 2 december 2003, werd het faillissement van de C.V. Sacab, met zetel te 3140 Keerbergen, Grensstraat 129A, H.R. Leuven 78712, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : Mr. Marc Dewael.

De griffier : (get.) W. Coosemans. (34361)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 2 december 2003, werd het faillissement van de C.V.O.H.A. TD Holding, met zetel te 3300 Tienen, Wulmersumsesteenweg 51, H.R. Leuven 93383, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : Mr. Marc Dewael.

De griffier : (get.) W. Coosemans. (34362)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 2 december 2003, werd het faillissement van de B.V.B.A. Van Nes, met zetel te 3001 Heverlee, Pleinstraat 124, H.R. Leuven 79113, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : Mr. Marc Dewael.

De griffier : (get.) W. Coosemans. (34363)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 2 december 2003, werd het faillissement van de B.V.B.A. Tekst en Vorm, met zetel te 3210 Lubbeek, Lijsterdreef 7, H.R. Leuven 82708, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : Mr. Karl Vanstipelen.

De griffier : (get.) W. Coosemans. (34364)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 2 december 2003, werd het faillissement van de B.V.B.A. Dena, met zetel te 3400 Landen, Stationsstraat 68, H.R. Leuven 100019, ondernemingsnummer 0463.867.955, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : Mr. Dirk De Maeseneer.

De griffier : (get.) W. Coosemans. (34365)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 2 december 2003, werd het faillissement van de N.V. Levabo, met zetel te 3290 Diest, Koningin Astridlaan 74, H.R. Leuven 101417, ondernemingsnummer 0461.456.516, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : Mr. Dirk De Maeseneer.

De griffier : (get.) W. Coosemans. (34366)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 2 december 2003, werd het faillissement van de B.V.B.A. Wiphico, met zetel te 3210 Lubbeek, Merellaan 9, H.R. Leuven 66038, ondernemingsnummer 0427.744.264, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : Mr. Dirk De Maeseneer.

De griffier : (get.) W. Coosemans. (34367)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 2 december 2003, werd het faillissement van de B.V.B.A. Indian Super Tandoori, met zetel te 3010 Kessel-Lo, Diestsesteenweg 82, H.R. Leuven 93241, ondernemingsnummer 0453.251.306, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : Mr. Dirk De Maeseneer.

De griffier : (get.) W. Coosemans. (34368)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 2 december 2003, werd het faillissement van de B.V.B.A. Remmonlec, met zetel te 3270 Scherpenheuvel-Zichem, Rozenstraat 2, H.R. Leuven 103128, ondernemingsnummer 0466.590.190, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : Mr. Dirk De Maeseneer.

De griffier : (get.) W. Coosemans. (34369)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 2 december 2003, werd het faillissement van de B.V.B.A. Camping Eekhoornhof, met zetel te 3190 Boortmeerbeek, Zevenbunderweg 31, H.R. Leuven 95359, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : Mr. Dirk De Maeseneer.

De griffier : (get.) W. Coosemans. (34370)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 2 december 2003, werd het faillissement van de B.V.B.A. Coördination & Construction Projects, met zetel te 3000 Leuven, Vaartkom 35/1, H.R. Leuven 90473, ondernemingsnummer 0454.422.432, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : Mr. Dirk De Maeseneer.

De griffier : (get.) W. Coosemans. (34371)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 2 december 2003, werd het faillissement van de N.V. Intermeditech, met zetel te 3000 Leuven, Tiensesteenweg 348, H.R. Leuven 66641, ondernemingsnummer 0428.206.894, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : Mr. Dirk De Maeseneer.

De griffier : (get.) W. Coosemans. (34372)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 2 december 2003, werd het faillissement van de N.V. Busselberg, met zetel te 3290 Diest (Schaffen), Sint-Hubertusplein 38, H.R. Leuven 94984, ondernemingsnummer 0444.663.737, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : Mr. Dirk De Maeseneer.

De griffier : (get.) W. Coosemans. (34373)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 2 december 2003, werd het faillissement van de N.V. Organisational & Social Development, met zetel te 3200 Aarschot, Sint-Niklaasberg 1, H.R. Leuven 76195, ondernemingsnummer 0439.354.867, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : Mr. Dirk De Maeseneer.

De griffier : (get.) W. Coosemans. (34374)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 2 december 2003, werd het faillissement van de B.V.B.A. Devlaeminck Consult, met zetel te 3370 Boutersem, Kerkomsesteenweg 280, H.R. Leuven 84003, ondernemingsnummer 0449.363.683, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : Mr. Dirk De Maeseneer.

De griffier : (get.) W. Coosemans. (34375)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 2 december 2003 werd het faillissement van de genaamde LM Management Consult C.V.O.H.A., Rubensstraat 119, bus 4, 2300 Turnhout, ondernemingsnummer 0457.968.870, afgesloten.

Sluiting bij gebrek aan voldoende actief.

Vereffenaar : laatst gekend adres : Vanvaeck, Leo, Rubensstraat 119, bus 4, 2300 Turnhout.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (34376)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 2 december 2003 werd het faillissement van de genaamde Van Sande B & I B.V.B.A., Vrijheid 121, 2320 Hoogstraten, ondernemingsnummer 0450.698.424, afgesloten.

Sluiting bij vereffening.

Vereffenaar : laatst gekend adres : Van Sande, Jozef, Putakkerstraat 25/b, 2290 Vorselaar.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (34377)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 2 december 2003 werd het faillissement van de genaamde Shoe-Lux Sport N.V., Nieuwstraat 7, 2440 Geel, ondernemingsnummer 0424.843.865, afgesloten.

Sluiting bij vereffening.

Vereffenaar : laatst gekend adres : Daems, Marc, Nieuwstraat 9, te 2440 Geel.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (34378)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 2 december 2003 werd het faillissement van de genaamde Dubel B.V.B.A., Amsterdamstraat 24, 2321 Meer, ondernemingsnummer 0462.397.713, afgesloten.

Sluiting bij gebrek aan enig actief.

Vereffenaar : laatst gekend adres : Busé, Johan, geboren te Harderwijk (Nederland) op 22 maart 1969, 2321 Meer-Hoogstraten, Amsterdamstraat 24.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (34379)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 2 december 2003 werd het faillissement van de genaamde Schrauwen Vastgoed N.V., Riyadhstraat 17, 2321 Meer, ondernemingsnummer 0458.681.326, afgesloten.

Sluiting bij gebrek aan voldoende actief.

Vereffenaar : laatst gekend adres : Schrauwen, Jacobus, geboren te Zundert (Nederland) op 8 december 1945, wonende te 2320 Hoogstraten, Vrijheid 147/10.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (34380)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 2 december 2003 werd het faillissement van de genaamde Schrauwen Holding N.V., Riyadhstraat 17, 2321 Meer, ondernemingsnummer 0458.681.524, afgesloten.

Sluiting bij gebrek aan enig actief.

Vereffenaar : laatst gekend adres : Schrauwen, Jacobus, geboren te Zundert (Nederland) op 8 december 1945, wonende te 2320 Hoogstraten, Vrijheid 147/10.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (34381)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 2 december 2003 werd het faillissement van de genaamde Daems, Danny, geboren op 8 mei 1964, Koninkrijk 13, 2200 Herentals, ondernemingsnummer 0701.521.222, afgesloten.

Sluiting bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (34382)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 2 december 2003 werd het faillissement van de genaamde Best Trading VOF, Grote Markt 30, 2300 Turnhout, ondernemingsnummer 0451.128.192, en Cataneo, Francesco, geboren te Ischitella (Italië) op 24 augustus 1951, Kiezelweg 181, 2400 Mol, ondernemingsnummer niet gekend, afgesloten.

Sluiting bij gebrek aan enig actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Vereffenaar : laatst gekend adres : Cataneo, Francesco, geboren te Ischitella (Italië) op 24 augustus 1951, Kiezelweg 181, 2400 Mol.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (34383)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 2 december 2003 werd het faillissement van de genaamde Condor Global Forwarding Belgium N.V., Londenstraat 7, 2321 Meer, ondernemingsnummer 0461.198.178, afgesloten.

Sluiting bij gebrek aan enig actief.

Vereffenaar : laatst gekend adres : Cann, Georges, en Cann, Heather, beiden wonende te 6 Springbank, Bollington, Cheshire SK 10 5LQ (Verenigd Koninkrijk).

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (34384)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 2 december 2003 werd het faillissement van de genaamde Van Herck, Jos, geboren op 28 december 1944, Dooie Werf 6, 2230 Herselt, ondernemingsnummer 0630.097.449, afgesloten.

Sluiting bij gebrek aan voldoende actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (34385)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 2 december 2003 werd de genaamde Vabo B.V.B.A., Hinnekensbergen 5, 2460 Kasterlee, bouwonderneming, ondernemingsnummer 0450.449.786, failliet verklaard op bekentenis.

Rechter-commissaris : de heer Van der Vloet.

Curator : advocaat Robeyns, Herentalsstraat 79, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 2 december 2003.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 30 december 2003.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 13 januari 2004, te 10 uur.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (34386)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 2 december 2003 werd de genaamde Car-Line B.V.B.A., Slagmolenstraat 68, 2300 Turnhout, sneltransport, koerierdienst, ondernemingsnummer 0465.889.515, failliet verklaard op bekentenis.

Rechter-commissaris : de heer Van der Vloet.

Curator : advocaat Boeckx, Leopoldstraat 20, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 2 december 2003.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 30 december 2003.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 13 januari 2004, te 10 uur.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (34387)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 2 december 2003 werd de genaamde Big Trade Belgium B.V.B.A., Merodecenter 19, 2300 Turnhout, kleinhandel in kleding en schoeisel, ondernemingsnummer 0419.765.025, failliet verklaard op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Van der Vloet.

Curator : advocaat Boeckx, Leopoldstraat 20, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 2 december 2003.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 30 december 2003.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 13 januari 2004, te 10 uur.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (34388)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 2 december 2003 werd de genaamde Zaitex België C.V.O.H.A., Lijsterpad 2, 2275 Lille, inzameling tot herbruik van gebruikte en verwerkte goederen en het verrichten van alle handelingen, ondernemingsnummer 073.318.9235, failliet verklaard ambtshalve.

Rechter-commissaris : de heer Van der Vloet.

Curator : advocaat Boeckx, Leopoldstraat 20, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 2 december 2003.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 30 december 2003.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 13 januari 2004, te 10 uur.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (34389)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 2 december 2003 werd de genaamde Toro Elektro B.V.B.A., Doornboomstraat 37, 2440 Geel, elektriciteitswerken, ondernemingsnummer 0472.434.738, failliet verklaard op bekentenis.

Rechter-commissaris : de heer Bomhals.

Curator : advocaat Van Looy, Bevrijdingsstraat 20A, 2280 Grobben-donk.

Tijdstip van ophouding van betaling : 2 december 2003.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 30 december 2003.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 13 januari 2004, te 10 uur.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (34390)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 2 december 2003 werd de genaamde M.N.M. Computers B.V.B.A., A. Dierckxstraat 7, 2490 Balen, kleinhandel in kantooruitrusting en computers, ondernemingsnummer 0457.295.216, failliet verklaard op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Bomhals.

Curator : advocaat Van Looy, Bevrijdingsstraat 20A, 2280 Grobben-donk.

Tijdstip van ophouding van betaling : 2 december 2003.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 30 december 2003.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 13 januari 2004, te 10 uur.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (34391)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 2 december 2003 werd de genaamde Art and Design Constructions B.V.B.A., Emiel Becquaertlaan 24, 2400 Mol, vervaardiging van metalen constructiewerken, ondernemingsnummer 0477.940.180, failliet verklaard op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Bomhals.

Curator : advocaat Van Looy, Bevrijdingsstraat 20A, 2280 Grobben-donk.

Tijdstip van ophouding van betaling : 2 december 2003.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 30 december 2003.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 13 januari 2004, te 10 uur.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (34392)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 2 december 2003 werd de genaamde Rico België N.V., Atealaan 4, 2200 Herentals, montagewerken, ondernemingsnummer 0472.790.371, failliet verklaard op bekenenis.

Rechter-commissaris : de heer Imans.

Curator : advocaat Piedfort, Denefstraat 102, 2275 Gierle.

Tijdstip van ophouding van betaling : 2 december 2003.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 30 december 2003.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 13 januari 2004, te 10 uur.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (34393)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 2 december 2003 werd de genaamde De Boerderij B.V.B.A., Poederleeseweg 15, 2200 Herentals, taverne, restaurant, ondernemingsnummer 0432.637.915, failliet verklaard op bekenenis.

Rechter-commissaris : de heer Imans.

Curator : advocaat Piedfort, Denefstraat 102, 2275 Gierle.

Tijdstip van ophouding van betaling : 2 december 2003.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 30 december 2003.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 13 januari 2004, te 10 uur.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (34394)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 2 december 2003 werd de genaamde VE+ B.V.B.A., Heultje Dorp 41/A, 2260 Westerlo, het bouwen van individuele huizen, ondernemingsnummer 0439.727.031, failliet verklaard op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Imans.

Curator : advocaat Piedfort, Denefstraat 102, 2275 Gierle.

Tijdstip van ophouding van betaling : 2 december 2003.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 30 december 2003.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 13 januari 2004, te 10 uur.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (34395)

### Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Aux termes d'un jugement prononcé le 8 octobre 2003 par la quatrième chambre du tribunal de première instance de Tournai a été homologuée la modification de régime matrimonial passée le 14 mai 2003 par-devant le notaire Guy Danckaert, à la résidence de Kalken, entre les conjoints Bert Lode Alfred De Visscher, employé, né à Gent le 12 mars 1978, et Ruth Rachel Calcoen, vendeuse, née à Courtrai le 12 février 1979, demeurant ensemble à 7880 Flobecq, Motte 26, modification tenant maintien de leur régime matrimonial, soit le régime

légal en l'absence de contrat de mariage, avec pour unique modification l'apport à la société conjugale d'un immeuble propre à M. Bert De Visscher, soit une maison d'habitation avec immeuble agricole sur et avec terrain et le jardin situés à Flobecq, Motte 26, et +26, connus sur place sous « Chp. de la Motte 26 », connus au cadastre selon titre section A, numéros 621/K, 621/F et 620/B, pour une superficie totale de treize ares soixante centiares (13a60ca).

Kalken, le 4 décembre 2003.

Pour les conjoints De Visscher-Calcoen, (signé) Guy Danckaert, notaire à Kalken. (34396)

En suite d'un acte dressé par le ministère du notaire Etienne Dupuis, de résidence à La Louvière (ex-Strépy-Bracquegnies), le 5 novembre 2003, M. Bruno Pagnoni, et son épouse, Mme Muriel Vilers, tous deux domiciliés à Le Rœulx (7070 Ville-sur-Haine), chaussée de Mons 233, ont fait un contrat modificatif de leur régime matrimonial, au terme duquel Mme Muriel Vilers, a fait apport au patrimoine commun à concurrence de 4/6 en pleine propriété, de l'immeuble dont elle est propriétaire, sis à Le Rœulx (ex-Ville-sur-Haine), savoir une maison d'habitation avec toutes dépendances, sur et avec terrain, sise chaussée de Mons 233, l'ensemble cadastré, d'après titre, section A, numéro 175 Y 4, pour une contenance de dix ares dix centiares septante-cinq décimilliaires et selon extrait de la matrice cadastrale, délivré en date du 16 octobre 2003, section A, numéro 175 Y 4, pour une contenance de dix ares onze centiares.

Pour les dits époux, (signé) Etienne Dupuis, notaire. (34397)

Par requête en date du 19 mai 2003, les époux Claes, Fabrice Christian Albert, programmeur-analyste, Van Eecke, Marie-Cécile Clémence Philippe Anne, régente en langue germanique, domiciliés à Evère, avenue Henri Dunant 42/B3, ont introduit devant le tribunal de première instance de Bruxelles, une requête en homologation de l'acte modificatif de leur régime matrimonial reçu par le notaire Paul Stoefs, résidant à Jodoigne le 29 avril 2002 contenant maintenant du régime existant de séparation de biens avec société d'acquêts et apport par l'époux d'un immeuble propre au patrimoine commun.

Pour les requérants, (signé) Stoefs, notaire. (34398)

Par requête déposée au tribunal de première instance de Mons, M. Grégory, Lete, et son épouse, Mme Joanne Marie-Louise Micheline Herzeel, domiciliés ensemble à Hyon, pavé de Monte-en-Peine 53, ont sollicité l'homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par acte du notaire Guillaume Hambye, à Mons le 12 mai 2003.

Ce contrat modificatif modifie le contrat de mariage reçu par le notaire Guillaume Hambye, notaire de résidence à Mons, en date du 25 juin 2001.

Aux termes de l'acte du 12 mai 2003, Mme Joanne Herzeel, a déclaré vouloir apporter à la communauté un immeuble qui lui est propre, savoir une maison d'habitation avec dépendances et garage, sise à Mons (huitième division-Hyon), rue de Monte-en-Peine 53, cadastrée suivant titre section C, numéro 66/K2, et cadastre récent section C, numéro 66/N4 pour une contenance de 4 ares et 60 centiares et section C, numéro 66W2, pour une contenance de 1 are et 50 centiares, soit au total 6 ares et 10 centiares.

Pour extrait conforme : pour les époux, (signé) G. Hambye, notaire. (34399)

Bij verzoekschrift van 26 november 2003 hebben de echtgenoten, de heer Ketels, Martin Georges Julien, bankbediende, en zijn echtgenote, Mevr. Verlinde, Annie Marie, huisvrouw, samenwonende te Heule, Izegemestraat 153, voor de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, een verzoek ingediend tot homologatie van de akte wijziging van huwelijksvermogensstelsel opgemaakt door notaris Christian Lambrecht, te Kortrijk (Heule), op 26 november 2003.

De wijziging voorziet in de inbreng van een eigen onroerend goed van Mevr. Annie Verlinde.

Voor de verzoekers, (get.) Christian Lambrecht, notaris. (34400)

Bij verzoekschrift van 3 december 2003, hebben de heer Quintyn, Pascal Freddy, geboren te Tielt op 11 oktober 1974, identiteitskaartnummer 239 0026598 45, rijksregisternummer 74.10.11 197-30, en zijn echtgenote, Mevr. Verstraete, Julie Jozefa Greta, geboren te Tielt op 24 augustus 1976, identiteitskaartnummer 239 0025782 05, rijksregisternummer 76.08.24 342-08, samenwonende te 8750 Wingene, Hillesteenweg 63, de rechtbank van eerste aanleg te Brugge verzocht tot homologatie over te gaan van de akte verleden voor notaris Véronique De Schepper, te Wingene, op 3 december 2003, houdende navolgende wijziging aan hun huwelijksstelsel : behoud van het wettelijk stelsel, met inbreng van een eigen onroerend goed met hypothecaire schuld, door de heer Quintyn, Pascal, in de huwelijksgemeenschap.

Wingene, 4 december 2003.

(Get.) Véronique De Schepper, notaris. (34401)

Bij verzoekschrift van 4 november 2003 hebben de heer Verleysen, Gunther, bediende, geboren te Gent op 8 november 1976, en zijn echtgenote, Mevr. Callebaut, Els Maria, verpleegster, geboren te Aalst op 27 november 1975, wonende te 9320 Aalst (Erembodegem), Kapellestraat 15, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebreke aan een huwelijkscontract, aan de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Frederic Caudron, te Erembodegem, op 26 juni 2003, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel door inbreng van een onroerend goed, doch met behoud van het wettelijk stelsel.

Namens de echtgenoten Verleysen-Callebaut, (get.) Frederic Caudron, notaris. (34402)

Bij vonnis van de tweede kamer voor burgerlijke zaken van de rechtbank van eerste aanleg Leuven, op 20 oktober 2003, werd gehomologeerd, de akte verleden voor notaris Jan Denys, te Werchter, op 11 maart 2003, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Van Nerum, Koen Gaston, en zijn echtgenote, Mevr. Battiau, Vanessa, samenwonend te Rotselaar, steenweg op Wezemaal 68, waarbij de samenstelling van de vermogens werd gewijzigd en een persoonlijk goed ingebracht werd in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) J. Denys, notaris. (34403)

Bij verzoekschrift van 4 december 2003 hebben de heer Libeert, Yves Arthur Marie, gepensioneerd, en zijn echtgenote, Mevr. De Baveye, Liliane Louisa, zonder beroep, samenwonende te 8500 Kortrijk, Wikingerhof 1, bij de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, verzocht om de homologatie van de akte verleden voor notaris Philippe Defauw, te Kortrijk, op 4 december 2003, houdende wijziging van het tussen hen bestaand wettelijk huwelijksvermogensstelsel door inbreng in de huwelijksgemeenschap door de heer Yves Libeert, van een hem persoonlijk toebehorend woonhuis te Kortrijk, Wikingerhof 1.

(Get.) Ph. Defauw, notaris. (34404)

Bij vonnis van 30 september 2003 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde gehomologeerd, de akte verleden voor notaris Markey, Erwin, met standplaats te Ronse, op 21 februari 2003 waarbij de heer Vanden Berghe, Jean-Claude André Mario, chocolademaker, en zijn echtgenote, Mevr. Verledens, Lily, gezegd « Lynn », licentiate, samenwonende te 9600 Ronse, Fortuinberg 3, het wettelijk stelsel waaronder zij gehuwd waren bij gebrek aan huwelijkscontract, hebben gewijzigd in het stelsel van scheiding van goederen.

(Get.) Vanden Berghe, Jean-Claude-Verledens Lynn. (34405)

Bij verzoekschrift tot de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, d.d. 13 november 2003, hebben de echtgenoten Wilfried Jozef Stephanus Rochus Coffernils, geboren te Halle op 26 mei 1953, en Bosmans, Myriam Rosa, geboren te Halle op 15 november 1954, samenwonend te Halle (Lembeek), Boslaan 57, homologatie gevraagd van de akte, verleden voor notaris William Vereeken, te Halle, op 13 november 2003, inhoudend overgang van het stelsel van zuivere scheiding van goederen naar het wettelijk stelsel met toebedelingsbeding en herroeping schenking tussen echtgenoten.

(Get.) W. Vereeken, notaris. (34406)

Bij verzoekschrift van 5 december 2003, neergelegd op de burgerlijke griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, hebben de heer Vander Stichele, Carlos Antoine Robert Daniel, gepensioneerde, en zijn echtgenote, Mevr. De Clerck, Liliane Judith Marguerite, zonder beroep, samenwonende te 8560 Wevelgem (Gullegem), Heulestraat 38, aan genoemde rechtbank de homologatie gevraagd van de akte, verleden voor notaris Alex De Wulf, te Gent (Oostakker), op 14 november 2003, houdende wijziging van hun huwelijksvoorwaarden, waarbij aan hun bestaand stelsel, zijnde het stelsel van de gemeenschap beperkt tot de aanwinsten, bepaalde wijzigingen werden aangebracht, zonder een ander stelsel aan te nemen. Deze wijzigingen zijn : de inbreng door de echtgenoot van eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen; toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen aan de langstlevende der echtgenoten met keuzemodaliteiten; aanpassing van de bepalingen van hun huwelijkscontract, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Arthur De Raedt, te Waarschoot, op 4 november 1962, aan voormelde wijzigingen en aan de huidige wetgeving.

Voor de echtgenoten Vander Stichele Carlos-De Clerck Liliane, (get.) Alex De Wulf, notaris. (34407)

Bij verzoekschrift van 3 december 2003 hebben de echtgenoten, de heer Verhoeven, Geert Julien Kurt, en zijn echtgenote, Mevr. Martens, Marleen Maria Lambert, samenwonende te 3071 Kortenberg (Erps-Kwerps), Waterstraat 100, homologatie aangevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Leuven van de wijziging van hun huwelijksstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Vangoetsenhoven, te Bertem (Leefdaal) op 3 december 2003, inhoudende de inbreng van een persoonlijk goed voor zestig ten honderd van Mevr. Martens, Marleen, voornoemd, in de gemeenschap.

Voor de verzoekers : (get.) Eugène Vangoetsenhoven, notaris. (34408)

Bij verzoekschrift van 3 december 2003 hebben de heer Verheyden, Martin Alphonsius Josephus, leerkracht, geboren te Leuven op 27 januari 1957, wonende te 3271 Scherpenheuvel-Zichem, Vorststraat 25, en zijn echtgenote, Mevr. De Kuyffer, Marina Josephine Pierre, verpleegkundige, geboren te Temse op 3 mei 1960, wonende te 3271 Scherpenheuvel-Zichem, Testeltsteenweg 103/A, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Leuven een vraag ingediend tot homologatie van het contract opgemaakt voor notaris Luc Bogaerts, te Diest, op 3 december 2003, inhoudende inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Diest, 4 december 2003.

Voor de echtgenoten Verheyden-De Kuyffer : (get.) L. Bogaerts, notaris te Diest. (34409)

De heer Vandenberk, Joannes Josephus, bediende, geboren te Lommel op 9 oktober 1942, en zijn echtgenote, Mevr. Mannaerts, Paulina Carolina, huismoeder, geboren te Lommel op 25 september 1945, samenwonende te 3920 Lommel, Wijkeren 139, hebben bij verzoekschrift d.d. 9 september 2003, de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt verzocht om de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Bruno Indekeu, te Lommel, op 9 september 2003, en inhoudend een inbreng in de huwelijksgemeenschap, te homologeren.

(Get.) Bruno Indekeu, notaris. (34410)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, van 26 november 2003, werd de akte van 1 september 2003, verleden voor notaris Filip Segers, te Weelde, gemeente Ravels, inhoudende wijziging van huwelijksvoorwaarden tussen de heer Blockx, Emiel Lodewijk, en Mevr. Bols, Kristin Paula Joanna, wonende te Poppel, gemeente Ravels, Mierdsedijk 86/A, gehomologeerd. Deze wijziging houdt in dat door Mevr. Bols, voornoemd, percelen grond met op te richten of te verbouwen stallen, voedersilo's en machineloods, gelegen aan de Mierdsedijk 86/B, en ter streke gekend « Rypersven », thans ten kadaster gekend wijk C, delen van nrs. 421/N/14 en 421/D/12, samen groot bij benadering drieduizend negenhonderd eenentachtig vierkante meters, worden ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen van de echtgenoten Blockx-Bols.

Voor de verzoekers : de echtgenoten Blockx-Bols, (get.) Filip Segers, notaris. (34411)

Bij vonnis van 27 oktober 2003 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Leuven het wijzigend huwelijkscontract, verleden voor notaris Hugo Kuijpers, te Leuven (Heverlee), op 2 mei 2003, tussen de echtgenoten Frank Azella Sylvain Minten, zelfstandige, en Veerle Suzanne Cornelia Frere, bediende, samen gehuisvest te Herent, Wijgmaalsesteenweg 168, bekrachtigd.

(Get.) H. Kuijpers, notaris. (34412)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, rechtsprekende in burgerlijke zaken, d.d. 9 oktober 2003, werd gehomologeerd de notariële akte, d.d. 12 februari 2003, verleden voor notaris Dirk Luyten, met standplaats te Mechelen, op verzoek van de heer Huysmans, Bart Frank Maria, burgerlijk ingenieur, geboren te Duffel op 16 mei 1964, en zijn echtgenote, Mevr. Verbist, Martine Jeanne, verpleegster, geboren te Mechelen op 14 mei 1965, samenwonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Duffelsesteenweg 44, gehuwd te Mechelen op 26 augustus 1989, houdende de wijziging van hun huwelijkscontract verleden voor notaris Luc Weyts, met standplaats te Mechelen, d.d. 24 augustus 1989.

Voor de verzoekers : (get.) Dirk Luyten, notaris. (34413)

Bij verzoekschrift van 3 december 2003 hebben de heer Raoul Richard Verbeke, en zijn echtgenote, Mevr. Jeanine Roza Maria Beulque, samenwonend te 8790 Waregem, Engelenstraat 5, een aanvraag ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, blijkens akte verleden voor notaris Thérèse Dufaux, te Waregem, op 3 december 2003, inhoudende inbreng van eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten : (get.) Thérèse Dufaux, notaris te Waregem. (34414)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 23 oktober 2003 hebben de heer De Bremaecker, Jacques Fernand René Joseph, en zijn echtgenote, Van de Vel, Magda Maria Eduarda, samenwonende te 2520 Ranst, Oudstrijdersstraat 95, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een verzoekschrift d.d. 9 september 2003, neergelegd strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Jean-Marie De Meulder, te Antwerpen, op 9 september 2003, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 28 november 2003.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan verzoekers.

De griffier : (get.) Ph. Jano. (34415)

### Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Par ordonnance rendue le 14 novembre 2003 par M. le président du tribunal de première instance de Huy, Me Olivier Gustine, avocat dont le cabinet est sis à 4500 Huy, rue Godelet 1/11, a été nommé curateur à la succession déclarée vacante de M. Georges Pacolet, née à Nalinnes le 28 janvier 1937, domicilié en dernier lieu à 4500 Huy, camp de Corroy 26, décédé à Huy le 4 février 2000.

Les créanciers de la succession sont invités à faire leur déclaration de créance par lettre recommandée au curateur, dans les deux mois de la présente insertion.

Huy, le 4 décembre 2003.

(Signé) Olivier Gustine, avocat. (34416)

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil par la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège le 25 novembre 2003, Me Luc Noirhomme, avocat, juge suppléant au tribunal, dont l'étude est sise à 4030 Grivegnée, rue Vinève 32, a été désigné curateur à la succession réputée vacante de Mme Heeren, Rose-Marie, née à Eupen le 12 juillet 1947, épouse de Hoffman, Joseph, en son vivant domicilié à 4000 Liège, quai Van Hoegarden 2/35, décédée à Eupen le 2 juin 2000.

Les créanciers sont invités à prendre contact avec le curateur dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) L. Noirhomme, avocat. (34417)

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil par la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège le 18 novembre 2003, Me Luc Noirhomme, avocat, juge suppléant au tribunal, dont l'étude est sise à 4030 Grivegnée, rue Vinève 32, a été désigné curateur à la succession réputée vacante de M. Heinzelmans, Bernardus Eliseus Cornelis, né le 28 avril 1948 à Maastricht (Pays-Bas), en son vivant domicilié à 4020 Liège, rue de l'Armistice 30, décédé à Liège le 9 février 2002.

Les créanciers sont invités à prendre contact avec le curateur dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) L. Noirhomme, avocat. (34418)

### Séparation de biens – Scheiding van goederen

Rechtbank van eerste aanleg te Ieper

Bij vonnis gewezen in dato van 21 juni 2002 door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, werd beslist dat de partijen Kristien Mireille Maria Jeanne Deknudt, verpleegkundige, geboren te Ieper op 21 maart 1971, wonende te 8951 Dranouter, Victoriastraat, en Ronny Oscar Cornelius Arnout, metaalbewerker, geboren te Poperinge op 15 mei 1971, officieel wonende te 8951 Heuveland (Dranouter), Victoriastraat 1, doch verblijvende te 8900 Ieper, Elverdingsestraat 72, gescheiden zijn van goederen, en dat hun gemeenschappelijk huwelijksvermogen derhalve ontbonden is, waarbij deze scheiding van goederen, wat haar gevolgen betreft, terugwerkt tot op datum van het instellen van onderhavige eis, zijnde 11 juni 2001.

Ieper, 2 december 2003.

De griffier : (get.) E. Dufour. (34419)

ANNEXE au *Moniteur belge* du 10 décembre 2003 – BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 10 december 2003

### Universiteit Gent

#### Nevenactiviteiten academisch personeel 2003-2004

Het bestuurscollege van de Universiteit Gent heeft beslist aan de hierna vermelde leden van het academisch personeel, op grond van artikel 2 van het besluit van de Vlaamse regering van 5 mei 1993 tot vaststelling van de lijst van de andere bezoldigde activiteiten waarvan men aanneemt dat ze een groot gedeelte van de tijd van een lid van het academisch personeel in beslag nemen;

in afwijking van artikel 1, 1° en 2°, van dit besluit;

toelating te verlenen om tijdens het academiejaar 2003-2004 de na hun naam vermelde activiteiten uit te oefenen;

zich steunend op de motivering die eveneens na hun naam in de geciteerde overweging uit het besluit is weergegeven;

en na voor elk van hen individueel te hebben vastgesteld;

dat de uitgeoefende nevenactiviteiten in geen enkel geval de omvang van twee halve dagen per week overschrijden en geen groot gedeelte van hun tijd in beslag nemen;

dat op hun beschikbaarheid voor de universiteit niets aan te merken valt, en

dat die activiteiten verenigbaar worden geacht met hun voltijds ambt aan de universiteit;

Faculteit letteren en wijsbegeerte

ZAP-lid.

\* Prof. Gertrudis Van de Vijver, docent

- Psychoanalytische praktijk als zelfstandige te Gent (max. 4 uur per week), weekend en eventueel 's avonds.

Overwegende dat de aangevraagde nevenactiviteit van prof. Gertrudis Van de Vijver, die ertoe strekt enige praktijkervaring op te doen in de psychoanalyse, goed aansluit bij de wetenschappelijke activiteiten van de betrokkene, die o.a. de theorieën van Freud en Lacan betreffen; dat ze een halve dag per week en buiten de normale werkuren vallen en qua omvang volledig binnen de toegestane norm; dat ze geen enkele hinder vormen voor haar wetenschappelijke bedrijvigheid, dienstverlening of beschikbaarheid voor de universiteit en dat deze nevenactiviteit integendeel van aard is om de wetenschappelijke kwaliteiten van de aanvrager te verstevigen.

Faculteit rechtsgeleerdheid ZAP-leden.

\* Prof. Paul Beghin, gewoon hoogleraar

- Bedrijfsrevisor te Marke : maandag van 9 tot 12 uur en vrijdag van 14 tot 17 uur;

- Voorzitter Alumni Accountancy en Fiscaliteit v.z.w. te Gent (onbezoldigd);

- Bestuurder v.z.w. Alumni Vlerick School te Gent (onbezoldigd);

- Lid Algemene raad Vlerick School te Gent : 6 avonden per jaar (onbezoldigd).

Overwegende dat de activiteit als revisor volgens de verklaringen van prof. Paul Beghin beperkt is in omvang (max. twee halve dagen per week), en inhoudelijk sterk complementair is ten opzichte van zijn universitaire opdracht; dat ze hem toelaten zijn deskundigheid en ervaring aan te scherpen en interessant didactisch materiaal opleveren voor zijn onderwijs, tevens zorgen ze ervoor dat hij een kritische kijk kan hebben op de daadwerkelijke gevolgen voor de praktijk van de door hem bestudeerde en onderzochte theorieën en tot slot verlenen ze hem de mogelijkheid financiële ondersteuning te bekomen van het wetenschappelijk onderzoek binnen het Tax Reserch Institute; dat de leerrijke, nuttige en persoonlijke contacten met de practici en de fiscale administratie er ook voor zorgen dat deze mensen op diverse wijzen kunnen betrokken worden bij het onderwijs en onderzoek binnen zijn vakgroep en tenslotte dat hij zich maximaal inzet voor de vervulling van zijn voltijdse opdracht aan de universiteit.

\* Prof. Johan Erauw, gewoon hoogleraar

- Advocaat J.Plateaustraat 14, te Gent : op donderdag- en vrijdagmiddag van 14 tot 18 uur;

- American University - Washington DC : 26 uur per jaar op 23 en 25 juni en tussen 7 en 28 juli 2003.

Overwegende dat de activiteit als advocaat van prof. Johan Erauw, beperkt tot twee halve dagen per week, inhoudelijk sterk complementair is ten opzichte van de universitaire opdracht, met name spitsen de activiteiten zich toe op aspecten van adviesverlening, onderhandelingen en geschillenbeslechting binnen de eigen vakspecialiteit; dat betrokkene een omvangrijke leeropdracht waarneemt en zich actief inzet voor het wetenschappelijk onderzoek wat blijkt uit zijn recente lijst van publicaties, zijn betrokkenheid in verschillende onderzoeksprojecten en actieve betrokkenheid in wetenschappelijke colloquia en juridische tijdschriften; dat hij, benevens vakgroepvoorzitter, ook voor de UGent aan dienstverlening doet als adviseur m.b.t. de valorisatie van uitvindingen.

\* Prof. Yves Jorens, docent

- U.I. Antwerpen : 10 % onderwijs - 20 uur (1e semester) op maandag van 9 tot 10 u. 30 m.;

- Advocaat te Brussel-Antwerpen: 10 % (vrijdag van 14 tot 18 uur).

Overwegende dat prof. Yves Jorens vooreerst een leeropdracht heeft aan de Universiteit van Antwerpen die bijdraagt tot de uitstraling van de U.-Gent; dat zijn activiteit als advocaat zeer beperkt is in omvang en inhoudelijk sterk complementair is t.o.v. zijn universitaire opdracht, met name spitsen de activiteiten zich toe op adviesverlening binnen de eigen vakspecialiteit; dat betrokkene hoofdzakelijk zal werken aan zaken die ook van belang zijn voor het door hem verstrekte onderwijs, zodat op die manier zijn bijwerkzaamheid tot een verrijking van zijn lessen kan leiden; dat hij een omvangrijke leeropdracht waarneemt en zich ook actief inzet voor zijn wetenschappelijk onderzoek en dat hij zich tenslotte eveneens maximaal inzet voor zijn voltijdse opdracht aan de U.-Gent.

\* Prof. Piet Taelman, hoogleraar

- Advocaat in associatieverband te Gent : donderdag van 14 tot 18 uur.

Overwegende dat de in omvang beperkte activiteit van prof. Piet Taelman verenigbaar is met zijn voltijds ZAP-mandaat : hij zet zich maximaal in voor de vervulling van zijn voltijdse opdracht die meer dan acht uur theorie en meer dan twee uur praktische oefeningen omvat; dat hij een zeer groot aantal wetenschappelijke publicaties heeft geproduceerd; dat hij actief was door het organiseren van studiedagen, door lezingen

en gastcolleges; dat hij lid is van de redactie van meerdere tijdschriften en losbladige werken en dat hij een sleutelrol speelt bij de organisatie van de oefenrechtbank voor de studenten.

#### AAP-leden

\* Luk Burgelman, assistent

- Advocaat te Gent : maandagavond tot donderdagavond, van 18 u. tot 19 u. 30 m.

\* Ingrid De Poorter, assistent

- Advocaat te Gent : hoofdzakelijk na 18 uur en in het weekend.

\* Joachim Meese, assistent

- Advocaat te Gent : maandag, dinsdag, woensdag en donderdag van 18 tot 20 uur.

Overwegende dat de nevenactiviteiten van de assistenten Luk Burgelman, Ingrid De Poorter en Joachim Meese de beschikbaarheid aan de universiteit niet in het gedrang brengen en dat hun prestaties voor de universiteit gegarandeerd worden.

#### Faculteit geneeskunde en gezondheidswetenschappen

#### ZAP-leden

\* Prof. Frank Comhaire, hoogleraar

- Medische consultatie Congresslaan 6, te Gent : dinsdag van 14 tot 18 uur.

Overwegende dat de patiënten die prof. Frank Comhaire in zijn privé-kabinet te Gent consulteren om persoonlijke redenen niet naar een openbaar ziekenhuis wensen te komen, gezien de delicate aard van de problematiek, en dat zij voor technische onderzoeken en/of behandeling verwezen worden naar het U.Z.- G.; dat deze patiëntengroep een belangrijke bron vormt van ervaring die ten goede komt zowel aan het onderwijs als aan het wetenschappelijk onderzoek; dat er geen probleem van beschikbaarheid bekend is, dit blijkt tevens uit zijn activiteiten : postgraduaat onderwijs, begeleiden van doctoraten en licentiaatsthesisen, extramurale onderwijsactiviteiten t.g.v. nationale en internationale congressen en cursussen en talrijke voordrachten; dat deze activiteiten bijdragen tot de uitstraling van de instelling in binnen- en buitenland, getuige waarvan de instroom van buitenlandse patiënten in het ziekenhuis; dat hij de leiding heeft van het Centrum voor Medische en Urologische andrologie en het daaraan verbonden andrologisch laboratorium, directeur-coördinator is van meerdere interdisciplinaire werkgroepen en van het Multidisciplinair en interfacultair Onderzoekscentrum voor endocrien versturende stoffen; dat hij voor de werking van deze onderzoeksgroepen middelen heeft verworven (Europese en Vlaamse Gemeenschap, industrie...); dat hij optreedt als referee voor talrijke manuscripten en auteur is van meerdere publicaties in peer reviewed en andere tijdschriften, in de loop van het laatste jaar trad hij op als uitgenodigd spreker op een tiental binnen- en buitenlandse congressen.

\* Prof. Jan De Boever, gewoon hoogleraar

- Privé tandheelkundige praktijk via een contract met het U.Z.-Gent : op maandag en dinsdag van 13 tot 17 uur.

Overwegende dat de privé klinische activiteiten van prof. Jan De Boever, binnen de muren van de campus, op basis van een contract met de raad van bestuur van het Universitair Ziekenhuis en waarvan de inning der erelonen centraal gebeurt door het U.Z., een extra aantal patiënten aantrekt voor de dienst; dat deze patiënten vaak worden doorverwezen naar andere afdelingen voor aanvullende onderzoeken en/of behandelingen die anders nooit binnen het U.Z. zouden worden behandeld; dat deze patiënten, gezien de beperkte uren (2 halve dagen), vaak door assistenten worden verzorgd, dit levert vaak exclusief didactisch materiaal op; dat betrokkene een zware leeropdracht heeft in de 2e kandidatuur en de 3 proeven tandheelkunde (ca. 115 u. theorie en 480 u. practicum); dat hij verantwoordelijk is voor de PAV parodontologie (1 jaar) en voor de GGS Parodontologie (2 jaar), waarvan hij nagenoeg alle theoretische lessen geeft (267 uur); dat hij o.m. coördinator is van de studenten- en docentenmobiliteit Socrates/Erasmus, docent is in Tempusprogramma te Riga (Letland), organisator is van de cursussen Permanente vorming Parodontologie U.-Gent Tandheelkunde en Kroon- en Brugwerk; dat hij ook lid is van verschillende Bestuurscomités van nationale en internationale wetenschappelijke verenigingen en lid van de redactieraad van verschillende internationale tijdschriften; dat hij voorts lid is van de Hoge raad voor Tandheelkunde, voorzitter van de Vlaamse Kamer in de Hoge raad voor Tandheelkunde, lid van de redactieraad van 3 internationale tijdschriften, lid van de Jury Wetenschappelijke Thoden van Velzenprijs (Nederland), de Wetenschappelijke prijs Albert Joachim en de Interuniversitaire prijs Asepsie; dat hij tevens organisator is van de cursussen permanente vorming parodontologie en talrijke voordrachten geeft op internationale congressen op uitnodiging of aangesteld is als voorzitter; dat de continuïteit van de patiëntenzorg verzekerd is gezien alle consultaties binnen het U.Z. plaatsgrijpen en dat er geen probleem van beschikbaarheid is wat betreft wetenschappelijke, onderwijs- en dienstverleningsactiviteiten en dat er een belangrijke uitstralingsfunctie is; dit blijkt ook uit de activiteiten die betrokkene het laatste jaar heeft ontwikkeld, nl. deelname aan congressen met voordrachten op uitnodiging o.a. in Reykjavik, Karlsruhe, Amsterdam en Berlijn.

\* Prof. Marc De Meyere, hoofddocent

- Zelfstandig huisarts in groepspraktijk Gaveresteenweg 254, te Merelbeke : op maandag en woensdag van 8 tot 12 uur.

Overwegende dat de nevenactiviteiten van prof. Marc De Meyere de binding met de praktijk mogelijk maken, die niet kan geschieden op de campus, gezien het hier om huisartsgeneeskunde gaat; dat deze binding nodig is om blijvend het door betrokkene verstrekte onderwijs te kunnen actualiseren en boeiend te maken; dat de groepspraktijk waarin betrokkene functioneert, een opleidingspraktijk is voor stagiairs, een bron van wetenschappelijk onderzoek vormt (o.a. medewerking aan klinische studies) en een rekruteringsplaats is voor patiënten voor de geïntegreerde klinische lessen en dat er geen probleem van beschikbaarheid gekend is, dit blijkt duidelijk uit de grote inzet van betrokkene bij het organiseren en uitvoeren van de beroepsopleiding voor huisartsen in opleiding (HIBO), eveneens is hij nauw betrokken bij het vernieuwend curriculum in de opleiding geneeskunde, als voorzitter van de blokcommissie 'Problemen van neus, keel, oor, hals en huid' en als titularis van het blok 'Huisartsgeneeskunde en eerstelijnsgezondheidszorg' in de 1e proef.

\* Prof. Jacques De Reuck, gewoon hoogleraar

- Medische consultatie - Leopold II-laan 96, te Gent : twee namiddagen per week op woensdag en vrijdag.

Overwegende dat de patiënten die prof. Jacques De Reuck in zijn privé-kabinet te Gent consulteren, zich niet wensen aan te bieden in een instelling zoals het U.Z.G. om redenen van privacy en een belangrijke bron van inspiratie vormen voor het onderwijs en voor het wetenschappelijk onderzoek, en ook voor verwijzing voor meer gespecialiseerde technieken naar het U.Z.G.; dat hij de neurologische dienst binnen de vakgroep Inwendige ziekten leidt en een bijzonder omvangrijke onderwijsopdracht heeft binnen de opleidingen geneeskunde, logopedie & audiologie, GGS gehandicaptenzorg en als stagemester instaat voor de opleiding van een 7-tal geneesheer-specialisten in opleiding in de neurologie; dat hij daarenboven een belangrijke wetenschappelijke activiteit heeft met zijn medewerkers, leidend tot internationale uitstraling o.a. in het domein van positron-emissie tomografisch onderzoek van de hersenen; dat hij tot de advisory board behoort van verschillende internationale tijdschriften en lid is van verschillende nationale en internationale verenigingen, o.a. ordinary member van de Executive of the International Society of Neuropathology, voorzitter van de Belgian Stroke Council, chairman of the Programme Committee of the European Federation of Neurological Societies; dat de continuïteit van de patiëntenzorg verzekerd is; dat er geen probleem van beschikbaarheid is wat betreft wetenschappelijke, onderwijs- en dienstverleningsactiviteiten en er een belangrijke uitstralingsfunctie is, dit blijkt ook uit de activiteiten



die betrokkene het laatste jaar heeft ontwikkeld, nl. mededelingen op uitnodiging op internationale congressen en organisatie ervan (o.m. Istanbul, Moskou, Londen, Salzburg, Bern, Genève, Newcastle upon Tyne, Wenen en Parijs) en publicaties in internationale tijdschriften met refereesysteem en wetenschappelijke dienstverlening in binnen- en buitenland.

\* Prof. Leo De Ridder, gewoon hoogleraar

- Consulent voor nucleaire geneeskunde - Sint-Lucas-Sint-Jozefziekenhuis te Assebroek, op woensdag en vrijdag van 14 tot 17 uur.

Overwegende dat de patiënten die prof. Leo De Ridder als consulent in het Sint-Lucas Ziekenhuis te Assebroek consulteren, voor speciale medische problemen worden verwezen naar het U.Z.G.; dat hij als consulent aldaar een didactische taak heeft bij de opleiding van geneesheren-specialisten in het perifere ziekenhuis; dat hij een zeer uitgebreide onderwijstaak heeft in de kandidatuurjaren Biomedische Wetenschappen, Geneeskunde, Tandheelkunde, REVAKI, Lichamelijke Opvoeding en een research laboratorium leidt met internationale uitstraling; dat hij actief is inzake samenwerking met de Derde Wereld als vertegenwoordiger van de faculteit in het bureau Internationale Ontwikkelingssamenwerking van de VLIR; hij coördineert een project in Cambodja; dat hij voorzitter is van de vakgroep Anatomie, embryologie, histologie en medische fysica; dat de continuïteit van de patiëntenzorg verzekerd is; dat er geen probleem is van beschikbaarheid wat betreft wetenschappelijke, onderwijs- en dienstverleningsactiviteiten en er is een belangrijke uitstralingsfunctie. Dit blijkt ook uit de activiteiten die betrokkene het laatste jaar heeft ontwikkeld, nl. zijn activiteiten in het kader van wetenschappelijke dienstverlening in binnen- en buitenland (buitenlandse leeropdrachten, organisatie van meetings, begeleiding binnen- en buitenlandse doctoraten...). Hij is voorzitter van de opleidingscommissie Biomedische Wetenschappen en van het facultair Centrum voor Internationalisering.

\* Prof. Leopold de Thibault de Boesinghe, hoofddocent

- Consulentchap en adviesverlening in het Aalsters Stedelijk Ziekenhuis, Merestraat 80, Aalst : op woensdag van 9 tot 11 u.30 m. en donderdag van 13 tot 17 uur.

Overwegende dat de beperkte bijwerkzaamheden van prof. Leopold de Thibault de Boesinghe hem toelaten als diensthoofd van de Arbeids-geneeskundige Dienst o.a. de stralingsbescherming te blijven opvolgen aan de hand van voorkomende problemen, te kunnen zetelen in de erkenningscommissie opleiding nucleaire geneeskunde en als geaccrediteerd arts de betrokken LOK-groep in de functie van verslaggever bij te wonen; dat er geen probleem is van beschikbaarheid bekend is en dat door zijn aanwezigheid in het ziekenhuis te Aalst tevens de samenwerking wordt bevorderd met het U.Z.-G., hetgeen ten goede komt van de postgraduaat opleiding van geneesheer-specialisten.

\* Prof. Constantin Jannes, hoofddocent

- Psychotherapeutische praktijk - Kortrijksesteenweg 770, te Gent : op maandag en op donderdag van 17 tot 21 uur.

Overwegende dat de aanvraag van prof. Constantin Jannes een zeer specifieke ambulante psychiatrische praktijk betreft met patiënten, die een uiterste discretie wensen en zich niet wensen aan te bieden in een geformaliseerde instelling, zoals het U.Z.-G.; dat de werkzaamheden plaatsgrijpen buiten de gebruikelijke werkuren; dat voor de continuïteit in de privé-praktijk er een afspraak is met een andere psychiater; dat de hier uit voortvloeiende expertise, inzonderheid wat betreft 'eetstoornissen' in grote mate ten goede komt aan het onderwijs verstrekt door betrokkene en de aanpak van deze problematiek resulteert in een doorstroom van patiënten naar het UZG voor bijkomende onderzoeken en/of opname; dat hij een omvangrijke onderwijsopdracht heeft zowel binnen de faculteit in de opleidingen geneeskunde, sociale gezondheidswetenschappen, lichamelijke opvoeding, als in de Faculteit PPW en Letteren en Wijsbegeerte; dat hij promotor is van een aantal doctoraatstheses en diverse scripties en eindwerken begeleidt; dat hij lid is van meerdere nationale en internationale commissies, o.a. de werkgroep Doorzichtigheidscommissie binnen de Algemene Farmaceutische Inspectie, de Ziekenhuisraad, de raad van bestuur van de Vlaamse Vereniging voor Geestelijke Gezondheidszorg, de World Federation for Mental Health, voorzitter van de Society for Psychosomatic Medicine; dat de continuïteit van de patiëntenzorg verzekerd is; dat er geen probleem is van beschikbaarheid wat betreft wetenschappelijke, onderwijs- en dienstverleningsactiviteiten, dit blijkt ook uit de activiteiten die betrokkene het laatste jaar heeft ontwikkeld, nl. voordrachten als uitgenodigd spreker op of organisatie van internationale symposia en uit zijn wetenschappelijke publicaties.

\* Prof. Stephan Lievens, gewoon hoogleraar

- Psychologische praktijk, studie- en beroepsoriëntering - thuis : op maandag van 14 tot 17 uur.

Overwegende dat aard van de bijwerkzaamheden van prof. Stephan Lievens, nl. studieoriëntering en beroepsoriëntering in een psychologische praktijk, buiten de gewone activiteiten valt van de vakgroep, maar nodig is voor het optimaliseren van in de concrete realiteit gefundeerd onderwijs en voeling met het maatschappelijk gebeuren, dit levert gevalstudies op voor de opleidingsonderdelen waarin betrokkene les geeft; dat hij een uitgebreide onderwijsopdracht heeft in meerdere faculteiten, b.v. opleidingsonderdelen "Absentisme en selectietechnieken" (lic. verzekeringsgeneeskunde), "Medische keuring van de leerling (partim studie-oriëntering) en beginselen van de jeugd-psychologie" (lic. schoolhygiëne), "Leren solliciteren" (spec. licentie meertalige bedrijfscommunicatie), "Selectie en assessment" (begeleiding van de cursus in Open Universiteit); dat er geen probleem van beschikbaarheid is wat betreft wetenschappelijke, onderwijs- en dienstverleningsactiviteiten. Dit blijkt ook uit de omvangrijke onderwijsactiviteiten die betrokkene het laatste jaar heeft ontwikkeld; dat hij o.a. als lesgever is aangesteld voor opleidingsonderdelen in verschillende afdelingen van de faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen (o.a. geneeskunde, medisch-sociale wetenschappen, lichamelijke opvoeding, REVAKI) en in de faculteit PPW; dat hij lid is van de opleidingscommissie tandheelkunde; dat hij promotor is van licentiaatscripties LO, REVAKI en Psychologische en Pedagogische Wetenschappen en dat hij in 2002 een 2-tal artikelen publiceerde en mede-auteur was van een boek en dat hij verschillende voordrachten gaf.

\* Prof. Herman Mielants, hoogleraar

- Poliklinische consultaties - Sint-Augustinus-Ziekenhuis te Antwerpen : op maandag en donderdag van 14 tot 18 uur.

Overwegende dat de door prof. Herman Mielants te Antwerpen behandelde patiënten met reumatologische aandoeningen, stof bieden voor onderwijs en wetenschappelijk onderzoek, en voor hospitalisatie en gespecialiseerde onderzoeken naar het U.Z.-G. worden verwezen; dat hij een deel van het onderwijs in de reumatologie in de opleiding geneeskunde verzorgt, titularis is van het opleidingsonderdeel 'Reumatologie' in de 2e kan. REVAKI, medelesgever voor de cursus 'Reumatologie' in de 2e proef geneeskunde en de klinische lessen in de proefjaren, alsook organisator van een gedeelte van de lessen in het opleidingsonderdeel 'Specialistische en ziekenhuisgeneeskunde, 4e proef'; dat hij betrokken is bij het blok 'Locomotorisch stelsel', 2e kandidatuur in het nieuwe curriculum; dat hij tevens het postgraduaat onderwijs in de reumatologie organiseert en lid is van de Erkenningscommissie geneesheren-specialisten Reumatologie; dat hij een hoogstaand wetenschappelijk curriculum heeft met internationale uitstraling, lid is van een aantal andere internationale organisaties en regelmatige reviewer in internationale reumatologische tijdschriften; dat de continuïteit van de patiëntenzorg in het perifere ziekenhuis wordt opgevangen door een associatie; dat er geen probleem van beschikbaarheid is wat betreft wetenschappelijke, onderwijs- en dienstverleningsactiviteiten en dat er een belangrijke uitstralingsfunctie is, dit blijkt ook uit de activiteiten die hij het laatste jaar heeft ontwikkeld, nl. de organisatie in 2002 van het 3e International Congress on Spondyloarthropaties in Gent en deelname aan internationale congressen en symposia met voordrachten op uitnodiging; dat hij sinds 1999 benoemd is tot vice-president van de Koninklijke Belgische Vereniging voor Rheumatologie; dat hij recent hoofdstukken schreef in het tekstboek 'Arthritis and Allied Conditions', één van de drie belangrijkste standaardwerken in de Reumatologie en aangezocht werd om, samen met prof. Veys, een hoofdstuk over spondyloarthropatieën te schrijven in the 'Oxford Textbook of Rheumatology', evenals 2 hoofdstukken in 'Rheumatology' (samen met prof. E. Veys) en in samenwerking met dr. Baeten, prof. De Keyser en prof. Veys nieuwe hoofdstukken in Bailliere 'Clinical Rheumatology in current opinion in rheumatology, current rheumatology reports and clinical science seminars in clinical and experimental

Rheumatology'; dat hij eveneens de consultaties 'Early Arthritis' organiseert; dat hij een bijzonder hoge wetenschappelijke output heeft, getuige waarvan talrijke publicaties in wetenschappelijke tijdschriften en internationale faam; dat hij promotor en/of co-promotor is van doctoraten in de medische wetenschappen en als spreker werd uitgenodigd op tal van congressen en symposia in binnen- en buitenland.

\* Prof. Romain Pauwels, gewoon hoogleraar

- Privé-praktijk in het UZ-Gent : op dinsdag van 13 u. 30 m. tot 18 u. 30 m. en op woensdag van 8 tot 12 uur.

Overwegende dat de activiteiten van prof. dr. Romain Pauwels uitgeoefend worden in het kader van een contract met het U.Z.-G. en waarvan de inning van de honoraria gebeurt door het U.Z.-G.; dat de praktijk een aanbreng vormt van patiënten naar het ziekenhuis toe, die ook voor onderwijs en wetenschappelijk onderzoek interessant is; dat hij een onderwijsopdracht heeft in de vakgroep Inwendige ziekten en als diensthoofd van de afdeling Longziekten een ploeg leidt met hoogstaande en uitstralende wetenschappelijke prestaties; dat hij zetelt in de klinische commissie van het FWO en in verschillende internationale en nationale organismen; dat hij o.m. voorzitter is van het Steering Committee van TORCH, een internationale studie over de behandeling van chronisch obstructief bronchiaal lijden en van START, een internationale studie over vroegtijdige interventie bij astma; dat hij lid is van de Onderzoeksceel en de bevorderingscommissie van de faculteit; bestuurslid van het Scientific committee van het Global Initiative for asthma, voorzitter van het Global Initiative for Obstructive Lung Disease en directeur van het WHO Collaborative Centre for the Management of Airway Diseases; dat hij ook deel uitmaakt van een aantal nationale en internationale organisaties in verband met longziekten; dat de continuïteit van de patiëntenzorg verzekerd is door de medewerkers van de dienst; dat er geen probleem is van beschikbaarheid wat betreft wetenschappelijke, onderwijs- en dienstverleningsactiviteiten en er een belangrijke uitstralingsfunctie is, dit blijkt ook uit de wetenschappelijke activiteiten die betrokkene het laatste jaar heeft ontwikkeld, nl. verschillende voordrachten, op uitnodiging, op talrijke nationale en internationale congressen en de publicatie van een 20-tal belangrijke artikelen in internationale tijdschriften met referee systeem.

\* Prof. Hendrik Schautteet, docent

- Privé-praktijk als geneesheer-specialist in de stomatologie en maxillofaciale heelkunde, Brusselsesteenweg 243, Melle: op dinsdag van 14 tot 18 uur en op donderdag van 8 tot 12 uur.

Overwegende dat de werkzaamheden die prof. Hendrik Schautteet uitoefent in een privekabinet patiënten betreffen met stomatologische aandoeningen, die voor alle meer invasieve behandelingen en specialistische onderzoeken verwezen worden naar het U.Z.-G.; dat binnen de instelling hij diensthoofd is van de afdeling Stomatologie en maxillo-faciale heelkunde, stagemester GSO voor stomatologie, lid van de Aids-groep U.Z.-G., lid van de chirurgische commissie en van het Schissteam U.Z.-G., lid van de opleidingscommissie tandheelkunde; dat buiten de instelling hij lid is van de Erkenningscommissie Stomatologie alsook van de Technische Tandheelkundige raad RIZIV als universitair afgevaardigde, lid van het comité van de evaluatie van de medische praktijk inzake geneesmiddelen RIZIV (met maandelijke vergaderingen), lid van de Ethische commissie Tandheelkunde; dat deze bijactiviteit de mogelijkheid biedt contact te hebben met de dagelijkse praktijk van een specialist in de Stomatologie buiten het U.Z.-G.; dat deze ervaring van belang is voor de colleges als docent en bij de begeleiding van de assistenten in opleiding; dat de continuïteit van de patiëntenzorg wordt verzekerd door een geassocieerd collega; dat er geen probleem is van beschikbaarheid wat betreft wetenschappelijke, onderwijs- en dienstverleningsactiviteiten en er een belangrijke uitstralingsfunctie is. Dit blijkt ook uit de belangrijke onderwijsopdrachten van betrokkene in de 1e, 2e en 3e proef tandheelkunde en 4e proef geneeskunde zowel in de huisartsopleiding als de optie ziekenhuisarts, de opleiding Sociale Gezondheidswetenschappen en het postacademisch onderwijs, met talrijke klinische oefeningen; dat er tevens een participatie is aan wetenschappelijke congressen en wetenschappelijk onderzoek inzake het toekomstperspectief van een tandenbank en dat betrokkene ook opleider is van geneesheerspecialisten in de stomatologie.

\* Prof. Nicolas Van Larebeke, hoofddocent

- Medische consultaties - Free clinic Waverse Steenweg 154A, te Brussel : op woensdag en vrijdag van 14 tot 18 uur.

Overwegende dat de gevraagde bijactiviteit van prof. dr. Nicolas Van Larebeke contacten toelaat met diverse kringen uit de volksgezondheid en een verlengstuk is van de universitaire activiteit naar de medische praktijk toe i.v.m. primaire kankerpreventie; dat de activiteit in de Free Clinic betrokkene in de gelegenheid stelt contact te hebben met patiënten en vertrouwd te blijven met zeer uiteenlopende medische problemen; dat het hem tevens toelaat biomonitoring studies op te zetten m.b. t. de invloed van het leefmilieu op de gezondheid; dat de continuïteit in de privé-praktijk verzekerd wordt door de artsen ter plaatse; dat hij frequent als spreker betrokken is bij colloquia georganiseerd door de 'Fédération des Maisons Médicales', betrokken is bij het Europees Biomed project 'Ethical, social and scientific problems related to the application of genetic screening and genetic monitoring for employees in the context of an European approach to health and safety at work' en in de Vlaamse Gezondheidsraad en in de commissie medische ethiek van de federatie zetelt, sedert 2 jaar is hij betrokken bij het 'Projet santé et environnement' opgezet door het 'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement' en de federatie; dat zijn activiteit hem tevens toelaat beter contact te hebben met de volksgezondheid, waardoor zijn interesse in de preventie van kanker beter kan worden uitgedragen; dat er geen probleem van beschikbaarheid wordt vermeld, dit blijkt ook uit de activiteiten die betrokkene het laatste jaar heeft ontwikkeld, nl. diverse activiteiten van wetenschappelijke dienstverlening als expert, spreker of animator op nationale en internationale congressen; dat het aantal publicaties toegenomen is met name in 2002 een 8-tal waaronder 4 A-publicaties, artikels in proceedings, abstracts, wetenschapspopulariserende bijdragen en rapporten; dat hij zich inzet voor het onderwijs waar mogelijk, o.a. doceert hij een aantal lessen i.v.m. kankerpreventie en hygiëne van het milieu, in de GGS Volksgezondheid en milieugezondheidkunde en arbeidsgeneeskunde en dat in het kader van het concept 'tutorials' in het nieuw curriculum geneeskunde hij deelnam aan de tutorentraining en aan de docententraining.

\* Prof. René Verdonk, hoofddocent

- Privaatchirurgie in het U.Z.-Gent: op vrijdag van 8 tot 12 uur;

- Privé-consultatie - Maaltebruggestraat 260, te Gent : op dinsdag van 8 tot 12 uur.

Overwegende dat de gevraagde werkzaamheden van prof. René Verdonk hem toelaten patiënten te zien die voor bijkomend onderzoek en hospitalisatie naar het U.Z.-G. worden verwezen, wat tot bijkomende activiteit leidt in andere diensten (o.m. medische beeldvorming, cardiologie, intensieve zorgen enz...); dat dit patiëntenbestand samen met de U.Z.-patiënten patiëntenmateriaal vormt voor graduaat en postgraduaat onderwijs en wetenschappelijk onderzoek; dat hij voorzitter is van de vakgroep Fysiotherapie en orthopedie, met een onderwijsopdracht in de opleiding geneeskunde, dienstoverste is van een grote en zeer actieve klinische dienst; dat hij lid is van de redactieraad van verscheidene tijdschriften; dat hij onderwijs verstrekt in de opleiding Geneeskunde (orthopedie) huidig en nieuw curriculum, VeVaKi, en opleider is van de geneesherenspecialisten in de orthopedie; dat de continuïteit van de patiëntenzorg in de privé-praktijk verzekerd wordt via doorverwijzing naar het U.Z.-G.; dat er geen probleem van beschikbaarheid is wat betreft wetenschappelijke, onderwijs- en dienstverleningsactiviteiten en er een belangrijke uitstralingsfunctie is; dat hij regelmatig deelneemt aan nationale en internationale symposia en congressen en in 2002 talrijke Aartikels publiceerde; dat hij voorzitter is van de Belgian Orthopaedic Trauma Association (BOTA), corresponderend lid van de Orthopaedic Trauma Association (OTA), voorzitter van de Technische raad voor Implantaten Orthopedie-Traumatologie, lid is van de erkenningscommissie orthopedie en optreedt als referee van verschillende tijdschriften.

\* Prof. Eric Veys, gewoon hoogleraar

- Privaatpraktijk reumatologie - Godshuizenlaan 81, te Gent : op maandag en donderdag van 14 tot 18 uur.

Overwegende dat de gevraagde bijactiviteit van prof. Eric Veys een belangrijke aanvulling betekent van de poliklinische activiteiten in het U.Z.-G. uitgevoerd, hetgeen bijdraagt tot het onderwijs en het wetenschappelijk onderzoek; voor meer gespecialiseerde onderzoeken en alle

hospitalisaties worden deze patiënten naar het U.Z.-G. verwezen; dat hij belast is met het onderwijs i.v.m. de pathologie van het locomotorische stelsel in de proeven geneeskunde en in de 2e kandidatuur REVAKI en het onderdeel reumatologie in de proeven in de le licentie Moreki; hij is tevens stagemeester specialisatie reumatologie; dat hij U.Z.-diensthoofd van de afdeling Reumatologie en lid van de Facultaire Commissie voor Wetenschappelijk Onderzoek is; dat hij coördinator is van de Facultaire Doctoraatscommissie, en lid van de stuurgroep accreditering; dat hij het wetenschappelijk onderzoek leidt van een team met uitstekende internationale uitstraling; dat de continuïteit van de patiëntenzorg verzekerd is gezien de aard van de behandeling bij de patiënten; dat er geen probleem van beschikbaarheid is wat betreft wetenschappelijke, onderwijs- en dienstverleningsactiviteiten en er een belangrijke uitstralingsfunctie is, dit blijkt ook uit de activiteiten die betrokkene het laatste jaar heeft ontwikkeld, nl. promotor van talrijke doctoraatsthesisen; dat hij tevens een groot aantal artikels publiceerde in internationale tijdschriften en hoofdstukken in boeken; dat hij als uitgenodigd spreker deelnam aan talrijke congressen, o.m. in Turku, Berlijn, Cannes en Edmonton en dat zijn grote inzet op gebied van wetenschappelijk onderzoek en dienstverlening ten zeerste wordt geapprecieerd binnen de faculteit.

#### AAP-leden

\* Erwin Jansegers, assistent (GE03)

- Privaat consultaties als orthopedisch chirurg, Kalverbosstraat 31, Heusden en Temsesteenweg te Bornem, op vrijdagmiddag van 14 tot 19 uur en op maandagavond van 20 tot 22 uur.

\* Elli Kruithof, assistent (GE01)

- Privaat consultaties reumatologie bij A.Z. KLIMA, Augustijnslei 100, 2930 Brasschaat, op maandag van 8 tot 12 uur en van 14 tot 18 uur.

Overwegende dat de nevenactiviteiten van assistenten Erwin Jansegers en Elly Kruithof geen problemen geven van beschikbaarheid en dat hun activiteiten een blijvende voeling met de praktijk toelaten en ten goede komen aan het onderwijs en het wetenschappelijk onderzoek.

#### Faculteit Toegepaste Wetenschappen

##### ZAP-lid

\* Prof. Roger Sierens, hoogleraar

- Eigen praktijk in eigen woning : na de diensturen: maximaal 4 uur per week ('s avonds en weekend).

Overwegende dat het geheel van de nevenactiviteiten van prof. dr. ir. Roger Sierens de twee halve dagen per week niet overtreffen; dat er enkel opdrachten worden aanvaard (van de rechtbank en van maatschappijen) die 's avonds of in het weekend kunnen behandeld worden waardoor de aanwezigheid van de aanvrager op de universiteit op geen enkele wijze wordt beperkt; dat de eigen praktijk niet kadert binnen de wetenschappelijke dienstverlening van de vakgroep; dat er geen gebruik gemaakt wordt van universitair personeel, gebouwen of andere middelen; dat het hem toelaat voeling te houden met de ingenieurspraktijk en dat hij op correcte manier zijn uitgebreide opdracht van onderwijs, onderzoek en dienstverlening vervult.

#### AAP-leden

\* Karl Beelen, assistent

- Resterende dienstverlening als architect (zelfstandige in bijberoep) aan voormalige klanten en opdrachtgevers, thuis, 2u./week, zeer sporadisch à rato van een halve of een hele dag per 2 maanden (buiten de werkuren).

\* Peter Troch, doctor-assistent

- Zelfstandig ingenieur thuis : 2u./week buiten de diensturen (op zaterdagvoormiddag) Overwegende dat assistent Karl Beelen en doctor-assistent Peter Troch hun nevenactiviteiten beperken tot buiten de diensturen, dat er geen problemen zijn omtrent beschikbaarheid en dat zij hun universitaire opdracht ten volle kunnen vervullen.

#### Faculteit Economie en Bedrijfskunde

##### ZAP-leden

\* Prof. Paul Gemmel, hoofddocent

- Zaakvoerder vennootschap te Zwijnaarde : vrijdagmiddag van 14 tot 18 uur.

Overwegende dat de nevenactiviteit van prof. Paul Gemmel als zaakvoerder zijn beschikbaarheid voor de faculteit niet in het gedrang brengt; dat zijn betrokkenheid bij MINOZ volledig in het verlengde ligt van zijn universitaire opdracht en hem toelaat een netwerk uit te bouwen in de gezondheidszorg en dat de studenten bovendien, dankzij de nevenactiviteiten van prof. Gemmel, gemakkelijker toegang krijgen tot ziekenhuizen om gegevens te verzamelen voor hun scriptie.

\* Prof. Aimé Heene, hoogleraar

- Hoogleraar UA (10 %) : op vrijdag volgens behoeften;

- Zaakvoerder Top Management Services : vrijdag voor- en namiddag in combinatie met hoogleraarschap UA.

Overwegende dat de nevenactiviteiten van prof. Aimé Heene niet meer dan twee halve dagen per week in beslag nemen, zodat zijn beschikbaarheid voor zijn universitaire taken op het vlak van onderwijs, onderzoek en dienstverlening niet in het gedrang komt en dat ze bovendien de uitstraling en de faculteit bevorderen en een relevante meerwaarde opleveren voor de academische opdracht van de betrokkene in het vakgebied strategisch management.

\* Prof. Roland Paemeleire, gewoon hoogleraar

- Bedrijfsrevisor bij Ernst & Young, Gent : twee avonden per maand van 18 tot 21 u. 30 m. op vrijdag.

Overwegende dat prof. dr. Roland Paemeleire slechts twee halve dagen per maand als bedrijfsrevisor optreedt, waardoor zijn beschikbaarheid voor de universiteit niet in het gedrang komt; dat hij als decaan en vakgroepvoorzitter zeer actief is in de diverse geledingen van de faculteit en universiteit; dat zijn ruime lesopdracht bovendien wordt verminderd; dat zijn nevenactiviteit de uitstraling bevordert van de universiteit en een belangrijke toegevoegde waarde heeft voor zijn onderwijsopdracht en dat hij via zijn nevenactiviteit de studenten en afgestudeerden bijkomende kansen aanbiedt, zowel door het feit dat de bibliotheek van een internationale auditfirma toegankelijk wordt gesteld, als door het feit dat stageplaatsen, projectopdrachten en tewerkstelling aangeboden worden.

#### Faculteit Diergeneeskunde

##### ZAP-lid

\* Prof. Bernadette Van Ryssen, docent

- Private praktijk als dierenarts te Sint-Niklaas : op woensdag van 18 tot 20 uur en op zaterdag van 10 tot 12 uur.

Overwegende dat prof. Bernadette Van Ryssen meer dan voldoende beschikbaar is voor de faculteit Diergeneeskunde; dat de toetsing van

haar prestaties doen besluiten dat betrokkene zich volledig inzet voor de universiteit; dat deze aanvraag zeer beperkt is in de tijd en buiten de normale diensturen valt; dat het duidelijk is dat het werk in de privé-praktijk niet zal interfereren met haar prestaties aan de faculteit; dat, alhoewel het houden van een beperkte privé-praktijk aan de faculteit Diergeneeskunde een uitzondering op de regel moet zijn, het positief is dat betrokkene voeling blijft houden met de eerstelijnspraktijk (orthopedie van de kleine huisdieren); dat zij op deze manier de toekomstige dierenartsen goede voorbeelden van eerstelijnspatiënten kan aanreiken, zo werden er vorig jaar verscheidene patiënten doorverwezen naar de faculteit (o.a. voor heupprothese, scintigrafie, CT, artvascopie, fractuurbehandeling en rhinoscopie) en dat zij geen gespecialiseerde handelingen stelt in haar privé-praktijk.

Faculteit Psychologie en Pedagogische Wetenschappen

ZAP-lid

\* Prof. Filip Geerardyn, docent

- Privé-praktijk als psychoanalyticus, thuisadres, max. 4 uur per week, 's avonds of tijdens de weekends.

Overwegende dat enige continue klinische ervaring die prof. Filip Geerardyn in zijn privépraktijk als psychoanalyticus uitoefent nuttig en zelfs aangewezen is in functie van het onderzoek en het onderwijs binnen de opleiding klinische psychologie, dat dit uiteraard ook geldt met betrekking tot het specifieke vakgebied waarbinnen hij als docent werd aangesteld, met name de toegepaste psychoanalyse; dat de psychoanalytische behandelingsmethode vanouds geldt als één van de bestaande onderzoeksparadigma's (N = 1) binnen het veld van de psychoanalyse; dat het vanuit deze context is dat klinische gevalstudies worden gepubliceerd en dat aan theorieopbouw wordt gedaan, in die zin geldt het psychoanalytisch onderzoek in strikte zin als hypothese-genererend; dat bovendien de klinische toepassing een belangrijke plaats inneemt binnen zijn vakgebied, nl. de toegepaste psychoanalyse; dat de aldus opgedane onderzoeks- en klinische ervaring ten goede komen van het onderwijs binnen de opleidingsonderdelen "Psychologische raadpleging", "Psychodynamische consultatie" en "Oefeningen en practica in de psychoanalytische psychotherapie" waarvoor hij is aangesteld als verantwoordelijke lesgever; dat hij uit hoofde van zijn functie als docent in de toegepaste psychoanalyse voor de buitenwereld hoe dan ook een adres vormt voor vragen naar analyse en dat zijn beperkte privé-praktijk (max. 4 uur per week 's avonds en/of tijdens het weekend) als psychoanalyticus zijn beschikbaarheid voor de universiteit geenszins in het gedrang brengt.

AAP-leden

\* Catherine Barbez, assistent

- Psychotherapeute, Prinsenlaan 26, 8400 Oostende : woensdag van 18 tot 22 uur.

\* Véronique Knockaert, assistent

- Beperkte privé-praktijk als psychotherapeut, thuisadres, max. 2u./week, 's avonds of in het weekend.

\* Ellen Moens, assistent

- Klinische consultatie, U.Z.-Gent Kinderkliniek : woensdag van 14 tot 17 uur.

Overwegende dat de nevenactiviteiten van assistenten Catherine Barbez, Véronique Knockaert en Ellen Moens geen problemen geven van beschikbaarheid en dat de aangevraagde nevenactiviteiten bijdragen tot de uitstraling van de U.Gent.

Faculteit Landbouwkundige en Toegepaste Biologische Wetenschappen

ZAP-lid

\* Prof. Johan Debevere, gewoon hoogleraar

- Eigen praktijk: introductie en evaluatie van projecten betreffende conserveringstechnieken in de levensmiddelenindustrie in bedrijven en in eigen woning : zaterdagvoormiddag en in uitzonderlijke gevallen buiten de diensturen met max. 1/2 dag per week.

Overwegende dat er geen negatieve opmerkingen omtrent de beschikbaarheid en de prestaties van prof. Johan Debevere voor de U.Gent op het stuk van onderwijs, onderzoek en dienstverlening bekend zijn (onderwijsopdracht van 208 uren theorie en 168,5 uren praktijk, begeleider van 11 afstudeerwerken, 7 doctoraatsthesisen en van 2 post-doctorale onderzoekers); dat onder zijn leiding dertien onderzoeksprojecten lopen, hieruit resulteerden vorig jaar 8 publicaties in tijdschriften opgenomen in Science Citation Index, en 8 publicaties in proceedings van conferenties; dat hij tijdens het jaar 2002 deelnam aan 7 internationale en 3 nationale congressen; dat aanvrager voor de vakgroep talrijke opdrachten aantrekt, die resulteerden in aanzienlijke inkomsten ten bate van de vakgroep. Deze inkomsten worden aangewend ter versterking van het onderzoekspotentieel en het onderwijs van de vakgroep (via deze middelen worden gemiddeld tien personeelsleden gefinancierd; dat het werkgebied van de eigen praktijk aansluit voor wat de technische aspecten betreft bij het onderzoeksdomein van het betrokken ZAP-lid, maar dat de activiteiten van technische en administratieve raadgevingen vallen buiten het normale onderzoekskader van de betrokken vakgroep en als dusdanig hiermede niet in concurrentie zijn. (19874)